elta® Germany

BEDIENUNGSANLEITUNG (D)

GEBRUIKSAANWIJZING (NL)

INSTRUCTION MANUAL (GB)

MANUEL D'INSTRUCTIONS (FR)

INSTRUKCJA OBSŁUGI (PL)

KEZELÉSI UTASÍTÁS (HU)

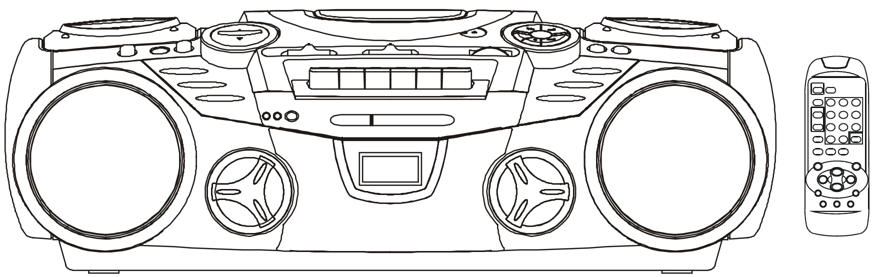
MANUAL DE INSTRUÇÕES (PT)

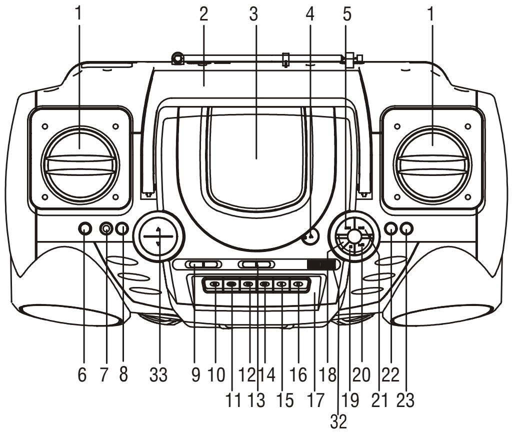
MANUAL DE INSTRUCCIONES (ES)

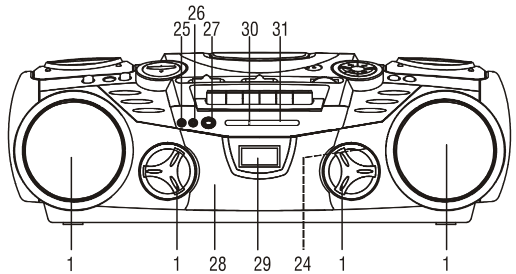
MANUALE DI ISTRUZIONI (IT)

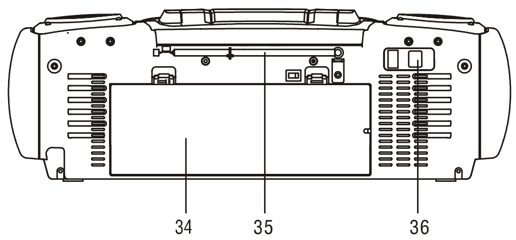
NÁVOD K POUŽITÍ (CZ)

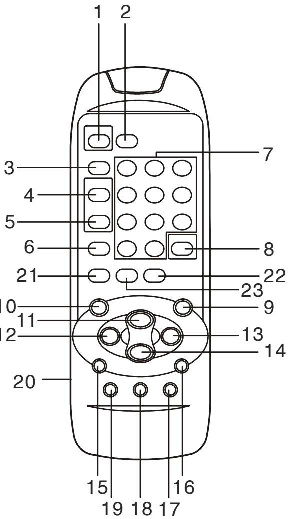
KULLANMA KILAVUZU (TR)











6925

Bitte verwenden Sie das Gerät nur seiner vorhergesehenen Bestimmung entsprechend.
Das Gerät ist ausschließlich für den Einsatz in Wohn- und Geschäftsbereichen bestimmt..

Hitze und Wärme
Das Gerät nicht direkter Sonnenbestrahlung aussetzen. Darauf achten, dass das Gerät nicht direkten Wärmequellen, wie Heizkörpern oder offenen Kaminen ausgesetzt ist. Darauf achten, dass die Lüftungsschlitze des Gerätes nicht abgedeckt werden.

Feuchtigkeit und Reinigung
Dieses Gerät ist nicht wasserdicht! Nicht in Wasser tauchen. Den Player nicht mit Wasser in Berührung kommen lassen. Sollte Wasser in das Gerät eingedrungen ist, kann dies zu schweren Beschädigungen führen. Keine Reinigungsmittel verwenden, die Alkohol, Ammoniak, Benzin oder reibende Mittel enthalten, da diese sonst das Gerät beschädigen könnten. Zum Reinigen, ein weiches, angefeuchtetes Tuch verwenden.

Wichtiger Hinweis zum Gehörschutz

Vorsicht:
Wie Sie selbst, achten auch wir darauf, dass Ihr Gehör nicht geschädigt wird. Daher sollten Sie dieses Gerät mit Vorsicht benutzen.
Unsere Empfehlung: **Vermeiden Sie hohe Lautstärken.**

Kinder sollten während der Benutzung von Kopfhörern beaufsichtigt werden. Sie sollten darauf achten, dass die Lautstärke nicht zu hoch eingestellt wird.

Vorsicht!
Hohe Lautstärken können zu unwiderruflichen Hörschäden bei Ihrem Kind führen.

EINSTELLEN EINERSICHEREN LAUTSTÄRKE

- Das permanente Hören lauter Musik führt zur Gewöhnung des Gehörs an diese Laustärke und erweckt den Eindruck, dass die Lautstärke niedriger eingestellt ist, als dies tatsächlich der Fall ist.
- Töne, die als normal angesehen werden, können tatsächlich schädlich sein.
- Damit Sie sich davor schützen, sollten Sie die Lautstärke so leise wie möglich einstellen.
- Erhöhen Sie die Lautstärke nach und nach, bis Sie den Ton klar und deutlich hören.
- Ein Gehörschaden sammelt sich nach und nach an und kann nicht mehr rückgängig gemacht werden.
- Bei Hörstörungen sollten Sie unbedingt einen Arzt aufsuchen.

Vorsicht bei Kleinteilen und Batterien – darauf achten, dass sie nicht von Kindern hinuntergeschluckt werden. Dies kann gesundheitsschädlich sein und zur Erstickung führen. Darauf achten, dass kleine Geräte, Kleinteile und Batterien außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

Auf keinen Fall die Lüftungsöffnungen des Gerätes versperren. Darauf achten, dass keine Vorhänge, Zeitungen, Möbel oder andere Gegenstände die Lüftungsöffnungen des Gerätes versperren. Das Lüftungssystem muss immer frei von Gegenständen sein! Überhitzung kann zu schweren Beschädigungen des Gerätes führen und damit seine Leistung und Lebensdauer verringern.

NIEMALS irgendjemandem und vor allem nicht Kindern erlauben, Gegenstände in Löcher, Schlitze oder Öffnungen dieses Gerätes zu stecken. Dies kann durch Stromschlag zum Tode führen. Das Gerät darf nur von Fachpersonal geöffnet werden.

	WARNHINWEIS	
Das Dreieck mit dem nach unten zeigenden Blitz warnt den Benutzer vor unisolierten Spannungen im Inneren des Gerätes, die zu Stromschlag führen könnten.	STROMSCHLAGGEFAHR. NICHT ÖFFNEN WARNUNG: ZUR REDUZIERUNG DER STROMSCHLAGGEFAHR, AUF KEINEN FALL DIE ABDECKUNG ODER DIE RÜCKWAND ABNEHMEN. ES BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE IM GERÄTEGEHÄUSE. BITTE WENDEN SIE SICH AN EINEN AUTORISIERTEN UND QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENSTFACHM ANN.	Das Ausrufungszeichen im Dreieck macht auf wichtige, in der Bedienungsanleitung aufgeführte Hinweise zur Wartung und Reparatur aufmerksam.

Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

Hinweise zum Umweltschutz

Das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgen, sondern es zu einer geeigneten Sammelstelle von elektrischen und elektronischen Geräten bringen. Das Symbol auf dem Gerät, die Gebrauchsanweisungen oder die Verpackung informieren Sie über die Entsorgungsmethoden.

Die Materialien sind alle, wie jeweils gekennzeichnet recycelbar. Durch das Recyceln von Material und anderen Formen der Wiederverwendung alter Geräte, leisten Sie einen beträchtlichen Beitrag zum Umweltschutz.

Bitte fragen Sie bei Ihrer örtlichen Behörde nach den zugelassenen Entsorgungsstellen.

BEDIENELEMENTE

1. LAUTSPRECHER
2. TRAGEGRIFF
3. CD-FACHDECKEL
4. CD-FACH-TASTE (ÖFFNEN)
5. CD SKIP/SEARCH DOWN (SPRINGEN/SUCHEN)
6. ON/OFF (EIN/AUS) TASTE
7. KOPFHÖRERBUCHSE
8. DBBS-Schalter
9. FUNKTIONSWAHLSCHALTER
10. KASSETTE-PAUSE-TASTE
11. TASTE STOP /AUSWERFEN
12. KASSETTE -VORSPULTASTE
13. BANDSCHALTER
14. KASSETTE-RÜCKSPULTASTE
15. KASSETTE-WIEDERGABETASTE
16. KASSETTE-AUFNAHMETASTE
17. KASSETTENBEDIENFELD
18. CD 10+/ORDNER
19. CD STOP-TASTE
20. CD WIEDERGABE/PAUSE-TASTE
21. TASTE CD SKIP/SEARCH UP (SPRINGEN/SUCHEN)
22. CD-FUNKTIONSTASTE
23. TASTE CD PROGRAM/EQ
24. EINGEBAUTES KONDENSATORENMIKROFON
25. FM ST.-ANZEIGE
26. Ein-/Aus/Standby Anzeige
27. FERNBEDIENUNGSSENSOR
28. KASSETTENFACHTÜR
29. LCD-Display
30. CURSOR
31. CURSOR
32. SENDERABSTIMMUNG
33. LAUTSTÄRKEREGLER
34. BATTERIEFACHDECKEL
35. UKW-TELESKOPANTENNE
36. NETZKABELEINGANGSBUCHSE

ODER FERNBEDIENUNG (WAHLWEISE)

1. EIN-/AUSSCHALTER
2. TASTE MUTE (STUMMSCHALTUNG)
3. RANDOM-TASTE
4. TASTE REPEAT ONE (TITELWIEDERHOLUNG)
5. TASTE REPEAT DIR (VERZEICHNISWIEDERHOLUNG)
6. TASTE REPEAT ALL
7. ZAHLENTASTEN
8. PROGRAMMTASTE
9. LAUTSTÄRKETASTE (LAUTER)
10. LAUTSTÄRKETASTE (LEISER)
11. CD WIEDERGABE/PAUSE-TASTE
12. ZURÜCK
13. WEITER
14. CD STOP-TASTE
15. VORWÄRTS SUCHEN
16. RÜCKWÄRTS SUCHEN
17. TASTE DIR+
18. INTRO-Taste
19. TASTE DIR-
20. BATTERIEFACH
21. ORDNER
22. -/--
23. EQ

EINFÜHRUNG

Vielen Dank für den Kauf dieses Produktes.
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Benutzung dieses Gerätes sorgfältig durch. Nach dem Durchlesen, die Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen aufbewahren.

WARNHINWEIS

Zum Verhindern von Brand- oder Stromschlaggefahr, das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen. Zum Verhindern von Stromschlag darf das Gehäuse nur von qualifiziertem Fachpersonal geöffnet werden.

VORSICHT

Die Verwendung von Funktionen oder Einstellungen bzw. die Durchführung von nicht in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Methoden, kann zu gefährlichen Strahlungen führen.

GEFAHR

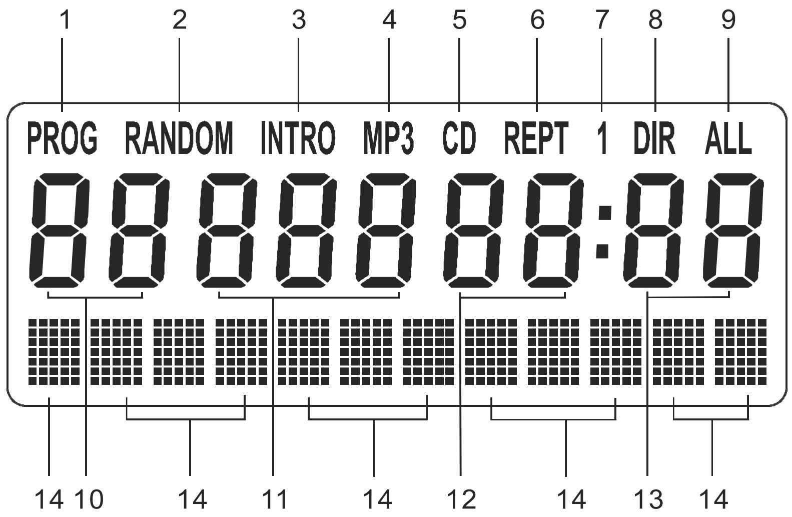
Unsichtbare Laserbestrahlung beim Öffnen und nicht einwandfreiem Schließen. Direkte Laserbestrahlung vermeiden.

KLASSE 1 LASERGERÄT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Dieser CD-Player ist ein LASERPRODUKT der KLASSE 1.
Der Aufkleber KLASSE 1 LASERPRODUKT befindet sich außen auf der Geräterückwand.

Anmerkung: Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für Radio- oder TV-Interferenzen ab, die durch unzulässige Änderungen an der Anlage verursacht worden sind. Solche Änderungen können zur Störung des Gerätes und zur Annullierung der Garantie führen.

MACHEN SIE SICH MIT DEN ANZEIGEN IM LCD-DISPLAY VERTRAUT



1. "PROGRAMM" wird bei der programmierten Wiedergabe angezeigt.
2. "ZUFALL" wird bei der zufälligen Wiedergabe angezeigt.
3. "ANSPIELEN" wird beim Anspielen der Titel angezeigt.
4. "MP3" wird bei der Wiedergabe einer MP3-CD angezeigt.
5. "CD" wird bei der Wiedergabe einer Audio-CD angezeigt.
6. "WIEDERHOLEN" wird bei der Wiederholung angezeigt.
7. "WIEDERHOLEN 1" wird bei der Wiederholung eines einzelnen Titels angezeigt.
8. "WIEDERHOLEN ORDNER" wird bei der Wiederholung eines Ordners angezeigt (nur bei MP3 CD’s).
9. "WIEDERHOLEN ALLE" wird bei der Wiedergabe der gesamten CD angezeigt.
10. Aktuelle Nummer des Ordners bei der Wiedergabe von MP3.
11. Nummer des aktuell wiedergegebenen Titels.
12. Verstrichene Minuten des aktuell wiedergegebenen Titels.
13. Verstrichene Sekunden des aktuell wiedergegebenen Titels.
14. Das ist die Statusspalte. Bei der MP3 Wiedergabe werden auch Informationen über den aktuellen Titel angezeigt.

RADIOBETRIEB

1. Den FUNKTIONSSCHALTER auf RADIO stellen.
2. Den gewünschten Wellenbereich mit dem BANDWAHLSCHALTER einstellen.
3. Suchen Sie den gewünschten Sender mithilfe des SENDERSUCHKNOPFS. (Den Knopf vor- und zurück drehen, bis der Ton am klarsten empfangen wird).
4. Die eingebaute AM (MW)-Antenne und die UKW-TELESKOPANTENNE sind richtungsabhängig.
   - Bei Empfang eines UKW-Senders, die UKW-TELESKOPANTENNE voll ausziehen und in die beste Empfangsrichtung drehen.
   - Für MW-Sender das gesamte Gerät drehen, bis der beste Empfang erreicht wird.
5. Die Lautstärke wie gewünscht einstellen.
6. Zum Ausschalten des Radios, den FUNKTIONSWAHLSCHALTER auf TAPE (Kassette) schieben.

Hinweis:

- Bei schwachem Empfang eines UKW (STEREO) Senders oder bei Hintergrundgeräuschen, den Bandwahlschalter auf FM (MONO) stellen. Dadurch erhält man oftmals klareren Empfang.
- Wird der Bandwahlschalter auf FM STEREO gestellt und ein Sender wird in Stereo ausgestrahlt, dann leuchtet die UKW-STEREO-Anzeige auf dem Gerät.

STEREO-KOPFHÖRERBUCHSE

Auf der Geräteoberseite befindet sich eine Buchse für einen Stereokopfhörer (3,5 mm), mit dem man Musik hören kann, ohne sein Umfeld zu belästigen. Hierzu einen Ohrhörer/Kopfhörer niedriger Impedanz einstecken und den LAUTSTÄRKEREGLER wie gewünscht einstellen.

Hinweis: Sobald externe Kopfhörer/Ohrhörer eingesteckt werden, schaltet das Gerät die Lautsprecher aus.

Vorsicht! Länger andauerndes Hören bei starker Lautstärke kann zu Gehörschäden führen.

KASSETTENBETRIEB

AUFNAHME-Taste

Zum Aufnehmen einer CD oder über das eingebaute Mikrofon diese Taste drücken.

Hinweis: Wenn eine Kassette zum Aufnehmen eingelegt und die AUFNAHME-Taste gedrückt ist, wird die WIEDERGABE-Taste gleichzeitig mitgedrückt. Die Aufnahmetaste wird nicht eingedrückt, wenn die Kassette vor Aufnahmen gesichert ist; siehe "Löschschutz".

WIEDERGABE-Taste

Zum Abspielen der Kassette auf die WIEDERGABE-Taste drücken.

RÜCKSPUL-Taste

Die RÜCKSPUL-Taste zum schnellen Zurückspulen der Kassette drücken. Die Taste STOP/AUSWERFEN drücken, um die Taste bei Erreichen des Kassettenendes gelöst werden soll.

VORSPUL-Taste

Die SCHNELLVORSPUL-Taste zum schnellen Vorspulen der Kassette drücken. Die Taste STOP/AUSWERFEN drücken, um die Taste bei Erreichen des Kassettenendes gelöst werden soll.

STOP/AUSWERFEN-Taste

Die STOP/AUSWERFEN-Taste drücken, um die Auswahl zu annullieren, d.h. diese Taste während der Kassettenwiedergabe drücken, um die Wiedergabe zu stoppen.

Bei angehaltenem Gerät diese Taste zum Auswerfen der Kassette drücken.

PAUSE-Taste

Die PAUSE-Taste kann auch zum Unterbrechen einer Aufnahme oder Wiedergabe gedrückt werden und ist nützlich um den Inhalt von Aufnahmen zu notieren. Die Taste einmal drücken, um die Aufnahme zu unterbrechen und erneut drücken, um die Aufnahme fortzusetzen.

Hinweis: Im Pause-Modus ist der Kassettenmotor noch immer Strom führend, daher sollte diese Funktion nicht für längere Zeit benutzt werden.

AUTOMATISCHES ANHALTEN

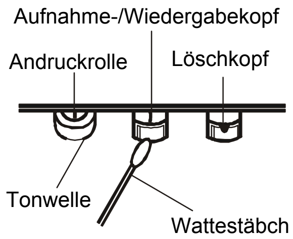
Der Kassettenmechanismus verfügt über eine eingebaute Stopp-Automatik. Während der Wiedergabe/Aufnahme wird das Gerät automatisch gestoppt, wenn das Bandende entdeckt wird.

ABSPIELEN EINER KASSETTE

1. Öffnen Sie die KASSETTENFACHTÜR, indem Sie auf die Taste STOP/AUSWERFEN drücken.
2. Eine Kassette mit der offenen Seite nach oben und der vollen Spule nach rechts (das Gerät spielt von links nach rechts) in die Führungen in der Kassettenfachtür einlegen.
3. Das Kassettenfach schließen.
4. Den FUNKTIONSWAHLSCHALTER auf TAPE stellen.
5. Zum Abspielen der Kassette auf die WIEDERGABE-Taste drücken.
6. Die Lautstärke auf die gewünschte LAUTSTÄRKE einstellen.
7. Zum manuellen Anhalten der Kassette auf die Taste STOP/AUSWERFEN drücken. Diese Taste erneut drücken, um das Kassettenfach zu öffnen und die Kassette herauszunehmen.

WARTUNG

Wenn der Ton dumpf wird oder alle 15 Betriebsstunden, sollten Andruckrolle, Tonwelle, Tonkopf und Aufnahme-/Wiedergabekopf gereinigt werden. Hierzu das Kassettenfach öffnen und mit einem in spezieller Tonkopfreinigungsflüssigkeit getränkten Wattestäbchen reinigen.



VORSICHT

Niemals irgendeines der o.a. Teile mit einem Metallgegenstand berühren. Die Kassette erst einlegen, wenn alle gereinigten Teile vollständig getrocknet sind.

AUTOMATISCHE PEGELAUSSTEUERUNG (ALC)

Dieses Gerät verfügt über die neueste automatische Pegelaussteuerung, daher ist die Einstellung der Lautstärke beim Aufnehmen nicht erforderlich. Diese Aussteuerung nimmt automatisch bei der richtigen Lautstärke auf und vermeidet Übersteuerung.

Hinweis: Während des Aufnehmens können Sie die Lautstärke mit dem LAUTSTÄRKEREGLER nach Belieben einstellen, ohne damit die Aufnahme zu beeinflussen.

AUFNAHME VOM EINGEBAUTEN RADIO

1. Den FUNKTIONSWAHLSCHALTER auf RADIO stellen und den gewünschten Sender suchen.
2. Eine Kassette ins Kassettenfach mit der vollen Spule nach rechts einlegen.
3. Die AUFNAHME-Taste drücken, bis sie eingerastet ist (die WIEDERGABE-Taste wird gleichzeitig eingedrückt) und die Aufnahme beginnt.
4. Zum Beenden der Aufnahme die STOP/AUSWERFEN drücken. Wird diese Taste nicht gedrückt, stoppt die Aufnahme automatisch bei Erreichen des Bandendes.
5. Zur Wiedergabe der Aufnahme die RÜCKSPUL-Taste drücken und die Kassette bis zum Startpunkt Ihrer Aufnahme zurückspulen und dann auf die WIEDERGABE-Taste drücken. Mit dem LAUTSTÄRKEREGLER die gewünschte Lautstärke zur Wiedergabe einstellen.

Hinweis: An jedem Bandende wird das Band durch eine Führung angehalten und es erfolgt über diese Stelle hinaus keine Aufnahme. Wenn Sie die Aufnahme starten wollen, sobald die AUFNAHME-Taste gedrückt wird, achten Sie darauf, dass die Bandführung bis hinter den Aufnahmekopf zurückgespult ist.

AUFNEHMEN VON EINER CD

1. Den FUNKTIONSSCHALTER auf CD stellen.
2. Eine Kassette ins Kassettenfach mit der vollen Spule nach rechts einlegen.
3. Die gewünschte CD einlegen und das CD-Fach schließen.
4. Die Taste PAUSE auf dem Kassettendeck drücken.
5. Die Tasten AUFNAHME und WIEDERGABE bis zum Einrasten herunterdrücken. (Das Gerät befindet sich nun im Wartezustand)
6. Die CD-Wiedergabe durch Drücken der Taste CD WIEDERGABE/PAUSE (►II) starten.
7. Erneut die Taste PAUSE drücken und die Aufnahme beginnt.
8. Zum Beenden der Aufnahme die STOP/AUSWERFEN drücken.
9. Die Taste CD STOP (■) drücken und den FUNKTIONSWAHLSCHALTER auf TAPE stellen.
10. Zur Wiedergabe der Aufnahme die RÜCKSPUL-Taste drücken und die Kassette bis zum Startpunkt Ihrer Aufnahme zurückspulen und dann auf die WIEDERGABE-Taste drücken.

AUFNAHME MIT DEM EINGEBAUTEN MIKROFON

1. Den FUNKTIONSWAHLSCHALTER auf TAPE stellen.
2. Die aufzunehmende Kassette in die Führungen des Kassettenfachs einsetzen. (Volle Spule nach rechts).
3. Die AUFNAHME-Taste drücken und in das EINGEBAUTE MIKROFON oben rechts auf dem Gerät sprechen.
4. Die Taste STOP / AUSWERFEN drücken, um die Aufnahme zu beenden.
5. Zur Wiedergabe der Aufnahme die Kassette zurückspulen und die WIEDERGABE-Taste drücken.

LÖSCHEN EINER BESPIELTEN CASSETTE

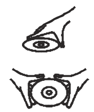
1. Den FUNKTIONSWAHLSCHALTER auf TAPE stellen.
2. Drücken Sie die Taste AUFNAHME des Kassettendecks. Nun wird jede Aufnahme auf der Kassette gelöscht. (Während dieses Vorgangs darauf achten, dass die Umgebungsgeräusche nicht durch das eingebaute Mikrofon aufgenommen werden).

CD-BEDIENUNG UND HANDHABUNG EINER CD

PFLEGE UND BEHANDLUNG VON CDs

Damit Ihre CD lange störungsfrei bleibt, beachten Sie bitte folgende Hinweise.

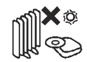
- Bei der Handhabung einer CD darauf achten, nicht die Wiedergabeseite zu berühren und die CD nur an den Kanten festzuhalten.
- Die CD weder direkter Sonnenbestrahlung, noch heißen Temperaturen oder staubigen Umgebungen aussetzen.
- Keine Aufkleber auf die CD kleben oder diese mit einem Kugelschreiber oder sonstigen nicht dafür geeigneten Gegenständen zu beschriften.
- Die CD immer von der Mitte nach außen abwischen, niemals kreisförmig.
- Ein sauberes trockenes Tuch verwenden. Niemals irgendwelche Reinigungs- oder Lösungsmittel anwenden.
- Bei Nichtbenutzung sofort wieder in die Schutzhülle zurücklegen.



CDs NUR WIE GEZEIGT HANDHABEN



VON DER MITTE AUS BIS ZUM RAND ABWISCHEN



NICHT IN DER NÄHE VON WÄRMEQUELLEN AUFBEWAHREN

D

WIEDERGABE EINER CD

1. Das Gerät einschalten und den FUNKTIONSWAHLSCHALTER auf CD/MP3 schieben.
2. Eine CD in das CD-Fach einlegen. Das CD-Fach schließen, die CD beginnt, sich zu drehen und " " erscheint in der Anzeige.
3. Die LAUTSTÄRKE wie gewünscht einstellen.
4. Zur Unterbrechung der Wiedergabe die Taste CD PLAY/PAUSE drücken.
   - Die verstrichene Zeit des aktuellen Titels blinkt im Display.
   - Zur Wiederaufnahme der normalen Wiedergabe erneut die Taste WIEDERGABE/PAUSE drücken.
5. Zum Beenden der Wiedergabe auf STOP drücken. Die Gesamtzahl der Titel und die Gesamtwiedergabezeit erscheinen auf dem Display.
6. Zum Ausschalten des Players den FUNKTIONSWAHLSCHALTER auf TAPE schieben.

TITELSPRUNG

Während der Wiedergabe die Tasten RÜCKWÄRTS- UND VORWÄRTS-SUCHE drücken, um zum gewünschten Titel zu springen.

1. Die Taste ⏭ drücken, um zum nächsten Titel zu springen.
2. Einmal die Taste ⏮ drücken, um zum Anfang des gerade gespielten Titels zu springen.
3. Zweimal oder mehrmals die Taste ⏮ drücken, um zu den vorherigen Titeln zu springen.

VORWÄRTS-/RÜCKWÄRTSSUCHE

Taste VOR-/RÜCKWÄRTSSUCHE während der Wiedergabe gedrückt halten, um die Disc in schneller Geschwindigkeit zu durchsuchen. Wenn die gewünschte Stelle erreicht ist, die Taste lösen, um die normale Wiedergabe fortzusetzen. Dann wird die normale Wiedergabe fortgesetzt.

⏭ AUF ....VORWÄRTS
⏮ AB ....RÜCKWÄRTS

1. Wird die Taste AUF während der Wiedergabe gedrückt gehalten, wird der gerade gespielte Titel in schneller Geschwindigkeit vorwärts durchsucht.
2. Wird die Taste AB während der Wiedergabe gedrückt gehalten, wird der gerade gespielte Titel in schneller Geschwindigkeit rückwärts durchsucht.

D

ANTI-SHOCK

Eine spezielle Schaltung im Player sorgt dafür, dass keine Tonsprünge auftreten, wenn der Player bei der Musikwiedergabe Stößen und Erschütterungen ausgesetzt wird. Der Laser liest die CD/MP3 ein und speichert die Wiedergabedaten bis zu 60/120 Sekunden im Voraus. Im Falle von Stößen oder Erschütterungen liest der Player die Daten aus dem Speicher, bis der Laser die CD wieder lesen kann. Wenn zu viele Erschütterungen oder Stöße auf den Player einwirken, kann es zu einer Fehlfunktion des Players kommen und der Ton springt.
In diesem Fall stellen Sie den Player auf einen ebenen Tisch, auf dem keine Erschütterungen auftreten. Die normale Wiedergabe wird sofort wieder aufgenommen.

PROGRAMMIERTE WIEDERGABE

Die Titel auf der Disc können zur Wiedergabe in beliebiger Reihenfolge programmiert werden (Sie können bis zu 20 Titel programmieren).
Anmerkung: Die Programmierung kann nur im Stopp-Modus erfolgen.

1. Drücken Sie im Stopp-Modus die Taste “PROGRAM“ sowie die Programmnummer " P-01 " erscheinen in der Anzeige.
2. Während der Wiedergabe die Taste VOR-/RÜCKWÄRTSSUCHE drücken, um zum ersten, zu speichernden Titel zu springen.
3. Drücken Sie einmal die Taste CD PROGRAM. Die erste Titelnummer ist nun eingespeichert und die Programmnummer wechselt auf " P-02 "und wartet auf die nächste Eingabe.
4. Die Schritte 2 und 3 zur Eingabe weiterer Titel wiederholen.
5. Nach Beendigung der Programmierung die Taste WIEDERGABE/PAUSE drücken.
   - Die programmierte Wiedergabe startet ab dem ersten programmierten Titel.
   - Nach Ablauf des Programms schaltet sich der CD-Player automatisch aus. Zur wiederholten Wiedergabe des Programms erneut die Taste WIEDERGABE/PAUSE drücken.
   - Im Stopp-Modus einmal die Taste STOP drücken und “PROGRAM” verschwindet aus der Anzeige und die programmierten Titel im Speicher werden gelöscht. Der Speicher wird auch gelöscht, wenn das CD-Fach geöffnet ist oder das Gerät ausgeschaltet wird.

TITELWIEDERHOLUNG

Im Stopp-Modus oder während der Wiedergabe einmal die CD-MODUS-Taste drücken und "REPT 1"(WIEDERHOLEN 1) erscheint in der Anzeige. Nun die Tasten VOR-/RÜCKWÄRTSSUCHE drücken, um Ihren Lieblingstitel auszuwählen (falls erforderlich, im Stopp-Modus die WIEDERGABE/PAUSE-Taste drücken).
Nun wird dieser Titel ständig wiederholt, bis Sie auf die STOP-Taste oder mehrmals hintereinander die MODUS-Taste drücken, um wieder in den normalen Wiedergabemodus überzugehen.

WIEDERHOLUNG SÄMTLICHER TITEL

Zweimal während der Wiedergabe oder im Stopp-Modus die CD-MODUS-Taste drücken und es erscheint " REPT ALL"(WIEDERHOLEN ALLE) in der Anzeige (falls erforderlich, im Stopp-Modus die Taste WIEDERGABE/PAUSE drücken). Alle Titel werden in der Folge 1. 2. 3 etc. wiedergegeben und so lange wiederholt, bis Sie die STOP-Taste STOP oder mehrmals hintereinander die CD-MODUS-Taste drücken, um wieder in den normalen Wiedergabemodus überzugehen.

INTRO SCAN WIEDERGABE

1. Dreimal im CD-MODUS im Stopp-Modus oder während der Wiedergabe drücken.
2. ”INTRO“ erscheint in der Anzeige, dann die Taste WIEDERGABE/PAUSE drücken. Die ersten 10 Sekunden jedes Titels werden von Titel 1 in der richtigen Reihenfolge wiedergegeben.

ZUFALLSWIEDERGABE

Viermal im Stopp-Modus oder während der Wiedergabe die MODUS-Taste drücken. ”RANDOM“ (ZUFALL)erscheint in der Anzeige, dann die Taste WIEDERGABE/PAUSE drücken.
Alle Titel der Disc werden nun in zufälliger Reihenfolge gespielt und vom CD-Player ausgewählt.

MP3 DISC
AUSWAHL DER TRACKWIEDERGABE

- ☛ Sie können die Tasten VOR-/RÜCKWÄRTSSUCHE zur Auswahl des gewünschten Titels drücken, wobei die Bedienung dieselbe ist wie bei der Wiedergabe einer CD.
- ☛ Während der Wiedergabe einer MP3-Disc, einmal die Taste ORDNER/10+ drücken, um 10 Tracks ab dem aktuellen Track

auszuwählen. Diese Taste mehrmals hintereinander drücken, um den Track ab dem aktuellen Track zu wählen und zwar jeweils 10 Tracks per Tastendruck.
- ☛ Während der MP3-Wiedergabe die Taste ORDNER/10+ drücken und gedrückt halten. Die Album-Nr. blinkt auf dem Display und wartet auf Ihre Auswahl. Mithilfe der CD-Vor-/Rückwärtssuchtasten Ihre Auswahl treffen. Danach die Taste Wiedergabe/Pause drücken, um mit der Musikwiedergabe ab dem ersten Track des gewählten Albums zu beginnen. Mithilfe der Tasten 10+ oder der Suchtasten zum gewünschten Track des gewählten Albums springen.

WIEDERHOLTE WIEDERGABE
TITELWIEDERHOLUNG

Im Stopp-Modus oder während der Wiedergabe einmal die CD-MODUS-Taste drücken, um den aktuellen Titel zu wiederholen und in der Anzeige erscheint "REPT 1"(WIEDERHOLEN 1) (falls erforderlich, im Stopp-Modus erneut die Taste WIEDERGABE/PAUSE drücken.).

WIEDERHOLUNG EINES ALBUMS

Im Stopp-Modus oder während der Wiedergabe zweimal die CD-MODUS-Taste drücken, um alle Titel des aktuellen Verzeichnisses zu wiederholen und in der Anzeige erscheint "REPT DIR" (WIEDERHOLEN ORDNER)(falls erforderlich, im Stopp-Modus erneut die Taste WIEDERGABE/PAUSE drücken.).

WIEDERHOLUNG DER GANZEN DISC

Im Stopp-Modus oder während der Wiedergabe dreimal die CD-MODUS-Taste drücken, um die gesamte Disc zu wiederholen und in der Anzeige erscheint "REPT ALL"(WIEDERHOLEN ALLE) (falls erforderlich, im Stopp-Modus erneut die Taste WIEDERGABE/PAUSE drücken.).

INTRO SCAN-FUNKTION

Viermal im Stopp-Modus oder während der Wiedergabe die CD-MODUS-Taste drücken und „INTRO“ erscheint in der Anzeige. Die Taste WIEDERGABE/PAUSE erneut drücken, um den Intro-Modus aufzurufen (die ersten zehn Sekunden jedes Tracks auf der Disc werden in normaler Reihenfolge angespielt). Wenn der gewünschte Track gefunden wurde, die Taste Wiedergabe/Pause drücken, um den Intro-Modus zu aufzuheben und um die normale Wiedergabe dieses Tracks zu starten.

ZUFALLSWIEDERGABE
Viermal im Stopp-Modus oder während der Wiedergabe die CD-MODUS-Taste drücken und ‚"RANDOM"(ZUFALL) erscheint in der Anzeige. Zum Starten der Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge erneut die Taste WIEDERGABE/PAUSE drücken.

PROGRAMMIERTE WIEDERGABE (es können bis zu 20 Titel programmiert werden)
ANMERKUNG: Die Programmierung kann nur im Stopp-Modus erfolgen.

1. Im Stopp-Modus die Taste PROGRAM drücken.
2. Zur Auswahl des Albums die Vor-/Rückwärtssuchtasten drücken.
3. Zum Bestätigen der Auswahl PROGRAM drücken
4. Mit der Vor-/Rückwärtssuchtaste die gewünschten Titel wählen.
5. Wiederholen Sie diese Schritte, um andere Titel zu programmieren.
6. Zum Starten der Programmwiedergabe die Taste WIEDERGABE/PAUSE drücken.

Zum Verlassen der Programmwiedergabe, einmal die Taste Stop drücken. Im Stopp-Modus können Sie den Programmspeicher durch erneutes Drücken der Stop-Taste löschen.

BASS BOOST (BASSANHEBUNG)
Diese Taste drücken, um das Bass Boost-System einzuschalten.

LCD DISPLAY (UNTERSTÜTZT ID TAGS)

ID TAG Informationen: Bei der Wiedergabe einiger MP3 CD's mit ID TAG Informationen kann das LCD Display einen Teil der Informationen eines Titels anzeigen.

Fernbedienung (wahlweise):
Auf der Fernbedienung befinden sich 32 Tasten. Die Radiobedienung ist nicht über die Fernbedienung möglich.

EIN-/AUSSCHALTER
Mit dieser Taste können Sie das Hauptgerät in den STANDBY-Modus stellen, nachdem das Gerät über den EIN-/AUSSCHALTER eingeschaltet worden ist. Diese Taste erneut im STANDBY-Modus drücken und das Hauptgerät ist wieder eingeschaltet.

TASTE MUTE (STUMMSCHALTUNG)
Diese Taste im CD/MP3/TAPE/RADIO-Modus drücken und die Tonausgabe wird unterbrochen. Zur Wiederaufnahme des Tons diese Taste erneut drücken.

RANDOM-TASTE
Diese Taste während der CD/MP3-Wiedergabe oder im CD/MP3-Stopp-Modus drücken und das Gerät beginnt sofort mit der Zufallswiedergabe. Zum Aufheben der Zufallswiedergabe diese Taste erneut drücken.

CD EQ-TASTE
Diese Taste mehrmals hintereinander im DISC-Wiedergabemodus drücken, um den gewünschten Klangeffekt auszuwählen. Sie haben folgende Auswahl: NORMAL, ROCK, JAZZ, CLASSIC, POP, BASS

REPEAT 1/REPEAT DIR/REPEAT ALL TASTEN
Diese Tasten dienen zur Durchführung der verschiedenen WIEDERHOL-Funktionen: Während der CD/MP3-Wiedergabe die Taste REPEAT 1 drücken und das Gerät wiederholt den aktuellen Track so lange, bis diese Taste erneut gedrückt wird. Während der MP3-Wiedergabe die Taste REPEAT DIR drücken und das Gerät wiederholt das gesamte Album der MP3-Disc so lange, bis diese Taste zum Aufheben des Modus erneut gedrückt wird. Während der CD/MP3-Wiedergabe die Taste REPEAT ALL drücken und das Gerät wiederholt alle Tracks so lange, bis diese Taste erneut gedrückt wird. Bei der CD/MP3-Wiedergabe müssen Sie die Taste WIEDERGABE/PAUSE drücken, um die verschiedenen WIEDERHOLUNGS-MODI durchführen zu können.

ZAHLENTASTEN
Diese Tasten dienen zur Auswahl eines bestimmten Tracks zur Wiedergabe während der CD/MP3-Wiedergabe oder zur Auswahl eines Tracks während des Programmierens. Zur Auswahl der Tracks 1 bis 9 können Sie die entsprechenden Zahlentasten drücken, für den zehnten Track müssen Sie die 0 drücken und für Tracks über 10, gehen Sie bitte wie folgt vor: Wenn Sie Track 17 wählen wollen, drücken Sie zunächst die Taste 7, dann sofort die 10+. Für Track 27, die Taste 7, dann zweimal die Taste 10+ usw.

PROGRAMMTASTE

Diese Taste dient zum Speichern von Tracks und ist nur im Stopp-Modus aktiviert.

Programmieren der Wiedergabe einer CD:

1. Im Stopp-Modus diese Taste drücken. Dann mit den Zahlentasten oder den Tasten PREV/NEXT (Vorherige/Nächste) den Track wählen, den Sie zuerst wiedergeben wollen. Dann diese Taste zum Bestätigen der Eingabe erneut drücken.
2. Für den zweiten Track einfach nur die Zahlentasten drücken. Danach diese Taste zum Bestätigen erneut drücken.
3. Wiederholen Sie diese Schritte, um andere Tracks zu programmieren.
4. Nach dem Einspeichern der Tracks die Taste WIEDERGABE/PAUSE drücken und das Gerät beginnt mit der programmierten Wiedergabe in der entsprechenden Reihenfolge.

Programmieren der Wiedergabe einer MP3-Disc:

1. Im Stopp-Modus diese Taste drücken und mithilfe der Zahlentasten oder der Tasten PREV/NEXT das Album auswählen, den Sie zuerst wiedergeben wollen. Dann mithilfe der Zahlentasten oder der Tasten PREV/NEXT den gewünschten Track in diesem Album wählen und diese Taste zum Bestätigen der Eingabe erneut drücken.
2. Für den zweiten Track genauso wie beim ersten vorgehen. Danach diese Taste zum Bestätigen erneut drücken.
3. Wiederholen Sie diese Schritte, um andere Tracks zu programmieren.
4. Nach dem Einspeichern der Tracks die Taste WIEDERGABE/PAUSE drücken und das Gerät beginnt mit der programmierten Wiedergabe in der entsprechenden Reihenfolge.

LAUTSTÄRKE-TASTEN (LAUTER UND LEISER)

Einen der Tasten drücken, um die Lautstärke stufenweise zu erhöhen oder zu vermindern. Sie können die Lautstärke mithilfe dieser Tasten wie gewünscht einstellen.

WIEDERGABE/PAUSE-TASTE, STOP-TASTE

Diese Tasten haben dieselbe Funktion wie auf dem Bedienfeld des Hauptgerätes.

TASTEN NEXT/PREV.

Diese beiden Tasten werden wie folgt bedient:

1. Taste NEXT drücken, um zum nächsten Titel in der CD-Wiedergabe oder im Stopp-Modus zu springen.
2. Taste PREV drücken, um zum Beginn des aktuellen Tracks während der CD-Wiedergabe zu springen. Diese Taste mehrmals hintereinander drücken, um immer einen Track zurückzuspringen.

Tasten SEARCH UP /DOWN

Diese beiden Tasten werden wie folgt bedient:

1. Taste AUF gedrückt halten, um im aktuellen Track vorwärts zu suchen. Wenn die gewünschte Stelle gefunden ist, diese Taste loslassen und die Wiedergabe startet an dieser Stelle.
2. Taste AB gedrückt halten, um im aktuellen Track rückwärts zu suchen. Wenn die gewünschte Stelle gefunden ist, diese Taste loslassen und die Wiedergabe startet an dieser Stelle.

Intro-Taste

Einmal im Stopp-Modus oder während der Wiedergabe die drücken und „INTRO“ erscheint in der Anzeige. Die Wiedergabe im Intro-Modus erfolgt sogleich (die ersten zehn Sekunden jedes Titels auf der CD werden in normaler Reihenfolge angespielt). Wenn der gewünschte Track gefunden wurde, die Taste Wiedergabe/Pause drücken, um den Intro-Modus zu aufzuheben und um die normale Wiedergabe dieses Tracks zu starten.

TASTE DIR+/DIR-

Während der MP3-Discwiedergabe die Taste DIR+/DIR- drücken und die Wiedergabe erfolgt pro Album vor- oder rückwärts und startet dann vom ersten Track dieses Albums. Wird diese Taste zweimal gedrückt, dann startet die Wiedergabe von den nächsten zwei Alben vor-/rückwärts, usw.

ORDNER

Drücken Sie während der Wiedergabe einer MP3-CD die Taste ORDNER auf der Fernbedienung. Die Ordnernummer fängt an zu blinken. Drücken Sie ÜBERSPRINGEN/SUCHE zum Auswählen des gewünschten Ordners und drücken dann

WIEDERGABE/PAUSE zum Starten der Wiedergabe des ersten Titels des ausgewählten Orders oder ÜBERSPRINGEN/SUCHE zum Auswählen eines Titels.

-/--

Geben Sie Titelnummern größer als 10 auf einer CD oder MP3-CD folgendermaßen ein: Wenn Sie den 17. Titel auswählen möchten, drücken Sie zuerst **-/--**. Danach drücken Sie die „1“ und sofort die „7“. Beim 27. Titel drücken Sie die „2“ und dann die „7“.

TECHNISCHE DATEN

☞ ALLGEMEINES

Stromanforderungen..........................230V Wechselstrom
DC 12V UM-1/"D" x 8 Stück
Fernbedienung..................................2 x 3 V Batterien vom Typ “UM4/AAA”
Stromverbrauch...............................AC 28 Watt
Gewicht.. 4,472 Kg
Abmessungen...................................Ca. 511.4mm (L) x 281,4 mm (B) x 175,1 mm (H)
Betriebstemperatur...........................+5ºC ~ + 35ºC

☞ RADIOEMPFANG

Wellenbereiche.................................AM/FM
Frequenzbereich/Empfindlichkeit .....AM (MW) 540 ~ 1600KHz/-1000 mV/m
FM 88 – 108,0 MHz/30dB

☞ CD-PLAYER

Wiedergabesystem............................Digitales Compact Disc Audio System
DAC ....1 Bit D/A Umwandler mit 8-mal Oversampling Digital Filter.

☞ CASSETTENDECK

Aufnahmesystem.............................4 Spuren, 2-Kanal-Stereo
Vormagnetisierungssystem .... Magnetisch, DC Vorspannung
Frequenzgang..................................125 ~ -6300 Hz
Tonhöhenschwankungen..................0,35% WRMS (JIS)

☞ AUDIO

Ausgangsleistung.............................Maximal 4,5 Watt pro Kanal
Lautsprecherimpedanz.....................4 Ohm
Kopfhörerimpedanz......................... 32 Ohm

☞ ZUBEHÖR

Bedienungsanleitung.......................1
Fernbedienung................................1
Netzkabel..1

AUSGANGSLEISTUNG..................4.5 W X 2 (RMS)
AUSGANGSLEISTUNG..................1000 W (P.M.P.O.)

☞ **VORSICHT**

- Das Gerät darf keinen tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten ausgesetzt werden und flüssigkeitsgefüllte Gegenstände wie z.B. Vasen dürfen nicht aus das Gerät gestellt werden.
- Für eine ausreichende Belüftung muss ein Mindestabstand um das Gerät eingehalten werden.
- Die Belüftung darf nicht durch Abdecken der Belüftungsöffnungen mit Gegenständen behindert werden, wie z.B. Zeitungen, Tischtücher, Vorhände, usw.
- Stellen Sie das Gerät nicht in geschlossene Bücherschränke oder Regale ohne ausreichende Belüftung.
- Stellen Sie keine offenen Flammen, wie z.B. Kerzen auf das Gerät.
- Betreiben Sie das Gerät in einem gemäßigten Klima.
- Wenn der Netzstecker oder ein Verlängerungskabel zum Ausschalten des Geräts verwendet wird, bleibt das ausgesteckte Gerät betriebsbereit.
- Vor der Entsorgung des Geräts entfernen Sie die Batterien und geben diese bei einer Sammelstelle für Altbatterien ab.

Gebruik het apparaat alleen voor het doel waarvoor het is bestemd.
Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en zakelijke omgevingen.

Hitte en warmte
Het apparaat niet blootstellen aan rechtstreeks zonlicht. Vergewis u ervan dat de apparatuur niet blootgesteld is aan rechtstreekse warmtebronnen, zoals verwarmingstoestellen of open vuur. Zorg ervoor dat de verluchtingsgleuven van het apparaat niet afgedekt worden.

Vocht en reiniging
Deze apparatuur is niet waterdicht! De eenheid niet onderdompelen in water. Zorg ervoor dat de speler niet in contact komt met water. Als er water in de speler terechtkomt, kan dit ernstige schade veroorzaken. Gebruik geen schoonmaakmiddelen die alcohol, ammoniak, benzeen bevatten en gebruik geen schurende middelen, want deze zouden de speler kunnen beschadigen. Gebruik voor de reiniging een zachte, vochtige doek.

Belangrijk advies met betrekking tot de gehoorbescherming.

Opgelet:
U geeft om uw gehoor, wij ook.
Gebruik deze apparatuur dan ook voorzichtig.
Onze aanbeveling: **Vermijd hoge volumes**.

Kinderen moeten onder toezicht staan als ze gebruik maken van een koptelefoon. Vergewis u ervan dat de apparatuur niet op een te hoog volume ingesteld is.

Opgelet!
Hoge volumes kunnen onherstelbare schade aan het gehoor van kinderen veroorzaken.

OM EEN VEILIG VOLUMENIVEAU IN TE STELLEN
- Als een persoon continu naar luide muziek luistert, zullen zijn/haar oren gewend geraken aan luide geluiden en zal dit de indruk geven dat het volume lager staat dan in werkelijkheid het geval is.
- Geluiden die als normaal beschouwd worden, kunnen in werkelijkheid schadelijk zijn.
- Om uzelf te beschermen, het volume op een laag niveau instellen.
- Draai het volume geleidelijk aan wat hoger, tot u alles duidelijk en zonder problemen hoort.
- Gehoorschade is accumulerend en is onomkeerbaar.
- Raadpleeg een arts als u last heeft van uw gehoor.

Bewaar alle kleine delen en batterijen. Slik ze niet in. Dit kan gevaarlijk zijn voor uw gezondheid en kan tot verstikking leiden. Gelieve kleine onderdelen en batterijen steeds buiten het bereik van kinderen te houden.

De verluchting van het apparaat nooit belemmeren. Vergewis u dat gordijnen, kranten, meubels, of gelijk welk soort voorwerpen het verluchtingssysteem van het apparaat niet belemmeren. Het verluchtingssysteem mag nooit door enige voorwerpen belemmerd worden! Oververhitting kan tot ernstige schade aan het apparaat leiden en kan zijn prestatievermogen en zijn levensduur verminderen.

NOOIT toelaten dat iemand, vooral kinderen, enige voorwerpen in de gaten, de gleuven of openingen van dit apparaat duwt/duwen. Dit zou tot een elektrische schok kunnen leiden, wat de dood kan veroorzaken. Dit apparaat mag enkel geopend worden door een gekwalificeerde assistent.

Het driehoekige symbool met een bliksemflits waarschuwt de gebruiker betreffende de aanwezigheid van gevaarlijke, niet-geïsoleerde spanning binnenin het apparaat die een elektrische schok kan veroorzaken.	**WAARSCHUWING** GEVAAR VAN EEN ELEKTRISCHE SCHOK. NIET OPENEN WAARSCHUWING: OM HET RISICO VAN EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMINDEREN, HET DEKSEL VOORAAN OF ACHTERAAN NIET VERWIJDEREN. BINNENIN BEVINDEN ZICH GEEN DELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER GEREPAREERD OF GEREGELD KUNNEN WORDEN. DOE EEN BEROEP OP EEN ERKENDE EN BEVOEGDE TECHNISCHE DIENST	De driehoek met een uitroepteken wijst de gebruiker op belangrijke punten waarvoor in de handleiding instructies betreffende het onderhoud en de herstelling opgenomen zijn.

Gelieve deze handleiding te bewaren zodat u ze later nog kunt raadplegen.

Instructies betreffende de bescherming van het milieu

Gooi dit product niet weg samen met het huishoudelijk afval als het einde van zijn levensduur aangebroken is. Breng het naar een inzamelpunt voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, de gebruiksinstructies, of de instructies op de verpakking, zullen u inlichten over een milieuvriendelijke verwijdering.

De materialen zijn recycleerbaar, zoals aangeduid wordt door hun markering. Door de recycling, de recycling van het materiaal of andere vormen van hergebruik van oude apparatuur, levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu.

Gelieve bij uw gemeente informatie te vragen over de erkende inzamelpunten.

PLAATS VAN DE BEDIENINGSTOETSEN

1. LUIDSPREKERS
2. VOUWHENDEL
3. DEKSEL CD-LADE
4. TOETS VOOR OPENEN/SLUITEN CD-DEUR
5. CD SKIP/SEARCH DOWN (NEERWAARTS VERSPRINGEN/ZOEKEN OP CD)
6. TOETS STROOM AAN/UIT
7. AANSLUITING KOPTELEFOON
8. DBBS-SCHAKELAAR
9. FUNCTIESCHAKELAAR
10. PAUZETOETS VOOR CASSETTE
11. STOP / EJECT CASSETTE (stop/uitwerptoets)
12. TOETS SNEL VOORWAARTS SPOELEN CASSETTE (F. FWD)
13. BANDKEUZESCHAKELAAR
14. REWIND-toets CASSETTE (Toets voor snel terugspoelen van de cassette)
15. TOETS VOOR CASSETTEWEERGAVE
16. OPNAMETOETS CASSETTERECORDER
17. TOETSENBORD CASSETTESPELER
18. CD 10+/ALBUMTOETS
19. CD-STOPTOETS
20. TOETS CD-WEERGAVE/PAUZE
21. TOETS CD SKIP/SEARCH UP (OPWAARTS VERSPRINGEN/ZOEKEN OP CD)
22. TOETS CD-MODE
23. TOETS CD PROGRAMMA-/EQ
24. INGEBOUWDE MICROFOON
25. INDICATOR FM-STEREO
26. STROOM-/STANDBY-INDICATOR
27. SENSOR AFSTANDSBEDIENING
28. CASSETTEDEUR
29. LCD-DISPLAY
30. SCHAALWIJZER
31. WIJZERSCHAAL
32. TUNINGREGELING
33. VOLUMEREGELING
34. DEKSEL BATTERIJVAK
35. TELESCOPISCHE FM-ANTENNE
36. WISSELSTROOMAANSLUITING

OF AFSTANDSBEDIENING (OPTIONEEL)

1. STROOMTOETS
2. MUTE-TOETS
3. TOETS WILLEKEURIGE WEERGAVE (RANDOM)
4. REPEAT ONE TOETS (één nr. herhalen)
5. REPEAT DIR TOETS (herhalen van een album)
6. REPEAT ALL TOETS (ALLE NUMMERS HERHALEN)
7. NUMERIEKE TOETSEN
8. PROGRAMMATOETS
9. TOETS OM VOLUME TE VERHOGEN
10. TOETS OM VOLUME TE VERMINDEREN
11. TOETS CD-WEERGAVE/PAUZE
12. VORIGE TOETS
13. VOLGENDE TOETS
14. CD-STOPTOETS
15. ZOEK OMLAAGTOETS
16. ZOEK OMHOOGTOETS
17. DIR+ TOETS
18. INTRO-TOETS
19. DIR-TOETS
20. BATTERIJVAK
21. ALBUMTOETS
22. -/--TOETS
23. EQ TOETS

INLEIDING

Bedankt voor het kopen van dit product.
Gelieve deze handleiding zorgvuldig door te lezen, zodat u weet hoe uw apparaat juist bediend moet worden. Als u ze gelezen heeft, bewaar ze dan op een veilige plaats voor later gebruik.

WAARSCHUWING

Om brand of het gevaar van een elektrische schok te vermijden, het apparaat niet aan regen of vocht blootstellen Om een elektrische schok te vermijden, de behuizing niet openen en het onderhoud enkel laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

OPGELET!

Het gebruik van andere controles of regelingen, of van andere procedures dan diegene die hierin gespecificeerd worden, kan een blootstelling aan gevaarlijke straling tot gevolg hebben.

GEVAAR

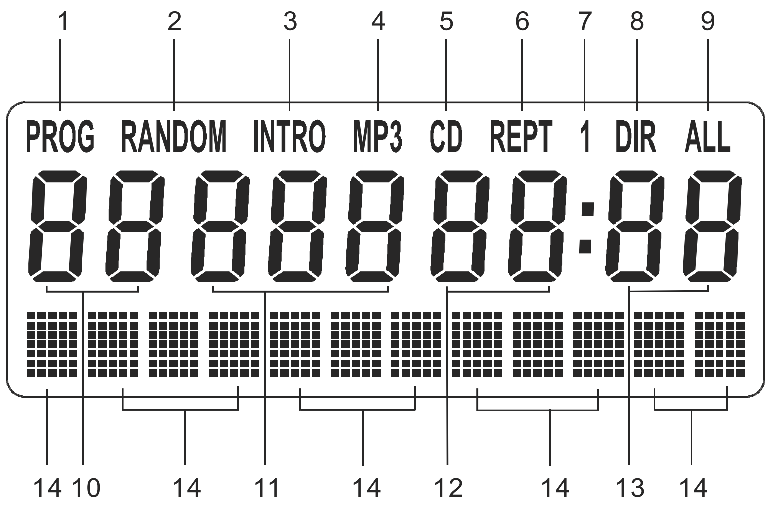
Onzichtbare laserstraling als het apparaat open is en als de vergrendeling gefaald heeft of defect is. Rechtstreekse blootstelling aan de straal vermijden.

LASERPRODUCT VAN KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Deze compact disc speler is geklasseerd als een LASERPRODUCT KLASSE 1.
Het label van het LASERPRODUCT KLASSE 1 bevindt zich op de achterzijde van de behuizing.

Opmerking: De fabrikant is niet verantwoordelijk voor enige radio- of Tv-interferentie veroorzaakt door niet toegelaten wijzigingen van deze apparatuur. Dergelijke wijzigingen kunnen er zelfs toe leiden dat de gebruiker de apparatuur niet langer mag gebruiken.

MAAK UZELF VERTROUWD MET DE INFORMATIE DIE OP DE LCD VERSCHIJNT



1. “PROG” verschijnt tijdens het geprogrammeerd afspelen.
2. “RANDOM” (willekeurig) verschijnt tijdens afspelen in willekeurige volgorde.
3. “INTRO” verschijnt tijdens het afspelen van de intro’s.
4. “MP3” verschijnt wanneer de afspelende disk een MP3 disk is.
5. “CD” verschijnt wanneer de afspelende disk een CD is.
6. “REPT” (herhaal) verschijnt tijdens het herhaald afspelen.
7. “REPT 1” (herhaal 1) verschijnt wanneer een enkele track herhaald wordt afgespeeld.
8. “REPT DIR” (herhaal dir) verschijnt wanneer de tracks van een enkel album herhaald worden afgespeeld (alleeen voor MP3 disks).
9. “REPT ALL” (herhaal alle) verschijnt wanneer een gehele disk herhaald wordt afgespeeld.
10. Dit is het huidige albumnummer tijdens het afspelen van MP3.
11. Dit is het nummer van de track die wordt afgespeeld.
12. Dit zijn de verstreken minuten van de track die wordt afgespeeld.
13. Dit zijn de verstreken seconden van de track die wordt afgespeeld.
14. Dit is de statuskolom. Tijdens het afspelen van een MP3 wordt tevens de afspeelinformatie van de huidige track vertoond.

NAAR DE RADIO LUISTEREN

1. Schuif de FUNCTIE-schakelaar op de stand RADIO.
2. Selecteer de gewenste golflengte met de BANDKEUZESCHAKELAAR.
3. Stem af op de gewenste zender door aan de knop voor de TUNINGREGELING te draaien. (Draai de controleknop heen en weer tot u de sterkste ontvangst gevonden heeft).
4. De ingebouwde AM-antenne en de externe FM TELESCOPISCHE ANTENNE zijn directioneel.
   - Trek voor de ontvangst van een FM-uitzending de TELESCOPISCHE FM-ANTENNE volledig uit en richt deze tot u een goede ontvangst verkregen heeft.
   - Voor de ontvangst van AM-uitzendingen, draait u de volledige eenheid tot de ontvangst goed is.
5. Regel het volumeniveau op het door u gewenst niveau.
6. Om de radio uit te schakelen, schuift u de FUNCTIESCHAKELAAR op de TAPE-positie.

Opmerking:

- Als een bepaalde FM (STEREO) zender zwak is en u hoort teveel achtergrondgeluiden, probeer dan om de positie van de bandkeuzeschakelaar op FM (MONO) te zetten. Dit leidt vaak tot een veel duidelijkere ontvangst.
- Als de bandkeuzeschakelaar ingesteld is op FM STEREO en een stereo-uitzending ontvangen wordt, zal de FM STEREO-indicator (11) aan de bovenkant van de eenheid oplichten.

AANSLUITING KOPTELEFOON

Aan de bovenkant van de behuizing is een aansluiting voor een stereo-koptelefoon (3,5 mm) voorzien, zodat u naar muziek kunt luisteren zonder de anderen te storen. Om deze aansluiting te gebruiken, plugt u de lage impedantie koptelefoon/oortelefoon in en past u de VOLUMEREGELING aan, zodat u een comfortabel luisterniveau verkrijgt.

Opmerking: Als een externe koptelefoon/oortelefoon aangesloten wordt, zal het geluid van de luidsprekers van de eenheid mute geschakeld worden.

Opgelet: Met de koptelefoon langdurig naar muziek luisteren op een te luid volume is schadelijk voor het gehoor van de gebruiker.

WERKING VAN DE CASSETTESPELER

Opnametoets (RECORD)

Druk voor opnamen ofwel op CD/MP3 of op radio of op de interne microfoon.
Opmerking: Als een bespeelbare cassette ingestoken wordt en de OPNAME-toets (RECORD) wordt ingedrukt, zal de WEERGAVETOETS (PLAY) tegelijk ingedrukt worden. De opnametoets zal niet naar beneden gaan als de cassette beveiligd is, zie "Beveiliging van opnamen tegen ongewild wissen."

WEERGAVETOETS (PLAY)

Druk op de WEERGAVETOETS om de weergave van een cassette te starten.

TERUGSPOELTOETS (REWIND)

Druk op de TERUGSPOELTOETS om de cassette snel terug te spoelen. Druk de STOP/EJECT-toets in om de knop aan het einde van de tape vrij te geven.

TOETS SNEL VOORWAARTS SPOELEN (FAST FORWARD)

Druk op de toets SNEL VOORWAARTS SPOELEN (FAST FORWARD) om de cassette snel voorwaarts te spoelen. Druk de STOP/EJECT-toets (stoppen/uitwerptoets) in om de knop aan het einde van de tape vrij te geven.

STOP / EJECT (stop/uitwerptoets)

Druk op de toets STOP/EJECT (STOPPEN/UITWERPEN) om een keuze te annuleren. Druk deze toets tijdens de weergave van een cassette bijvoorbeeld in om de tape te doen stoppen.
In de stopmode, kunt u deze toets indrukken om de cassette uit te werpen.

PAUZETOETS

De Pauzetoets (PAUSE) kan gebruikt worden om een Opname of Weergave tijdelijk te onderbreken en is nuttig om de inhoud van de opgenomen nummers te bewerken. Druk de toets één keer in voor een pauze tijdens het opnemen en druk de toets nogmaals in om de opname te hervatten.
Opmerking: In de Pauzemode, staat de motor van het cassettedeck nog steeds onder stroom. Vandaar dat deze functie niet te lang gebruikt mag worden.

AUTOMATISCHE STOP

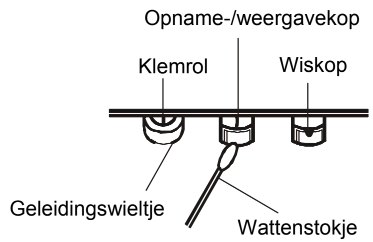
Het cassettemechanisme heeft een ingebouwde automatische stop. Tijdens de weergave/opname zal de eenheid automatisch stoppen als het einde van de band gedetecteerd wordt.

HET WEERGEVEN VAN EEN CASSETTE

1. Open de deur van het cassettedeck door één keer op de toets STOP/EJECT te drukken.
2. Steek een cassette met de blootgestelde kant naar boven en met de volle spoel naar rechts (de eenheid speelt van links naar rechts) in de geleiders binnenin de deur van het cassettevak.
3. Sluit de deur van het cassettevak.
4. Zet de functieschakelaar op de TAPE-positie.
5. Druk op de WEERGAVETOETS (PLAY) om de weergave van de cassette te starten.
6. Regel het VOLUME op een comfortabel luisterniveau.
7. Om de weergave te stoppen, op de STOP/EJECT-TOETS drukken. Druk nogmaals op de toets om de deur van het cassettevak te openen en de cassette te laten uitwerpen.

ONDERHOUD

Als het geluid gedempt wordt, of in ieder geval om de 15 uur werking, moet u de klemrol, het geleidingswieltje, de wiskop en de opname/weergavekop reinigen. Open de cassettedeur en maak gebruik van een wattenstokje dat bevochtigd werd met een speciaal middel om de koppen te reinigen.



OPGELET!

Raak de hierboven beschreven delen nooit aan met een metalen voorwerp. De cassette niet insteken voordat alle schoongemaakte delen volledig droog zijn.

AUTOMATISCHE NIVEAUCONTROLE (ALC)

Deze set is voorzien van de laatste nieuwe circuits voor de Automatische niveaucontrole. Vandaar dat het noodzakelijk is om de volumecontrole bij het opnemen te regelen. Dit circuit neemt automatisch op een juist niveau op en voorkomt overbelasting.
Opmerking: Bij het opnemen kunt u de VOLUME-controle naar wens aanpassen zonder dat dit een invloed zal hebben op het resultaat van de opname.

OPNEMEN VAN DE INGEBOUWDE RADIO

1. Schuif de FUNCTIESCHAKELAAR op de RADIO-positie en stem af op de gewenste zender.
2. Steek een cassette in het cassettevak, met de volle spoel naar rechts.
3. Druk op de OPNAMETOETS (RECORD) van het cassettedeck tot deze in de ingedrukte positie vergrendelt (de WEERGAVE-toets (PLAY) wordt tegelijk ingedrukt) en de opname zal starten.
4. Om de opname te stoppen, op de STOP/EJECT-TOETS van het cassettedeck drukken. Als deze toets niet ingedrukt wordt, zal de opname automatisch stoppen als het einde van de cassette bereikt is.
5. Om uw opname te beluisteren, de Terugspoeltoets (REWIND) indrukken tot het beginpunt van de opname bereikt is en vervolgens op de WEERGAVETOETS (PLAY) drukken. Gebruik de VOLUMEREGELING om het weergaveniveau op het door u gewenst niveau te regelen.

Opmerking: Aan het einde van de cassette is er een bandkop (tape leader) en over dit gedeelte van de cassette zal niets opgenomen worden. Als u wilt dat de opname begint zodra u de OPNAME-toets (RECORD) indrukt, moet u zich ervan vergewissen dat de bandkop zich voorbij de opnamekop bevindt.

OPNEMEN VAN EEN COMPACT DISC

1. Schuif de FUNCTIE-schakelaar op de CD-positie.
2. Leg een cassette in het cassettevak met de volle spoel aan de rechterkant.
3. Steek de compact disc waarvan u wilt opnemen in de CD-speler en sluit de deur van het CD-compartiment.
4. Druk de PAUZE-toets (PAUSE) op het cassettedeck in.
5. Druk de OPNAME-toets (RECORD- en de WEERGAVE-toets (PLAY) in, zodat ze ingedrukt blijven. (De eenheid staat nu in standby-mode voor de opname)
6. Start de CD-weergave door op de CD-weergave/pauzetoets (▶II) te drukken.
7. Druk de PAUZE-toets (PAUSE) op het cassettedeck nogmaals in en de opname begint.
8. Om de opname te stoppen, op de STOP/EJECT-TOETS van het cassettedeck drukken.
9. Druk op de toets CD STOP (■) en zet de FUNCTIESCHAKELAAR (FUNCTION) vervolgens op de TAPE-positie.
10. Om uw opname te beluisteren, de Terugspoeltoets (REWIND) indrukken om terug te keren naar het punt waar de opname gestart is en vervolgens op de WEERGAVE-toets (PLAY) drukken.

OPNEMEN VAN DE INGEBOUWDE MICROFOON

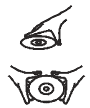
1. Zet de functieschakelaar (FUNCTION) op de TAPE-positie.
2. Steek de cassette die u wilt opnemen in de geleiders van de deur van het cassettevak. (Volle spoel aan de rechterkant).
3. Druk de OPNAME-toets van de cassetterecorder (RECORD) in en spreek in de INGEBOUWDE MICROFOON aan de rechter bovenkant van de eenheid.
4. Om de opname te stoppen, op de STOP/EJECT-TOETS drukken.
5. Spoel de cassette terug en druk vervolgens op de WEERGAVE-toets (PLAY) om uw opnamen te beluisteren.

HET WISSEN VAN EEN CASSETTE

1. Zet de functieschakelaar op de TAPE-positie.
2. Druk de Opnametoets (RECORD) van het cassettedeck in. Alle opnamen die op de cassette stonden, zullen zo gewist worden. (Tijdens deze procedure moet u erop letten dat het omgevingsgeluid niet opgenomen wordt via de ingebouwde microfoon).

WERKING VAN DE CD-SPELER EN DE BEHANDELING VAN EEN DISC
ONDERHOUD EN BEHANDELING VAN COMPACT DISCS

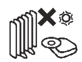
Om een lange storingsvrije prestatie van uw compact discs te waarborgen, moet u op de volgende punten letten.



BEHANDEL DE DISC ENKEL ZOALS GETOOND WORDT



REINIG ZE VAN HET MIDDEN NAAR DE RAND TOE



NIET OPSLAAN NABIJ WARMTE

- Let er bij de behandeling van een CD op dat u het weergaveoppervlak niet aanraakt; houd de disc vast aan de buitenste rand.
- Stel de disc niet langdurig bloot aan rechtstreeks zonlicht, hoge temperaturen of stoffige omgevingen.
- Kleef geen etiketten op de disc, of schrijf er niet op met een balpen of met ander schrijfmateriaal dat niet speciaal daarvoor bedoeld is.
- Reinig de disc door van het midden naar buiten toe te vegen. Gebruik nooit een cirkelvormige beweging.
- Maak gebruik van een schone, droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddel of solvent.
- Als u de CD's niet gebruikt, bewaar ze dan in hun originele beschermhoes of in hun doosje.

NL

EEN CD WEERGEVEN

1. Vergewis u ervan dat de stroom aangesloten is, schuif de FUNCTIE-schakelaar (FUNCTION) op de CD/MP3-positie.
2. Laad een disc in de CD-speler. Sluit de deur van het CD-compartiment, de disc zal beginnen spinnen en de eenheid begint de disc te lezen.
3. Zet de VOLUMEREGELING (VOLUME) op het door u gewenst niveau.
4. Om de weergave tijdelijk te stoppen, de CD Weergave-/pauzetoets indrukken.
   - De verstreken tijd van de huidige track zal in het uitleesvenster knipperen.
   - Hervat de normale weergave door nogmaals op de Weergave-/pauzetoets (PLAY/PAUSE) te drukken.
5. Om de weergave te stoppen, op de STOPTOETS drukken. Het totaal aantal nummers en de totale weergavetijd verschijnen op het scherm.
6. Om de speler uit te schakelen, schuift u de FUNCTIESCHAKELAAR (FUNCTION) op de TAPE-positie.

OVERSLAAN VAN TRACKS

Druk tijdens de weergave op de toetsen ACHTERWAARTS EN VOORWAARTS ZOEKEN (SKIP/SEARCH UP / DOWN) om naar het gewenst track te verspringen.

1. Druk op de toets ⏭ om naar het volgend nummer op de disc te verspringen.
2. Druk op de toets ⏮ om naar het begin van het actueel weergegeven nummer te verspringen.
3. Druk twee keer op de toets ⏮ om naar vorige nummers te verspringen.

VOORWAARTS/ACHTERWAARTS ZOEKEN

Tijdens de weergave op de toetsen ACHTERWAARTS of VOORWAARTS ZOEKEN (SKIP/SEARCH UP/DOWN) drukken en de betrokken toets ingedrukt houden om de disc tegen hoge snelheid te scannen. Als u het gewenst gedeelte op de disc gevonden heeft, de toets loslaten. De normale weergave zal hervat worden.

⏭ UP... VOORWAARTS
⏮ DOWN .... ACHTERWAARTS

1. Als u de UP-toets (voorwaarts zoeken) tijdens de weergave indrukt en ingedrukt houdt, zal het actueel weergegeven nummer tegen hoge snelheid voorwaarts gescand worden.
2. Als u de DOWN-toets (achterwaarts zoeken) tijdens de weergave indrukt en ingedrukt houdt, zal het actueel weergegeven nummer tegen hoge snelheid achterwaarts gescand worden.

NL

ANTI-SCHOK BEVEILIGING

Een speciaal schakelsysteem in de speler garandeert dat er geen geluid wordt overgeslagen wanneer de speler tijdens het afspelen van muziek schokken en schudden ondergaat. De laser tast de CD/MP3 disk af en slaat gegevens op tot op 60/120 seconden vooruit vanaf het punt waar de disk wordt afgespeeld. In het geval van schokken of schudden of vibraties, leest de speler vanuit het geheugen totdat de laser de CD weer kan inlezen. Wanneer de speler onderhevig is aan teveel ernstige vibraties of schuddingen, kan zich een storing voordoen in de speler, wat het overslaan van geluid veroorzaakt. Mocht dit gebeuren, plaats dan de speler op een vlakke tafel waar geen vibraties zijn en normaal geluid zal onmiddellijk hervat worden..

GEPROGRAMMEERDE WEERGAVE

De nummers van de disc kunnen in gelijk welke volgorde geprogrammeerd worden. (Er kunnen tot 20 nummers geprogrammeerd worden).
Opmerking: De programmering is enkel mogelijk in de stopmode.

1. Druk in de stopmode op de CD-PROGRAMMATOETS “PROGRAM” en het programmanummer " P-01 " wordt op het scherm getoond.
2. Druk op de toets UP of DOWN SKIP/SEARCH (VOORWAARTS OF ACHTERWAARTS VERSPRINGEN/ZOEKEN) om het eerste nummer te selecteren dat geprogrammeerd moet worden.
3. Druk op de toets CD PROGRAM. Het eerste nummer is nu in het geheugen opgeslagen. Het programmanummer verspringt naar " P-02 " en wacht op uw volgende selectie.
4. Herhaal de stappen 2 en 3 om bijkomende nummers te programmeren.
5. Als de programmering voltooid is, de WEERGAVE-/PAUZETOETS (PLAY/PAUSE) indrukken.
   - De geprogrammeerde weergave begint bij het eerste geprogrammeerd nummer.
   - De speler stopt automatisch nadat alle geprogrammeerde nummers weergeven werden. Om dezelfde geprogrammeerde tracks nogmaals weer te geven, de WEERGAVE-/PAUZETOETS (PLAY/PAUSE) indrukken.
   - In de stopmode, de STOP-toets één keer indrukken. "PROGRAM" verdwijnt van de display en de geprogrammeerde tracks in het geheugen zullen gewist worden. Het geheugen zal ook gewist worden als het disc-compartiment geopend wordt, of als de stroom uitgeschakeld wordt.

SINGLE TRACK REPEAT (HERHALING VAN EEN NUMMER)

Druk in de stopmode of tijdens de weergave één keer op de toets CD MODE, “REPT 1 ” (herhaal 1)verschijnt op het scherm, druk op de SKIP/SEARCH UP/DOWN toets om uw favoriete song te selecteren. (In de stopmode moet de Weergave-/pauzetoets nogmaals ingedrukt worden).

Hetzelfde nummer wordt doorlopend herhaald tot u op de STOP-toets drukt of tot u de MODE-toets continu indrukt om terug te keren naar de normale weergave.

ALL TRACK REPEAT (herhaling alle nummers)

Druk in de stopmode of tijdens de weergave twee keer op de CD MODE, “REPT ALL” (herhaal alle) verschijnt op het scherm (in de stopmode moet de Weergave-/pauzetoets nogmaals ingedrukt worden). .

Alle nummers zullen in de volgorde 1, 2, 3 enz. herhaald worden en alle nummers zullen doorlopend herhaald worden, tot u de STOP-toets indrukt of tot u de Toets CD Mode continu indrukt om terug te keren naar de normale weergavemodus.

WEERGAVE MET INTRO-SCAN

1. Druk in de stopmode of tijdens de weergave drie keer op de Toets CD Mode.
2. "INTRO" verschijnt in de display. Druk op de Weergave-/pauzetoets. Vanaf het eerste nummer zullen de eerste 10 seconden van elk nummer beurtelings weergegeven worden.

WILLEKEURIGE WEERGAVE (RANDOM)

Druk in de stopmode of tijdens de weergave vier keer op de MODE-toets. "RANDOM"(willekeurig) verschijnt in de display. Druk op de Weergave-/pauzetoets.

Alle tracks (nummers) op de disc zullen weergegeven worden in een willekeurige volgorde die door de CD-speler gekozen wordt.

MP3 DISC-GEDEELTE

WEERGAVE MET TRACK-SELECTIE

☛ U kunt op de toetsen SKIP/SERARCH UP/DOWN (opwaarts/neerwaarts verspringen/zoeken) drukken om de gewenste tracks te kiezen. De concrete bewerkingen zijn dezelfde als voor de bewerkingen met het CD-gedeelte.

☛ Druk tijdens de MP3-weergave één keer op de toets ALBUM/10+ om 10 tracks voor de huidige track te selecteren. Druk deze toets continu in om tracks voor de huidige track te selecteren. Telkens als de toets ingedrukt wordt, verspringt de eenheid tien tracks.

☛ Druk tijdens de MP3-weergave op de toets ALBUM/10+ en houd de toets ingedrukt. Het albumnummer op de LCD zal knipperen tot u het gewenste album gekozen heeft. U mag de CD SKIP-toetsen gebruiken om uw selectie te maken. Druk daarna op de Weergave/pauzetoets (Play/Pause) om de muziekweergave te starten vanaf het eerste track van het geselecteerde album. Verspring naar het gewenste track van het gekozen album door middel van de toetsen 10+ of SKIP.

FUNCTIE HERHAALDE WEERGAVE

SINGLE TRACK REPEAT (HERHALING VAN EEN NUMMER)

Druk in de stopmode of tijdens de weergave op de Toets CD Mode om het actueel weergegeven nummer (track) te herhalen. Op het scherm verschijnt "REPT 1"(herhaal 1) (in de stopmode moet de Weergave-/pauzetoets nogmaals ingedrukt worden). .

HERHALING VAN EEN ALBUM

Druk tijdens de weergave, of in de stopmode twee keer op de Toets CD Mode om alle nummers van het huidige album te herhalen, op het scherm verschijnt "REPT DIR"(herhaal dir) (in de stopmode moet de Weergave-/pauzetoets nogmaals ingedrukt worden). .

HERHALING VAN DE HELE DISC

Druk tijdens de weergave, of in de stopmode drie keer op de Toets CD Mode om alle nummers van de disc doorlopend te herhalen, "REPT ALL"(herhaal alle) verschijnt op het scherm (in de stopmode moet de Weergave-/pauzetoets nogmaals ingedrukt worden). .

INTRO SCAN MODE

Druk in de stopmode of in de weergavemode vier keer op de Toets CD Mode "INTRO" verschijnt op het scherm. Druk nogmaals op de weergave-/pauzetoets (PLAY/PAUSE) om naar de scanmode te gaan (de eerste tien seconden van elk track op de disc zullen in normale volgorde weergegeven worden). Als het gewenste track bereikt is, druk dan op Play/Pause om de Intro te annuleren en om naar de normale weergave van dit track te gaan.

WILLEKEURIGE WEERGAVE

Druk in de stopmode of in de weergavemode vier keer op de Toets CD Mode. "RANDOM"(willekeurig) verschijnt op het scherm. Druk nogmaals op de WEERGAVE-/PAUZETOETS om de willekeurige weergave te starten.

GEPROGRAMMEERDE WEERGAVE (Er kunnen tot 20 nummers geprogrammeerd worden.)

OPMERKING: De programmering is enkel mogelijk in de stopmode.

1. Druk op toets PROGRAM terwijl de eenheid in de stopmode staat.
2. Druk op de toetsen SKIP/SEARCH om het gewenste album te selecteren.
3. Druk op de toets PROGRAM om de selectie te bevestigen.
4. Druk op de toetsen VERSPRINGEN/ZOEKEN (SKIP/SEARCH) om de gewenste tracks te selecteren.
5. Herhaal de bovenstaande stappen om de andere nummers (tracks) te programmeren.
6. Druk op de WEERGAVE-/PAUZETOETS (PLAY/PAUSE) om de weergave van het programma te starten.

Om de geprogrammeerde weergave te stoppen, een keer op de stoptoets drukken. In de stopmode, kunt u het Programma uit het geheugen wissen, door nogmaals op de toets Stop te drukken.

BASS BOOST TOETS

Druk deze toets in om het Bass Boost systeem aan te zetten of uit te schakelen.

LCD-UITLEESVENSTER (ONDERSTEUNING VAN ID TAG)

ID TAG informatie: Tijdens het afspelen van bepaalde MP3 disks met ID TAG informatie, kan het LCD-uitleesvenster gedeeltes van liedjesinformatie weergeven.

Functies van de afstandsbediening (optioneel):

De afstandsbediening telt in totaal 32 toetsen. De radio kan niet met de afstandsbediening bediend worden.

STROOMTOETS

Met deze toets kan de hoofdeenheid in de STAND BY mode geplaatst worden nadat de stroombron uitgeschakeld is door het indrukken van de STROOMTOETS (POWER). Druk deze toets in de STAND BY mode nogmaals in. De hoofdeenheid staat terug in de POWER-ON mode.

MUTE-TOETS

Druk deze toets in tijdens de werking/de uitzending van CD/MP3/TAPE/RADIO. Het geluid van de audio-uitgang van de eenheid wordt tijdelijk uitgeschakeld. Om het geluid te herstellen, kunt u deze toets nogmaals indrukken.

RANDOM-TOETS (WILLEKEURIGE WEERGAVE)

Druk tijdens de CD/MP3-weergave of in de CD/MP3-stopmodue op deze toets. De eenheid zal onmiddellijk overgaan naar de RANDOM-weergave. Druk deze toets daarna nogmaals in om de willekeurige weergave te annuleren.

CD EQ-TOETS

Houd deze toets in de DISC-weergavemode in om het gewenste klankeffect te kiezen tussen: NORMAL, DBB, POP, CLASSIC, JAZZ, ROCK.

TOETSEN REPEAT 1/REPEAT DIR/REPEAT ALL

Deze toetsen worden gebruikt voor de activering van de verschillende REPEAT-weergavemodes: druk tijdens de CD/MP3-weergave op de toets REPEAT 1. De eenheid zal het huidig weergegeven track herhalen tot u deze toets nogmaals indrukt. Druk tijdens de MP3-weergave op de toets REPEAT DIR, de eenheid zal de huidige Catalogus van de MP3 disc herhalen tot u deze toets nogmaals indrukt om deze weergavemode te annuleren; druk tijdens de CD/MP3-weergave op de toets REPEAT ALL, de eenheid zal alle tracks op de disc herhalen tot u de toets nogmaals indrukt om deze weergavemode te annuleren. In de CD/MP3-weergave zult u op de toets PLAY/PAUSE moeten drukken om de verschillende modes van de herhaalde weergave (REPEAT PLAY MODES) te activeren.

NUMERIEKE TOETSEN

Deze toetsen worden gebruikt om een specifiek track voor de weergave tijdens de CD/MP3-weergve te selecteren of om tijdens de programmering het gewenste track te kiezen. Van tracks 1-9 kunt u op de overeenkomstige cijfertoetsen drukken. Voor het tiende track moet u de 0 toets indrukken. Voor de tracks voor de tiende track op een CD of MP3-disc gaat u te werk zoals beschreven werd. Als u track 17 wilt selecteren, drukt u eerst op toets zeven en dan onmiddellijk op de toets 10+. Als u track 27 wilt selecteren, moet u eerst op toets 7 drukken en daarna onmiddellijk twee keer op 10+ en zo verder.

PROGRAMMATOETS

Deze toets wordt gebruikt voor de programmering van tracks en kan enkel in de stopmode gebruikt worden.

Hoe programmeert u een CD-disc?

1. Druk in de stopmode op deze toets. U kunt gebruik maken van de numerieke toetsen of van de toetsen PREV/NEXT om een track te selecteren dat u eerst wilt laten weergeven en druk vervolgens opnieuw op de toets PROGRAM om uw keuze te bevestigen.

2. Voor het tweede track dat u gaat programmeren, kunt u gewoon de numerieke toetsen gebruiken en vervolgens terug op de programmatoets (PROGRAM) drukken om te bevestigen.
3. Herhaal de bovenstaande stappen om de andere nummers (tracks) te programmeren.
4. Druk na de programmering op de toets PLAY/PAUSE. De eenheid zal de geprogrammeerde weergave onmiddellijk starten in de geprogrammeerde volgorde.

Hoe programmeert u een MP3-disc?

1. Druk in de stopmode op deze toets. U kunt gebruik maken van de numerieke toetsen of van de toetsen PREV/NEXT om een catalogus te selecteren die u eerst wilt laten weergeven. U kunt daarna de numerieke toetsen of de toetsen PREV/NEXT gebruiken om het gewenste track onder deze catalogus te selecteren en daarna drukt u de toets PROGRAM terug in om te bevestigen.
2. Voor het tweede track dat u gaat programmeren, doet u hetzelfde als voor het programmeren van het eerste track. Druk vervolgens terug op de programmatoets (PROGRAM) om te bevestigen.
3. Herhaal de bovenstaande stappen om de andere tracks te programmeren.
4. Druk na de programmering op de toets PLAY/PAUSE. De eenheid zal de geprogrammeerde weergave onmiddellijk starten in de geprogrammeerde volgorde.

VOLUMETOETSEN (UP&DOWN)

Druk een van de toetsen in en houd deze ingedrukt. Het volumeniveau zal geleidelijk verhogen/verlagen. U kunt het volumeniveau naar wens regelen door gebruik te maken van deze toetsen.

TOETS PLAY/PAUSE , STOPTOETS

Deze toetsen hebben dezelfde functies als op de hoofdeenheid.

Toetsen NEXT/PREV

Deze twee toetsen worden gebruikt zoals hieronder toegelicht wordt:

1. Druk op de toets NEXT om over te springen naar het volgende track in de CD-weergavemode of in de Stopmode.
2. Druk een keer op de toets PREV om in de CD-weergavemode naar het begin van het huidige track te gaan. Houd deze toets ingedrukt om naar de overeenkomstige vorige tracks te verspringen.

TOETSEN SEARCH UP/DOWN (OP/NEER ZOEKEN)

Deze twee toetsen worden gebruikt zoals hieronder toegelicht wordt:

1. Druk op de toets UP en houd deze ingedrukt om snel voorwaarts in het huidige track te zoeken. Als het gewenste punt bereikt is, laat u deze toets los en zal de weergave op dat punt beginnen.
2. Druk op de toets DOWN en houd deze ingedrukt om snel achterwaarts in het huidige track te zoeken. Als het gewenste punt bereikt is, laat u deze toets los en zal de weergave op dat punt beginnen.

INTRO-TOETS

Druk deze toets in de stopmode of in de weergavemode een keer in. "INTRO" verschijnt op het scherm. De weergave gaat onmiddellijk naar de intro-scanmode (de eerste tien seconden van elk track op de disc zullen in normale volgorde weergegeven worden). Als het gewenste track bereikt is, druk dan op Play/Pause of op de toets Intro om de Intro te annuleren en om naar de normale weergave van dit track te gaan.

TOETS DIR+/DIR-

Als u de toets DIR+/Dir- tijdens de MP3-discweergave een keer indrukt, zal de weergave een Catalogus vooruit gaan of teruggaan en zal de weergave gestart worden vanaf het eerste track van dit album. Als u de toets twee keer indrukt, zal de weergave twee albums vooruit of twee albums teruggaan en zo verder.

ALBUMTOETS

Druk tijdens het afspelen van een MP3 disk eenmaal op de ALBUMTOETS op de afstandsbediening en het albumnummer zal knipperen. Druk op de Overslaan/Zoektoets om het gewenste album te selecteren en druk vervolgens op de Start/Pauzetoets om het afspelen van de eerste track van het geselecteerde album te starten. Druk op de OVERSLAAN/ZOEKTOETS om een extra track te selecteren waar u naar gaat luisteren.

-/-- TOETS

Voor tracknummers op een CD of MP3 disk hoger dan tien, ga als volgt te werk: indien u de 17^{e} track wilt selecteren, druk eerst op deze toets, vervolgens op toets 1 en dan onmiddellijk op toets 7; voor de 27^{e} track drukt u op deze toets, dan eerst op toets 2 en vervolgens op toets 7.

TECHNISCHE KENMERKEN

☞ ALGEMEEN

Stroomvereiste...........................AC 230 V
DC 12V UM-1/"D" x 8 stuks
Afstandsbediening......................DC 3V UM-4/ "AAA" x 2 stuks
Stroomverbruik...........................AC 28 Watt
Gewicht.....................................4.472 kg
Afmetingen................................Bij benadering 511,4mm (L) x 175.1mm (B) x 150 mm (H)
Bedrijfstemperatuur..................+5°C ~ + 35ºC

☞ RADIOGEDEELTE

Ontvangstbanden…...........….....AM/FM
Tuning bereik/gevoeligheid.......AM 540 - 1600 KHz/1000uV/m
FM 88 -108,0 MHz/30 dB

☞ CD-SPELER

Weergavesysteem...................Compact Disc Digitaal audiosysteem
DAC...1 bit D/A omzetter met 8 x oversampling digitale filter

☞ CASSETTESPELER

Opnamesysteem......................4 sporen 2 stereokanalen
Biasing-systeem......................Magnetic erase DC Bias (magnetisch wissen)
Frequentiebereik.....................125-6300 Hz
Jank en jengel.........................0,35% WRMS (JIS)

☞ AUDIOGEDEELTE

Uitgangsvermogen...................Maximum 4.5 Watt per kanaal
Luidsprekerimpedantie..............4 ohm
Koptelefoonimpedantie.............32 Ohm

☞ ACCESSOIRES

Instructieboekje …...........…..…1
Afstandsbediening…..................1
AC-stroomkabel…….................. 1

☞ OPGELET

- Stel het apparaat niet bloot aan druppelend of spattend water en plaats geen met vloeistoffen gevulde voorwerpen, zoals vazen, bovenop het apparaat.
- Houd minimale afstanden rondom het apparaat vrij voor voldoende ventilatie.
- De ventilatie dient niet belemmerd te worden door het afdekken van de ventilatieopeningen met voorwerpen, zoals kranten, tafellakens, gordijnen, enz.
- Plaats het product niet in gesloten boekenkasten of rekken zonder goede ventilatie.
- Geen voorwerpen met een open vlam, zoals kaarsen, dienen op het apparaat geplaatst te worden.
- Het apparaat is bestemd voor gebruik in in een gematigd klimaat.
- Wanneer de netstekker of een koppelingsstuk voor de apparatuur gebruikt wordt als uitschakeleenheid, moet deze uitschakeleenheid gemakkelijk te bedienen blijven.
- Voordat u het apparaat afdankt, verwijder de batterijen en lever deze in bij het juiste inzamelpunt voor batterijen.

Only use the appliance for its intended purpose.
This device may only be used in housings and business premises.

Heat and warmth
Do not expose the appliance to direct sunlight. Make sure that the appliance is not subject to direct heat sources such as heaters or open fire. Make sure that the ventilation slots of the appliance are not covered.

Moisture and cleaning
This appliance is not waterproof! Do not immerse player in water. Do not allow player to come in contact with water. If water gets inside the player it may cause serious damage. Do not use cleaning agents that contain alcohol, ammoniac, benzene or abrasives as these could damage the player. For cleaning, use a soft, moistened cloth.

Important advice regarding hearing protection

Caution:

You care for your hearing, and so do we.
Therefore, use caution while using this appliance.
Our recommendation: **Avoid high volumes**.

Children should be supervised while using headphones; make sure that the appliance is not set to high volume

Caution!
High volumes may cause irreparable damage to children’s ears.

TO SET A SAFE VOLUME LEVEL

- When a person continuously listens to loud music, his/her ears will become used to loud sounds and give the impression that the volume is lower than it actually is.
- Sounds regarded as normal might be harmful in reality.
- To protect yourself, set the volume to a low level.
- Increase the volume only slowly, until you may listen clearly and without problems.
- Hearing damage is accumulative and cannot be reversed.
- Consult a physician if your ears are troubling you.

Beware of small pieces and batteries, do not swallow them. It may be hazardous to your health and lead into suffocation. Please, Make sure to keep small devices and batteries out of the reach of children.

Do not obstruct the ventilation of the device. Make sure, that no curtains, newspapers, furniture or any other type of object are blocking the ventilation system of the apparatus. The ventilation system must be clear of objects at all times! Overheating may lead into serious damage of the device and reduce its performance and lifespan.

NEVER let allow anyone, especially children, to put objects into the holes, slots or openings on this devise. This may lead into death due to electric shock. The device must only be opened by a qualified assistant.

	WARNING	
The triangular symbol with the lightning Bolt warns the user to the presence of dangerous non-isolated voltage on the inside of this device which may cause an electric shock.	DANGER OF A HAZARDOUS ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN WARNING: TO REDUCE THE RISK OF AN ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE FRONT OR BACK COVER. INSIDE THE UNIT, THERE ARE NO PARTS THAT CAN BE REPAIRED OR ADJUSTED BY THE USER. PLEASE REFER TO QUALIFIED TECHNICIANS.	The triangular symbol with the exclamation highlights important points of which the user should refer to the manual regarding maintenance and repair.

Please keep this instruction manual for further reference.

Instructions on environment protection

Do not dispose of this product in the usual household garbage at the end of its life cycle; hand it over at a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. The symbol on the product, the instructions for use or the packing will inform about the methods for disposal.

The materials are recyclable as mentioned in its marking. By recycling, material recycling or other forms of re-utilization of old appliances, you are making an important contribution to protect our environment.

Please inquire at the community administration for the authorized disposal location.

LOCATION OF CONTROLS

1. SPEAKERS
2. FOLDING HANDLE
3. CD LID
4. CD DOOR OPEN BUTTON
5. CD SKIP/SEARCH DOWN BUTTON
6. POWER ON/OFF BUTTON
7. PHONES JACK
8. DBBS SWITCH
9. FUNCTION SWITCH
10. CASSETTE PAUSE KEY
11. CASSETTE STOP/EJECT KEY
12. CASSETTE F.FWD KEY
13. BAND SWITCH
14. CASSETTE REWIND KEY
15. CASSETTE PLAY KEY
16. CASSETTE RECORD KEY
17. CASSETTE KEY PANEL
18. CD 10+/ALBUM BUTTON
19. CD STOP BUTTON
20. CD PLAY/PAUSE BUTTON
21. CD SKIP/SEARCH UP BUTTON
22. CD MODE BUTTON
23. CD PROGRAM/EQ BUTTON
24. BUILT-IN CONDENSER MIC
25. FM ST. INDICATOR
26. POWER/STANDBY INDICATOR
27. REMOTE SENSOR
28. CASSETTE DOOR
29. LCD DISPAY
30. DIAL POINTER
31. DIAL SCALE
32. TUNING CONTROL
33. VOLUME CONTROL
34. BATTERY LID
35. FM TELESCOPIC ANTENNA
36. AC INPUT SOCKET

OR REMOTE CONTROLLER (OPTIONAL)

1. POWER BUTTON
2. MUTE BUTTON
3. RANDOM BUTTN
4. REPEAT ONE BUTTON
5. REPEAT DIR BUTTON
6. REPEAT ALL BUTTON
7. NUMERIC BUTTON
8. PROGRAM BUTTON
9. VOLUME UP BUTTON
10. VOLUME DOWN BUTTON
11. CD PLAY/PAUSE BUTTON
12. PREV BUTTON
13. NEXT BUTTON
14. CD STOP BUTTON
15. SEARCH DOWN BUTTON
16. SEARCH UP BUTTON
17. DIR+ BUTTON
18. INTRO BUTTON
19. DIR- BUTTON
20. BATTERY COMPARTMENT
21. ALBUM BUTTON
22. -/--BUTTON
23. EQ BUTTON

INTRODUCTION

Thank you for buying this product.
Please read through these operating instructions so you will know how to properly operate your appliance. After you have finished reading the manual, put it away for future reference.

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture. To avoid electrical shock, do not open the cabinet, refer servicing to qualified personnel only.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

DANGER

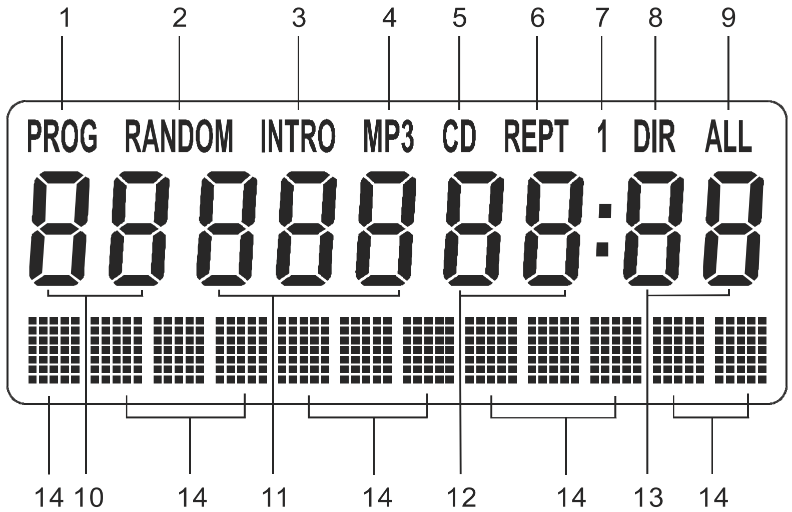
Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

This compact disc player is classified as a CLASS 1 LASER PRODUCT.
THE CLASS 1 LASER PRODUCT label is located on the rear exterior.

Note: The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could make the user’s operations on the appliance invalid.

GET FAMILIARIZED WITH THE DISPLAYED CONTENTS IN THE LCD



1. "PROG" shows during programmed playing.
2. "RANDOM" shows during random playing.
3. "INTRO" shows during intro scan playing.
4. "MP3" shows when the disc being played is a MP3 disc.
5. "CD" shows when the disc being played is a CD.
6. "REPT" shows during repeat playing.
7. "REPT 1" shows during single track repeat playing.
8. "REPT DIR" shows during single album tracks repeat playing (only for MP3 disc).
9. "REPT ALL" shows during the whole disc repeat playing.
10. This is the current album number during MP3 playing.
11. This is the number of the track being played.
12. This is the elapsing minute of the track being played.
13. This is the elapsing second of the track being played.
14. This is the status column. During MP3 playing, it also shows the playing information of the current track.

TO PLAY THE RADIO

1. Slide the FUNCTION switch to the RADIO position.
2. Select the desired wave band with the BAND switch.
3. Tune to the desired station by rotating the TUNING CONTROL. (Move the control back and forward until you get the strongest clearest sound).
4. The built-in AM antenna and external FM TELESCOPIC ANTENNA are directional.
   - When receiving an FM broadcast, fully extend the FM TELESCOPIC ANTENNA and position for the best reception.
   - For AM broadcasts, rotate the whole set until the best reception is heard.
5. Adjust the volume level to your personal listening taste.
6. To turn off the radio, slide the FUNCTION Switch to the TAPE position.

Note:

- If a particular FM (STEREO) station is weak, or you hear too much background noise, try moving the position of the band selector switch to the FM (MONO) position. This can often result in a much clearer reception.
- When the band selector switch is set to FM STEREO and a stereo broadcast is being received, the FM STEREO indicator of the unit will be light up.

STEREO PHONES JACK

A Stereo Phone Jack (3.5mm) has been provided on the top of the cabinet, so that you can listen to the set without disturbing others. To use this jack, plug in low impedance headphones/earphones and adjust the VOLUME CONTROL to a comfortable listening level.

Note: When external headphones/earphones are connected, the sound from the unit of main speakers will be muted.

Caution: Listening at high power for a long moment could damage users' ears.

CASSETTE OPERATION

RECORD button

Press to make a recording from either the CD/MP3 or radio or internal microphone.

Note: If a recordable cassette is installed, when the RECORD button is pressed, the PLAY button will be depressed at the same time. The record key will not go down if the cassette is protected; see ' Protecting recordings from being erased'.

PLAY button

Press the PLAY button to start playing a cassette.

REWIND button

Press the REWIND button to rewind a tape quickly. Press STOP/EJECT button to release the button at the end of the tape.

FAST FORWARD button

Press the FAST FORWARD button to advance the tape quickly. Press STOP/EJECT button to release the button at the end of the tape.

STOP/EJECT button

Press the STOP/EJECT button to cancel a selection, i.e, press this button during cassette play to stop the tape.
In stop mode, press the button to eject the cassette.

PAUSE button

The PAUSE button can be used to interrupt a Recording or Playback temporarily and is useful for editing the content of the recorded tracks. Press the button once to pause the recording, press the button again to continue the recording.
Note: In Pause mode, the Cassette motor is still energized, therefore the feature should not be used for long periods of time.

AUTOMATIC STOP

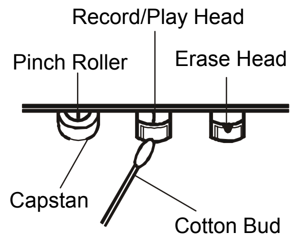
The Cassette mechanism has a built-in automatic stop. During Playing/Recording, the unit will automatically stop when the end of the tape is detected.

TO PLAY A CASSETTE TAPE

1. Open the cassette door by pressing the cassette STOP/EJECT button.
2. Insert a cassette with the exposed tape facing upwards and the full reel on the right (unit plays from left to right) into the guides on the inside of the cassette door.
3. Close the cassette door.
4. Set the FUNCTION switch to the TAPE position.
5. Press the cassette PLAY button to start the tape playing.
6. Adjust the VOLUME CONTROL to a comfortable listening level.
7. To stop the tape playing, press the STOP/EJECT button. Press the button again to open the cassette door and eject the tape.

MAINTENANCE

If the sound becomes muffled or in any case after every 15 hours of operation, clean the pinch roller, capstan, erase head and record / play head. Open the cassette door and use a cotton bud moistened with special tape head cleaning fluid.



CAUTION

Never touch any of the parts described above with a metal object. Do not insert a cassette until the cleaned parts are completely dry.

AUTOMATIC LEVEL CONTROL (ALC)

This set has the latest Automatic Level control circuitry, therefore, it is not necessary to adjust the Volume Control when recording. This circuit automatically records at the correct level and prevents over loading.
Note: While recording you may adjust the VOLUME control as you desire without affecting the recording operation.

TO RECORD FROM THE BUILT-IN RADIO

1. Slide the FUNCTION switch to the RADIO position and tune to the desired station.
2. Load a cassette into the cassette compartment, with the full reel on the right.
3. Press the cassette RECORD button until it locks in the down position (PLAY button is depressed at the same time) and recording will start.
4. To end the recording, press the cassette STOP/EJECT button. If this button is not pressed, the recording will stop automatically when the end of the tape is reached.

5. To listen to your recording, press the cassette REWIND button until the start point of the recording is reached and then press the PLAY button. Use the VOLUME control to adjust the playback level to your personal taste.

Note: On each end of the tape, there is a tape leader and no recording will take place over this portion of the tape. If you wish recording to take place as soon as the RECORD button is pressed, please ensure that the leader is winded past the record head.

TO RECORD FROM A COMPACT DISC

1. Slide the FUNCTION switch to the CD position.
2. Load a cassette into the cassette compartment with the full reel on the right.
3. Insert the compact disc from which you wish to record and close the CD door.
4. Press the cassette PAUSE button on the tape deck.
5. Press the cassette RECORD and PLAY buttons, so they lock in the down position. (The unit is now in recording standby mode)
6. Start the CD playing by pressing the CD PLAY/PAUSE (►II) button.
7. Press the cassette PAUSE button again and then recording begins.
8. To end the recording, press the cassette STOP/EJECT button.
9. Press the CD STOP (■) button and then move the FUNCTION switch to the TAPE position.
10. To listen to your recording, press the REWIND button to return to the point where the recording started and then press the PLAY button.

TO RECORD FROM THE BUILT-IN MICROPHONE

1. Set the FUNCTION Switch to the TAPE position.
2. Load the cassette, which you wish to record on into the guides on the cassette door. (Full reel on the right hand side).
3. Press the cassette RECORD button and speak into the BUILT-IN MICROPHONE on the top right of the unit.
4. Press the STOP/EJECT button to end the recording.
5. Rewind the tape and then press the PLAY button to listen to your recording.

TO ERASE A TAPE

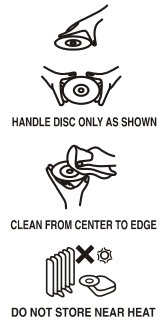
1. Set the FUNCTION switch to the TAPE position.
2. Press the cassette RECORD button. Any recording, which was present on the tape will be erased. (During this process, take care that ambient sound is not recorded through the built-in microphone).

CD OPERATION AND HANDLING A DISC

CARE AND HANDLING OF COMPACT DISCS

In order to achieve a long trouble free performance from your compact discs, please observe the following points.

- When handling the CD, take care not to touch the playing surface, hold the disc by its outer edge.
- Do not expose the disc to direct sunlight, high temperature or dusty environments.
- Do not stick labels onto the disc or write on them with a ball point pen or anything not specifically suited to the purpose.
- Clean the disc by wiping from the center outwards, never use a circular motion.
- Use a clean dry cloth. Do not use any type of cleaning agent or solvent.
- When not in use, store them in their original protective cases.



PLAYING A CD

1. Make sure the power is connected, slide the FUNCTION switch to CD/MP3 position.
2. Load a disc into the CD compartment. Close the CD door, the disc will begin to spin, and unit begins reading the disc.
3. Adjust the VOLUME control to the desired volume level.
4. To stop playing temporarily, press the CD PLAY/PAUSE button.
   - The elapsed time of the current track will flash on the display.
   - Resume to normal play by pressing PLAY/PAUSE button again.
5. To stop playing, press the STOP button. The total tracks' number and whole playing time will be shown on the display.
6. To turn off the player, slide the FUNCTION switch to TAPE position.

TRACKS SKIPPING

Press the SKIP/SEARCH UP and DOWN buttons during play to skip to the desired track.

1. Press the ►►I button to skip to the next track on the disc.
2. Press the I◄◄ button once to skip to the beginning of the track currently playing.
3. Press the I◄◄ button twice or more to skip to previous tracks.

FORWARD/BACKWARD SEARCH

Press and hold SKIP/SEARCH UP/DOWN buttons during play to scan the disc at high speed. When the desired section of the disc is found, release the button. Normal play will resume.

⏭ UP ....FORWARD
⏮ DOWN ....REVERSE

1. If you press and hold the UP button while playing, it will scan the disc forward from the current played track at high speed.
2. If you press and hold the DOWN button while playing, it will scan the disc backward from the current played track at high speed.

ANTI-SHOCK PROTECTION

A special circuitry inside the player guarantees that there will be no sound skipping when the player is subject to shock and shaking in music playback. The laser scans the CD/MP3 disc and saves data for up to 60/120 seconds ahead of where the playback is on the disc. In case of shocks or shaking or vibrations, the player reads from the memory until the laser can read CD again. But if there is too much vicious vibration or shaking exerted on the player, the player may malfunction and sound skipping is caused.
When this happens, place the player on a level table where no vibration will be brought. Normal sound will resume immediately.

PROGRAMMED PLAY

The tracks on the disc can be programmed for play in any order (Up to 20 tracks can be programmed).
Note: This can only be done during stop state.

1. Press the CD PROGRAM button in stop mode, "PROGRAM" and program number " P-01 " are shown in the display.
2. Press the UP or DOWN SKIP/SEARCH button to select the first track to be programmed.
3. Press the CD PROGRAM button. The first track number is now stored into memory, program number changes to "P-02" waiting for your next selection.
4. Repeat steps 2 and 3 to program additional tracks.
5. After programming is finished, press the PLAY/PAUSE button.
   - Programmed play begins from the first programmed track.
   - The player stops automatically after all programmed tracks have been played. To play the same programmed tracks again, press the PLAY/PAUSE button.

   - In stop mode, press the STOP button once, "PROGRAM" disappears from the display and the programmed tracks in the memory will be cleared. The memory will also be cleared if the disc compartment is opened, or power is turned off.

SINGLE TRACK REPEAT

Press the CD MODE button once in stop mode or playing mode, "REPT 1" appears in the display, press the SKIP/SEARCH UP/DOWN buttons to select your favorite song (In stopping mode pressing the PLAY/PAUSE Button again is required).
This plays one song over and over till you press the STOP button or press the MODE button continuously to return to the normal play mode.

ALL TRACKS REPEAT

Press the CD MODE button twice in stop mode or playing mode, "REPT ALL" shows in the display (In stopping mode pressing the PLAY/PAUSE Button again is required.) .
All songs will keep playing in sequence 1. 2. 3 etc. and all songs will repeat over again until you press the STOP button or press the CD MODE button continuously to return to the normal play mode.

INTRO SCAN PLAY

1. Press the CD MODE button thrice in stop mode or playing mode.
2. "INTRO" shows in the display, press the PLAY/PAUSE button. The first 10 seconds of each track from track 1 will be played in order.

RANDOM PLAY

Press the MODE button fourth in stop mode or playing mode. "RANDOM" shows in the display; press the PLAY/PAUSE button.
All tracks on the disc will be played in random order selected by CD player.

MP3 DISC SECTION

TRACK-SELECTING PLAYBACK

- ☛ You can press SKIP/ SEARCH UP/DOWN buttons to select the tracks you require, the concrete operations are as same as the operations on section of CD.
- ☛ During Mp3 disc playing, press ALBUM/10+ button once to select the track ten tracks ahead of the current track. Press this button continuously to select track ahead of the current one, at the rate of ten tracks per press.

☛ Press and hold ALBUM/10+ button during MP3 playback, the Album No on the LCD will flicker for your selection of the desired album. You may use the CD SKIP buttons to make your selection. After that press Play/Pause button to begin music playback from the first track of the selected album. Skip to the desired track of the chosen album by means of the 10+ or SKIP buttons.

REPEAT PLAYING FUNCTION

SINGLE TRACK REPEAT

In stop mode or playing mode press the CD MODE button once to repeat current playing track, display shows "REPT 1" (In stopping mode pressing the PLAY/PAUSE Button again is required.) .

SINGLE ALBUM REPEAT

In playing mode or stop mode, press the CD MODE button twice, the whole tracks of the current album will be repeated, display shows "REPT DIR" (In stopping mode pressing the PLAY/PAUSE Button again is required.) .

WHOLE DISC REPEAT

In playing mode or stop mode, press the CD MODE button thrice, the whole disc's tracks would be repeatedly playing, display shows "REPT ALL" (In stopping mode pressing the PLAY/PAUSE Button again is required.) .

INTRO SCAN MODE

Press the CD MODE button four times in stop mode or playing mode, "INTRO" appears on the display. Press the PLAY/PAUSE button again to enter intro scan mode (the first ten seconds of each track on the disc will be played in normal sequence). When the desired track is reached, you press Play/Pause to cancel Intro and enter normal playback of this track.

RANDOM PLAY

Press the CD MODE button five times in stop mode or playing mode, "RANDOM" appears on the display. Press PLAY/PAUSE button again to start the random playback.

PROGRAM PLAY (up to 20 tracks can be edited)

NOTE: This can only be done during stop state.

1. While the unit being in stop mode, press PROGRAM button.
2. Press the SKIP/SEARCH buttons to select the desired album.
3. Press PROGRAM button to confirm your selection.

4. Press the SKIP/SEARCH buttons to select your required tracks.
5. Repeat the above steps to program the other tracks.
6. Press PLAY/PAUSE button to enter programmed play.

To exit Programmed playback, press Stop button once. In Stop mode, you may clear the Programming memory by pressing Stop button once again.

BASS BOOST BUTTON

Press this button to turn on or off Bass boost system.

LCD DISPLAY (SUPPORT ID TAG)

ID TAG information: For playing some MP3 disc with ID TAG information, the LCD display can show part of song informations.

Operations of the remote controller (optional):

There are a total of 32 keys on the remote controller. Radio operation is not available on the remote controller.

POWER BUTTON

This button can set the main unit to the STAND BY mode after the power supply is connected by means of pressing down the POWER BUTTON. Press this button again in the STAND BY mode, the main unit is in POWER-ON mode again.

MUTE BUTTON

Press this button during CD/MP3/TAPE/RADIO operation/broadcasting, the audio output of the unit is made silent; you can press this button again to return to normal.

RANDOM BUTTON

Press this button during CD/MP3 playback or in CD/MP3 stop mode, the unit will begin RANDOM playing immediately. Please this button once again to cancel random mode.

CD EQ BUTTON

Press this button continuously in DISC play mode to choose the desired sound effect among: NORMAL, DBB, POP, CLASSSIC, JAZZ, ROCK.

REPEAT 1/REPEAT DIR/REPEAT ALL BUTTONS

These buttons are used to realize the various REPEAT play modes: press the REPEAT 1 BUTTON during CD/MP3 playback, the unit will repeat the current playing track until you press this button again; press the REPEAT DIR BUTTON during MP3 playback, the unit will repeat the current Catalogue of the MP3 disc until you press this button again to cancel this play mode; press the REPEAT ALL BUTTON during CD/MP3 playback, the unit will repeat all tracks on the disc until you press this button again for cancellation of this play mode. In CD/MP3 playback, you will have to press the PLAY/PAUSE BUTTON to materialize the various REPEAT PLAY MODES.

NUMERIC BUTTONS

These buttons are used to select the specific track for playback during CD/MP3 playing or select the intended track during Programming. For tracks from 1-9, you can press the corresponding buttons; for the tenth track, press the 0 button; for tracks preceding the tenth track on a CD or MP3 disc, do as instructed: if you want the 17^{th} track, press the 7 button first, and then the 10+ button immediately; if for the 27^{th} track, again, press the 7 button first, and then the 10+ twice immediately; and so on.

PROGRAM BUTTON

This button is used for programming tracks and it can be used only in stop mode.

How to program a CD disc:

1. In stop mode, press this button, and you can use the numeric buttons or the PREV/NEXT buttons to select whatever track you would like to play first, and then press this button again to confirm.
2. For the second track you are going to program, just press the numeric buttons. And then press this button again to confirm.
3. Repeat the above steps to program the rest tracks.
4. After programming, press the PLAY/PAUSE BUTTON, the unit will begin the programmed playback in the programmed order immediately.

How to program a MP3 disc:

1. In stop mode, press this button, and you can use the numeric buttons or the PREV/NEXT buttons to select whatever catalogue you would like to play first, and then you can use the numeric buttons or the PREV/NEXT buttons to select the intended track under this catalogue, then press this button again to confirm.

2. For the second track you are going to program, do the same as you program the first track. And then press this button again to confirm.
3. Repeat the above steps to program the rest tracks
4. After programming, press the PLAY/PAUSE BUTTON, the unit will begin the programmed playback in the programmed order immediately.

VOLUME BUTTONS (UP&DOWN)

Press and hold down one of the buttons, the volume level increases/decreases gradually. You can adjust the volume level to your taste using these buttons.

PLAY/PAUSE BUTTON, STOP BUTTON

These buttons have the same operations of the buttons on the main unit.

NEXT/PREV BUTTONS

These two buttons are used as instructed below:

1. Press NEXT button to skip the next track in CD playback or Stop mode.
2. Press PREV button once go to the beginning of the current track in CD playback; press this button continuously to skip to the corresponding preceding tracks.

SEARCH UP/DOWN BUTTON

These two buttons are used as instructed below:

1. Press and hold UP button to search rapid through the current track forward; when the desired point is reached, release your force on this button to begin playback at located point..
2. Press and hold DOWN button to search rapid through the current track backward; when the desired point is reached, release your force on this button to begin playback at the located point..

INTRO BUTTON

Press this button once in stop mode or playing mode, "INTRO" appears on the display. Playback enter intro scan mode immediately (the first ten seconds of each track on the disc will be played in normal sequence). When the desired track is reached, you press Play/Pause or Intro button to cancel Intro and enter normal playback of this track.

DIR+/DIR- BUTTON

During MP3 disc playback, if you press the DIR+/DIR- button once, the playback will go forward/backward by one Catalogue, and starts playing from the first track of this album; if twice, then the playback goes forward/backward by two album, and so on.

ALBUM BUTTON
Press ALBUM button on the remote control once during MP3 disc playback, the album number will flash; press the Skip/Search button to select the desired album then press Play/Pause button to begin playing the first track of the selected album; press the SKIP/SEARCH button to select the exact track you are going to listen to.

-/-- BUTTON
For tracks preceding the tenth track on a CD or MP3 disc, do as instructed: if you want the 17th track, press this button first, then press the 1 button, and then the 7 button immediately; if for the 27th track, again, press the2 button first, and then the 7 button.

SPECIFICATION

☞ GENERAL

Power requirement……………..AC 230V
DC 12V UM-1/"D" x 8pcs
Remote control………………… DC 3V UM-4/ ”AAA” x 2 pcs
Power consumption……......….AC 28Watts
Weight……...............................…4.472 Kg.
Dimensions…………........………Approx. 511.4mm(L) x281.4mm(W) x 175.1mm(H)
Operation temperature……….+5ºC ~ + 35ºC

☞ RECEIVER SECTION

Receiving bands…….............…..AM/FM
Tuning range/sensitivity………..AM 540 - 1600 KHz/1000uV/m
FM 88 - 108.0 MHz/30dB

☞ CD PLAYER SECTION

Playback system..........…………Compact Disc Digital Audio System
DAC……..................................... 1 bit D/A converter
With 8 times over sampling digital filter

☞ CASSETTE SECTION

Recording system…….............. 4 tracks 2 channel stereo
Biasing system……….............. Magnetic erase, DC Bias
Frequency response…….......... 125-6300 Hz
Wow and flutter……….........….. 0.35% WRMS (JIS)

☞ AUDIO SECTION

Power output……........…….... Maximum 4.5 Watts per channel
Speaker impedance……….…..... 4 ohms
Headphones impedance………. 32 ohms

☞ ACCESSORIES

Instruction booklet…….............. 1
Remote Handset……..................1
AC cord………….......................... 1

☞ **CAUTION**

- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- Minimum distances around the apparatus for sufficient ventilation.
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
- Do not place the product in closed bookcases or racks without proper ventilation.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- The use of apparatus is in moderate climates.
- When the mains plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- Before scrapping the appliance, remove the batteries and place them in the appropriate battery collection container.

Veuillez utiliser l'appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été créé.
Cet appareil est exclusivement destiné à l'usage dans des locaux privés ou à usage commercial.

Chaleur
N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil. Assurez-vous que l'appareil n'est pas exposé à des sources de chaleur directe, comme des radiateurs ou du feu. Assurez-vous que les fentes de ventilation de l'appareil ne sont pas couvertes.

Humidité et nettoyage
Ce produit n'est pas étanche ! Ne le plongez pas dans l'eau. Ne laissez pas le lecteur entrer en contact avec l'eau. Si de l'eau pénètre à l'intérieur du lecteur, elle peut entraîner de graves dommages. N'utilisez pas d'agents nettoyants contenant de l'alcool, de l'ammoniaque, du benzène ou des substances abrasives. Cela pourrait endommager le lecteur. Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux et humide.

Conseil important concernant la protection auditive

Attention:

Vous prenez soin de votre audition, et nous aussi.
Par conséquent, soyez prudent lorsque vous utilisez cet appareil.
Notre recommandation : **évitez les volumes élevés.**

Les enfants doivent être surveillés lorsqu'ils utilisent le casque. Assurez-vous que le volume n'est pas réglé trop haut.

Attention !
Les volumes élevés peuvent provoquer des dommages irréparables aux oreilles des enfants.

RÉGLER LE VOLUME À UN NIVEAU RAISONNABLE

- Lorsqu'une personne écoute sans cesse de la musique à un volume élevé, ses oreilles s'habituent à des sons forts et la personne a l'impression que le volume est inférieur à ce qu'il est réellement.
- Des sons perçus comme normaux peuvent en réalité être nuisibles.
- Pour vous protéger de cela, réglez le volume à un niveau faible.
- Montez le volume peu à peu seulement, jusqu'à ce que vous entendiez clairement sans problèmes.
- Les dommages auditifs s'accumulent et sont irréversibles.
- Consultez un médecin si vos oreilles vous posent problème.

Faites attention aux petites pièces et aux piles, ne les avalez pas. Cela pourrait être dangereux pour votre santé et peut entraîner l'étouffement. Assurez-vous de tenir les petites pièces et les piles hors de portée des enfants.

Ne bouchez pas la ventilation de l'appareil. Assurez-vous qu'aucun rideau, journal, meuble ou autre objet ne bloque le système de ventilation de l'appareil. Le système de ventilation doit toujours être libre d'objets ! Une surchauffe peut entraîner de graves dommages de l'appareil et réduire sa performance et sa durée de vie.

Ne laissez JAMAIS personne, particulièrement des enfants, mettre des objets dans les trous, les fentes ou les ouvertures de cet appareil. Cela pourrait entraîner la mort par électrocution. L'appareil doit uniquement être ouvert par un technicien qualifié.

	ATTENTION	
	DANGER D'ÉLECTROCUTION. NE PAS OUVRIR.	
Le symbole triangulaire avec un éclair avertit l'utilisateur de la présence de tension dangereuse non isolée à l'intérieur de cet appareil, qui peut entraîner l'électrocution.	ATTENTION : AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE RETIREZ PAS L'AVANT OU LE FOND DE L'APPAREIL. L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIECES UTILE À L'UTILISATEUR. CONFIEZ-LE À DES TECHNICIENS QUALIFIÉS.	Le symbole triangulaire avec le point d'exclamation attire l'attention de l'utilisateur sur des points importants concernant la maintenance et la réparation.

Veuillez conservez ce manuel pour une utilisation ultérieure.

Instructions sur la protection de l'environnement

Ne jetez pas ce produit dans la poubelle domestique habituelle à la fin de son cycle de vie. Portez-le au centre de recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, les instructions d'utilisation ou l'emballage vous informeront sur les méthodes de traitement.

Les matières sont recyclables, comme indiqué sur la marque. En recyclant du matériel ou grâce à d'autres forme de réutilisation d'anciens appareils, vous apportez une importante contribution à la protection de votre environnement.

Veuillez vous renseigner auprès de l'administration locale sur l'emplacement des lieux de traitement autorisés.

EMPLACEMENT DES COMMANDES

1. HAUT-PARLEURS
2. POIGNÉE PLIANTE
3. COUVERCLE COMPARTIMENT CD
4. BOUTON OUVERTURE DU COMPARTIMENT A CD
5. BOUTON SAUT/RECHERCHE CD VERS LE BAS
6. BOUTON MARCHE/ARRÊT
7. PRISE CASQUE
8. COMMUTATEUR DBBS
9. COMMUTATEUR DE FONCTION
10. TOUCHE PAUSE CASSETTE
11. TOUCHE CASSETTE STOP/EJECT
12. TOUCHE CASSETTE AVANCE RAPIDE
13. SELECTEUR DE BANDE
14. TOUCHE CASSETTE RETOUR RAPIDE
15. TOUCHE CASSETTE LECTURE
16. TOUCHE CASSETTE ENREGISTREMENT
17. PANNEAU DE TOUCHES CASSETTE
18. BOUTON CD 10+/ALBUM
19. BOUTON D'ARRÊT CD
20. BOUTON LECTURE/PAUSE CD
21. BOUTON SAUT/RECHERCHE CD VERS LE HAUT
22. BOUTON DE MODE CD
23. BOUTON PROGRAMMATION/EQ CD
24. MICROPHONE INTEGRE
25. TÉMOIN FM ST.
26. TÉMOIN MARCHE/VEILLE
27. CAPTEUR À DISTANCE
28. PORTE COMPARTIMENT CASSETTE
29. ÉCRAN LCD
30. AIGUILLE DE SYNTONISATION
31. ÉCHELLE DES FRÉQUENCES
32. COMMANDE DE SYNTONISATION
33. COMMANDE DU VOLUME
34. COUVERCLE COMPARTIMENT PILES
35. ANTENNE FM TÉLESCOPIQUE
36. PRISE D'ENTRÉE CC

OU TÉLÉCOMMANDE (OPTIONNELLE)

1. BOUTON MARCHE
2. BOUTON SOURDINE
3. BOUTON LECTURE ALÉATOIRE
4. BOUTON RÉPÉTER UNE
5. BOUTON RÉPÉTER DIR
6. BOUTON RÉPÉTER TOUT
7. BOUTON NUMERIQUE
8. BOUTON PROGRAMME
9. BOUTON +VOLUME
10. BOUTON –VOLUME
11. BOUTON LECTURE/PAUSE CD
12. BOUTON PREV
13. BOUTON NEXT
14. BOUTON D'ARRÊT CD
15. BOUTON DE RECHERCHE VERS LE BAS
16. BOUTON DE RECHERCHE VERS LE HAUT
17. BOUTON DIR+
18. BOUTON INTRO
19. BOUTON DIR-
20. COMPARTIMENT DES PILES
21. BOUTON ALBUM
22. BOUTON -/-
23. BOUTON EGALISEUR

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit.
Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi afin de savoir comment utiliser correctement votre appareil. Après avoir lu le manuel, gardez-le pour une utilisation ultérieure.

ATTENTION

Pour éviter les risques d'incendie et d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Pour éviter l'électrocution, n'ouvrez pas le boîtier, n'en confiez-en l'entretien qu'à un technicien compétent.

ATTENTION

L'usage des commandes, des réglages ou le recours à des procédures autres que celles spécifiées dans le présent document peut provoquer une exposition dangereuse aux radiations.

DANGER

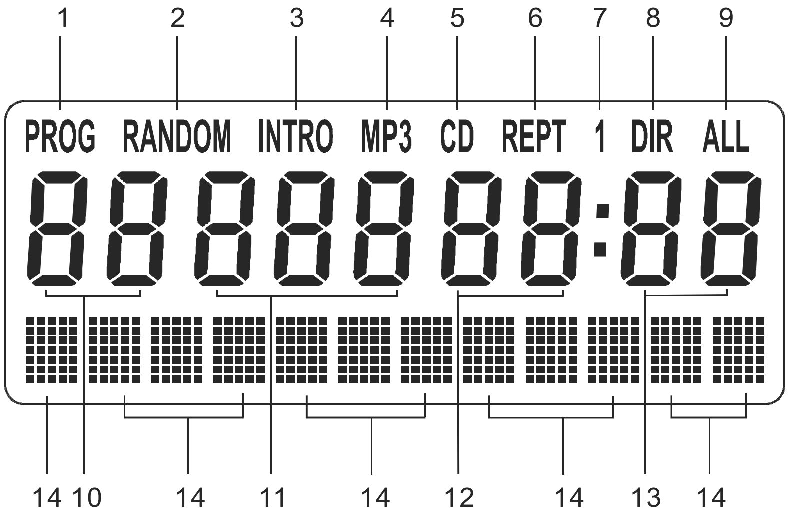
Rayon laser invisible lorsque l'ouverture ou l'enclenchement est défectueux. Evitez l'exposition directe au rayon.

PRODUIT LASER DE CLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Ce lecteur de disques compacts est classé PRODUIT LASER de CLASSE 1. L'ETIQUETTE CLASS 1 LASER PRODUCT est située à l'arrière, à l'extérieur de l'appareil.

Remarque : Le fabricant n'est pas responsable des interférences avec la radio ou la télévision causées par des modifications non autorisées apportées à l'appareil. Ces modifications pourraient rendre invalides les opérations de l'utilisateur sur l'appareil.

FAMILIARISEZ-VOUS AVEC LES INFORMATIONS AFFICHÉES SUR L'ÉCRAN



1. "PROG" s'affiche pendant la lecture programmée.
2. "RANDOM" s'affiche pendant la lecture aléatoire.
3. "INTRO" s'affiche pendant le balayage de la lecture.
4. "MP3" s'affiche pendant la lecture d'un disque MP3
5. "CD" s'affiche pendant la lecture d'un disque CD
6. "REPT" s'affiche pendant la lecture répétée.
7. "REPT 1" s'affiche pendant la lecture répétée d'une même piste.
8. "REPT DIR" s'affiche pendant la lecture répétée de pistes uniques d'un album (uniquement pour les disques MP3)
9. "REPT ALL" s'affiche pendnat la lecture répétée d'un disque en entier.
10. Il s'agit du numéro de l'album en cours pendant la lecture de MP3
11. Il s'agit du numéro de la piste qui est en cours de lecture
12. Il s'agit des minutes écoulées de la piste qui est en cours de lecture.
13. Il s'agit des secondes écoulées de la piste qui est en cours de lecture.
14. Il s'agit de la barre d'état. Pendant la lecture de MP3, affiche aussi les informations de lecture de la piste en cours.

ECOUTER LA RADIO

1. Faites glisser le commutateur de FONCTION sur RADIO.
2. Sélectionnez la bande d'ondes souhaitée avec le commutateur de bande (BAND).
3. Syntonisez la station souhaitée en tournant la COMMANDE DE SYNTONISATION. (Déplacez la commande d'avant en arrière jusqu'à obtenir le son le plus net).
4. L'antenne AM intégrée et l'ANTENNE FM TÉLESCOPIQUE sont directionnelles.
    - Lorsque vous recevez une émission en FM, étendez totalement l'ANTENNE FM TÉLESCOPIQUE et trouvez la position pour la meilleure réception.
    - Pour les émissions en AM, tournez l'appareil pour obtenir le meilleur son.
5. Réglez le niveau sonore selon vos préférences.
6. Pour éteindre la radio, mettez le commutateur de fonction sur TAPE.

Remarque :

- Si une station FM (STEREO) en particulier est fable, ou que vous entendez trop de bruit de fond, essayez d'améliorer la réception en mettant le sélecteur de bande sur FM (MONO). Cela permet souvent une réception beaucoup plus nette.
- Lorsque le sélecteur de bande est sur FM STEREO et que l'appareil reçoit une émission en stéréo, le témoin FM STEREO s'allume.

PRISE CASQUE STEREO

Une prise casque stéréo (3,5 mm) se trouve sur le haut du boîtier, et vous permet d'écouter sans déranger les autres. Pour utiliser cette prise, branchez un casque/des écouteurs à faible impédance et réglez le volume à un niveau d'écoute confortable.
Remarque : Si des écouteurs/casque externes sont branchés, le son des haut-parleurs sera coupé.
Attention : Une écoute prolongée lorsque le niveau de son est élevé peut nuire aux fonctions auditives de l'utilisateur.

FONCTIONNEMENT CASSETTE

Bouton RECORD (enregistrement)

Appuyez sur ce bouton pour enregistrer un CD/MP3 ou la radio, ou là partir du micro interne.
Remarque : Si une cassette enregistrable est introduite et que vous appuyez sur le bouton RECORD, le bouton PLAY (lecture) sera actionné en même temps. La touche d'enregistrement ne s'enclenchera pas si la cassette est protégée. Voir 'Protection d'effacement des enregistrements'.

Bouton PLAY (lecture)

Appuyez sur le bouton PLAY pour démarrer la lecture de la cassette.

Bouton REWIND (retour)
Appuyez sur le bouton REWIND pour un rembobinage rapide de la cassette.
Appuyez sur le bouton STOP/EJECT pour relâcher le bouton à la fin de la bande.

Bouton FAST FORWARD (avance rapide)
Appuyez sur le bouton FAST FORWARD pour une avance rapide de la cassette.
Appuyez sur le bouton STOP/EJECT pour relâcher le bouton à la fin de la bande.

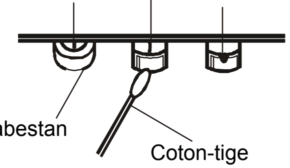
Bouton ARRÊT/EJECT
Appuyez sur le bouton STOP/EJECT pour annuler une sélection, c'est-à-dire pour arrêter la bande pendant la lecture de la cassette.
En mode arrêt, appuyez sur ce bouton pour éjecter la cassette.

Bouton PAUSE
Le bouton PAUSE peut servir à interrompre temporairement un Enregistrement ou une Lecture, et il est très utilise pour éditer le contenu des pistes enregistrées. Appuyez une fois sur le bouton pour interrompre l'enregistrement, et appuyez à nouveau pour reprendre l'enregistrement.
Remarque : En mode Pause, le moteur de Cassette reste alimenté, c'est pourquoi cette fonction ne doit pas être utilisée pendant un long moment.

ARRET AUTOMATIQUE
Le mécanisme du lecteur cassette est pourvu d'un arrêt automatique. Pendant la Lecture/Enregistrement, l'appareil s'arrête automatiquement lorsqu'il détecte qu'il arrive à la fin de la bande.

LECTURE D'UNE CASSETTE
1. Ouvrez la porte du compartiment casette en appuyant sur le bouton STOP/EJECT.
2. Introduisez une cassette, avec la bande orientée vers le haut et la bobine pleine à droite (l'appareil lit de droite à gauche) dans les guides situés sur les côtés de la porte du compartiment cassette.
3. Fermez la porte du compartiment à cassette.
4. Placez le commutateur de Fonctions sur TAPE.
5. Appuyez sur la touche PLAY pour démarrer la lecture de la cassette.
6. Ajustez la COMMANDE DU VOLUME selon vos préférences d'écoute.
7. Pour arrêter la lecture, appuyez sur le bouton STOP/EJECT. Pour ouvrir le compartiment à cassette et pour éjecter la cassette, appuyez de nouveau sur cette touche.

MAINTENANCE
Si le son devient étouffé, ou dans tous les cas, après 15 heures de fonctionnement, nettoyez le galet d'entraînement, le cabestan, la tête d'effacement et la tête d'enregistrement/lecture. Ouvrez le compartiment à cassette et utilisez un coton-tige imbibé de fluide spécial pour nettoyage de tête de lecture pour cassette.



ATTENTION
Ne touchez jamais les parties décrites ci-dessus avec un objet métallique.
N'introduisez pas de cassette tant que les parties ne sont pas complètement sèches.

AUTOMATIC LEVEL CONTROL (ALC) (réglage automatique du niveau de transmission)
Cet appareil est équipé du tout dernier circuit intégré de contrôle de Niveau Automatique, par conséquent il n'est pas nécessaire de régler le Volume lors de l'enregistrement. Le circuit enregistre automatiquement au niveau correct, et évite les surcharges.
Remarque : Pendant l'enregistrement, vous pouvez régler le volume selon vos préférences sans que cela n'ait de répercussion sur l'enregistrement.

ENREGISTRER À PARTIR DE LA RADIO INTEGREE
1. Placez le commutateur de FONCTION en position RADIO et syntonisez la station souhaitée.
2. Placez une cassette dans le compartiment, avec la bobine pleine à droite.
3. Appuyez sur le bouton RECORD (enregistrement) jusqu'à ce qu'il reste enclenché (le bouton PLAY sera enclenché en même temps), et l'enregistrement commence.
4. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur le bouton STOP/EJECT. Si vous n'appuyez pas sur ce bouton, l'enregistrement s'arrêtera automatiquement à la fin de la bande.
5. Pour écouter l'enregistrement, appuyez sur le bouton REWIND (retour) jusqu'à atteindre le point de départ de l'enregistrement, et appuyez sur le bouton PLAY. Utilisez la commande du Volume pour régler le niveau de lecture selon vos préférences.

Remarque : Sur chaque fin de bande, il y a une amorce de bande, et aucun enregistrement ne se trouvera sur cette portion de la bande. Si vous voulez que l'enregistrement commence dès que le bouton RECORD est enclenché, assurez-vous que l'amorce est embobinée après la tête d'enregistrement.

ENREGISTRER A PARTIR D'UN DISQUE COMPACT

1. Faites glisser le commutateur de FONCTION sur CD.
2. Placez une cassette dans le compartiment cassette, avec la bobine pleine à droite.
3. Introduisez le disque compact que vous voulez enregistrer et refermez la porte du compartiment CD.
4. Appuyez sur le bouton PAUSE de la platine cassette.
5. Appuyez sur les boutons RECORD et PLAY de la platine cassette, de telle sorte qu'ils restent enclenchés. (L'appareil est maintenant en mode veille d'enregistrement).
6. Commencez la lecture du CD en appuyant sur le bouton CD PLAY/PAUSE (►II).
7. Appuyez de nouveau sur le bouton PAUSE pour commencer l'enregistrement.
8. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur le bouton STOP/EJECT.
9. Appuyez sur le bouton CD STOP (■) puis mettez le commutateur de fonction sur TAPE.
10. Pour écouter votre enregistrement, appuyez sur le bouton REWIND (retour) jusqu'à atteindre le point de départ de l'enregistrement, et appuyez sur le bouton PLAY.

ENREGISTRER A PARTIR DU MICRO INTÉGRÉ

1. Mettez le commutateur de FONCTION sur TAPE.
2. Placez une cassette sur laquelle vous voulez enregistrer, en la glissant dans les guides situés sur la porte de la cassette. (Bobine pleine à droite).
3. Appuyez sur le bouton RECORD de la platine cassette et parlez dans le MICRO INTÉGRÉ situé sur le dessus de l'appareil.
4. Appuyez sur la touche STOP/EJECT pour mettre fin à l'enregistrement.
5. Rembobinez la bande puis appuyez sur le bouton PLAY pour écouter votre enregistrement.

POUR EFFACER UNE CASSETTE

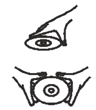
1. Placez le commutateur de Fonctions sur TAPE.
2. Appuyez sur le bouton RECORD du lecteur cassette. Tout enregistrement présent sur la bande sera effacé. (Pendant ce processus, faites attention à ce que le bruit ambiant ne soit pas enregistré à travers le micro intégré).

FONCTIONNEMENT ET MANIPULATION CD

SOIN ET MANIPULATION DES DISQUES COMPACTS

Pour que vos disques compacts aient une performance durable et sans problème, veuillez observer les points suivants.

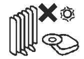
- Lorsque vous manipulez un CD, prenez soin à ne pas toucher la surface de lecture. Tenez-le par le bord extérieur.
- N'exposez pas le disque à la lumière directe du soleil, à des hautes températures ou à la poussière.
- Ne collez pas d'étiquettes et n'écrivez pas sur le disque avec un stylo bille ou tout autre outil non conçu spécialement pour cela.
- Nettoyez le disque en l'essuyant du centre vers les bords, et ne faites jamais de mouvements circulaires.
- Utilisez un chiffon propre et sec. N'utilisez aucun agent nettoyant ou solvant.
- Lorsque vous ne les utilisez pas, rangez-les dans leurs boîtiers protecteurs.



SAISIR LE CD COMME INDIQUÉ



NETTOYER DU CENTRE VERS L'EXTÉRIEUR



NE JAMAIS EXPOSER À LA CHALEUR

LIRE UN CD

1. Assurez-vous que l'appareil est sous tension, et mettez le commutateur de FONCTION sur CD/MP3.
2. Placez un disque dans le compartiment CD. Refermez la porte du compartiment. Le disque commencera à tourner, et l'appareil commencera à lire le disque.
3. Réglez le VOLUME au niveau souhaité.
4. Pour arrêter temporairement la lecture, appuyez sur le bouton CD PLAY/PAUSE.
   - Le temps écoulé de la piste en cours clignotera à l'écran.
   - Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur le bouton PLAY/PAUSE.
5. Pour arrêter la lecture, appuyez sur STOP. Le nombre total de pistes et la durée totale de lecture s'afficheront sur l'écran.
6. Pour éteindre le lecteur, mettez le commutateur de fonction sur TAPE.

PASSER D'UNE PISTE À UNE AUTRE

Appuyez sur les boutons SKIP/SEARCH UP et DOWN pendant la lecture pour passer à la piste souhaitée.

1. Appuyez sur le bouton ⏭ pour passer à la piste suivante du disque.
2. Appuyez une fois sur le bouton ⏮ pour revenir au début de la piste en cours de lecture.
3. Appuyez deux fois ou plus sur le bouton ⏮ pour passer aux pistes précédentes.

RECHERCHE AVANT/ARRIÈRE

Appuyez et maintenez enfoncés les boutons SKIP/SEARCH UP/DOWN pendant la lecture pour effectuer une recherche rapide sur le disque. Lorsque le passage voulu est atteint, relâchez le bouton. La lecture du disque reprend normalement.

⏭ UP (haut)..FORWARD (avant)
⏮ DOWN (bas)..REVERSE (arrière)

1. Si vous appuyez pendant la lecture sur la touche UP en la maintenant enfoncée, le lecteur va parcourir rapidement la piste en cours de lecture vers l'avant.
2. Si vous appuyez pendant la lecture sur la touche DOWN en la maintenant enfoncée, le lecteur va parcourir rapidement la piste en cours de lecture vers l'arrière.

PROTECTION ANTI-CHOCS

Un circuit spécial à l'intérieur de l'appareil, garantit que le son ne sautera pas lorsque le lecteur sera sujet à des chocs ou à des secousses. Le laser balaye le disque CD/MP3 et sauvegarde les données pendant 60/120 secondes maximum à l'avance de l'emplacement de la lecture du disque. En cas de chocs, de secousses ou de vibration, le lecteur lit à partir de ce qui est en mémoire jusqu'à ce que le laser lise à nouveau le CD. S'il y a trop de vibrations néfastes ou de secousses exercées sur le disque, le lecteur pourrait mal fonctionner et le son pourrait sauter.
Si cela venait à se produire, placez le disque sur une table à niveau là où aucune vibration ne sera portée sur le lecteur. Le son normal reprendra immédiatement

LECTURE PROGRAMMÉE

Les pistes du disque peuvent être programmées pour être lues dans un ordre déterminé. (Vous pouvez programmer jusqu'à 20 pistes).
Remarque : Cela est uniquement possible à l'arrêt.

1. Appuyez sur le bouton CD PROGRAM en mode arrêt : "PROGRAM" et le numéro de programme " P-01 " s'affichent à l'écran.
2. Appuyez sur la touche UP ou DOWN SKIP/SEARCH pour sélectionner le premier morceau à programmer.
3. Appuyez sur le bouton CD PROGRAM. Le premier numéro de piste est désormais mémorisé et le numéro du programme passe à " P-02 " en attendant votre prochaine sélection.
4. Répétez les étapes 2 et 3 pour programmer d'autres morceaux.
5. Une fois la programmation terminée, appuyez sur la touche PLAY/PAUSE.
   - La lecture du programme commence à partir de la première piste programmée.
   - Le lecteur s'arrête automatiquement une fois que toutes les pistes programmées ont été lues. Pour lire à nouveau le même programme, appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE.
   - En mode arrêt, appuyez une fois sur le bouton STOP : "PROGRAM" disparaît de l'écran et les pistes programmées sur la mémoire seront effacées. La mémoire sera aussi effacée si vous ouvrez le compartiment CD ou si vous éteignez l'appareil.

RÉPÉTITION D'UNE PISTE

Appuyez une fois sur le bouton CD MODE en mode arrêt ou en mode lecture : "REPT 1"(REP 1) apparaît sur l'écran. Appuyez sur les boutons SKIP/SEARCH UP/DOWN pour sélectionner votre chansons favorite (en mode arrêt, il est nécessaire d'appuyer à nouveau sur le bouton PLAY/PAUSE).
L'appareil lit alors une chanson en continu jusqu'à ce que vous appuyiez sur STOP ou sur MODE pendant un instant pour retourner au mode de lecture normal.

REPETITION DE TOUTES LES PISTES

Appuyez deux fois sur le bouton CD MODE pendant la lecture ou en mode arrêt : "REPT ALL "(REP TOUT) apparaît sur l'écran (en mode stop, vous devez appuyer sur la touche PLAY/PAUSE).
Toutes les chansons seront lues dans l'ordre (1, 2, 3, etc.), et toutes les chansons seront lues à nouveau en continu, jusqu'à ce que vous appuyiez sur STOP ou sur le bouton CD MODE pendant un instant pour retourner au mode de lecture normal.

BALAYAGE INTRO

1. Appuyez trois fois sur le bouton CD MODE en mode arrêt ou en mode lecture.
2. " INTRO " s'affiche sur l'écran, puis appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE. Les 10 premières secondes de chaque morceau à partir de la première piste seront lues dans l'ordre.

LECTURE ALÉATOIRE

Appuyez quatre fois sur le bouton MODE en mode arrêt ou en mode lecture. "RANDOM"(ALEATOIRE) s'affiche sur l'écran, puis appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE.
Toutes les pistes seront lues en ordre aléatoire.

SECTION DISQUE MP3
LECTURE DE PISTES SÉLECTIONNÉES

- Vous pouvez appuyer sur les boutons SKIP/ SEARCH UP/DOWN pour sélectionner les pistes souhaitées. Les opérations sont les mêmes que celles de la section CD.
- Pendant la lecture d'un disque Mp3, appuyez une fois sur le bouton ALBUM/10+ pour sélectionner la piste située dix pistes après celle en cours de lecture. Appuyez en continu sur ce bouton pour sélectionner la piste après celle en cours, au rythme de dix pistes par pression sur le bouton.
- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton ALBUM/10+ pendant la lecture d'un disque Mp3. Le numéro de l'album indiquera sur l'écran votre sélection de l'album souhaité. Vous pouvez utiliser les boutons CD SKIP pur effectuer votre sélection. Appuyez ensuite sur le bouton Play/Pause pour commencer la lecture de la musique à partir de la première piste de l'album sélectionné. Passez à la piste souhaitée de l'album choisi à l'aide des boutons 10+ ou SKIP.

FONCTION LECTURE RÉPÉTÉE
RÉPÉTITION D'UNE PISTE

En mode arrêt ou en mode lecture, appuyez une fois sur le bouton CD MODE pour répéter la piste en cours de lecture. L'écran affiche "REPT 1"(REP 1) (en mode arrêt, il est nécessaire d'appuyer à nouveau sur le bouton PLAY/PAUSE). .

RÉPÉTITION D'UN ALBUM

En mode arrêt ou en mode lecture, appuyez deux fois sur le bouton CD MODE pour répéter toutes les pistes de l'album en cours de lecture. L'écran affiche "REPT DIR"(REP DIR) (en mode arrêt, il est nécessaire d'appuyer à nouveau sur le bouton PLAY/PAUSE).

RÉPÉTITION DE TOUT LE DISQUE

En mode arrêt ou en mode lecture, appuyez trois fois sur le bouton CD MODE pour répéter toutes les pistes du disque en cours de lecture. L'écran affiche "REPT ALL" (REP TOUT)(en mode arrêt, il est nécessaire d'appuyer à nouveau sur le bouton PLAY/PAUSE). .

MODE BALAYAGE

Appuyez quatre fois sur le bouton CD MODE en mode arrêt ou en mode lecture. "INTRO" apparaît sur l'écran. Appuyez à nouveau sur le bouton PLAY/PAUSE pour passer au mode balayage d'intro (les dix premières secondes de chaque piste seront lues en ordre normal). Lorsque vous atteignez la piste souhaitée, appuyez sur Play/Pause pour annuler ce mode et passer au mode de lecture normal pour cette piste.

LECTURE ALÉATOIRE

Appuyez cinq fois sur le bouton CD MODE en mode arrêt ou en mode lecture. "RANDOM"(ALEATOIRE)apparaît sur l'écran. Appuyez à nouveau sur la touche PLAY/PAUSE pour démarrer la lecture aléatoire.

LECTURE PROGRAMMÉE (jusqu'à 20 pistes peuvent être éditées)
REMARQUE : Cela est uniquement possible à l'arrêt.

1. Lorsque l'appareil est en mode arrêt, appuyez sur le bouton PROGRAM.
2. Appuyez sur les boutons SKIP/SEARCH pour sélectionner l'album souhaité.
3. Appuyez sur le bouton PROGRAM pour confirmer la sélection.
4. Appuyez sur les boutons SKIP/SEARCH pour sélectionner les pistes souhaitées.
5. Répétez l'opération ci-dessus pour programmer d'autres pistes.
6. Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE pour lire le programme saisi.

Pour quitter la lecture du programme, appuyez une fois sur le bouton Stop. En mode arrêt, vous pouvez effacer la mémoire de programmation en appuyant à nouveau sur le bouton Stop.

BOUTON BASS BOOST

Appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre le système d'activation des basses.

ECRAN LCD (SUPPORT ID TAG)

Information ID TAG Pour lire certains disques MP3 avec l'information ID TAG, l'écran LCD peut afficher une partie des informations de la chanson..

Fonctions de la télécommande (optionnelle) :

Il y a un total de 32 touches sur la télécommande. Il n'est pas possible de commander la radio depuis la télécommande.

BOUTON MARCHE

Ce bouton permet de mettre l'appareil en VEILLE une fois que celui-ci a été mis sous tension au moyen du bouton de MARCHE. Appuyez à nouveau sur ce bouton en mode VEILLE : l'appareil est à nouveau en mode MARCHE.

BOUTON SOURDINE

Appuyez sur ce bouton pendant le mode CD/MP3/TAPE/RADIO : la sortie audio de l'appareil est mise en sourdine. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour revenir à la normale.

BOUTON LECTURE ALÉATOIRE

Appuyez sur ce bouton pendant la lecture d'un CD/MP3 ou en mode arrêt de CD/MP3 pour que l'appareil commence immédiatement une lecture ALEATOIRE. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour annuler le mode lecture aléatoire.

BOUTON CD EQ

Appuyez sur ce bouton en continu pendant la lecture d'un disque pour choisir un effet sonore parmi les suivants : NORMAL, DBB, POP, CLASSSIC, JAZZ, ROCK.

BOUTONS REPEAT 1/REPEAT DIR/REPEAT ALL (répétition 1 piste/répétition album, répétition tout)

Ces boutons permettent plusieurs modes de lecture répétée : appuyez sur le bouton REPEAT 1 pendant la lecture d'un CD/MP3. L'appareil répètera la piste en cours de lecture jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur ce bouton. Appuyez sur le bouton REPEAT DIR pendant la lecture d'un MP3. L'appareil répètera le catalogue en cours de lecture jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur ce bouton pour annuler ce mode de lecture. Appuyez sur le bouton REPEAT ALL pendant la lecture d'un CD/MP3. L'appareil répètera toutes les pistes du disque jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur ce bouton pour annuler ce mode de lecture. En mode lecture de CD/MP3, vous devez appuyer sur le bouton PLAY/PAUSE pour matérialiser les différents modes de lecture répétée.

BOUTONS NUMERIQUES

Ces boutons servent à sélectionner la piste spécifique à lire pendant la lecture d'un CD/MP3 ou à sélectionner la piste pendant la Programmation. Pour les pistes 1 à 9, appuyez sur les boutons correspondants. Pour la piste dix, appuyez sur le bouton 0. Pour les pistes supérieures à 10 sur un disque CD ou MP3, procédez comme suit : si vous voulez la piste 17, appuyez sur d'abord sur le bouton 7, puis immédiatement sur le bouton +. Pour la piste 27, appuyez d'abord sur le bouton 7, puis immédiatement deux fois sur le bouton 10+, etc.

BOUTON PROGRAM

Ce bouton sert à programmer des pistes, et peut uniquement être utilisé en mode arrêt.

Comment programmer un disque CD :

1. En mode arrêt, appuyez sur ce bouton, et utilisez les boutons numériques ou les boutons PREV/NEXT pour sélectionner la piste que vous voulez lire en premier, puis appuyez à nouveau sur ce bouton pour confirmer votre choix.
2. Pour la deuxième piste à programmer, appuyez sur les boutons numériques. Puis appuyez à nouveau sur ce bouton pour confirmer.
3. Répétez les étapes ci-dessus pour programmer d'autres pistes.
4. Après la programmation, appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE, et l'unité commencera immédiatement la lecture programmée dans l'ordre programmé.

Comment programmer un disque MP3 :

1. En mode arrêt, appuyez sur ce bouton et utilisez les boutons numériques ou les boutons PREV/NEXT pour sélectionner le catalogue que vous voulez lire en premier, puis vous pouvez utiliser les boutons numériques ou les boutons PREV/NEXT pour sélectionner la piste recherchée dans ce catalogue. Puis appuyez à nouveau sur ce bouton pour confirmer.
2. Pour la seconde piste que vous allez programmer, procédez comme pour la première piste. Puis appuyez à nouveau sur ce bouton pour confirmer.
3. Répétez les étapes ci-dessus pour programmer d'autres pistes.
4. Après la programmation, appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE, et l'unité commencera immédiatement la lecture programmée dans l'ordre programmé.

BOUTONS DE VOLUME (HAUSSE ET BAISSE)

Appuyez et maintenez enfoncé l'un de ces boutons. Le volume augmente/diminue graduellement. Vous pouvez régler le volume selon vos préférences à l'aide de ces boutons.

BOUTON PLAY/PAUSE, BOUTON STOP

Ces boutons ont les mêmes fonctions que ceux situés sur l'unité principale.

BOUTONS NEXT/PREV

Ces deux boutons ont les fonctions suivantes :

1. Appuyez sur le bouton NEXT pour passer à la piste suivante en mode lecture de CD ou en mode arrêt.
2. Appuyez une fois sur le bouton PREV pour aller au début de la piste en cours de lecture. Appuyez en continu sur ce bouton pour passer aux pistes précédentes.

BOUTON SEARCH UP/DOWN (recherche avant/arrière)

Ces deux boutons ont les fonctions suivantes :

1. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton UP pour effectuer une recherche rapide sur la piste en cours. Lorsque vous avez atteint le point recherché, relâchez le bouton pour commencer la lecture au point trouvé.
2. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton DOWN pour effectuer une recherche rapide sur la piste en arrière. Lorsque vous avez atteint le point recherché, relâchez le bouton pour commencer la lecture au point trouvé.

BOUTON INTRO

Appuyez une fois sur ce bouton en mode arrêt ou en mode lecture. "INTRO" apparaît sur l'écran. La lecture passe en mode balayage d'intro immédiatement (les dix premières secondes de chaque piste sont lues en ordre normal). Lorsque vous atteignez la piste souhaitée, appuyez sur Play/Pause pour annuler ce mode et passer au mode de lecture normal pour cette piste.

BOUTON DIR+/DIR-

Pendant la lecture d'un disque MP3, si vous appuyez une fois sur le bouton DIR+/DIR-, la lecture passera d'un catalogue à l'autre (en avant ou en arrière), et la lecture commencera depuis la première piste de cet album. Si vous appuyez deux fois, la lecture se déplacera de deux albums, etc.

BOUTON ALBUM

Appuyez sur le bouton ALBUM de la télécommande une fois pendant la lecture de disque MP3, le numéro de l'album clignotera, appuyez sur le bouton Skip/Search pour sélectionner l'album désiré puis appuyez
Sur le bouton Play/Pause pour commencer la lecture de la première piste de l'album sélectionné. Appuyez sur le bouton SKIP/SEARCH pour sélectionner la piste exacte que vous voulez écouter.

Bouton -/-

Pour les pistes précédents la dixième piste sur un disque CD ou MP3, procédez comme suit : si vous voulez la 17è piste, appuyez d'abord sur le bouton, puis appuyez sur le bouton 1 et ensuite immédiatement sur le bouton 7. Si vous voulez aller à la piste 27, appuyez s'abord sur le bouton 2 puis sur le bouton 7.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

☞ GENERAL

Alimentation nécessaire…………………...230V CC
8 piles DC 12V UM-1/"D"
Télécommande……………….................2 piles DC 3V UM-4/ "AAA"
Consommation……......…………………CC 28Watts
Poids……..…4,472 Kg.
Dimensions…………………......……….Environ 511,4mm(L) x 281,4mm(l) x 175,1mm(H)
Température de fonctionnement………..+5ºC ~ + 35ºC

☞ RÉCEPTEUR

Bandes……………….............…...........AM/FM
Gamme de syntonisation/sensibilité…….AM 540 – 1600 KHz/1000uV/m
FM 88 - 108.0 MHz/30dB

☞ LECTEUR CD

Système de lecture………………………Système audio numérique pour CD
CNA……..Convertisseur numérique /analogique 1 bit avec filtre numérique à échantillonnage 8 fois supérieur.

☞ SECTION CASSETTE

Système d'enregistrement……............ Stéréo 4 pistes 2 voies
Système de polarisation…..................... Effacement magnétique, Bias DC
Réponse de fréquence………................125-6300 Hz
Pleurage et papillotement……............. 0,35% WRMS (JIS)

☞ SECTION AUDIO

Puissance de sortie………………………4,5 Watts Maximum par canal
Impédance du haut-parleur…………….. 4 ohms
Impédance du casque…………..……32 ohms

FR

☞ ACCESSOIRES

Manuel d'instructions……........................1
Télécommande……...............................1
Cordon CC………...................................1

☞ AVERTISSEMENT:

- L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes d'eau ou à des éclaboussures et aucun objet rempli d'eau tel qu'un vase ne doit être placé à proximité de l'appareil.
- Distances minimum autour de l'appareil afin d'assurer une ventilation suffisante.
- La ventilation ne doit pas être gênée par l'obstruction des ouvertures de ventilation avec des objets tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
- Ne pas placer le produit dans une bibliothèque fermée ou sur des étagères qui ne présentent pas une ventilation suffisante.
- Des flammes nues telles que des bougies allumées ne doivent pas se trouver à proximité de l'appareil.
- Vous devez utiliser l'appareil dans un climat tempéré.
- Lorsque la prise principale ou un raccord est utilisée pour déconnecter l'appareil, l'appareil débranché doit rester prêt à l'emploi.
- Avant de jeter l'appareil, retirez les piles et déposez-les dans un conteneur approprié pour les piles usagées.

Używaj urządzenia tylko w celach do których zostało zaprojektowane.
Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego lub biurowego.

Gorąco oraz ciepło
Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Upewnij się, że urządzenie nie jest wystawione na bezpośrednie działanie źródeł gorąca takich jak grzejniki lub otwarty ogień. Upewnij się, że otwory wentylacyjne nie są zakryte.

Wilgoć oraz czyszczenie
To urządzenie nie jest odporne na wilgoć. Nie zanurzaj go w wodzie. Nie pozwól, by odtwarzacz wszedł w kontakt z wodą. Jeśli woda dostanie się do środka może to spowodować poważne uszkodzenia. Nie używaj środków czyszczących zawierających alkohol, amoniak, benzen lub środki ścierne ponieważ mogą one uszkodzić odtwarzacz. Do czyszczenia używaj delikatnej, wilgotnej ściereczki.

Ważna rada dotycząca ochrony słuchu

Uwaga:

Tak jak ty my również troszczymy się o twój słuch,
dlatego z rozwagą używaj tego urządzenia.
Zalecamy: **unikaj wysokiego natężenia dźwięku.**

Dzieci powinny używać słuchawek pod opieką dorosłych; należy się upewnić, że natężenie dźwięku nie jest wysokie.

Uwaga!
Wysokie natężenie dźwięku może spowodować nieodwracalne uszkodzenia słuchu u dzieci.

USTAWIENIE BEZPIECZNEGO POZIOMU DŹWIĘKU
- Kiedy ktoś ciągle słucha głośnej muzyki, jego/jej słuch przyzwyczaja się do głośnych dźwięków i wydaje się, że poziom dźwięku jest niższy niż w rzeczywistości.
- Dźwięki uważane za normalne mogą być w rzeczywistości szkodliwe.
- Aby chronić się, ustaw niski poziom dźwięku.
- Zwiększaj poziom dźwięku wolno, do chwili, gdy będziesz słyszeć wyraźnie i bez problemów.
- Uszkodzenia słuchu są postępujące i nie da się ich odwrócić.
- Skonsultuj się z lekarzem, jeśli masz problemy ze słuchem.

Bądź ostrożny z małymi częściami i bateriami, nie połykaj ich. Może to być niebezpieczne dla twojego zdrowia i prowadzić do zadławienia. Prosimy, upewnij się, że małe urządzenia oraz baterie trzymane są poza zasięgiem dzieci.

Nie zakłócaj wentylacji urządzenia. Upewnij się, że żadne zasłony, gazety, meble, ani innego rodzaju przedmioty nie blokują systemu wentylacyjnego urządzenia. System wentylacyjny nie może być nigdy blokowany żadnymi przedmiotami! Przegrzanie może doprowadzić do uszkodzenia, pogorszyć jego działanie oraz skrócić żywotność.

NIGDY nie pozwalaj nikomu, zwłaszcza dzieciom, wkładać przedmiotów do dziur, otworów oraz wejść urządzenia. Może to spowodować śmierć w wyniku porażenia elektrycznego. Urządzenie może być otwarte jedynie przez wykwalifikowanego pracownika.

	OSTRZEŻENIE	
Trójkątny symbol z błyskawicą ostrzega użytkownika przed obecnością nie izolowanych części pod napięciem, mogących wywołać porażenie elektryczne.	NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO. NIE OTWIERAĆ. OSTRZEŻENIE: W CELU UNIKNIĘCIA RYZYKA PORAŻENIA, NIE OTWIERAJ PRZEDNIEJ ANI TYLNEJ OBUDOWY. WENĄTRZ URZĄDZENIE NIE MA CZĘŚCI, KTÓRE MOGŁYBY BYĆ NAPRAWIANE LUB REGULOWANE PRZEZ UŻYTKOWNIKA. PROSIMY, ZWRÓĆ SIĘ DO WYKWALIFIKOWANEGO PRACOWNIKA.	Trójkątny symbol ze znakiem wykrzyknika podkreśla wagę tego co instrukcja obsługi mówi na temat napraw lub konserwacji.

Prosimy, zatrzymaj instrukcję do wglądu.

Instrukcje dotyczące ochrony środowiska

Po zużyciu produktu nie umieszczaj go w domowym śmietniku ; zanieś go do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Symbol produktu, instrukcje użytkowania i pakowania informują o metodach utylizacji.

Tak jak zaznaczono materiały nadają się do ponownego przetworzenia. Poprzez recykling, recykling tworzyw lub inne formy przetwarzania starych urządzeń, przyczyniasz się do ochrony naszego środowiska.

Prosimy o zasięgnięcie informacji o punktach utylizacji u administracji społecznej.

LOKALIZACJA FUNKCJI STEROWANIA

1. GŁOŚNIKI
2. SKŁADANY UCHWYT
3. KLAPKA CD
4. PRZYCISK OTWARCIA KLAPKI CD
5. PRZYCISK CD PRZEJŚCIE DO NASTĘPNEGO/WYSZUKIWANIE W DÓŁ
6. PRZYCISK ZASILANIA WŁĄCZONE/WYŁĄCZONE
7. WEJŚCIE SŁUCHAWKOWE TYPU JACK
8. PRZEŁĄCZNIK SYSTEMU DBBS
9. PRZEŁĄCZNIK FUNKCJI
10. PRZYCISK PAUZY MAGNETOFONU
11. PRZYCISK MAGNETOFONU STOP/WYSUŃ
12. PRZEWIJANIE DO PRZODU
13. PRZEŁĄCZNIK ZAKRESU FAL
14. PRZEWIJANIE WSTECZ
15. ODTWARZANIE KASETY MAGNETOFONOWEJ
16. PRZYCISK NAGRYWANIA
17. PANEL STEROWANIA MAGNETOFONEM
18. PRZYCISK CD 10+/ALBUM
19. PRZYCISK CD STOP
20. ODTWARZANIE CD/PAUZA
21. PRZYCISK CD PRZEJŚCIE DO NASTĘNEGO/WYSZUKIWANIE W GÓRĘ
22. PRZYCISK TRYBU CD
23. PRZYCISK CD PROGRAM/EQ
24. MIKROFON WBUDOWANY
25. WSKAŹNIK FM ST.
26. WSKAŹNIK ZASILANIE/CZUWANIE
27. SENSOR PILOTA
28. KIESZEŃ MAGNETOFONU
29. WYŚWIETLACZ LCD
30. WSKAŹNIK SKALI
31. SKALA
32. STROJENIE
33. GŁOŚNOŚĆ
34. POKRYWA NA BETERIE
35. WYSUWANA ANTENA FM
36. GNIAZDO PRĄDU AC

LUB FUNKCJE PILOTA (OPCONALNIE)

1. PRZYCISK ZASILANIA
2. PRZYCISK WYCISZENIA MUTE
3. ODTWARZANIE LOSOWE
4. POWTARZANIE JEDNEGO UTWORU
5. POWTARZANIE ALBUMU
6. POWTARZANIE CAŁOŚCI
7. PRZYCISK NUMERYCZNY
8. PRZYCISK PROGRAMOWANIA
9. PODNIESIENIE POZIOMU DŹWIĘKU
10. OBNIŻENIE POZIOMU DŹWIĘKU
11. PRZYCISK ODTWARZANIE CD/PAUZA
12. PRZYCISK POPRZEDNI
13. PRZYCISK NASTĘPNY
14. PRZYCISK CD STOP
15. PRZYCISK PRZESZUKIWANIE W DÓŁ
16. PRZYCISK PRZESZUKIWANIE W GÓRĘ
17. PRZYCISK DIR+
18. PRZYCISK INTRO
19. PRZYCISK DIR-
20. MIEJSCE NA BATERIE
21. PRZYCISK ALBUM
22. PRZYCISK -/--
23. PRZYCISK EQ

WSTĘP

Dziękujemy za zakup tego produktu.
Prosimy o zapoznanie się z instrukcją obsługi, by właściwie obsługiwać to urządzenie. Po przeczytaniu jej należy ją zachować do wglądu w przyszłości.

OSTRZEŻENIE

Nie należy wystawiać urządzenia na deszcz ani działanie wilgoci, by uniknąć pożaru lub zagrożenia porażeniem elektrycznym. Aby uniknąć porażenia nie należy otwierać obudowy urządzenia, a naprawy zlecić wykwalifikowanemu personelowi.

UWAGA

Używanie przycisków, dostrajanie, wykonywanie procedur innych niż te wymienione w poniższym dokumencie może wywołać niebezpieczne promieniowanie.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

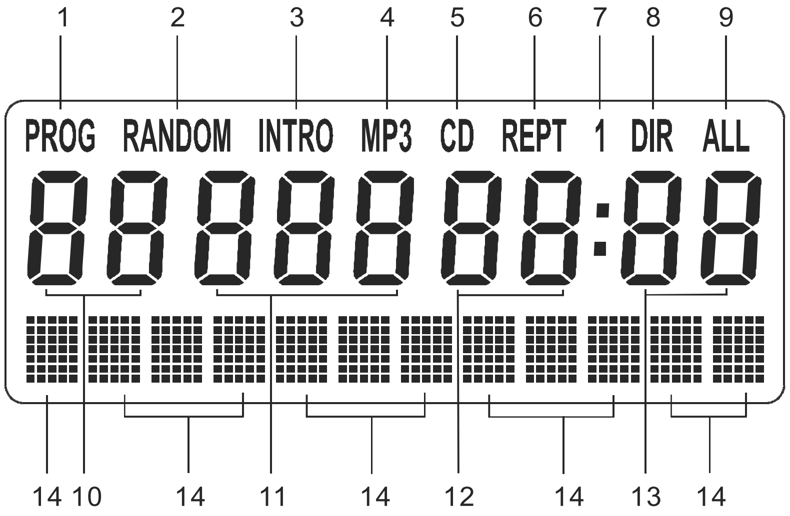
Występuje niebezpieczne promieniowanie, gdy urządzenie jest otwarte, nie działa lub zepsute jest zamknięcie. Unikaj kontaktu z wiązką promienia lasera.

URZĄDZENIE KLASY 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Niniejsze urządzenie zostało zaklasyfikowane jako urządzenie klasy 1. Etykietka CLASS 1 LASER PRODUCT znajduje się na tylnej ściance obudowy.

Uwaga: Producent nie jest odpowiedzialny za jakiekolwiek zakłócenia radiowe lub telewizyjne powstałe w wyniku nieuprawnionych modyfikacji sprzętu. Takie modyfikacje mogą spowodować zakłócenia w obsłudze urządzenia.

ZAPOZNAJ SIĘ Z INFORMACJAMI WYŚWIETLANYMI NA WYŚWIETLACZU LCD



1. "PROG" pojawia się podczas zaprogramowanego odtwarzania.
2. "LOSOWO" pojawia się podczas losowego odtwarzania.
3. "WPROW" pojawia się podczas wprowadzenia.
4. "MP3" pojawia się podczas odtwarzania płyty MP3.
5. "CD" pojawia się podczas odtwarzania płyty CD.
6. "POW" pojawia się podczas powtórnego odtwarzania.
7. " POW 1" pojawia się podczas powtarzania pojedynczego utworu.
8. " POW KAT" pojawia się podczas powtórnego odtwarzania pojedynczego albumu (wyłącznie dla płyt MP3).
9. " POW WSZ" pojawia się podczas powtarzania całej plyty.
10. Jest to numer albumu podczas odtwarzania MP3.
11. Jest to numer odtwarzanego utworu.
12. Pozostałe minuty odtwarzanego utworu.
13. Pozostałe sekundy odtwarzanego utworu.
14. Kolumna stanu. Podczas odtwarzania MP3, pokazuje informacje o odtwarzaniu dla bieżącego utworu.

ODTWARZANIE RADIA

1. Przesuń przycisk FUNCTION w pozycję RADIO
2. Ustaw żądane pasmo stacji używając przełącznika BAND.
3. Odnajdź pożądaną stację strojąc odbiornik, używając pokrętła TUNING CONTROL. (Poruszaj pokrętłem w tył i w przód, aż do odnalezienia najmocniejszego sygnału oraz najczystszego dźwięku).
4. Wbudowana antena AM oraz zewnętrzna, wysuwana antena do odbioru fal FM, są antenami kierunkowymi.
   - Podczas odbioru fal FM, wyciągnij do końca teleskopową antenę do odbioru fal FM i ustaw w pozycji umożliwiającej najlepszy odbiór.
   - W celu odbioru fal AM umieść całe urządzenie w pozycji umożliwiającej najlepszy odbiór.
5. Ustaw poziom dźwięku dostosowany do twoich upodobań.
6. W celu wyłączenia radia przesuń przełącznik FUNCTION do pozycji TAPE.

Uwaga:

- Jeśli jakaś stacja w zakresie FM (STEREO) jest słabo odbierana, lub jest zbyt dużo szumów, spróbuj przełączyć ją w tryb FM (MONO). Może to spowodować poprawę jakości odbieranego dźwięku.
- Jeśli przełącznik pasma jest ustawiony na odbiór sygnału FM STEREO, a odbierany sygnał jest sygnałem stereo zaświeci się wskaźnik FM STEREO.

WEJŚCIE SŁUCHAWKOWE TYPU JACK

Stereofoniczne wejście słuchawkowe typu Jack (3.5mm) zostało umieszczone na wierzchu obudowy, by możliwe było słuchanie bez udziału innych osób. W celu użycia wejścia, podłącz słuchawki o niskiej impedancji, a następnie ustaw poziom dźwięku zgodny z twoimi upodobaniami.
Uwaga: Kiedy są włączone słuchawki, głośniki zostają wyciszone.
Przestroga: Słuchanie głośnych dźwięków może spowodować uszkodzenie słuchu.

OBSŁUGA MAGNETOFONU

Przycisk nagrywania (RECORD)

Naciśnij przycisk chcąc nagrywać z płyty CD/MP3, radia lub zewnętrznego mikrofonu.
Uwaga: Jeśli włożona jest kaseta z możliwością zapisu, wciskając przycisk RECORD, w tym samym czasie ma być wciśnięty przycisk PLAY. Przycisk nagrywania nie zadziała jeśli kaseta jest chroniona przed zapisem., zob. ‘Ochrona nagrań przed skasowaniem’.

PL

Przycisk PLAY
Naciśnij przycisk PLAY, by rozpocząć odtwarzanie kasety.

Przycisk REWIND
Naciśnij przycisk REWIND, by rozpocząć szybkie przewijanie w tył. Naciśnij przycisk STOP/EJECT, by zwolnić przycisk po przewinięciu kasety do końca.

Przycisk FAST FORWARD
Naciśnij przycisk FAST FORWARD, by szybko przewinąć kasetę w przód. Naciśnij przycisk STOP/EJECT, by zwolnić przycisk po przewinięciu kasety do końca.

Przycisk STOP/EJECT
Naciśnij przycisk STOP/EJECT, by anulować polecenie, tzn. naciśnij przycisk podczas odtwarzania, by przerwać odtwarzanie. W trybie zatrzymania naciśnij przycisk, by wysunąć kasetę.

Przycisk PAUSE
Przycisk PAUSE może być użyty, by wstrzymać nagrywanie lub odtwarzanie. Jest również przydatne do edytowania zawartości nagranych ścieżek. Naciśnij przycisk raz, by wstrzymać nagrywanie, wciśnij go ponownie, by kontynuować nagrywanie.
Uwaga: W trybie wstrzymania, silnik magnetofonu jest stale zasilany. Dlatego funkcja nie powinna być używana przez dłuższy czas.

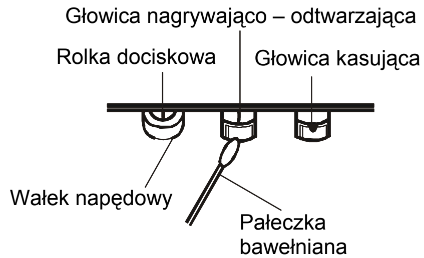
AUTOMATYCZNE ZATRZYMANIE
Odtwarzacz ma wbudowany mechanizm automatycznego zatrzymania. Podczas nagrywania/odtwarzania, urządzenie zatrzyma się, gdy kaseta dojdzie do końca.

ODTWARZANIE KASETY MAGNETOFONOWEJ
1. Otwórz kieszeń magnetofonu naciskając przycisk STOP/EJECT.
2. Włóż kasetę taśmą do góry, przewiniętą do końca na prawą szpulkę (urządzenie odtwarza z lewej do prawej), w przegródki po wewnętrznej stronie kieszeni.
3. Zamknij kieszeń magnetofonu.
4. Ustaw przełącznik FUNCTION w pozycji TAPE.
5. Wciśnij przycisk PLAY, by rozpocząć odtwarzanie.
6. Ustaw poziom dźwięku według uznania.

PL

7. W celu zatrzymania odtwarzania wciśnij przycisk STOP/EJECT. Naciśnij przycisk ponownie, by otworzyć kieszeń i wyjąć kasetę.

KONSERWACJA
Jeśli dźwięk staje się przytłumiony oraz po każdych 15 godzinach użytkowania należy przeczyścić rolkę dociskową, wałek napędowy, głowicę kasującą oraz głowicę nagrywająco - odtwarzającą. Otwórz kieszeń, użyj pałeczki bawełnianej zamoczonej płynem do czyszczenia głowic.



UWAGA
Nigdy nie dotykaj ww. części metalowymi przedmiotami. Nie wkładaj kasety dopóki czyszczone elementy nie są zupełnie suche.

AUTOMATYCZNA KONTROLA POZIOMU (ALC)
Urządzenie jest wyposażone w najnowszy obwód kontroli poziomu nagrywania. Dlatego nie jest konieczne ustawianie poziomu nagrywania podczas zapisu. Obwód automatycznie nagrywa na odpowiednim poziomie, unikając przesterów.
Uwaga: Podczas nagrywania możesz kontrolować poziom dźwięku, co nie wpłynie na zapis.

NAGRYWANIE Z WBUDOWANEGO RADIA
1. Przesuń przełącznik FUNCTION w pozycję RADIO, a następnie ustaw pożądaną stację.
2. Włóż kasetę z taśmą do kieszeni, do końca nawiniętą na prawą szpulkę.
3. Naciśnij przycisk RECORD do momentu, gdy zablokuje się we wciśniętej pozycji (przycisk PLAY jest wciśnięty w tym samym momencie), a nagrywanie rozpocznie się.
4. W celu zakończenia nagrywania wciśnij przycisk STOP/EJECT. Jeśli przycisk nie zostanie wciśnięty nagrywanie zostanie automatycznie przerwane, gdy kaseta przejdzie do końca.
5. W celu odsłuchania nagranego materiału, wciśnij przycisk REWIND, aż taśma zostanie przewinięta do początku nagrania, a następnie wciśnij przycisk PLAY. Użyj regulacji głośności, by ustawić poziom głośności dostosowany do twoich upodobań.

Uwaga: Na początku i końcu kasety jest tzw. Rozbiegówka, na której zapis nie jest możliwy. Jeśli chcesz, by zapis rozpoczął się tuż po wciśnięciu przycisku, upewnij się, że rozbiegówka jest przewinięta za głowicę.

NAGRYWANIE Z ODTWARZACZA PŁYT KOMPAKTOWYCH

1. Przesuń przełącznik FUNCTION w pozycję CD.
2. Włóż kasetę z taśmą do kieszeni, do końca nawiniętą na prawą szpulkę.
3. Włóż płytę, z której chcesz nagrywać, a następnie zamknij klapkę odtwarzacza CD.
4. Wciśnij przycisk PAUSE w magnetofonie.
5. Wciśnij przyciski RECORD oraz PLAY, tak by pozostały we wciśniętej pozycji. (Urządzenie jest teraz w trybie nagrywania w czuwaniu)
6. Rozpocznij odtwarzanie płyty CD, wciskając przycisk PLAY/PAUSE (►II).
7. Wciśnij ponownie przycisk odtwarzacza PAUSE, a zapis zostanie rozpoczęty.
8. W celu zakończenia nagrywania, wciśnij przycisk odtwarzacz STOP/EJECT.
9. Wciśnij przycisk CD STOP (■), a następnie przesuń przełącznik FUNCTION w pozycję TAPE.
10. W celu odsłuchania nagranego materiału, wciśnij przycisk REWIND, by powrócić do początku nagrania, a następnie wciśnij przycisk PLAY.

NAGRYWANIE Z WBUDOWANEGO MIKROFONU

1. Przesuń przełącznik FUNCTION w pozycję TAPE.
2. Włóż kasetę, którą chcesz nagrać w przegródki kieszeni. (Taśma ma być w całości nawinięta na prawą szpulkę).
3. Wciśnij przycisk RECORD, a następnie mów do mikrofonu wbudowanego po prawej stronie na wierzchu urządzenia.
4. Wciśnij przycisk STOP/EJECT, by zakończyć nagrywanie.
5. W celu odsłuchania nagranego materiału przewiń kasetę wstecz, a następnie wciśnij przycisk PLAY.

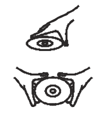
KASOWANIE KASETY

1. Przesuń przełącznik FUNCTION w pozycję TAPE.
2. Wciśnij przycisk RECORD. Nagranie znajdujące się na kasecie zostanie wymazane. (Podczas tej operacji, uważaj, by nie zostały zarejestrowane szumy z otoczenia przez wbudowany mikrofon).

UŻYTKOWANIE CD ORAZ TRZYMANIE PŁYTY
KONSERWACJA I TRZYMANIE PŁYT CD

W celu zapewnienia bezproblemowego użytkowania płyt, prosimy o przestrzeganie poniższych zasad.

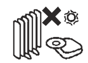
- Kiedy podnosisz płytę, nie dotykaj jej zapisanej powierzchni, lecz trzymaj ją za krawędzie.
- Nie wystawiaj płyty na bezpośrednie działanie światła słonecznego, wysokiej temperatury, pyłu.
- Nie nalepiaj etykietek na płytę, nie pisz na niej długopisem ani niczym innym oprócz przeznaczonych do tego materiałów.
- Czyść płytę ruchami od środka na zewnątrz, nigdy ruchem okrężnym.
- Używaj czystej, suchej ściereczki. Nie używaj żadnego środka czyszczącego ani rozpuszczalnika.
- Gdy ich nie używasz, przechowuj w oryginalnych opakowaniach.



TRZYMAJ PŁYTĘ TYLKO W ZADEMONSTROWANY SPOSÓB



CZYŚĆ OD ŚRODKA NA ZEWNĄTRZ



NIE PRZECHOWUJ W POBLIŻU GORĄCA

ODTWARZANIE PŁYTY CD

1. Upewnij się, że jest zasilanie, przesuń przełącznik FUNCTION w pozycję CD/MP3.
2. Włóż płytę CD do środka. Zamknij klapkę CD, płyta zacznie się obracać, urządzenie zacznie czytać płytę.
3. Ustaw pożądany poziom dźwięku.
4. W celu wstrzymania odtwarzania naciśnij przycisk CD PLAY/PAUSE.
   - Na wyświetlaczu pojawi się czas odtwarzania utworu.
   - W celu wznowienia odtwarzania ponownie naciśnij przycisk PLAY/PAUSE.
5. W celu zatrzymania odtwarzania naciśnij przycisk STOP. Ilość wszystkich ścieżek oraz czas odtwarzania zostanie wyświetlony na wyświetlaczu.
6. W celu wyłączenia odtwarzacza , przesuń przełącznik FUNCTION w pozycję TAPE.

PRZECHODZENIE DO KOLEJNEJ ŚCIEŻKI

W trakcie odtwarzania naciśnij przycisk SKIP/SEARCH UP lub DOWN, by przejść do pożądanej ścieżki.

1. Naciśnij przycisk ⏭ by przejść do kolejnej ścieżki na płycie.
2. Naciśnij przycisk ⏮ raz, by powrócić do początku odtwarzanej ścieżki.
3. Naciśnij przycisk ⏮ dwukrotnie, lub wielokrotnie, by powrócić do poprzednich ścieżek.

WYSZUKIWANIE W PRZÓD/WSTECZ (FORWARD/BACKWARD SEARCH)

Naciśnij i przytrzymaj przyciski SKIP/SEARCH UP/DOWN podczas odtwarzania, by szybko przeszukać płytę. Gdy odnajdziesz pożądany fragment zwolnij przycisk. Wznowione zostanie normalne odtwarzanie.

⏭ (UP) W GÓRĘ ....…….(FORWARD) W PRZÓD
⏮ (DOWN) W DÓŁ ....(REVERSE) WSTECZ

1. Jeśli podczas odtwarzania wciśniesz i przytrzmasz przycisk UP, odtwarzacz zacznie szybko przeszukiwać płytę w przód od bieżącej ścieżki.
2. Jeśli podczas odtwarzania wciśniesz i przytrzmasz przycisk DOWN, odtwarzacz zacznie szybko przeszukiwać płytę wstecz od bieżącej ścieżki.

OCHRONA ANTYWSTRZĄSOWA

Specjalny zespół obwodów w odtwarzaczu gwarantuje brak przeskakujących dźwięków podczas narażenia na wstrząsy oraz potrząsania podczas odtwarzania muzyki. Laser przegląda płytę CD/MP3 i zachowuje dane do 60/120 sekund do przodu od danego miejsca odtwarzania. W przypadku wstrząsów, potrząsania, wibracji, odtwarzacz odczytuje pamięć do czasu, gdy laser odzyska możliwość czytania CD. Jeśli jest zbyt dużo silnych wibracji lub wstrząsów w odtwarzaczu, mogą pojawić się zakłócenia i przeskakiwanie.
W przypadku ich pojawienia się, należy ustawić odtwarzacz na równej powierzchni stołu. Urządzenie odzyska typowy dla siebie dźwięk.

ZAPROGRAMOWANE ODTWARZANIE

Kolejność odtwarzanych ścieżek może zostać zaprogramowana (można zaprogramować do 20 ścieżek).
Uwaga: Operacja może zostać wykonana tylko w trybie zatrzymania.

1. W trybie zatrzymania wciśnij przycisk CD PROGRAM, "PROGRAM" oraz numer programu " P-01 " zostaną pokazane na wyświetlaczu.
2. Naciśnij przycisk UP lub DOWN SKIP/SEARCH, by wybrać pierwszą zaprogramowaną ścieżkę.

3. Naciśnij przycisk CD PROGRAM. Pierwsza ścieżka została wprowadzona do pamięci, numer programu zmieni się na " P-02 ", czekając na twój kolejny wybór.
4. Powtórz kroki 2 i 3, by zaprogramować kolejne ścieżki.
5. Po zakończeniu programowania, wciśnij przycisk PLAY/PAUSE.
   - Zaprogramowane odtwarzanie rozpocznie się od pierwszej wybranej ścieżki.
   - Odtwarzacz zatrzyma się automatycznie po odtworzeniu wszystkich zaprogramowanych ścieżek. W celu ponownego odtworzenia tych samych zaprogramowanych ścieżek, ponownie wciśnij przycisk PLAY/PAUSE.
   - W trybie zatrzymania wciśnij rac przycisk STOP, "PROGRAM" znika z wyświetlacza, a zaprogramowane ścieżki zostają wykasowane z pamięci. Pamięć zostanie wykasowana również w wypadku otwarcia klapki odtwarzacza lub utraty zasilania.

POWTARZANIE POJEDYNCZEJ ŚCIEŻKI

W trybie zatrzymania lub odtwarzania wciśnij raz przycisk CD MODE, "REPT 1" (POW 1)pojawi się na wyświetlaczu, następnie naciśnij przyciski SKIP/SEARCH UP/DOWN, by wybrać ulubioną piosenkę (W trybie zatrzymania konieczne jest ponowne wciśnięcie przycisku PLAY/PAUSE).
Utwór będzie odtwarzany w sposób ciągły aż do chwili wciśnięcia przycisku STOP lub wciśnięcia i przytrzymania przycisku MODE, w celu powrócenia do normalnego trybu odtwarzania.

POWTARZANIE WSZYSTKICH ŚCIEŻEK

W trybie zatrzymania lub odtwarzania naciśnij dwukrotnie przycisk CD MODE, "REPT ALL"(POW WSZ) pojawi się na wyświetlaczu (W trybie zatrzymania konieczne jest ponowne wciśnięcie przycisku PLAY/PAUSE.) .
Wszystkie utwory będą odtwarzane w sposób ciągły aż do chwili wciśnięcia przycisku STOP lub wciśnięcia i przytrzymania przycisku MODE, w celu powrócenia do normalnego trybu odtwarzania.

ODTWARZANIE W TRYBIE INTRO SCAN

1. W trybie zatrzymania lub odtwarzania naciśnij przycisk CD MODE trzykrotnie.
2. "INTRO" pojawi się na wyświetlaczu, wciśnij przycisk PLAY/PAUSE. 10 sekund każdej ścieżki zostanie odtworzone, w kolejności od pierwszej ścieżki.

ODTWARZANIE LOSOWE

W trybie zatrzymania lub odtwarzania czterokrotnie wciśnij przycisk MODE. "RANDOM"(LOSOWO) pojawi się na wyświetlaczu; następnie wciśnij przycisk PLAY/PAUSE.
Wszystkie ścieżki z płyty zostaną odtworzone losowo, w kolejności wybranej przez odtwarzacz.

ODTWARZANIE PŁYT MP3

WYBÓR ODTWARZANIA ŚCIEŻEK

- ☛ W celu wybrania pożądanej ścieżki wciśnij przyciski SKIP/ SEARCH UP/DOWN, poszczególne operacje są takie same jak w wypadku odtwarzania płyty kompaktowej.
- ☛ W celu wybrania ścieżki znajdującej się 10 ścieżek od bieżącej, podczas odtwarzania płyty Mp3, wciśnij raz przycisk ALBUM/10+. Każde kolejne naciśnięcie przycisku powoduje przesunięcie o kolejne 10 ścieżek.
- ☛ Wciśnij i przytrzymaj przycisk ALBUM/10+ podczas odtwarzania płyty MP3, by umożliwić wybór; na wyświetlaczu pojawi się migający numer albumu. W celu dokonania wyboru możesz użyć przycisków CD SKIP. Następnie naciśnij przyciski Play/Pause, by rozpocząć odtwarzanie od pierwszego utworu wybranego albumu. Chcąc przejść do kolejnej ścieżki wybranego albumu użyj przycisków 10+ lub SKIP.

FUNKCJA STAŁEGO ODTWARZANIA

POWTARZANIE POJEDYNCZEJ ŚCIEŻKI

W trybie zatrzymania lub odtwarzania wciśnij raz przycisk CD MODE, by włączyć funkcję powtarzania pojedynczej ścieżki; na wyświetlaczu pojawi się "REPT 1" (POW 1)(W trybie zatrzymania konieczne jest ponowne wciśnięcie przycisku PLAY/PAUSE.) .

POWTARZANIE POJEDYNCZEGO ALBUMU

W trybie zatrzymania lub odtwarzania wciśnij dwukrotnie przycisk CD MODE, by włączyć funkcję powtarzania wszystkich ścieżek bieżącego albumu, na wyświetlaczu pojawi się "REPT DIR"(POW KAT)(W trybie zatrzymania konieczne jest ponowne wciśnięcie przycisku PLAY/PAUSE.)

POWTARZANIE CAŁEJ PŁYTY

W trybie zatrzymania lub odtwarzania wciśnij trzykrotnie przycisk CD MODE, by włączyć funkcję powtarzania wszystkich ścieżek; na wyświetlaczu pojawi się "REPT ALL"(POW WSZ)(W trybie zatrzymania konieczne jest ponowne wciśnięcie przycisku PLAY/PAUSE.)

TRYB INTRO SCAN

W trybie zatrzymania lub odtwarzania naciśnij przycisk CD MODE czterokrotnie, "INTRO" pojawi się na wyświetlaczu, ponownie wciśnij przycisk PLAY/PAUSE, by wejść w tryb intro scan (10 sekund każdej ścieżki zostanie odtworzone, w normalnej kolejności). Gdy dotrze do pożądanej ścieżki, wciśnij Play/Pause, by wyjść z trybu Intro i rozpocząć normalne odtwarzanie ścieżki.

ODTWARZANIE LOSOWE

W trybie zatrzymania lub odtwarzania wciśnij przycisk CD MODE pięć razy, "RANDOM"(LOSOWO) pojawi się na wyświetlaczu. Wciśnij ponownie przycisk PLAY/PAUSE, by rozpocząć odtwarzanie losowe.

PROGRAMOWANIE ODTWARZANIA (do 20 ścieżek)

UWAGA: Operacja może zostać wykonana tylko w trybie zatrzymania.

1. Gdy urządzenie jest w trybie zatrzymania, wciśnij przycisk PROGRAM.
2. W celu wybrania pożądanego albumu wciśnij przyciski SKIP/SEARCH.
3. W celu potwierdzenia wyboru wciśnij przycisk PROGRAM.
4. W celu wybrania pożądanej ścieżki wciśnij przyciski SKIP/SEARCH.
5. Powtórz powyższe kroki, by zaprogramować kolejne ścieżki.
6. W celu rozpoczęcia zaprogramowanego odtwarzania wciśnij przycisk PLAY/PAUSE.

W celu zakończenia zaprogramowanego odtwarzania raz naciśnij przycisk Stop.
W trybie zatrzymania możesz wykasować zaprogramowaną pamięć wciskając ponownie przycisk Stop.

PRZYCISK PODBICIA BASÓW (BASS BOOST)

Wciśnij przycisk, by włączyć lub wyłączyć system podbicia basów (Bass boost system).

WYŚWIETLACZ LCD (POMOC ID TAG)

Informacja ID TAG: Podczas odtwarzania niektórych płyt MP3 z informacją ID TAG, wyświetlacz LCD pokazuje częściowe informacje pochodzące z piosenek.

Obsługa pilota (opcjonalnie):

Na pilocie znajduje się 32 przycisków. Obsługa radia przy pomocy pilota nie jest możliwa.

PRZYCISK ZASILANIA

Gdy urządzenie jest podłączone do prądu, wciskając przycisk POWER BUTTON, można przełączyć urządzenie w tryb czuwania (STAND BY). Ponownie wciskając ten przycisk w trybie czuwania (STAND BY), urządzenie przechodzi ponownie w tryb pracy (POWER-ON).

PRZYCISK WYCISZENIA

Podczas odtwarzania/odbioru w trybie CD/MP3/TAPE/RADIO wciśnięcie tego przycisku spowoduje wyciszenie urządzenia, a ponowne wciśnięcie go spowoduje powrót do poprzedniego stanu.

ODTWARZANIE LOSOWE

W trybie odtwarzania lub zatrzymania CD/MP3 naciśnięcie przycisku spowoduje natychmiastowe włącznie funkcji losowego odtwarzania. Ponowne naciśnięcie przycisku spowoduje wyjście z funkcji losowego odtwarzania.

PRZYCISK CD EQ

W trybie odtwarzania DISC, wciśnij i przytrzymaj go, by wybrać pożądany efekt dźwiękowy spośród: NORMAL, DBB, POP, CLASSSIC, JAZZ, ROCK.

PRZYCISKI REPEAT 1/REPEAT DIR/REPEAT ALL

Przycisków należy użyć do uruchomienia różnych trybów odtwarzania z funkcją powtarzania: podczas odtwarzania płyty MP3 wciśnij przycisk REPEAT 1, urządzenie zacznie powtarzać bieżącą ścieżkę do chwili ponownego wciśnięcia tego przycisku; podczas odtwarzania płyty MP3 wciśnij przycisk REPEAT DIR, urządzenie zacznie powtarzać bieżący katalog płyty MP3 do chwili ponownego wciśnięcia tego przycisku; podczas odtwarzania płyty MP3 wciśnij przycisk REPEAT ALL, urządzenie zacznie powtarzać wszystkie ścieżki znajdujące się na płycie do chwili ponownego wciśnięcia tego przycisku, co spowoduje wyjście z tej funkcji. Podczas odtwarzania CD/MP3, należy wcisnąć przycisk PLAY/PAUSE, by uruchomić różne tryby odtwarzania z funkcją powtarzania. .

PRZYCISKI NUMERYCZNE

Przycisków tych używa się, by wybrać konkretną ścieżkę podczas odtwarzania CD/MP3 lub podczas programowania. W celu wybrania ścieżek od 1-9, użyj odpowiadających im przyciskom; w celu wybrania ścieżki dziesiątej, wciśnij przycisk 0; w celu wybrania ścieżek powyżej dziesiątej na płycie CD lub MP3; zastosuj się po poniższych instrukcji: jeśli chcesz wybrać ścieżkę siedemnastą, wciśnij najpierw przycisk 7, a następnie natychmiast przycisk 10+; jeśli chcesz wybrać ścieżkę dwudziestą siódmą, wciśnij najpierw przycisk 7, a następnie natychmiast dwukrotnie przycisk 10+; itd.

PRZYCISK PROGRAMOWANIA

Przycisk służy do programowania ścieżek i może być używany tylko wtedy, gdy odtwarzacz jest w trybie zatrzymania.

Jak zaprogramować płytę CD:

1. W trybie zatrzymania, wciśnij przycisk, następnie możesz użyć przycisków numerycznych lub przycisków PREV/NEXT, by wybrać ścieżkę, która ma zostać odtworzona jako pierwsza, następnie wciśnij przycisk ponownie, by potwierdzić wybór.
2. W celu wybrania drugiej ścieżki, którą chcesz zaprogramować użyj przycisków numerycznych. Wciśnij przycisk, by potwierdzić wybór.
3. Powtórz powyższe kroki, by zaprogramować kolejne ścieżki.
4. Po zakończeniu programowania, wciśnij przycisk PLAY/PAUSE, a urządzenie natychmiast rozpocznie odtwarzanie ścieżek w zaprogramowanej kolejności.

Jak zaprogramować płytę MP3:

1. W trybie zatrzymania, wciśnij ten przycisk, możesz użyć przycisków numerycznych lub PREV/NEXT, by wybrać katalog, który ma zostać odtworzony jako pierwszy, następnie możesz używając przycisków numerycznych lub PREV/NEXT, wybrać ścieżkę z tego katalogu, następnie potwierdź wybór ponownie wciskając ten przycisk.
2. Drugą ścieżkę zaprogramuj w ten sam sposób co pierwszą. Następnie potwierdź wybór ponownie wciskając ten przycisk.
3. Powtórz powyższe kroki, by zaprogramować kolejne ścieżki.
4. Po zakończeniu programowania, wciśnij przycisk PLAY/PAUSE, a urządzenie natychmiast rozpocznie odtwarzanie ścieżek w zaprogramowanej kolejności.

PRZYCISKI POZIOMU DŹWIĘKU (UP&DOWN)

Przyciśnij i przytrzymaj jeden z przycisków, a poziom dźwięku wzrośnie/obniży się. Używając tych przycisków możesz ustawić poziom dźwięku dostosowany do twoich upodobań.

PRZYCISKI PLAY/PAUSE BUTTON, STOP

Te przyciski spełniają te same funkcje co ich odpowiedniki na głównej jednostce.

PRZYCISKI NEXT/PREV (KOLEJNY/POPRZEDNI)

Przyciski te można użyć zgodnie z podaną instrukcją:

1. Wciśnij przycisk NEXT, by przejść do kolejnej ścieżki w trybie odtwarzania CD lub trybie zatrzymania.
2. Wciskając przycisk PREV raz, przechodzisz do początku bieżącej ścieżki; trzymając przycisk wciśnięty przechodzisz do kolejnych ścieżek.

PRZYCISK WYSZUKIWANIA UP/DOWN

Przyciski te można użyć zgodnie z podaną instrukcją:

1. Trzymając wciśnięty przycisk UP, szybko przeszukujesz bieżącą ścieżkę w przód; gdy zostanie odnaleziony pożądany fragment, zwolnij przycisk, by rozpocząć odtwarzanie od odnalezionego miejsca.
2. Trzymając wciśnięty przycisk DOWN , szybko przeszukujesz bieżącą ścieżkę wstecz; gdy zostanie odnaleziony pożądany fragment, zwolnij przycisk, by rozpocząć odtwarzanie od odnalezionego miejsca.

PRZYCISK INTRO

W trybie zatrzymania lub odtwarzania, wciśnij raz ten przycisk, a pojawi się "INTRO" na wyświetlaczu. Natychmiast uruchomi się funkcja intro scan (10 sekund każdej ścieżki zostanie odtworzone, w normalnej kolejności). Gdy dotrze do pożądanej ścieżki, wciśnij Play/Pause lub przycisk Intro, by wyjść z trybu Intro i rozpocząć normalne odtwarzanie ścieżki.

PRZYCISK DIR+/DIR-

Podczas odtwarzania płyty MP3, jeśli raz wciśniesz przycisk DIR+/DIR-, odtwarzacz zacznie odtwarzać katalog kolejny/poprzedni, zaczynając odtwarzanie od pierwszej ścieżki tego katalogu; jeśli wciśniesz przycisk dwukrotnie, odtwarzacz zacznie odtwarzać drugi katalog w przód/wstecz, itd.

PRZYCISK ALBUM

Naciśnij przycisk ALBUM na pilocie raz podczas odtwarzania płyty MP3, zaświeci się numer albumu; naciśnij przycisk Przejdź/Szukaj, aby wybrać album, potem naciśnij przycisk Odtwarzanie/Pauza, aby rozpocząć odtwarzanie pierwszego utworu wybranego albumu; naciśnij przycisk PRZEJDŹ/SZUKAJ, aby wybrać utwór, którego chcesz posłuchać.

PRZYCISK -/--

Dla utworów poprzedzających utwór dziesiąty na płycie CD lub MP3, postępuj zgodnie z instrukcjami: jeśli potrzebny jest utwór 17, naciśnij najpierw przycisk, potem przycisk 1, a potem od razu przycisk 7; dla utworu numer 27: przycisk numer 2, a następnie przycisk 7.

DANE TECHNICZNE

☞ OGÓLNE

Zasilanie………….................…...................AC 230V
DC 12V UM-1/"D" x 8pcs

Pilot………………….....................................DC 3V UM-4/ ”AAA” x 2 pcs

Pobór energii…….......................................…AC 28W

Waga……..…4.472 Kg.

Wymiary……….......……….........................około 511.4mm(L) x281.4mm(W) x 175.1mm(H)

Temperatura użytkowania…......................+5ºC ~ + 35ºC

☞ SEKCJA RADIA

Pasma……..........…...................................AM/FM

Zakres częstotliwości/czułość…..............…AM 540 - 1600 KHz/1000uV/m
FM 88 - 108.0 MHz/30dB

☞ SEKCJA ODTWARZACZA CD

System odtwarzania................................Compact Disc Digital Audio System

Przetwornik cyfrowo-analogowy DAC......Przetwornik 1-bitowy, 8-krotny over sampling cyfrowy filtr

☞ SEKCJA MAGNETOFONU

System nagrywania……….…................... 4 ścieżki 2 kanałowe stereo

System polaryzacji……….….................... Magnetyczne kasowanie, DC Bias

Pasmo przenoszenia………................... 125-6300 Hz

Drżenie i kołysanie dźwięku……….......... 0.35% WRMS (JIS)

☞ SEKCJA AUDIO

Moc wyjściowa……...........................….... Maksimum 4.5 W na kanał

Impedancja głośnika……….................... 4 omy

Impedancja słuchawek…….................… 32 omy

☞ AKCESORIA

Instrukcja……..............................………1

Pilot……..1

Przewód zasilający……….................... 1

(PL)

☞ **OSTRZEŻENIE**

- Nie wolno narażać urządzenia na kontakt z kroplami lub rozpryskami wody, dlatego żadne przedmioty wypełnione płynami, takie jak wazony, nie powinny być ustawiane na urządzeniu.
- Minimalne odległości wokół urządzenia są konieczne w celu zapewnienia wentylacji.
- Nie wolno utrudniać wentylacji poprzez zatykanie otworów wentylacyjnych przedmiotami, takimi jak gazety, obrusy, zasłony, itp.
- Nie ustawiaj urządzenia w zamkniętych szafkach ani na półkach bez odpowiedniej wentylacji.
- Nie wolno ustawiać na urządzeniu żadnych źródeł ognia, np. zapalonych świec.
- Urządzenie użytkowane w klimacie umiarkowanym.
- Kiedy wtyczka lub złącze wykorzystane są jako urządzenia rozłączające, należy pozostawić je sprawne w gotowości do pracy.
- Przed oddaniem urządzenia na złom, należy wyjąć baterie i pozostawić je w przeznaczonym do ich zbiórki pojemniku.

UWAGA NIEBEZPIECZEŃSTWO: NIEBEZPIECZNE PROMIENIOWANIE
LASEROWE PO OTWARCIU I SFORSOWANIU ZABEZPIECZEŃ!
NIE N ARAŻAĆ SIĘ NA DZIAŁANIE PROMIENIOWANIA LASEROWEGO

W celu unikniecia porażenia prądem, nie należy używać z uszkodzoną wtyczką lub z przedłużaczem.
W celu unikniecia pożaru i porażenia prądem nie moczyć, nie zalewać wodą, nie zostawiać w wilgotnych pomieszczeniach.
W celu unikniecia porażenia prądem zwrócić uwagę na odpowiednie podlączenie wtyczki sieciowej.

A készüléket kizárólag a rendeltetésének megfelelően használjuk.
A készülék kizárólag lakásokban és üzletekben történő felhasználásra alkalmas.

Fokozott hőhatás
Ne tegyük ki a készüléket a közvetlen napsugárzás hatásának. Ügyeljünk arra, hogy a készülék ne legyen kitéve olyan közvetlen hőforrások hatásainak, mint a fűtőtestek, illetve a nyílt láng. Ügyeljünk arra, hogy a készülék szellőzőnyílásait semmi ne takarja el.

Nedvesség és tisztítás
Ez a készülék nem vízhatlan! Ne merítsük vízbe a lejátszót. Ügyeljünk arra, hogy a lejátszó ne kerüljön érintkezésbe vízzel. Ha a készülék belsejébe víz kerül, akkor az súlyos kárt okozhat. Ne használjunk olyan tisztítószereket, amelyek alkoholt, ammóniát, benzint vagy súroló hatású anyagokat tartalmaznak, mivel ezek árthatnak a lejátszónak. A tisztításra használjunk puha, enyhén megnedvesített törlőruhát.

Fontos tanács a halláskárosodás elkerülésére

Vigyázat:
Az Ön hallása Önnek is, de nekünk is fontos.
Éppen ezért hívjuk fel a figyelmet a készülék óvatos használatára.
Azt ajánljuk, hogy: **Kerüljük a nagy hangerőt.**

A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani, amikor fejhallgatóval hallgatják a készüléket; ügyeljünk arra, hogy a készülék ne legyen nagy hangerőre állítva.

Vigyázat!
A nagy hangerő visszafordíthatatlan károsodást okozhat a gyermekek hallószerveinél.

A BIZTONSÁGOS HANGERŐ BEÁLLÍTÁSA
- Ha valaki folyamatosan hangos zenét hallgat, akkor a fülei hozzászoknak a nagy hangerőhöz, és úgy érzi, hogy a hangerő alacsonyabb, mint amilyen a valóságban.
- A normálisnak érzett hangerő esetleg a valóságban már káros lehet.
- A károsodás elleni védekezésként állítsuk a hangerőt alacsony szintre.
- A hangerőt csak lassan növeljük meg, amíg már tisztán halljuk a hangot, de még probléma nélkül.
- A halláskárosodás felhalmozódik és nem fordítható vissza.
- Ha gondokat észlelünk a hallásunkkal, forduljunk orvoshoz.

Ügyeljünk arra, hogy gyermekeink ne nyeljék le az apró alkatrészeket és az elemeket. Ez súlyos veszélyt jelenthet az egészségre és fulladást is okozhat. Éppen ezrét tartsuk távol a gyermekektől a kis készülékeket, alkatrészeket és az elemeket.

Ne akadályozzuk a készülék szellőzését. Ügyeljünk arra, hogy függöny, újságpapír, bútor vagy bármilyen más tárgy ne zárja el a készülék szellőzőrendszerét. A szellőzőrendszertől mindenféle tárgyat mindig távol kell tartani! A túlmelegedés súlyos kárt okozhat a készüléknek, és csökkenti annak teljesítményét és élettartamát.

TILOS bárminek, különösképpen gyermekeknek megengedni azt, hogy valamilyen tárgyat dugjanak a készülék nyílásaiba. Ez az áramütés következtében halált is okozhat. A készüléket csak szakember nyithatja fel.

	FIGYELMEZTETÉS SÚLYOS ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE ÁLL FENN. NE NYISSUK KI.	
A háromszögbe zárt villám szimbóluma arra hívja fel a felhasználó figyelmét, hogy a készülék belsejében szigeteletlen feszültség van, amely áramütést okozhat.	FIGYELMEZTETÉS: AZ ÁRAMÜTÉS KOCKÁZATÁNAK CSÖKKENTÉSE CÉLJÁBÓL NE VEGYÜK LE AZ ELŐLAPOT VAGY A HÁTLAPOT. A KÉSZÜLÉK BELSEJÉBEN NINCSENEK A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTANDÓ VAGY BEÁLLÍTANDÓ ALKATRÉSZEK. MINDIG FORDULJUNK SZAKEMBERHEZ.	Az egyenlőszárú háromszögben található felkiáltójel arra hivatott felhívni a felhasználó figyelmét, hogy a készüléket kísérő leírásokban fontos üzemeltetési és karbantartási utasítások vannak.

Tartsuk ezt a használati útmutatót mindig kéznél, hogy a jövőben is rendelkezésre álljon.

Környezetvédelmi előírások

Amikor a készülék befejezte hasznos élettartamát, ne dobjuk azt a háztartási szemétbe; adjuk le azt a villamos és elektronikus veszélyes hulladék-gyűjtőhelyen. A terméken található szimbólum, a használati útmutató és a csomagolás megadja a megfelelő tájékoztatást a hulladékként történő elhelyezésre vonatkozóan.

A készülék anyagai újrafelhasználhatóak, amint azt a jelölésük mutatja. Ha elősegíti az újrafelhasználást, akkor fontos segítséget nyújt környezetünk védelméhez.

A veszélyes hulladék-gyűjtőhelyekről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.

A KEZELŐELEMEK ELHELYEZKEDÉSE

1. HANGSZÓRÓK
2. BEHAJTHATÓ FOGANTYÚ
3. CD-AJTÓ
4. CD-AJTÓ NYITÓ (CD DOOR OPEN) GOMB
5. CD LEFELÉ LÉPTETŐ/KERESŐ (CD SKIP/SEARCH DOWN) GOMB
6. TÁPÁRAM BE/KI (POWER ON/OFF) GOMB
7. FEJHALLGATÓ CSATLAKOZÓALJZAT
8. DINAMIKUS MÉLYHANGKIEMELŐ (DBBS) KAPCSOLÓ
9. FUNKCIÓ (FUNCTION) KAPCSOLÓ
10. MAGNÓ SZÜNET (CASSETTE PAUSE) BILLENTYŰ
11. MAGNÓ LEÁLLÍTÁS/KIEMELÉS (CASSETTE STOP/EJECT) BILLENTYŰ
12. MAGNÓ GYORS ELŐRE (CASSETTE F.FWD) BILLENTYŰ
13. HULLÁMSÁV (BAND) KAPCSOLÓ
14. MAGNÓ VISSZATEKERCSELÉS (CASSETTE REWIND) BILLENTYŰ
15. MAGNÓ LEJÁTSZÁS (CASSETTE PLAY) BILLENTYŰ
16. MAGNÓ FELVÉTEL (CASSETTE RECORD) BILLENTYŰ
17. A MAGNÓÜ KEZELŐELEMEI
18. CD +10/ALBUMVÁLASZTÓ
19. CD LEÁLLÍTÁS (CD STOP) GOMB
20. CD LEJTÁSZÁS/SZÜNET (CD PLAY/PAUSE) GOMB
21. CD FELFELÉ LÉPTETÉS/KERESÉS (CD SKIP/SEARCH UP) GOMB
22. CD ÜZEMMÓD (CD MODE) GOMB
23. CD PROGRAMOZÁS/EKVALÍZER (CD PROGRAM/EQ) GOMB
24. BEÉPÍTETT MIKROFON
25. FM SZTEREÓ (FM ST.) JELZŐLÁMPA
26. BEKAPCSOLT/KÉSZENLÉTI ÁLLAPOT (POWER/STANDBY) JELZŐLÁMPA
27. TÁVÉRZÉKELŐ
28. A KAZETTAFÉSZEK AJTAJA
29. LCD-KIJELZŐ
30. SKÁLAMUTATÓ
31. ÁLLOMÁSKERESŐ SKÁLA
32. ÁLLOMÁSKERESŐ (TUNING) GOMB
33. HANGERŐSZABÁLYOZÓ (VOLUME) GOMB
34. AZ ELEMFÉSZEK FEDELE
35. FM TELESZKÓPOS ANTENNA
36. HÁLÓZATI BEMENETI ALJZAT

A TÁVIRÁNYÍTÓN (OPCIONÁLIS)

1. TÁPÁRAM (POWER) GOMB
2. NÉMÍTÓ (MUTE) GOMB
3. VÉLETLENSZERŰ (RANDOM) GOMB
4. EGY ISMÉTLÉSE (REPEAT ONE) GOMB
5. KÖNYVTÁR ISMÉTLÉSE (REPEAT DIR) GOMB
6. MINDEN ISMÉTLÉSE (REPEAT ALL) GOMB
7. SZÁMGOMBOK
8. PROGRAMOZÁS (PROGRAM) GOMB
9. HANGERŐ NÖVELÉS (VOLUME UP) GOMB
10. HANGERŐ CSÖKKENTÉS (VOLUME DOWN) GOMB
11. CD LEJÁTSZÁS/SZÜNET (CD PLAY/PAUSE) GOMB
12. "ELŐZŐ" GOMB
13. "KÖVETKEZŐ" GOMB
14. CD LEÁLLÍTÁS (CD STOP) GOMB
15. "KERESÉS LEFELÉ" GOMB
16. "KERESÉS FELFELÉ" GOMB
17. KÖNYVGÁR+ (DIR+) GOMB
18. INTRO GOMB
19. KÖNYVTÁR– (DIR–) GOMB
20. ELEMFÉSZEK
21. ALBUMVÁLASZTÓ GOMB
22. -/-- GOMB
23. EQ GOMB

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy megvette termékünket.
Kérjük, szíveskedjék elolvasni ezt a használati útmutatót, hogy megismerje a készülék megfelelő üzemeltetésének szabályait. Elolvasás után kérjük, őrizze meg az útmutatót, hogy az a jövőben is rendelkezésére álljon.

FIGYELMEZTETÉS

A tűz és az áramütés veszélyének megelőzése céljából ne tegyük ki a készüléket eső, illetve nedvesség hatásának. Az áramütés elkerülése céljából ne nyissuk ki a készülékházat, mindig forduljunk szakemberhez.

FIGYELEM

A kezelőelemeknek, illetve beállításoknak, illetve a teljesítményjellemzőknek a jelen leírásban foglaltaktól eltérő használata veszélyes sugárzás kilépését vonhatja maga után.

VESZÉLY

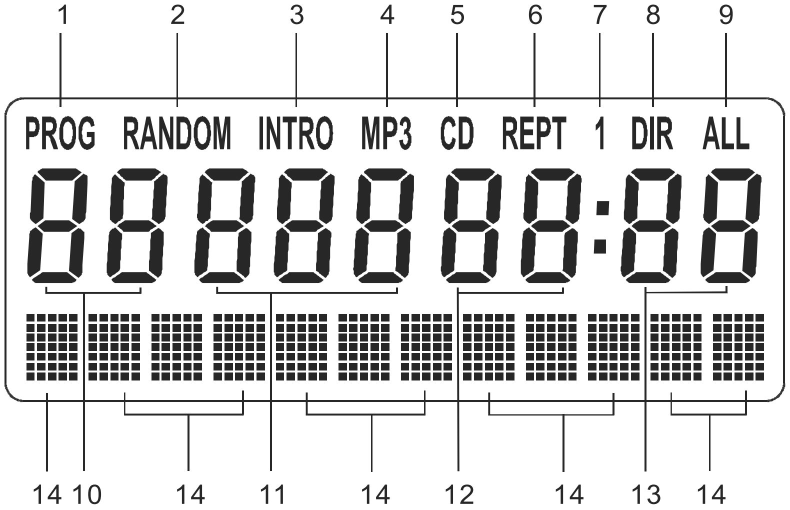
Láthatatlan lézersugár lép ki, ha a készülék nyitva van, és a reteszelés meghibásodik, vagy ki van iktatva. Ne tegyük ki magunkat a sugárzás hatásának.

1. OSZTÁLYÚ LÉZERTERMÉK
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Ez a CD-lejátszó 1. OSZTÁLYÚ LÉZERTERMÉKNEK minősül.
AZ 1. OSZTÁLYÚ LÉZERTERMÉK címke a készülék hátulján, kívül helyezkedik el.

Megjegyzés: A gyártó nem vállal semmiféle felelősséget a készülék engedély nélküli módosítása által okozott esetleges rádió- vagy TV-zavarokért. Az ilyen módosítás érvénytelenítheti a felhasználónak a készülék üzemeltetésére vonatkozó jogát.

ISMERKEDJÜNK MEG AZ LCD-KIJELZŐ TARTALMÁVAL



1. "PROGRAM" felirat jelenik meg a programozott lejátszás során.
2. "VÉLETLENSZERŰ" felirat jelenik meg a véletlenszerű lejátszás során.
3. "KEZDETI" felirat jelenik meg a kezdeti programkeresés során.
4. "MP3" felirat jelenik meg mp3-lemez lejátszása során.
5. "CD" felirat jelenik meg CD-lemez lejátszása során.
6. "ISMÉTLÉS" felirat jelenik meg a lejátszásismétlés során.
7. "1 ISMÉTLÉS" felirat jelenik meg egyetlen zeneszám lejátszása során.
8. "ALBUMISMÉTLÉS" felirat jelenik meg egyetlen album zeneszámai ismételt lejátszása során (csak mp3-lemez esetén).
9. "MINDET ISMÉTEL" felirat jelenik meg teljes lemez lejátszása során.
10. Mp3-lejátszás során lejátszott album száma jelenik meg itt.
11. Itt az éppen lejátszott zeneszám száma jelenik meg.
12. Itt az éppen lejátszott zeneszámból hátralévő percek száma jelenik meg.
13. Itt az éppen lejátszott zeneszámból hátralévő másodpercek száma jelenik meg.
14. Itt az állapot jelenik meg. Mp3-lejátszás során az éppen lejátszott zeneszámra vonatkozó információk is itt jelennek meg.

A RÁDIÓ HASZNÁLATA

1. Toljuk a FUNKCIÓ kapcsolót RADIO állásba.
2. Válasszuk ki a kívánt hullámsávot a HULLÁMSÁV kapcsolóval.
3. Keressük ki a kívánt rádióadót az ÁLLOMÁSKERESŐ GOMB segítségével. (Addig forgassuk előre-hátra a gombot, amíg a legtisztább vételt el nem érjük.)
4. A beépített AM antenna és a külső FM TELESZKÓPOS ANTENNA irányérzékeny.
   - Amikor FM-adást veszünk, akkor húzzuk ki teljesen az FM TELESZKÓPOS ANTENNÁT és állítsuk olyan irányba, hogy a legjobb legyen a vétel.
   - AM adó vételénél a teljes készüléket forgassuk el úgy, hogy a legjobb legyen a vétel.
5. Állítsuk be a hangerőt ízlésünk szerint.
6. A rádió kikapcsolásához toljuk a FUNKCIÓ kapcsolót MAGNÓ állásba.

Megjegyzések:

- Ha az adott FM (SZTEREÓ) adó jele gyenge, vagy túl erős a háttérzaj, próbáljuk átkapcsolni a hullámsáv kapcsolót FM (MONÓ) állásba. Ezzel gyakran sokkal tisztább vételt lehet elérni.
- Amikor a hullámsáv-választó kapcsoló FM SZTEREÓ állásban van, és ténylegesen sztereó adást veszünk, az FM SZTEREÓ jelzőlámpa a készüléken kigyullad.

SZTEREÓ FEJHALLGATÓ ALJZAT

A sztereó fejhallgató aljzat (3,5 mm-es) a készülékház tetején helyezkedik el, ennek segítségével úgy hallgathatjuk a készüléket, hogy másokat ne zavarjunk. Ehhez dugjunk egy alacsony impedanciájú fejhallgatót/fülhallgatót és állítsuk a HANGERŐ SZABÁLYOZÓT kellemes hangerőre.

Megjegyzés: Amikor külső fejhallgatót/fülhallgatót csatlakoztatunk, a készülék fő hangszórói elhallgatnak.

Figyelmeztetés: A hosszú ideig, nagy hangerővel történő hallgatás halláskárosodást okozhat.

A MAGNÓ ÜZEMELTETÉSE

FELVÉTEL gomb

Ennek segítségével felvételt készíthetünk akár CD-ről/MP3-ról, akár a rádióból vagy a beépített mikrofon segítségével.

Megjegyzés: Ha felvételre alkalmas kazetta van behelyezve, akkor a FELVÉTEL gomb lenyomásakor a LEJÁTSZÁS gomb is lenyomódik. A felvételgombot nem lehet lenyomni akkor, ha a kazetta védett, lásd „Felvételeink védelme a törlés ellen”.

LEJÁTSZÁS gomb

A LEJÁTSZÁS gomb lenyomásával indítjuk el a kazetta lejátszását.

VISSZATEKERCSELÉS gomb

A VISSZATEKERCSELÉS gomb lenyomásával gyorsan visszatekercseljük a magnószalagot. Amikor a szalag a végére ér, a LEÁLLÍTÁS/KIEMELÉS gomb lenyomásával emeljük ki ezt a gombot.

GYORS ELŐRE gomb

A GYORS ELŐRE gomb lenyomásával gyorsan előretekercseljük a szalagot. Amikor a szalag a végére ért, a LEÁLLÍTÁS/KIEMELÉS gomb segítségével emeljük ki ezt a gombot.

LEÁLLÍTÁS/KIEMELÉS gomb

HA A LEÁLLÍTÁS/KIEMELÉS gomb segítségével törlünk egy kiválasztást, pl. ha lejátszás közben nyomjuk meg, akkor leállítjuk a szalag haladását.
Stop üzemmódban ezzel a gombbal emeljük ki a kazettát.

SZÜNET gomb

A SZÜNET gomb segítségével ideiglenesen leállítjuk a felvételt, illetve a lejátszást, ami például a felvételre kerülő műsorszámok szerkesztésénél lehet hasznos. A gomb egyszeri lenyomásával szüneteltetjük a felvételt, az ismételt lenyomásával pedig tovább folytatjuk azt.

Megjegyzés: Szünet üzemmódban a magnó motorja továbbra is áram alatt van, ezért ezt a funkciót ne használjuk hosszabb ideig.

AUTOMATIKUS LEÁLLÍTÁS

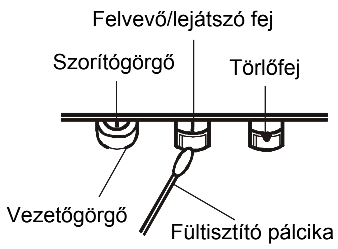
A magnó mechanizmusa beépített automatikus leállító szerkezettel van ellátva. Lejátszás/felvétel során a készülék automatikusan leáll, amikor a szalag végét észleli.

MAGÓKAZETTA LEJÁTSZÁSA

1. Nyissuk ki a kazettafészek ajtaját úgy, hogy lenyomjuk a LEÁLLÍTÁS/KIEMELÉS gombot.
2. Tegyünk be egy kazettát úgy, hogy a szabadon álló szalag felfelé nézzen, és a tele orsó jobboldalt legyen (a készülék balról jobbra játssza le a szalagot) úgy, hogy becsúsztatjuk azt a kazettafészek ajtajának belsejében található vezetősínekbe.
3. Zárjuk be a kazettafészek ajtaját.
4. Állítsuk a FUNKCIÓ kapcsoló MAGNÓ állásba.
5. A kazetta lejátszásához nyomjuk meg a LEJÁTSZÁS gombot.
6. Állítsuk be a HANGERŐ SZABÁLYOZÓT kellemes hangerőre.
7. A lejátszás leállításához nyomjuk meg a LEÁLLÍTÁS/KIEMELÉS gombot. A gomb ismételt lenyomásával kinyitjuk a kazettafészek ajtaját és kiemeljük a kazettát.

KARBANTARTÁS

Ha a hang tompábbá válik, illetve minden 15 üzemóra után tisztítsuk meg a szorítógörgőt, a vezetőgörgőt, a törlőfejet, a vezetőgörgőt, a törlőfejezet és a felvevő/lejátszó fejet. Nyissuk a kazettafészek ajtaját és használjunk egy speciális magnófej-tisztítófolyadékkal enyhén megnedvesített fültisztító pálcikát.



FIGYELMEZTETÉS

Tilos a fent felsorolt alkatrészekhez fémtárggyal hozzáérni. Ne tegyünk be kazettát addig, amíg a megtisztított alkatrészek teljesen meg nem száradtak.

AUTOMATIKUS SZINTSZABÁLYOZÁS (ALC)

A készülék a legkorszerűbb automatikus szintszabályozó áramkörrel rendelkezik, éppen ezért felvétel készítése során nem szükséges beállítani a hangerő-szabályozót. Ez az áramkör gondoskodik arról, hogy a felvétel a megfelelő szinten történjék, és megakadályozza a túlvezérlést.

Megjegyzés: Felvételkészítés közben szükség szerint beállíthatjuk a HANGERŐ szabályozót, ez nem befolyásolja a felvétel műveletét.

FELVÉTEL KÉSZÍTÉSE A BEÉPÍTETT RÁDIÓBÓL

1. Toljuk a FUNKCIÓ kapcsolót RADIO állásba, és hangoljuk be a kívánt rádióadót.
2. Tegyünk egy kazettát a kazettafészekbe úgy, hogy a tele orsó jobboldalt legyen.
3. Nyomjuk le a magnó FELVÉTEL gombját bekattanásig (a LEJÁTSZÁS gomb ezzel egyidejűleg lenyomódik) és a felvétel elindul.
4. felvétel befejezéséhez nyomjuk meg a magnó LEÁLLÍTÁS/KIEMELÉS gombját. Ha ezt a gombot nem nyomjuk le, akkor a felvétel automatikusan leáll, amikor a szalag a végére ér.
5. felvétel visszahallgatásához nyomjuk le a magnó VISSZATEKERCSELÉS gombját, amíg el nem értük a felvétel kezdetét, majd nyomjuk meg a LEJÁTSZÁS gombot. A lejátszás hangerejének beállításához használjuk a HANGERŐ szabályozót.

Megjegyzés: A szalag mindkét végén befutószalag található, amelyre nem lehet felvételt készíteni. Ha azt akarjuk, hogy a felvétel a FELVÉTEL gomb lenyomásakor azonnal induljon, akkor gondoskodjunk arról, hogy a befutó szalag túl legyen a felvevőfejen.

FELVÉTEL KÉSZÍTÉSE CD-LEMEZRŐL

1. Toljuk a FUNKCIÓ kapcsolót CD állásba.
2. Tegyünk be egy kazettát a kazettafészekbe úgy, hogy a tele orsó jobboldalt legyen.
3. Tegyük be azt a CD-lemezt, amelyről a felvételt készíteni szeretnénk, és zárjuk le a CD-ajtót.
4. Nyomjuk le a magnó SZÜNET gombját, amely a magnódecken található.
5. Nyomjuk le a FELVÉTEL és LEJÁTSZÁS gombokat a magnón, úgy, hogy azok rögzítve maradjanak benyomott állásukban. (A készülék ezzel felvételre kész állapotba kerül.)
6. Indítsuk el a CD lejátszását a CD LEJÁTSZÁS/SZÜNET (►II) gombbal.
7. Nyomjuk le a magnó SZÜNET gombját még egyszer, ezzel a felvétel elindul.
8. A felvétel befejezéséhez nyomjuk le a magnó LEÁLLÍTÁS/KIEMELÉS gombját.
9. Nyomjuk le a CD LEÁLLÍTÁS (■) gombját, majd toljuk a FUNKCIÓ kapcsolót MAGNÓ állásba.
10. A felvétel visszahallgatásához nyomjuk le a VISSZATEKERCSELÉS gombot, amíg el nem érjük a kezdési pontot, majd nyomjuk le a LEJÁTSZÁS gombot.

FELVÉTEL KÉSZÍTÉSE A BEÉPÍTETT MIKROFONNAL

1. Állítsuk a FUNKCIÓ kapcsolót MAGNÓ állásba.
2. Tegyük be azt a kazettát, amelyre a felvételt készíteni szeretnénk, a kazettafészek ajtaján található vezetősínekbe. (A tele orsónak jobbra kell néznie.)
3. Nyomjuk le a magnó FELVÉTEL gombját és beszéljünk a BEÉPÍTETT MIKROFONBA, amely a készülék jobb felső részén található.
4. A felvétel befejezéséhez nyomjuk meg a LEÁLLÍTÁS/KIEMELÉS gombot.
5. A felvétel visszahallgatásához tekercseljük vissza a szalagot és nyomjuk le a LEJÁTSZÁS gombot.

A MAGNÓSZALAG TÖRLÉSE

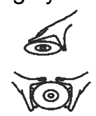
1. Állítsuk a FUNKCIÓ kapcsolót MAGNÓ állásba.
2. Nyomjuk le a FELVÉTEL gombot. A szalagon található minden felvétel törlődik. (Ez alatt a művelet alatt ügyeljünk arra, hogy a környezető hangok ne kerüljenek felvételre a beépített mikrofonon keresztül.)

CD-LEJÁTSZÁS ÉS A CD-LEMEZEK KEZELÉSE

A CD-LEMEZEK GONDOZÁSA ÉS KEZELÉSE

Annak érdekében, hogy a CD-lemezeket hosszú ideig zavarmentesen tudjuk élvezni, tartsuk be az alábbi pontokat.

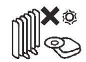
- A CD kezelése során ne érjünk a lejátszó felülethez, a lemezt mindig a pereménél fogjuk meg.
- Ne tegyük ki a lemezt közvetlen napsugárzásnak, magas hőmérsékletnek vagy poros környezetnek.
- Ne ragasszunk címkét a lemezre, illetve ne írjunk rá golyóstollal vagy egyéb alkalmatlan eszközzel.
- A lemez tisztítását a közepétől kifelé végezzük, ne alkalmazzunk körkörös mozdulatokat.
- Használjunk tiszta, száraz törlőruhát. Ne használjunk semmiféle tisztítófolyadékot, illetve oldatot.
- Amikor a lemezt nem használjuk, tartsuk azt az eredeti védődobozában.



A LEMEZT MINDIG ÍGY KEZELJÜK



A TISZTÍTÁST A KÖZEPÉTŐL A SZÉLE FELÉ VÉGEZZÜK



NE TÁROLJUK MELEG HELYEN

A CD LEJÁTSZÁSA

1. Ügyeljünk arra, hogy a készülék csatlakoztatva legyen az áramforráshoz, toljuk a FUNKCIÓ kapcsolót CD/MP3 állásba.
2. Tegyünk be egy lemezt a CD-fészekbe. Zárjuk le a CD-ajtót, ekkor a lemez forogni kezd és a készülék elkezdi olvasni azt.
3. Állítsuk be a HANGERŐ szabályozót a kívánt szintre.
4. A lejátszás ideiglenes leállításához nyomjuk le a CD LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombját.
   - A zeneszámból eltelt idő villogni kezd a kijelzőn.
   - A normál lejátszás újraindításához ismét nyomjuk meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot.
5. A lejátszás leállításához nyomjuk le a LEÁLLÍTÁS gombot. A kijelzőn az összes műsorszám száma és a teljes lejátszási idő látható.
6. A lejátszó kikapcsolásához toljuk a FUNKCIÓ kapcsolót MAGNÓ állásba.

MŰSORSZÁMOK LÉPTETÉSE

Nyomjuk le a FELFELÉ, illetve LEFELÉ LÉPTETÉS/KERESÉS gombot lejátszás közben, hogy a kívánt műsorszámra lépjünk.

1. Nyomjuk le a ⏭ gombot a lemezen található következő műsorszámra történő előrelépéshez.
2. Nyomjuk le a ⏮ gombot egyszer, a pillanatnyilag lejátszott műsorszám elejére történő visszalépéshez.
3. Nyomjuk le a ⏮ gombot kétszer, hogy tovább lépjünk visszafelé valamelyik előző műsorszámra.

KERESÉS ELŐRE/VISSZAFELÉ

Nyomjuk le a FELFELÉ/LEFELÉ LÉPTETÉS/KERESÉS gombot lejátszás közben, ezzel nagy sebességgel áttekinthetjük a lemezt. Amikor a lemez kívánt részéhez értünk, engedjük el a gombot. A készülék visszatér a normál lejátszáshoz.

⏭ FELFELÉ………………………………ELŐRE
⏮ LEFELÉ………………………………VISSZAFELÉ

1. Ha lenyomjuk és lenyomva tartjuk a FELFELÉ gombot lejátszás közben, a készülék a lemezt a pillanatnyilag lejtászott műsorszámtól előre, nagy sebességgel végigpásztázza.
2. Ha lenyomjuk és lenyomva tartjuk a LEFELÉ gombot lejátszás közben, a készülék a pillanatnyilag lejátszott műsorszámtól visszafelé pásztázza végig nagy sebességgel a lemezt.

RÁZKÓDÁSVÉDELEM

A lejátszóba beépített különleges áramkör biztosítja, hogy ne akadozzon a zeneszám lejátszása során a lejátszót ütés vagy rázkódás éri. Az olvasólézer átvizsgálja a CD-/MP3-lemezt, és előre elment 60–120 mp-nyi zeneadatot. Ütődés, rázkódás vagy vibráció esetén a lejátszó a memóriát használja addig, amíg újra olvasni tudja a lemezt. A túl sok erős ütődés vagy rázkódás a lejátszó hibás működését és a lejátszás akadozását okozhatja.
Ha ez történik, helyezze a lejátszót olyan vízszintes felületre, ahol nem éri vibráció. A rendes hangzás késedelem nélkül helyreáll.

PROGRAMOZOTT LEJÁTSZÁS

A lemezen található műsorszámokat tetszőleges sorrendben történő lejátszásra beprogramozhatjuk (legfeljebb húsz műsorszámot lehet beprogramozni).
Megjegyzés: Ezt csak stop üzemmódban végezhetjük.

1. Nyomjuk le a CD PROGRAMOZÁS gombot stop üzemmódban, a kijelzőn „PROGRAM” és a " P-01 " programszám látható.
2. A FELFELÉ, illetve LEFELÉ LÉPTETÉS/KERESÉS gomb segítségével válasszuk ki az első beprogramozandó műsorszámot.
3. Nyomjuk le a CD PROGRAMOZÁS gombot. Ezzel betároltuk az első műsorszám számát a memóriába, a programszám megváltozik és " P-02 " lesz látható a kijelzőn, vagyis a készülék várja a következő műsorszám kiválasztását.
4. Ismételjük meg a 2. és 3. lépést a további műsorszámok beprogramozása céljából.
5. A programozás befejezése után nyomjuk le a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot.
   - A programozott lejátszás az első beprogramozott műsorszámmal indul.
   - A készülék automatikusan leáll, miután lejátszotta az összes beprogramozott műsorszámot. Ha ugyanezt a programot még egyszer végig kívánjuk játszani, nyomjuk meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot.
   - Ha stop üzemmódban egyszer lenyomjuk a LEÁLLÍTÁS gombot, a „PROGRAM” felirat eltűnik a kijelzőről, és a program törlődik a memóriából. A memória akkor is törlődik, ha kinyitjuk a lemezfészket, vagy ha kikapcsoljuk a tápáramot.

EGYETLEN MŰSORSZÁM ISMÉTLÉSE

Nyomjuk le egyszer a CD ÜZEMMÓD gombot stop üzemmódban vagy lejátszási üzemmódban, a kijelzőn „REPT 1"(1 ISMÉTLÉS) felirat jelenik meg, nyomjuk le a FELFELÉ/LEFELÉ LÉPTETÉS/KERESÉS gombot a kívánt műsorszám kiválasztásához (stop üzemmód esetén a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gomb ismételt megnyomása szükséges).

Így a készülék ugyanazt a műsorszámot játssza le újra és újra mindaddig, amíg le nem nyomjuk a LEÁLLÍTÁS gombot vagy tartósan le nem nyomjuk az ÜZEMMÓD gombot, hogy visszatérjünk a normál lejátszási üzemmódhoz.

AZ ÖSSZES MŰSORSZÁM ISMÉTLÉSE

Nyomjuk le kétszer a CD ÜZEMMÓD gombot stop üzemmódban vagy lejátszási üzemmódban, a kijelzőn „REPT ALL"(MINDET ISMÉTEL) felirat látható. (Stop üzemmódban a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gomb ismételt megnyomása szükséges.)
A készülék az összes műsorszámot 1., 2., 3. stb. sorrendben játssza le újra és újra és az összes műsorszám ismétlése mindaddig folytatódik, amíg le nem nyomjuk a LEÁLLÍTÁS gombot vagy folyamatosan le nem nyomjuk a CD ÜZEMMÓD gombot, hogy visszatérjünk a normál lejátszási üzemmódhoz.

INTRO ÁTTEKINTŐ LEJTÁSZÁS

1. Nyomjuk le háromszor a CD ÜZEMMÓD gombot stop üzemmódban vagy lejátszási üzemmódban.
2. A kijelzőn „INTRO" felirat látható, nyomjuk le a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot. A készülék az egyes műsorszámok első 10 másodpercét fogja lejátszani az 1. műsorszámmal kezdve.

VÉLETLENSZERŰ LEJÁTSZÁS

Nyomjuk meg négyszer az ÜZEMMÓD gombot stop üzemmódban vagy lejátszási üzemmódban. A kijelzőn „RANDOM"(VÉLETLENSZERŰ) felirat látható, nyomjuk meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot.
A készülék a lemezen lévő összes műsorszámot a CD-lejátszó által kiválasztott, véletlenszerű sorrendben fogja lejátszani.

MP3 LEMEZ LEJÁTSZÁS
MŰSORSZÁMOK KIVÁLASZTÁSA

- ☛ A kívánt műsorszámok kiválasztásához lenyomhatjuk a FELFELÉ/LEFELÉ LÉPTETÉS/KERESÉS gombot, a konkrét műveletek megegyeznek a CD-fejezetben leírtakkal.
- ☛ MP3 lemez lejátszása során nyomjuk le egyszer az ALBUMVÁLASZTÓ/10+ gombot a pillanatnyilag lejátszott műsorszám előtti 10 műsorszám kiválasztásához. A gomb folyamatos lenyomásával, tízesével léphetünk előre a műsorszámok között a pillanatnyilag lejátszottól számítva.
- ☛ Nyomjuk le és tartsuk lenyomva az ALBUMVÁLASZTÓ/10+ gombot MP3 lejátszás közben, ekkor az albumszám villog az LCD-kijelzőn, így segítve a kívánt album kiválasztását. A CD LÉPTETÉS gombok segítségével

végezhetjük el a kiválasztást. Ezt követően nyomjuk le a lejátszás/szünet gombot, és így elindul a lejátszás a kiválasztott album első műsorszámával. A kívánt műsorszámot a kiválasztott albumon belül a 10+ vagy a LÉPTETÉS gombok segítségével kereshetjük ki.

ISMÉTELT LEJÁTSZÁSI FUNKCIÓ
EGYETLEN MŰSORSZÁM ISMÉTLÉSE

Stop üzemmódban vagy lejátszási üzemmódban nyomjuk le a CD ÜZEMMÓD gombot egyszer, ha a pillanatnyilag lejátszott műsorszám ismétlését kívánjuk, ekkor a kijelzőn „REPT 1"(1 ISMÉTLÉS) látható. (Stop üzemmódban a LEJÁTSZÁS/SZÜNET ismételt megnyomása szükséges.)

EGYETLEN ALBUM ISMÉTLÉSE

Lejátszási üzemmódban vagy stop üzemmódban nyomjuk le a CD ÜZEMMÓD gombot kétszer, ekkor a pillanatnyilag lejátszott album összes műsorszámának ismétlése történik, a kijelzőn pedig „REPT DIR"(ALBUMISMÉTLÉS) látható. (Stop üzemmódban a LEJTÁSZÁS/SZÜNET gomb ismételt megnyomása szükséges.)

A TELJES LEMEZ ISMÉTLÉSE

Lejátszási üzemmódban vagy stop üzemmódban nyomjuk le háromszor a CD ÜZEMMÓD gombot, a készülék a teljes lemez összes műsorszámát ismétli, a kijelzőn pedig „REPT ALL" (MINDET ISMÉTEL)látható. (Stop üzemmódban a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gomb ismételt megnyomása szükséges.)

INTRO ÁTTEKINTŐ ÜZEMMÓD

Nyomjuk le négyszer a CD ÜZEMMÓD gombot stop üzemmódban vagy lejátszási üzemmódban, a kijelzőn „INTRO" látható. Nyomjuk le ismét a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot, az intro áttekintő üzemmód elindításához (a készülék minden egyes műsorszám első tíz másodpercét fogja lejátszani normál sorrendben). Amikor elértük a kívánt műsorszámot, nyomjuk le a lejátszás/szünet gombot, ezzel töröljük az intro üzemmódot és elindítjuk a kívánt műsorszám normál lejátszását.

VÉLETLENSZERŰ LEJTÁSZÁS

Nyomjuk le ötször a CD ÜZEMMÓD gombot stop üzemmódban vagy lejátszási üzemmódban, a kijelzőn „RANDOM"(VÉLETLENSZERŰ) felirat jelenik meg. Nyomjuk le ismét a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot, a véletlenszerű lejátszás elindításához.

PROGRAMOZOTT LEJÁTSZÁS (legfeljebb 20 műsorszámot programozhatunk be)

MEGJEGYZÉS: Ezt csak stop üzemmódban végezhetjük.

1. Amikor a készülék stop üzemmódban van, nyomjuk le a PROGRAMOZÁS gombot.
2. Nyomjuk le a LÉPTETÉS/KERESÉS gombot a kívánt album kiválasztásához.
3. Nyomjuk le a PROGRAMOZÁS gombot a kiválasztás igazolása céljából.
4. Nyomjuk le a LÉPTETÉS/KERESÉS gombot a kívánt műsorszám kiválasztásához.
5. Ismételjük a fenti műveleteket a többi műsorszám beprogramozása céljából.
6. Nyomjuk le a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot, a beprogramozott műsor lejátszásának elindításához.

A programozott lejátszásból történő kilépéshez nyomjuk le egyszer a leállítás gombot. Stop üzemmódban a program-memóriát úgy törölhetjük, hogy ismét egyszer megnyomjuk a leállítás gombot.

MÉLYHANG KIEMELŐ GOMB

A gomb lenyomásával bekapcsoljuk a mélyhang kiemelő rendszert.

LCD-KIJELZŐ (ID TAG KÉPES)

ID TAG információ: Az ID TAG információval rendelkező MP3-lemezek lejátszása során az LCD-kijelzőn megjelenhet a dalinformációk egy része..

A távirányító kezelése (opcionális):

A távirányítón összesen 32 gomb van. A rádiót nem lehet a távirányítóval kezelni.

TÁPÁRAM GOMB

Ezzel a gombbal a készüléket KÉSZENLÉTI üzemmódra állíthatjuk, miután a tápáramellátás csatlakoztatva van, a TÁPÁRAM GOMB lenyomásával. KÉSZENLÉTI üzemmódban nyomjuk meg a gombot még egyszer, így a készülék újra BEKAPCSOLT állapotba kerül.

NÉMÍTÁS GOMB

Ennek a gombnak a lenyomásával CD/MP3/MAGNÓ/RÁDIÓ üzemeltetés során elnémíthatjuk a készülék hangját, és a normál hangerőre történő visszatéréshez ismét ezt a gombot kell megnyomni.

VÉLETLENSZERŰ GOMB

Ennek a gombnak a megnyomásával CD/MP3 lejátszás, illetve CD/MP3 stop üzemmódban a készülék azonnal megkezdi a VÉLETLENSZERŰ lejátszást. A véletlenszerű üzemmód törléséhez ismét ezt a gombot nyomjuk meg.

CD EKVALÍZER GOMB

Ennek a gombnak a tartós lenyomásával CD lejátszási üzemmódban kiválaszthatjuk a kívánt hangeffektust a következők közül: NORMÁL, MÉLYHANG KIEMELŐ, POP, KLASSZIKUS, JAZZ, ROCK.

1 ISMÉTLÉSE/ALBUM ISMÉTLÉSE/MINDEN ISMÉTLÉSE GOMBOK

Ezekkel a gombokkal valósítjuk meg a különböző ISMÉTLÉS üzemmódokat: az ISMÉTLÉS 1 GOMB CD/MP3 lejátszás során történő lenyomásával a készülék a pillanatnyilag lejátszott műsorszámot ismétli addig, amíg újra meg nem nyomjuk ezt a gombot; az ALBUM ISMÉTLÉS GOMB MP3 lejátszás közben történő lenyomásával a készülék a pillanatnyi albumot ismétli az MP3 lemezről addig, amíg ezt a gombot újra meg nem nyomjuk az üzemmódból történő kilépés céljából; az ÖSSZES ISMÉTLÉSE GOMB CD/MP3 lejátszás során történő megnyomásával a készülék a lemezen található összes műsorszámot ismétli addig, amíg ezt a gombot újra meg nem nyomjuk, hogy kilépjünk ebből az üzemmódból. A CD/MP3 lejátszás során le kell nyomnunk a LEJÁTSZÁS/SZÜNET GOMBOT, hogy elindítsuk a különböző ISMÉTELT LEJÁTSZÁSI ÜZEMMÓDOKAT.

SZÁMGOMBOK

Ezekkel a gombokkal választhatjuk ki a kívánt műsorszámot CD/MP3 lejátszás alatt, illetve ezekkel választhatjuk ki a kívánt műsorszámot a programozás során. Az 1-től 9-ig terjedő műsorszámokhoz a megfelelő gomb lenyomása elegendő; a 10. műsorszámhoz nyomjuk le a 0 gombot; a CD-n, illetve MP3 lemezen található tizedik műsorszám utáni műsorszámok eléréséhez az utasítások szerint járjunk el: ha a 17^{th} műsorszámot akarjuk elérni, nyomjuk le előbb a 7-es gombot, majd azonnal a 10+ gombot; ha viszont a 27^{th} műsorszámot akarjuk kiválasztani, először a 7-es gombot, majd kétszer a 10+ gombot nyomjuk le azonnal; és így tovább.

A PROGRAMOZÁS GOMB

Ezt a gombot használjuk a műsorszámok beprogramozására, és ezt a gombot csak stop üzemmódban használhatjuk.

Egy CD-lemez beprogramozása:

1. Stop üzemmódban nyomjuk le ezt a gombot, a kívánt műsorszám kiválasztására használhatjuk a számgombokat vagy az ELŐZŐ/KÖVETKEZŐ (PREV/NEXT) gombokat, az igazolás céljából újra ezt a gombot nyomjuk meg.
2. A második műsorszám beprogramozásához elég a számgombok megnyomása. Az igazoláshoz ezt a gombot nyomjuk meg ismét.
3. A fenti lépéseket ismételve programozhatjuk be a többi műsorszámot.
4. A programozás után nyomjuk le a LEJÁTSZÁS/SZÜNET GOMBOT, a készülék azonnal elkezdi a lejátszást a beprogramozott sorrendben.

MP3 lemez beprogramozása:

1. Stop üzemmódban nyomjuk le ezt a gombot, majd a kívánt albumot a számgombokkal vagy az ELŐZŐ/KÖVETKEZŐ gombok valamelyikével választhatjuk ki, utána a számgombok segítségével vagy az ELŐZŐ/KÖVETKEZŐ gombokkal választhatjuk ki a kívánt műsorszámot az albumon belül, végül ennek a gombnak az ismételt lenyomásával igazoljuk a választást.
2. A második műsorszám kiválasztásához, illetve beprogramozásához ugyanúgy járjunk el, mint az első műsorszámnál. Végül az igazoláshoz nyomjuk meg ezt a gombot ismételten.
3. A fenti lépéseket ismételjük a további műsorszámok beprogramozásához.
4. A programozás befejezése után nyomjuk le a LEJÁTSZÁS/SZÜNET GOMBOT, a készülék azonnal elkezdi a beprogramozott sorrendben történő lejátszást.

HANGERŐ GOMBOK (NÖVELÉS ÉS CSÖKKENTÉS)

A gombok valamelyikének lenyomásával és lenyomva tartásával növelhetjük/csökkenthetjük fokozatosan a hangerőt. Ezekkel a gombokkal az ízlésünknek legmegfelelőbb hangerőt állíthatjuk be.

LEJÁTSZÁS/SZÜNET GOMB, LEÁLLÍTÁS GOMB

Ezeknek a gomboknak ugyanaz a funkciója, mint a központi egységen található gomboknak.

KÖVETKEZŐ/ELŐZŐ GOMB

Ezt a két gombot az alábbiak szerint használjuk:

1. A KÖVETKEZŐ gomb lenyomásával lépünk előre a következő műsorszámra a CD-lejátszásnál, illetve stop üzemmódban.
2. Az ELŐZŐ gomb egyszeri lenyomásával visszalépünk a pillanatnyilag lejátszott műsorszám elejére CD-lejátszásnál; folytonos lenyomásával pedig visszafelé haladunk az előző műsorszámokon.

FELFELÉ/LEFELÉ KERESÉS GOMB

Ezt a két gombot az alábbiak szerint használjuk:

1. A FELFELÉ gomb lenyomásával és lenyomva tartásával gyorsan végighaladhatunk a pillanatnyilag lejátszott műsorszámon előre haladva; amikor elértük a kívánt helyet, engedjük el a gombot, és a lejátszás az adott helytől elindul.
2. A LEFELÉ gomb lenyomásával gyorsan végighaladhatunk a pillanatnyilag lejátszott műsorszámon visszafelé; amikor elértük a kívánt helyet, engedjük fel a gombot és a lejátszás az adott helyről indul.

INTRO GOMB

Ha ezt a gombot stop üzemmódban vagy lejátszási üzemmódban egyszer lenyomjuk, a kijelzőn megjelenik az „INTRO” felirat. A lejátszás azonnal átáll az intro áttekintésre (a készülék minden egyes műsorszám első tíz másodpercét játssza le, normál sorrendben). Amikor elértük a kívánt műsorszámot, nyomjuk meg a lejátszás/szünet vagy az intro gombot, és ezzel töröljük az intro üzemmódot, és elkezdjük az adott műsorszám normál lejátszását.

ALBUM+/ALBUM- (DIR+/DIR-) GOMB

MP3 lemez lejátszásánál, ha lenyomjuk az ALBUM+/ALBUM- gombot egyszer, a lejátszás egy albummal előre/hátra lép, és ennek az albumnak az első műsorszámával indul; ha kétszer nyomjuk le, akkor a lejátszás két albummal lép előre/hátra, és így tovább.

ALBUMVÁLASZTÓ GOMB

Nyomja meg az ALBUMVÁLASZTÓ gombot egyszer a távirányítón MP3-lejátszás során, az album száma villogni kezd; nyomja meg a Átugrás/Keresés gombot a kívánt album kiválasztásához
majd nyomja meg a Lejátszás/Szünet gombot a kiválasztott album első zeneszámának lejátszásához; nyomja meg a ÁTUGRÁS/KERESÉS gombot a hallgatni kívánt zeneszám kiválasztásához.

-/-- GOMB

A CD- vagy MP3-lemez 10. zeneszáma előtti dalok esetében a fenti utasítások szerint járjon el: ha pl. a 17. számot akarja lejátszani, nyomja meg ezt a gombot, majd az "1"-es gombot és rögtön utána a "7"-es gombot; a 27. számhoz a "2"-es gombot nyomja le először, majd a "7"-es gombot.

MŰSZAKI ADATOK

☞ ÁLTALÁNOS ADATOK

Áramigény ……………………….....230 V váltakozó áram
12 V egyenáram, 8 db UM-1/”D” elem
Távirányító……………………..…....3 V egyenáram, 2 db UM-4/”AAA” elem
Áramfelvétel………..……........……28 W váltakozó áram
Súly….……..................................…4,472 kg
Méretek……………......……………kb. 511,4 mm (hossz) x 281,4 mm (szélesség) x 175,1 mm (magasság)
Üzemi hőmérséklet……………....+5ºC … + 35ºC

☞ RÁDIÓVEVŐ RÉSZ

Hullámsávok…...……...........…...AM/FM
Vételi tartomány/szelektivitás…..AM 540 - 1600 kHz/1000 µV/m
FM 88 – 108,0 MHz/30 dB

☞ CD-LEJÁTSZÓ RÉSZ

Lejátszási rendszer ......……….. Compact Disc Digital audió rendszer
Digitális/analóg konverter...........1 bites D/A konverter, 8-szoros túlmintavételezésű digitális szűrővel

☞ MAGNÓ EGYSÉG

Felvételi rendszer…….............. 4-sávos, 2.-csatornás sztereó
Előmágnesezési rendszer.......... Mágneses törlés, Egyenáramú előmágnesezés
Frekvencia-karakterisztika......... 125-6300 Hz
Nyávogás…….………........…...0,35% súlyozott négyzetes középérték (JIS)

☞ AUDIÓ RÉSZ

Kimenő teljesítmény........…..... Maximum 4,5 W/csatorna
Hangszóró impedancia…........... 4 ohm
Fejhallgató impedancia……..… 32 ohm

☞ TARTOZÉKOK

Használati útmutató…............... 1
Távirányító…………................. 1
Hálózati csatlakozózsinór.......... 1

☞ **FIGYELEM**

- A készüléket ne tegye ki víznek és nedvességnek, továbbá ne helyezzen a készülékre vízzel töltött tárgyakat, például vázát.
- Tartson minimális távolságot a készülék körül a megfelelő szellőzés érdekében.
- A szellőzés nem akadályozható a szellőzőnyílásokra helyezett tárgyakkal, mint pl. újság, asztalterítő, függöny stb.
- Ne helyezze a készüléket zárt könyvszekrénybe, vagy nem megfelelő szellőzésű polcokra.
- Ne helyezzen olyan közvetlen tűzforrásokat a készülékre, mint az égő gyertya.
- Ne használja a készüléket szélsőséges éghajlati viszonyok között.
- Ha hálózati csatlakozót vagy kapcsolót használ a készülék lekapcsolásához, az készenléti állapotban marad.
- A készülék leselejtezése előtt távolítsa el belőle az elemeket, és helyezze azokat az erre kijelölt szelektív hulladékgyűjtőbe.

Por favor utilize o equipamento apenas de acordo com o regulamento descrito acima.
O aparelho foi concebido exclusivamente para ser utilizado no sector das actividades e habitação.

Calor e aquecimento
Não exponha o aparelho à luz directa do sol. Certifique-se de que o aparelho não está sujeito a fontes de aquecimento directo como, por exemplo, aquecedores ou lume destapado. Certifique-se de que os orifícios de ventilação do aparelho não estão tapados.

Humidade e limpeza
Este aparelho não é à prova de água! Não mergulhe o leitor em água. Não permita que o leitor entre em contacto com água. Se entrar água para dentro do leitor, esta pode provocar danos graves. Não utilize agentes de limpeza que contenham álcool, amoníaco, benzeno ou abrasivos, uma vez que estes podem danificar o leitor.
Para efeitos de limpeza, utilize um pano macio humedecido.

Conselho importante relativamente a protecção de audição

Cuidado:
Assim como se preocupa com a sua audição, nós também nos preocupamos.
Portanto, tenha cuidado quando utilizar este aparelho.
A nossa recomendação: **Evite volume elevados**.

Crianças devem ser supervisionadas por adultos quando estiverem a utilizar auscultadores; certifique-se de que o aparelho não se encontra com um volume muito elevado.

Cuidado!
Volumes elevados podem provocar danos irreparáveis aos ouvidos das crianças.

PARA DEFINIR UM NÍVEL DE VOLUME SEGURO
- Quando uma pessoa escuta de modo contínuo a música alta, os seus ouvidos irão habituar-se a sons altos e irão dar a impressão de que o volume está mais baixo do que está na realidade.
- Sons considerados como normais podem ser na realidade prejudiciais.
- Para se proteger, coloque o volume num nível baixo.
- Aumente apenas o volume lentamente, até o conseguir escutar de modo nítido e sem problemas.
- Os danos auditivos são cumulativos e não podem revertidos.
- Consulte um médico se estiver a ter problemas com os seus ouvidos.

Tenha cuidado com peças pequenas e com as pilhas, e não as engula. Pode ser perigoso para a sua saúde e conduzir a sufocação. Certifique-se de que mantém os dispositivos e as pilhas de pequena dimensão longe do alcance das crianças.

Não impeça a ventilação do dispositivo. Certifique-se de que não existem cortinas, jornais, móveis ou quaisquer outros tipos de objectos a bloquear o sistema de ventilação do aparelho. O sistema de ventilação deve estar sempre desimpedido de objectos! O sobreaquecimento pode conduzir a danos sérios do dispositivo e reduzir a sua capacidade de desempenho e ciclo de vida útil.

NUNCA deixe ninguém, especialmente crianças, colocar objectos nos orifícios, ranhuras ou aberturas deste dispositivo. Esta acção pode conduzir a morte por choque eléctrico. O dispositivo só deve ser aberto por um técnico qualificado.

	AVISO PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO PERIGOSO. NÃO ABRIR.	
O símbolo triangular com o relâmpago avisa o utilizador da presença de tensão não isolada perigosa no interior deste dispositivo, a qual pode provocar um choque eléctrico.	AVISO: PARA REDUZIR O RISCO DE UM CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO REMOVER A COBERTURA OU A PARTE TRASEIRA. NÃO EXISTEM PEÇAS NO INTERIOR DO APARELHO QUE POSSAM SER REPARADAS OU AJUSTADAS PELO UTILIZADOR. DEIXE A REPARAÇÃO A CARGO DE TÉCNICOS QUALIFICADOS.	O símbolo triangular com o ponto de exclamação realça pontos importantes sobre os quais o utilizador deve consultar o manual no que diz respeito a manutenção e reparação.

Guarde este manual de instruções para referência futura.

Instruções para protecção do ambiente

Não elimine este produto juntamente com o lixo doméstico no final do seu ciclo de vida; entregue-o num ponto de recolha para a reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. O símbolo no produto, as instruções de utilização ou a embalagem irão indicar os métodos adequados para a eliminação.

Os materiais são recicláveis conforme indicado nos respectivos símbolos. Através da reciclagem, reciclagem de materiais ou de outras formas de reutilização de aparelho antigos, está a realizar uma importante contribuição para proteger o nosso ambiente.

Informe-se junto da administração comunitária sobre a localização da instalação de eliminação autorizada.

LOCALIZAÇÃO DOS COMANDOS

1. COLUNAS
2. PEGA REBATÍVEL
3. TAMPA DE LEITOR DE CD
4. BOTÃO OPEN (abrir) DA PORTA DO LEITOR DE CD
5. BOTÃO SKIP/SEARCH DOWN (saltar/procurar para baixo) DO LEITOR DE CD
6. BOTÃO POWER ON/OFF (alimentação ligada/desligada)
7. FICHA DE AUSCULTADORES
8. INTERRUPTOR DBBS
9. INTERRUPTOR FUNCTION (função)
10. TECLA PAUSE (pausa) DE LEITOR DE CASSETES
11. TECLA STOP/EJECT (parar/ejectar) DE LEITOR DE CASSETES
12. TECLA F.FWD (avanço rápido) DE LEITOR DE CASSETES
13. INTERRUPTOR DE BANDA
14. TECLA REWIND (rebobinar) DE LEITOR DE CASSETES
15. TECLA PLAY (reproduzir) DO LEITOR DE CASSETES
16. TECLA RECORD (gravar) DE LEITOR DE CASSETES
17. PAINEL DE TECLAS DE LEITOR DE CASSETES
18. TECLA CD 10+/ÁLBUM
19. BOTÃO STOP (parar) DE LEITOR DE CD
20. BOTÃO PLAY/PAUSE (reproduzir/pausa) DE LEITOR DE CD
21. BOTÃO SKIP/SEARCH UP (saltar/procurar para cima) DO LEITOR DE CD
22. BOTÃO MODE (modo) DO LEITOR DE CD
23. BOTÃO PROGRAM/EQ (programar/equalizador) DO LEITOR DE CD
24. MICROFONE INCORPORADO
25. INDICADOR DE FM ESTÉREO
26. INDICADOR POWER/STANDBY (alimentação/em espera)
27. SENSOR REMOTO
28. PORTA DE LEITOR DE CASSETES
29. VISOR LCD
30. INDICADOR DE SINTONIZAÇÃO
31. ESCALA DE SINTONIZAÇÃO
32. CONTROLO DE SINTONIZAÇÃO
33. CONTROLO DE VOLUME
34. TAMPA DO COMPARTIMENTO DAS PILHAS
35. ANTENA TELESCÓPICA FM
36. TOMADA DE ENTRADA CA

OU COMANDO À DISTÂNCIA (OPCIONAL)

1. BOTÃO POWER (alimentação)
2. BOTÃO MUTE (retirar som)
3. BOTÃO RANDOM (aleatório)
4. BOTÃO REPEAT ONE (repetir uma)
5. BOTÃO REPEAT DIR (repetir directório)
6. BOTÃO REPEAT ALL (repetir tudo)
7. BOTÕES NUMÉRICOS
8. BOTÃO PROGRAM (programar)
9. BOTÃO VOLUME UP (aumentar volume)
10. BOTÃO VOLUME DOWN (diminuir volume)
11. BOTÃO PLAY/PAUSE (reproduzir/pausa) DE LEITOR DE CD
12. TECLA PREV (ANTERIOR)
13. TECLA NEXT (SEGUINTE)
14. BOTÃO STOP (parar) DE LEITOR DE CD
15. TECLA DE BUSCA PARA BAIXO
16. TECLA DE BUSCA PARA CIMA
17. BOTÃO DIR+ (directório superior)
18. BOTÃO INTRO (introdução)
19. BOTÃO DIR- (directório inferior)
20. COMPARTIMENTO DAS PILHAS
21. TECLA ÁLBUM
22. TECLA -/--
23. TECLA EQ

INTRODUÇÃO

Obrigado por adquirir este produto.
Leia completamente estas instruções de operação de modo a saber como operar o seu aparelho de modo adequado. Depois de terminar de ler o manual, guarde-o num local seguro para referência futura.

AVISO

Para evitar o perigo de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha este aparelho a chuva ou humidade. Para evitar choques eléctricos, não abra a caixa do aparelho, e deixe todas as operações de assistência técnica a cargo apenas de técnicos qualificados.

CUIDADO

A utilização de controlos ou ajustes ou a realização de procedimentos diferentes dos especificados no presente manual podem resultar na exposição a radiação nociva.

PERIGO

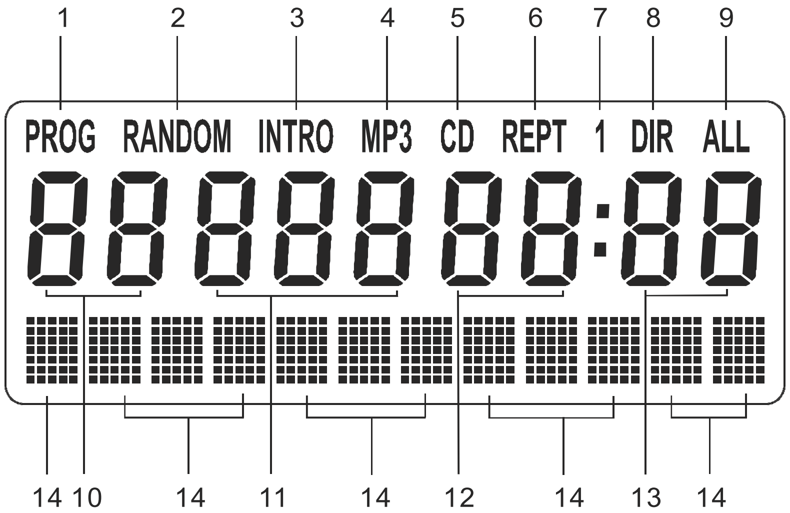
Radiação laser invisível quando aberto ou quando os interbloqueio falham ou estão avariados. Evitar exposição directa ao raio.

PRODUTO LASER DE CLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Este leitor de discos compactos está classificado como um PRODUTO LASER DE CLASSE 1.
A etiqueta de PRODUTO LASE DE CLASSE 1 encontra-se situada na parte exterior traseira.

Nota: O fabricante não é responsável por quaisquer interferências de rádio ou televisão provocadas por modificações não autorizadas a este equipamento. Essas modificações podem invalidar as operações do utilizador no aparelho.

FAMILIARIZE-SE COM O CONTEÚDO APRESENTADO NO VISOR LCD



1. Visualiza "PROG" durante a reprodução programada.
2. Visualiza "RANDOM"(ALEATÓRIO) durante a reprodução aleatória.
3. Visualiza "INTRO" durante a reprodução de scan intro.
4. Visualiza "MP3" quando o disco reproduzido é um disco MP3.
5. Visualiza "CD" quando o disco reproduzido é um CD.
6. Visualiza "REPT"(REPETIR)durante a reprodução repetida.
7. Visualiza "REPT 1" (REPETIR 1)durante a reprodução repetida de apenas uma faixa.
8. Visualiza "REPT DIR"(REPETIR DIRECTÓRIO) durante a reprodução repetida de apenas um álbum (apenas para disco MP3).
9. Visualiza "REPT ALL"(REPETIR TUDO) durante a repetição da reprodução de todo o disco.
10. O número actual do álbum durante a reprodução de MP3.
11. O número da faixa a ser reproduzida.
12. Os minutos passados da faixa que está a ser reproduzida.
13. Os segundos passados da faixa que está a ser reproduzida.
14. A coluna de estado. Durante a reprodução de MP3, mostra trambém a informação de reprodução da faixa actual.

PARA ESCUTAR RÁDIO

1. Coloque o interruptor FUNCTION (função) na posição RADIO (rádio).
2. Seleccione a banda de onda pretendida com o interruptor BAND (banda).
3. Sintonize a estação pretendida girando o CONTROLO DE SINTONIZAÇÃO. (Movimente o comando para a frente e para trás até conseguir obter o som mais nítido e forte).
4. A antena AM incorporada e a ANTENA TELESCÓPICA FM são direccionais.
   - Quando estiver a efectuar a recepção em FM, abra a ANTENA TELESCÓPICA FM completamente e movimente-a de modo a conseguir a melhor recepção possível.
   - Para recepções em AM, vire o aparelho inteiro até escutar a melhor recepção possível.
5. Regule o nível de volume de acordo com a sua preferência de audição pessoal.
6. Para desligar o rádio, coloque o interruptor FUNCTION (função) na posição TAPE (cassete).

Nota:

- Se uma estação em FM (ESTÉREO) específica estiver fraca, ou se escutar demasiada interferência de fundo, experimente movimentar a posição do interruptor de selecção para a posição FM (MONO). Esta acção pode resultar numa recepção muito mais nítida.
- Quando o selector de banda estiver definido como FM STEREO (FM estéreo) e estiver a ser recebida uma emissão em estéreo, o indicador FM STEREO (FM estéreo) no aparelho estará aceso.

FICHA DE AUSCULTADORES ESTÉREO

Uma ficha de auscultadores estéreo (3,5 mm) foi introduzida na parte superior da caixa do aparelho, de modo a poder escutar música sem perturbar as outras pessoas. Para utilizar esta ficha, ligue os auscultadores/auriculares de baixa impedância e ajuste o CONTROLO DE VOLUME para um nível de audição confortável.

Nota: Quando forem ligados auscultadores/auriculares, o som da unidade de colunas principais será desligado.

Cuidado: Escutar a um volume elevado durante um período longo pode causar danos à audição do utilizador.

FUNCIONAMENTO DO LEITOR DE CASSETES

Botão RECORD (gravar)
Pressione para efectuar uma gravação quer a partir de CD/MP3, do rádio ou do microfone interno.
Nota: Se estiver instalada uma cassete gravável, quando o botão RECORD (gravar) for pressionado, o botão PLAY (reproduzir) será pressionado ao mesmo tempo. A tecla de gravação não será pressionada se a cassete estiver protegida; consulte “Proteger gravações contra gravação acidental”.

Botão PLAY (reprodução)
Pressione o botão PLAY (reproduzir) para iniciar a reprodução de uma cassete.

Botão REWIND (rebobinar)
Pressione o botão REWIND (rebobinar) para rebobinar rapidamente uma cassete. Pressione o botão STOP/EJECT (parar/ejectar) para libertar o botão no final da cassete.

Botão FAST FORWARD (avanço rápido)
Pressione o botão FAST FORWARD (avanço rápido) para realizar o avanço rápido da cassete. Pressione o botão STOP/EJECT (parar/ejectar) para libertar o botão no final da cassete.

Botão STOP/EJECT (parar/ejectar)
Pressione o botão STOP/EJECT (parar/ejectar) para cancelar uma selecção, ou seja, pressione este botão durante a reprodução da cassete para parar a cassete. No modo de parado, pressione o botão para ejectar a cassete.

Botão PAUSE (pausa)
O botão PAUSE (pausa) pode ser utilizado para interromper temporariamente uma gravação ou reprodução e é útil para editar o conteúdo das faixas gravadas. Pressione o botão uma vez para colocar a gravação em pausa, pressione o botão novamente para continuar a gravação.
Nota: No modo de pausa, o motor do leitor de cassetes ainda a está a ser operado, portanto a função não deve ser utilizada durante longos períodos de tempo.

PARAGEM AUTOMÁTICA

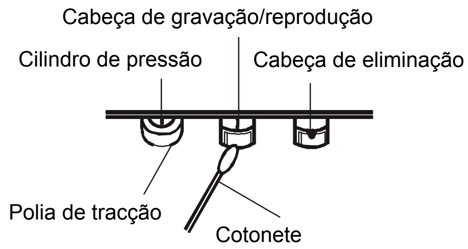
O mecanismo do leitor de cassetes tem uma função de paragem automática incorporada. Durante a reprodução/gravação, o aparelho irá parar automaticamente quando o final da cassete for detectado.

PARA REPRODUZIR UMA CASSETE DE ÁUDIO

1. Abra a porta do leitor de cassetes pressionando o botão STOP/EJECT (parar/ejectar).
2. Introduza uma cassete com a fita exposta virada para cima e o rolo da fita totalmente do lado direito (o aparelho efectua a reprodução da esquerda para a direita) nas guias na parte interior da porta do leitor de cassetes.
3. Feche a porta do leitor de cassetes.
4. Coloque o interruptor FUNCTION (função) na posição TAPE (cassete).
5. Pressione o botão PLAY (reproduzir) do leitor de cassetes para iniciar a reprodução da cassete.
6. Ajuste o CONTROLO DE VOLUME para um nível de audição confortável.
7. Para parar a reprodução da cassete, pressione o botão STOP/EJECT (parar/ejectar). Pressione o botão novamente para abrir o compartimento do leitor de cassetes e ejectar a cassete.

MANUTENÇÃO

Se o som ficar abafado ou em qualquer caso após cada 15 horas de operação, limpe a polia de tracção, cilindro de pressão, cabeça de eliminação e cabeça de gravação/leitura. Abra a porta do compartimento do leitor e utilize um cotonete humedecido com liquido de limpeza de cabeças especial.



CUIDADO

Nunca toque em qualquer das peças descritas anteriormente com um objecto metálico. Não introduza uma cassete até que as peças limpas estejam completamente secas.

CONTROLO DE NÍVEL AUTOMÁTICO (ALC)

Este aparelho possui a tecnologia mais recente em termos de circuito de controlo de nível automático, portanto, não é necessário ajustar o controlo de volume durante a gravação. O circuito grava automaticamente no nível correcto e evita a sobrecarga.

Nota: Durante a gravação pode ajustar o controlo de VOLUME conforme pretender sem afectar a operação de gravação.

PARA GRAVAR A PARTIR DO RÁDIO INCORPORADO

1. Coloque o interruptor FUNCTION (função) na posição RADIO (rádio) e sintonize a estação pretendida.
2. Coloque uma cassete no compartimento do leitor, com a fita completamente do lado direito.
3. Pressione o botão RECORD (gravar) do leitor de cassetes até que fique bloqueado na posição inferior (o botão PLAY (reproduzir) é pressionado ao mesmo tempo) e a gravação terá início.
4. Para terminar a gravação, pressione o botão STOP/EJECT (parar/ejectar) do leitor de cassetes. Se este botão não for pressionado, a gravação irá parar automaticamente quando o final da cassete for atingido.
5. Para escutar a gravação, pressione o botão REWIND (rebobinar) do leitor de cassetes até que o ponto inicial da gravação seja atingido e depois pressione o botão PLAY (reproduzir). Utilize o controlo de VOLUME para ajustar o nível de reprodução de acordo com a sua preferência pessoal.

Nota: Em cada extremidade da cassete, existe uma zona de introdução da fita e não se irá realizar qualquer gravação por cima desta secção da fita. Se pretender que a gravação tenha início assim que o botão RECORD (gravar) for pressionado, assegure-se de que esta secção da fita já ultrapassou a posição da cabeça de gravação.

PARA GRAVAR A PARTIR DE UM DISCO COMPACTO

1. Coloque o interruptor FUNCTION (função) na posição CD.
2. Coloque uma cassete no compartimento do leitor, com a fita completamente do lado direito.
3. Introduza o disco compacto a partir do qual pretende realizar a gravação e feche o compartimento do CD.
4. Pressione o botão PAUSE (pausa) do leitor de cassetes no compartimento da cassete.

5. Pressione os botões RECORD (gravar) e PLAY (reproduzir), de modo a que fiquem presos na posição inferior. (O aparelho está agora no modo de espera da gravação)
6. Inicie a reprodução do CD pressionando o botão PLAY/PAUSE (►II) (reproduzir/pausa) do leitor de CD.
7. Pressione o botão PAUSE (pausa) do leitor de cassetes e a gravação tem início.
8. Para terminar a gravação, pressione o botão STOP/EJECT (parar/ejectar) do leitor de cassetes.
9. Pressione o botão STOP (■) (parar) do leitor de CD e depois coloque o interruptor FUNCTION (função) na posição TAPE (cassete).
10. Para escutar a sua gravação, pressione o botão REWIND (rebobinar) até ao ponto em que teve início a gravação e depois pressione o botão PLAY (reproduzir).

PARA GRAVAR A PARTIR DO MICROFONE INCORPORADO

1. Coloque o interruptor FUNCTION (função) na posição TAPE (cassete).
2. Coloque a cassete, que pretende gravar nas guias da porta do compartimento do leitor de cassetes. (Fita completamente do lado direito).
3. Pressione o botão RECORD (gravar) do leitor de cassetes e fale para o MICROFONE INCORPORADO na parte superior direita do aparelho.
4. Pressione o botão STOP/EJECT (parar/ejectar) para terminar a gravação.
5. Rebobine a cassete e depois pressione o botão PLAY (reproduzir) para escutar a sua gravação.

PARA APAGAR UMA CASSETE

1. Coloque o interruptor FUNCTION (função) na posição TAPE (cassete).
2. Pressione o botão RECORD (gravar) do leitor de cassetes. Qualquer gravação, que esteja presente na cassete será apagada. (Durante este processo, tenha cuidado para que não seja gravado som ambiente através do microfone incorporado).

OPERAÇÃO DO LEITOR DE CD E MANUSEAMENTO DO DISCO

CUIDADOS E MANUSEAMENTO DE DISCOS COMPACTOS

De modo a conseguir um longo desempenho livre de problemas dos seus discos compactos, cumpra os pontos seguintes.

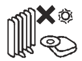
- Quando estiver a manusear o CD, tenha cuidado para não tocar na superfície de reprodução, segurando o disco pela sua extremidade exterior.
- Não exponha o disco à luz directa do sol, temperaturas elevadas ou a ambientes poeirentos.
- Não cole etiquetas no disco nem escreva nas etiquetas com uma esferográfica nem com nada que não seja especificamente indicado para o efeito.
- Limpe o disco do centro para o exterior, nunca utilizando um movimento circular.
- Utilize um pano seco limpo. Não utilize nenhum tipo de agente de limpeza ou solvente.
- Quando não estiver a utilizar os CDs, guarde-os nas suas respectivas caixas protectoras.



MANUSEIE O DISCO CONFORME EXIBIDO



LIMPE DO CENTRO PARA A EXTREMIDADE



NÃO GUARDAR PERTO DE CALOR

REPRODUZIR UM CD

1. Certifique-se de que a alimentação está ligada, coloque o interruptor FUNCTION (função) na posição CD/MP3.
2. Coloque um disco no compartimento do leitor de CD. Feche o compartimento, o disco irá começar a girar, e o aparelho irá iniciar a leitura do disco.
3. Regule o controlo de VOLUME para o nível de volume pretendido.
4. Para parar a reprodução temporariamente, pressione o botão PLAY/PAUSE (reproduzir/pausa) do leitor de CD.
   - O tempo passado da faixa actual irá piscar no visor.
   - Continue a reprodução normal pressionando o botão PLAY/PAUSE (reproduzir/pausa) novamente.
5. Para parar a reprodução, pressione o botão STOP (parar). O número total de faixas e o tempo de reprodução total serão apresentados no visor.
6. Para desligar o leitor, coloque o interruptor FUNCTION (função) na posição TAPE (cassete).

SALTAR FAIXAS

Pressione os botões SKIP/SEARCH UP (saltar/procurar para cima) e DOWN (saltar/procurar para baixo) durante a reprodução para saltar para a faixa pretendida.

1. Pressione o botão ⏭ para saltar para a faixa seguinte no disco.
2. Pressione o botão ⏮ uma vez para saltar para o princípio da faixa actualmente a ser reproduzida.
3. Pressione o botão ⏮ duas ou mais vezes para saltar para faixas anteriores.

PROCURAR PARA A FRENTE/PARA TRÁS

Pressione e mantenha pressionados os botões SKIP/SEARCH UP (saltar/procurar para cima) ou DOWN (saltar/procurar para baixo) durante a reprodução para ler o disco a alta velocidade. Quando a secção pretendida do disco for encontrada, liberte o botão. A reprodução normal irá continuar.

⏭ PARA CIMA ....…….. PARA A FRENTE
⏮ PARA BAIXO .... PARA TRÁS

1. Se pressionar e mantiver pressionado o botão UP (para cima) durante a reprodução, este irá realizar a leitura em frente da faixa actualmente a ser reproduzida a alta velocidade.
2. Se pressionar e mantiver pressionado o botão DOWN (para baixo) durante a reprodução, este irá realizar a leitura para trás da faixa actualmente a ser reproduzida a alta velocidade.

PROTECÇÃO ANTI-CHOQUE

Um circuito especial no interior do leitor garante que não haverá falhas de som, quando o leitor estiver sujeito a choques e abanões, durante a reprodução de música. O laser pesquisa o disco CD/MP3 e guarda dos dados 60/120 à frente da posição do disco que está a ser reproduzida. Em caso de choques ou vibrações, o leitor lê a partir da memória até que o laser possa ler novamente o CD. Se o leitor sofrer demasiada vibração ou choques, este irá funcionar de forma incorrecta e irá mostrar falhas na reprodução.
Quando isto suceder, coloque o leitor numa superfície nivelada onde não haja qualquer tipo de vibração. O som normal irá continuar imediatamente.

REPRODUÇÃO PROGRAMADA

As faixas no disco pode ser programadas para reprodução em qualquer ordem (podem ser programadas até 20 faixas).

Nota: Esta operação só pode ser realizada durante o modo de parado.

1. Pressione o botão PROGRAM (programar) do leitor de CD no modo parado, a indicação "PROGRAM" (programa) e o número do programa "P-01" são apresentados no visor.
2. Pressione o botão SKIP/SEARCH UP (saltar/procurar para cima) ou DOWN (saltar/procurar para baixo) para seleccionar a primeira faixa a ser programada.
3. Pressione o botão PROGRAM (programar) do leitor de CD. O número da primeira faixa está agora guardado na memória, sendo que o número da programação muda para "P-02" enquanto espera pela selecção seguinte.
4. Repita os passos 2 e 3 para programar faixas adicionais.
5. Depois da programação estar terminada, pressione o botão PLAY/PAUSE (reproduzir/pausa).
   - A reprodução programada tem início a partir da primeira faixa programada.
   - O leitor pára automaticamente depois de todas as faixas programadas terem sido reproduzidas. Para reproduzir as mesmas faixas programadas outra vez, pressione o botão PLAY/PAUSE (reproduzir/pausa).
   - No modo parado, pressione o botão STOP (parar) uma vez, a indicação "PROGRAM" (programa) desaparece do visor e as faixas programadas na memória são apagadas. A memória será também apagada se o compartimento do disco for aberto ou se a alimentação for desligada.

REPETIÇÃO DE FAIXA ÚNICA

Pressione o botão MODE (modo) do leitor de CD uma vez no modo parado ou no modo de reprodução, a indicação "REPT 1"(REPETIR 1) (repetir uma) é apresentada no visor, pressione os botões SKIP/SEARCH UP (saltar/procurar para cima) ou DOWN (saltar/procurar para baixo) para seleccionar a sua canção favorita (no modo parado é necessário pressionar o botão PLAY/PAUSE (reproduzir/pausa) outra vez).

Esta acção reproduz uma canção continuamente até que pressione o botão STOP (parar) ou que pressione o botão MODE (modo) continuamente para regressar ao modo de reprodução normal.

REPETIÇÃO DE TODAS AS FAIXAS

Pressione o botão MODE (modo) do leitor de CD duas vezes no modo parado ou no modo de reprodução, a indicação "REPT ALL" (REPETIR TUDO) (repetir tudo) é apresentada no visor (no modo parado é necessário pressionar o botão PLAY/PAUSE (reproduzir/pausa) outra vez). .

Todas as canções serão reproduzidas em sequência 1. 2. 3 etc. e todas as canções serão repetidas continuamente até que pressione o botão STOP (parar)

ou que pressione o botão MODE (modo) do leitor de CD continuamente para regressar ao modo de reprodução normal.

REPRODUÇÃO DE LEITURA DE INTRODUÇÃO

1. Pressione o botão MODE (modo) do leitor de CD três vezes no modo parado ou no modo de reprodução.
2. A indicação "INTRO" (introdução) é apresentada no visor, pressione o botão PLAY/PAUSE (reproduzir/pausa). Os primeiros 10 segundos de cada faixa a partir da faixa 1 serão reproduzidos em sequência.

REPRODUÇÃO ALEATÓRIA

Pressione o botão MODE (modo) quatro vezes no modo parado ou no modo de reprodução. A indicação "RANDOM"(ALEATÓRIO) (aleatório) é apresentada no visor; pressione o botão PLAY/PAUSE (reproduzir/pausa).

Todas as faixas no disco serão reproduzidas em ordem aleatória seleccionada pelo leitor de CD.

SECÇÃO DE DISCO DE MP3

REPRODUÇÃO COM SELECÇÃO DE FAIXA

- Pode pressionar os botões SKIP/SEARCH UP (saltar/procurar para cima) ou DOWN (saltar/procurar para baixo) para seleccionar as faixas que pretende, sendo as operações específicas as mesmas que as operações na secção do leitor de CD.
- Durante a reprodução do disco de MP3, pressione o botão ÁLBUM/10+ (álbum/10+/protecção anti-choque) uma vez para seleccionar a faixa que se encontra dez faixas à frente da faixa actual. Pressione este botão continuamente para seleccionar a faixa à frente da faixa actual, a um intervalo de dez faixas por pressão do botão.
- Pressione e mantenha pressionado o botão ÁLBUM/10+ (álbum/10+/protecção anti-choque) durante a reprodução de MP3, sendo que o número do álbum no LCD irá piscar durante a selecção do álbum pretendido. Pode utilizar os botões SKIP (saltar) do leitor de CD para realizar a sua selecção. Depois disso pressione o botão PLAY/PAUSE (reproduzir/pausa) para iniciar a reprodução da música a partir da primeira faixa do álbum seleccionado. Salte para a faixa pretendida do álbum escolhido através da utilização dos botões 10+ ou SKIP (saltar).

FUNÇÃO DE REPETIÇÃO DE REPRODUÇÃO

REPETIÇÃO DE FAIXA ÚNICA

No modo parado ou no modo de reprodução pressione o botão MODE (modo) do leitor de CD uma vez para repetir a faixa actualmente a ser reproduzida, sendo que o visor apresenta a indicação "REPT 1"(REPETIR 1) (repetir uma) (no modo parado é necessário pressionar o botão PLAY/PAUSE (reproduzir/pausa) outra vez).

REPETIÇÃO DE ÁLBUM ÚNICO

No modo parado ou no modo de reprodução, pressione o botão MODE (modo) do leitor de CD duas vezes, e as faixas completas do álbum actual serão reproduzidas, sendo que o visor apresenta a indicação "REPT DIR"(REPETIR DIRECTÓRIO) (repetir directório) (no modo parado é necessário pressionar o botão PLAY/PAUSE (reproduzir/pausa) outra vez).

REPETIÇÃO DE DISCO COMPLETO

No modo parado ou no modo de reprodução pressione o botão MODE (modo) do leitor de CD três vezes, e as faixas do disco completo serão reproduzidas repetidamente, sendo que o visor apresenta a indicação "REPT ALL"(REPETIR TUDO) (repetir tudo) (no modo parado é necessário pressionar o botão PLAY/PAUSE (reproduzir/pausa) outra vez).

MODO DE LEITURA DE INTRODUÇÃO

Pressione o botão MODE (modo) quatro vezes no modo parado ou no modo de reprodução, e a indicação "INTRO" é apresentada no visor. Pressione o botão PLAY/PAUSE (reproduzir/pausa) novamente para entrar no modo de leitura de introdução (os primeiros dez segundos de cada faixa no disco serão reproduzidos em sequência normal). Quando a faixa pretendida for atingida, pressione o botão PLAY/PAUSE (reproduzir/pausa) para cancelar a introdução e entrar na reprodução normal para esta faixa.

REPRODUÇÃO ALEATÓRIA

Pressione o botão MODE (modo) cinco vezes no modo parado ou no modo de reprodução, e a indicação "RANDOM"(ALEATÓRIO) (aleatório) é apresentada no visor. Pressione o botão PLAY/PAUSE (reproduzir/pausa) para iniciar a reprodução aleatória.

REPRODUÇÃO PROGRAMADA (podem ser editadas até 20 faixas)

NOTA: Esta operação só pode ser realizada durante o modo de parado.

1. Quando o aparelho estiver no modo parado, pressione o botão PROGRAM (programar).
2. Pressione os botões SKIP/SEARCH (saltar/procurar) para seleccionar o álbum pretendido.
3. Pressione o botão PROGRAM (programar) para confirmar a selecção.
4. Pressione os botões SKIP/SEARCH (saltar/procurar) para seleccionar as faixas pretendidas.
5. Repita os passos anteriores para programar as restantes faixas.
6. Pressione o botão PLAY/PAUSE (reproduzir/pausa) para entrar na reprodução programada.

Para sair da reprodução programada, pressione o botão STOP (parar) uma vez. No modo parado pode apagar a memória da programação pressionando o botão STOP (parar) outra vez.

BOTÃO DE AUMENTO DE BAIXOS

Pressione este botão para ligar ou desligar o sistema de aumento de baixos.

VISOR LCD DISPLAY (SUPORTA Identificação de Marca - ID TAG) Informação de Identificação de Marca (ID TAG): Para reproduzir alguns discos MP3 com informação ID TAG, o visor LCD pode mostrar parte da informação da música.

Operações do comando à distância (opcional):

Existe um total de 32 teclas no comando à distância. A operação rádio não é possível através do comando à distância.

BOTÃO POWER (alimentação)

Este botão pode colocar o aparelho principal no modo STAND BY (em espera) depois da fonte de alimentação ter sido ligada através da pressão do botão POWER (alimentação). Pressione este botão novamente no modo STAND BY (em espera) e a unidade principal encontra-se novamente no modo POWER-ON (alimentação ligada).

BOTÃO MUTE (retirar som)

Pressione este botão durante a operação/difusão CD/MP3/CASSETE/RÁDIO para que a saída áudio do aparelho fique silenciosa; pode pressionar este botão novamente para regressar ao funcionamento normal.

BOTÃO RANDOM (aleatório)

Pressione este botão durante a reprodução CD/MP3 ou no modo parado de CD/MP3, e o aparelho irá iniciar a reprodução aleatória imediatamente. Pressione este botão novamente para cancelar o modo de reprodução aleatória.

BOTÃO EQ (equalizador) DO LEITOR DE CD

Pressione este botão continuamente no modo de reprodução de disco para escolher o efeito sonoro pretendido de entre: NORMAL, DBB, POP, CLASSSIC, JAZZ, ROCK.

BOTÕES REPEAT 1/REPEAT DIR/REPEAT ALL (repetir uma/repetir directório/repetir tudo)

Estes botões são utilizados para seleccionar os vários modos de reprodução de repetição: pressione o botão REPEAT 1 (repetir uma) durante a reprodução de CD/MP3, e o aparelho irá repetir a faixa actualmente a ser reproduzida até que pressione novamente este botão; pressione o botão REPEAT DIR (repetir directório) durante a reprodução de MP3, e o aparelho irá repetir o catálogo actual do disco MP3 até que pressione este botão novamente para cancelar este modo de reprodução; pressione o botão REPEAT ALL (repetir tudo) durante a reprodução de CD/MP3, e o aparelho irá repetir todas as faixas no disco até que pressione este botão novamente para cancelar este modo de reprodução. Durante a reprodução de CD/MP3, terá de pressionar o botão PLAY/PAUSE (reproduzir/pausa) para materializar os vários modo de repetição de reprodução.

BOTÕES NUMÉRICOS

Estes botões são utilizados para seleccionar a faixa específica durante a reprodução de CD/MP3 ou para seleccionar a faixa pretendida durante a programação. Para as faixas de 1 a 9, pode pressionar os botões correspondentes; para a décima faixa, pressione o botão 0; para faixas posteriores à décima faixa num CD ou num disco de MP3, realize o seguinte procedimento: se pretender seleccionar a faixa 17, pressione o botão 7 primeiro, e depois logo de seguida pressione o botão 10+; se pretender seleccionar a faixa 27, novamente, pressione o botão 7 primeiro, e depois, logo de seguida o botão 10+ duas vezes, e assim sucessivamente.

BOTÃO PROGRAM (programar)

Este botão é utilizado para programar faixas e pode ser utilizado apenas no modo parado.

Como programar um disco CD:

1. No modo parado, pressione este botão, e pode utilizar os botões numéricos ou

os botões PREV/NEXT (anterior/seguinte) para seleccionar a faixa que pretender reproduzir primeiro, e depois pressione este botão novamente para a confirmar.
2. Para a segunda faixa que vai programar, basta pressionar os botões numéricos. De seguida, pressione este botão novamente para confirmar.
3. Repita os passos anteriores para programar as restantes faixas.
4. Depois de realizada a programação, pressione o botão PLAY/PAUSE (reproduzir/pausa), e o aparelho irá iniciar a reprodução programada na ordem programada de modo imediato.

Como programar um disco MP3:

1. No modo parado, pressione este botão, e pode utilizar os botões numéricos ou os botões PREV/NEXT (anterior/seguinte) para seleccionar o catálogo que pretende reproduzir primeiro, depois pode utilizar os botões numéricos ou os botões PREV/NEXT (anterior/seguinte) para seleccionar a faixa pretendida nesse catálogo, e depois pressione este botão novamente para confirmar.
2. Para a segunda faixa que vai programar, realize a mesma operação que utilizou para programar a primeira faixa. De seguida, pressione este botão novamente para confirmar.
3. Repita os passos anteriores para programar as restantes faixas.
4. Depois de realizada a programação, pressione o botão PLAY/PAUSE (reproduzir/pausa), e o aparelho irá iniciar a reprodução programada na ordem programada de modo imediato.

BOTÕES DE VOLUME (AUMENTAR E DIMINUIR)

Pressione e mantenha pressionado um dos botões, o nível de volume aumenta/diminui gradualmente. Pode ajustar o nível de volume de acordo com a sua preferência utilizando estes botões.

BOTÃO PLAY/PAUSE (reproduzir/pausa), BOTÃO STOP (parar)

Estes botões realizam as mesmas operações dos botões idênticos na unidade principal.

BOTÕES NEXT/PREV (anterior/seguinte)

Estes dois botões são utilizados do seguinte modo:

1. Pressione o botão NEXT (seguinte) para saltar para a faixa seguinte no modo de parado ou de reprodução do CD.
2. Pressione o botão PREV (anterior) uma vez para ir para o princípio da faixa actual na reprodução de CD; pressione este botão continuamente para saltar para as faixas respectivamente anteriores.

BOTÃO SEARCH UP/DOWN (procurar para cima/para baixo)

Estes dois botões são utilizados do seguinte modo:

1. Pressione e mantenha pressionado o botão UP (para cima) para procurar rapidamente em frente na faixa actual; quando o ponto pretendido for atingido, liberte a pressão deste botão para iniciar a reprodução no ponto localizado.
2. Pressione e mantenha pressionado o botão DOWN (para baixo) para procurar rapidamente para trás na faixa actual; quando o ponto pretendido for atingido, liberte a pressão deste botão para iniciar a reprodução no ponto localizado.

BOTÃO INTRO (introdução)

Pressione o botão uma vez no modo parado ou no modo de reprodução, e a indicação "INTRO" é apresentada no visor. A reprodução entra imediatamente no modo de leitura de introdução (os primeiros dez segundos de cada faixa do disco serão reproduzidos em sequência normal). Quando a faixa pretendida for atingida, pressione o botão PLAY/PAUSE (reproduzir/pausa) ou o botão INTRO (introdução) para cancelar a introdução e entrar na reprodução normal da faixa escolhida.

BOTÃO DIR+/DIR- (directório superior/inferior)

Durante a reprodução de um disco de MP3, se pressionar o botão DIR+/DIR- (directório superior/inferior) uma vez, a reprodução irá avançar/recuar um catálogo, e irá iniciar a reprodução a partir da primeira faixa deste álbum; se pressionar o botão duas vezes, então a reprodução avança/recua em dois álbuns, e assim sucessivamente.

TECLA ÁLBUM

Prima ÁLBUM no controlo remoto durante a reprodução do disco MP3, o número do álbum vai piscar; prima Skip/Search (Ignorar/Procurar) para seleccionar o álbum pretendido e prima Play/Pause (Reproduzir/Pausa) para começar a reproduzir a primeira faixa do álbum seleccionado; prima SKIP/SEARCH (IGNORAR/PROCURAR) para seleccionar a faixa exacta que pretende ouvir.

TECLA -/--

Para faixas superiores à faixa dez no CD ou num disco MP3, faça da seguinte forma: se quiser a 17ª faixa, prima esta tecla primeiro e prima então a tecla 1 e imediatamente a tecla 7; para a 27ª faixa, prima a tecla 2 primeiro e depois a tecla 7.

ESPECIFICAÇÕES

☞ GERAL

Requisitos de alimentação…..................CA 230 V
CC 12 V UM-1/"D" x 8 unidades
Comando à distância……….......….....CC 3 V UM-4/"AAA" x 2 unidades
Consumo eléctrico…….........................CA 28 Watts
Peso……...…4,472 Kg.
Dimensões……….....…...........…….Aprox. 511,4mm (C) x 281,4mm (L) x 175,1mm (A)
Temperatura de funcionamento……....+5ºC ~ + 35ºC

☞ ESTAÇÃO RECEPTORA

Bandas de recepção……..........…........AM/FM
Gama/sensibilidade de sintonização…..AM 540 - 1600 KHz/1000uV/m
FM 88 - 108.0 MHz/30dB

☞ SECÇÃO DO LEITOR DE CD

Sistema de reprodução..........…………Sistema de Áudio Digital de Disco Compacto
DAC……... Filtro digital de sobreamostragem, 8x, conversor D/A, 1 bit

☞ SECÇÃO DO LEITOR DE CASSETES

Sistema de gravação………................. 4 faixas 2 canais estéreo
Sistema de polarização…………......... Eliminação magnética, polarização CC
Resposta de frequência…………......... 125-6300 Hz
Distorções de qualidade de som…….. 0.35% WRMS (JIS)

☞ SECÇÃO DE ÁUDIO

Saída de alimentação……...........…... Máximo de 4,5 Watts por canal
Impedância das colunas…………......... 4 ohms
Impedância dos auscultadores……..… 32 ohms

☞ ACESSÓRIOS

Manual de instruções……..................... 1
Comando à distância……......................1
Cabo de alimentação CA……….........1

PT

☞ **ATENÇÃO**

- O aparelho não deve ser exposto a quedas ou salpicos e não deve ser colocado em recipientes com água, tal como jarras.
- Mantenha distâncias mínimas em redor do aparelho, para uma ventilação suficiente.
- A ventilação não deve ser impedida, cobrindo as entradas de ventilação com objectos, como jornais, toalhas, cortinas, etc.
- Não coloque o aparelho em estantes fechadas ou compartimentos sem ventilação adequada.
- Não deve colocar o aparelho próximo de fontes de chamas, tais como velas acesas.
- Deve utilizar o aparelho num clima moderado.
- Quando a tomada ou acoplador é usado para desligar o aparelho, essa dispositivo deve ser mantido operável.
- Antes de descartar o aparelho, retire as pilhas e coloque-as num pilhão.

Solamente use el aparato para los propósitos que fue diseñado.
El aparato está concebido exclusivamente para ser usado en viviendas y áreas de negocio.

Temperaturas medias y altas
No exponga la unidad a la luz directa del sol. Asegúrese de que la unidad no está sometida a fuentes de calor directo como calefactores o al fuego abierto.
Compruebe que las ranuras de ventilación de la unidad no están cubiertas.

Humedad y limpieza
Esta unidad no es resistente al agua. No sumerja el reproductor en el agua. No permita que el reproductor entre en contacto con el agua. Si entra agua en el reproductor, se pueden producir daños graves. No utilice agentes de limpieza que contengan alcohol, amoniaco, bencina ni productos abrasivos que puedan dañar el reproductor. Utilice un trapo suave humedecido para realizar la limpieza.

Nota importante acerca de la protección de la audición

Atención:

Al igual que usted cuida su audición, nosotros también,
por tanto, tenga cuidado al utilizar la unidad.
Le recomendamos que **evite volúmenes altos**.

Se debe supervisar a los niños cuando utilicen auriculares, asegúrese de que el aparato no está a un volumen alto.

¡Atención!
Los volúmenes altos pueden provocar daños irreparables en el grado de audición de los niños.

AJUSTE DEL VOLUMEN A UN NIVEL SEGURO
- Si una persona escucha de forma continua música a un volumen alto, su audición se acostumbrará a sonidos altos y tendrá la impresión de que el volumen es más bajo de lo que realmente es.
- Los sonidos que se consideran normales en realidad pueden resultar dañinos.
- Para protegerse, ajuste el volumen a bajo nivel.
- Aumente el volumen lentamente hasta que escuche con nitidez y sin problemas.
- El daño en la audición es acumulativo y es irreversible.
- Consulte con un médico si cree que podría tener problemas con su audición.

Tenga cuidado con las piezas pequeñas y las pilas. No se las trague, ya que podría ser peligroso para su salud y dar lugar a ahogos. Asegúrese de que guarda los dispositivos pequeños y las pilas fuera del alcance de los niños.

No obstruya la ventilación del dispositivo. Compruebe que el sistema de ventilación de la unidad no queda bloqueado por cortinas, periódicos, muebles u otros tipos de objetos. ¡El sistema de ventilación debe estar despejado de objetos constantemente! Si la unidad se sobrecalienta se podrían producir graves daños y disminuir su rendimiento o su vida útil.

NO permita NUNCA que alguien, y en especial los niños, introduzca objetos por orificios, ranuras o aperturas de este dispositivo. Esto podría producir incluso la muerte debido a posibles sacudidas eléctricas. Este dispositivo sólo debe abrirlo un técnico especializado.

	PRECAUCIÓN PELIGRO DE SACUDIDA ELÉCTRICA. NO ABRIR.	
El triángulo con el rayo advierte al usuario de la presencia de voltaje peligroso no aislado en el interior de la unidad, que podría dar lugar a sacudidas eléctricas.	ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUE SE PRODUZCAN SACUDIDAS ELÉCTRICAS, NO QUITE LA CUBIERTA NI LA PARTE DE ATRÁS. EN EL INTERIOR DE LA UNIDAD NO HAY PIEZAS QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR O AJUSTAR. CONSULTE CON TÉCNICOS CUALIFICADOS.	El triángulo con el signo de exclamación indica que existen puntos importantes a los que el usuario debería hacer referencia en el manual acerca del mantenimiento y la reparación.

Guarde este manual de instrucciones para realizar consultas posteriores.

Instrucciones acerca de la protección medioambiental

No deseche este producto en la basura normal del hogar cuando deje de funcionar. Llévelo a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo sobre el producto y las instrucciones de uso del paquete informan acerca de los métodos de desecho.

Los materiales se reciclan según la forma mencionada en sus instrucciones. Gracias al reciclaje, al reciclado de material u otras formas de reutilización de aparatos antiguos está contribuyendo de forma importante a proteger el medioambiente.

Consulte a la autoridad competente sobre la ubicación de los puntos de reciclado autorizados.

CONTROLES

1. ALTAVOCES
2. ASA PLEGABLE
3. TAPA DEL CD
4. BOTÓN DE APERTURA DE LA TAPA DEL CD
5. BOTÓN DE SELECCIÓN / BÚSQUEDA HACIA ATRÁS
6. BOTÓN DE ENCENDIDO / APAGADO
7. CONEXIÓN PARA LOS AURICULARES
8. INTERRUPTOR DBBS
9. INTERRUPTOR DE FUNCIÓN
10. TECLA DE PAUSA DEL CASETE
11. TECLA DE INTERRUPCIÓN / EXPULSIÓN DEL CASETE
12. BOTÓN DE AVANZADO RÁPIDO DEL CASETE
13. INTERRUPTOR DE BANDA
14. TECLA DE REBOBINADO DEL CASETE
15. TECLA DE REPRODUCCIÓN DEL CASETE
16. TECLA DE GRABACIÓN DEL CASETE
17. PANEL DE TECLAS DEL CASETE
18. BOTÓN DE ÁLBUM/ CD +10
19. BOTÓN DE INTERRUPCIÓN DEL CD
20. BOTÓN DE REPRODUCCIÓN / PAUSA DEL CD
21. BOTÓN DE SELECCIÓN / BÚSQUEDA HACIA DELANTE
22. BOTÓN DEL MODO DE CD
23. BOTÓN DE PROGRAMACIÓN / ECUALIZADOR DEL CD
24. MICRÓFONO INCORPORADO
25. INDICADOR DE FM ESTÉREO
26. INDICADOR DE ENCENDIDO / STANDBY
27. SENSOR REMOTO
28. TAPA DEL CASETE
29. DISPLAY DE LCD
30. INDICADOR DEL DIAL
31. ESCALA DEL DIAL
32. CONTROL DE SINTONIZACIÓN
33. CONTROL DE VOLUMEN
34. TAPA DE LAS PILAS
35. ANTENA EXTRAÍBLE PARA FM
36. CONEXIÓN DE ENTRADA DE CA

MANDO A DISTANCIA (OPCIONAL)

1. BOTÓN DE ENCENDIDO
2. BOTÓN DE SILENCIO
3. BOTÓN DE MODO ALEATORIO
4. BOTÓN DE REPETICIÓN DE UNA CANCIÓN
5. BOTÓN DE REPETICIÓN DE DIRECTORIO
6. BOTÓN DE REPETICIÓN DE TODO
7. BOTONES NUMÉRICOS
8. BOTÓN DE PROGRAMACIÓN
9. BOTÓN DE AUMENTO DE VOLUMEN
10. BOTÓN DE DISMINUCIÓN DE VOLUMEN
11. BOTÓN DE REPRODUCCIÓN / PAUSA DEL CD
12. BOTÓN ANT
13. BOTÓN SIGU
14. BOTÓN DE INTERRUPCIÓN DEL CD
15. BOTÓN BÚSQUEDA ABAJO
16. BOTÓN BÚSQUEDA ARRIBA
17. BOTÓN DE DIR +
18. BOTÓN INTRO
19. BOTÓN DE DIR -
20. COMPARTIMENTO PARA LAS PILAS
21. BOTÓN ÁLBUM
22. BOTÓN-/--
23. BOTÓN EQ

INTRODUCCIÓN

Le agradecemos que haya adquirido este producto.
Lea con atención las instrucciones de funcionamiento para que utilice este equipo adecuadamente. Cuando haya terminado de leer el manual, guárdelo para poder realizar consultas posteriores.

PRECAUCIÓN

Intente no exponer la unidad a la lluvia o al fuego para evitar así que se produzcan fuegos o sacudidas eléctricas. Tampoco abra la carcasa y diríjase al personal de reparación cualificado para que no se produzcan sacudidas eléctricas.

ATENCIÓN

Si utiliza controles, realiza ajustes o sigue otros procedimientos distintos a los que se especifican en las instrucciones, se podrá estar expuesto a una radiación peligrosa.

PELIGRO

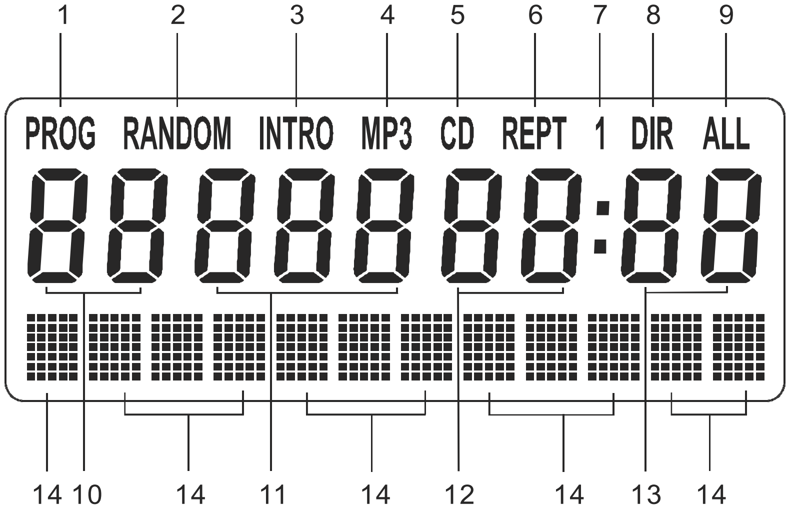
Radiación láser invisible al abrir o quitar los bloqueos internos. Evite la exposición directa al rayo.

PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Este reproductor de CD está clasificado como PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1.
La etiqueta de PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1 se encuentra en la parte trasera exterior.

Nota: El fabricante no se responsabiliza de las interferencias de radio o TV que se produzcan debido a cambios no autorizados en este equipo. Estas modificaciones podrían dar lugar a que no funcionase la unidad.

DESCRIPCIÓN DEL CONTENIDO DEL DISPLAY



1. "PROG" aparece durante la reproducción programada.
2. "ALEATORIO" aparece durante la reproducción aleatoria.
3. "INTRO" aparece durante la reproducción de la introducción.
4. "MP3" aparece cuando el disco se reproduce como MP3..
5. "CD" aparece cuando el disco se reproduce como CD.
6. "REPET" aparece durante la repetición de la reproducción.
7. "REPET 1" aparece durante la repetición de una sola pista.
8. "REPET DIR" aparece durante la reproducción de un álbum (sólo para discos MP3).
9. "REPET TODOS" aparece durante la reproducción del disco entero..
10. Este es el número de álbum durante la reproducción del MP3.
11. Este es el número dela canción que se está reproduciendo.
12. Estos son los minutos transcurridos de la pista que se está reproduciendo.
13. Estos son los segundos transcurridos de la pista que se está reproduciendo.
14. Esta es la columna del estado. Durante la reproducción MP3, también muestra la información de la reproducción de la pista actual.

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

1. Deslice el interruptor de función hacia la posición de RADIO.
2. Seleccione la banda de onda que desee escuchar con el interruptor de banda.
3. Sintonice la emisora que desee escuchar girando el control de sintonización. (Gire el control hacia delante y hacia atrás hasta que obtenga el sonido más potente y nítido).
4. Tanto la antena AM incorporada como la ANTENA TELESCÓPICA FM externa son orientables.
   - Para recibir una emisión en FM, extienda por completo la ANTENA TELESCÓPICA FM y colóquela de forma que obtenga la mejor recepción.
   - Para emisiones AM, gire la unidad hasta obtener la mejor recepción.
5. Ajuste el volumen al nivel que desee.
6. Para apagar la radio, deslice el interruptor de función a la posición TAPE (cinta).

Nota:

- Si la recepción de una emisora en FM (ESTÉREO) es débil o si se escucha demasiado ruido de fondo, intente girar el interruptor de selección de banda hacia la posición de FM (MONO). Es posible que ahora obtenga una recepción más nítida.
- El indicador de FM estéreo de la unidad se encenderá si el interruptor de selección de banda se encuentra en FM estéreo y la emisora en estéreo se recibe.

CONEXIÓN DE LOS AURICULARES EN ESTÉREO

En la parte superior del gabinete hay una conexión para auriculares estéreo (3,5 mm) mediante la que podrá escuchar música sin molestar a otros. Para utilizar esta conexión, conecte los auriculares de baja impedancia y ajuste el control de volumen hasta llegar al nivel de escucha que desee.

Nota: Cuando los auriculares externos están conectados, el sonido de los altavoces principales de la unidad pasarán a modo de silencio.

Atención: La escucha a alto volumen durante un período prolongado podría dañar los oídos del usuario.

FUNCIONAMIENTO DEL CASETE

Botón de GRABACIÓN

Pulse este botón para grabar ya sea desde el CD/MP3, la radio o el micrófono interno.

Nota: Si se ha colocado una cinta para grabar, cuando pulse el botón de grabación también se pulsará el botón de reproducción al mismo tiempo. La tecla de grabación no se podrá activar si la cinta está protegida. Consulte "Protección de grabaciones contra borrados".

Botón de REPRODUCCIÓN

Pulse el botón de reproducción para comenzar la reproducción de la cinta.

Botón de REBOBINADO

Pulse el botón de rebobinado para rebobinar rápidamente una cinta. Pulse el botón de interrupción / expulsión para desbloquear el botón al finalizar la cinta.

Botón de AVANCE RÁPIDO

Pulse el botón de avance rápido para avanzar rápidamente la cinta. Pulse el botón de interrupción / expulsión para desbloquear el botón al finalizar la cinta.

Botón de INTERRUPCIÓN / EXPULSIÓN

Pulse el botón de interrupción / expulsión para cancelar una selección, por ejemplo, pulse este botón durante la reproducción de la cinta para interrumpirla.
Pulse el botón de nuevo para expulsar la cinta.

Botón de PAUSA

El botón de pausa se puede utilizar para interrumpir la grabación o la reproducción momentáneamente y es especialmente útil para la edición del contenido de las pistas grabadas. Pulse el botón una vez para dejar en pausa la grabación y pulse de nuevo el botón para que la grabación continúe.

Nota: En el modo de pausa, el motor del casete seguirá consumiendo energía, por lo que no se aconseja que se utilice esta función durante largos períodos de tiempo.

INTERRUPCIÓN AUTOMÁTICA

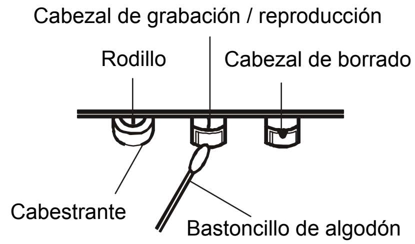
El mecanismo del casete ofrece la función de interrupción automática. Durante la reproducción / grabación, la unidad se interrumpirá automáticamente cuando detecte el final de la cinta.

REPRODUCCIÓN DE UNA CINTA

1. Abra la tapa del casete pulsando el botón de interrupción / expulsión.
2. Introduzca una cinta con las aberturas hacia arriba y la parte completa hacia la derecha (la unidad reproduce de izquierda a derecha) en las guías de la parte interior de la tapa del casete.
3. Cierre la tapa del casete.
4. Deslice el interruptor de función hacia la posición TAPE de cinta.
5. Pulse el botón de reproducción para comenzar la reproducción de la cinta.
6. Ajuste el nivel de volumen a su gusto.
7. Para detener la cinta manualmente, pulse el botón de interrupción / expulsión. Pulse de nuevo el botón para abrir la tapa del casete y extraer la cinta.

MANTENIMIENTO

Bien si el sonido se va silenciando o bien cada quince horas de reproducción, limpie el cabestrante, el rodillo, el cabezal de borrado y el cabezal de reproducción / grabación. Abra la tapa del casete y utilice un bastoncillo humedecido en líquido especial para limpieza de cabezales.



ATENCIÓN

No toque nunca las piezas descritas anteriormente con objetos metálicos. No introduzca cintas hasta que las piezas que se han limpiado estén completamente secas.

CONTROL AUTOMÁTICO DEL NIVEL (ALC)

Este equipo cuenta con los circuitos de control automático del nivel más innovadores. Por tanto, no será necesario ajustar el nivel de volumen durante la grabación. El circuito graba automáticamente al nivel correcto y evita las sobrecargas.

Nota: Durante la grabación se podrá ajustar el nivel de volumen a su gusto sin afectar la función de grabación.

GRABACIÓN DESDE LA RADIO INCORPORADA

1. Deslice el interruptor de función a la posición de RADIO y sintonice la emisora que desee.
2. Coloque una cinta en el compartimiento correspondiente, con la bobina completa en la derecha.
3. Pulse el botón de grabación hasta que se bloquee (el botón de reproducción también se deberá pulsar al mismo tiempo) y la grabación comenzará.
4. Para finalizar la grabación de la cinta, pulse el botón de interrupción / expulsión. Si no pulsa este botón, la grabación se interrumpirá automáticamente cuando la cinta llegue al final.
5. Para escuchar la grabación, pulse el botón de rebobinado hasta llegar al momento de inicio de la grabación y, a continuación, pulse el botón de reproducción. Utilice el control de volumen para ajustar el nivel de reproducción como le guste.

Nota: Al final de cada cinta hay un espacio en el que no se podrá grabar nada. Si desea que la grabación comience en cuanto pulse el botón de grabación, asegúrese de que esta parte de la cinta que no se puede grabar se encuentra rebobinada y ya no tiene que pasar por el cabezal de grabación.

GRABACIÓN DESDE UN CD

1. Deslice el interruptor de función hacia la posición de CD.
2. Coloque una cinta en el compartimento del casete con la parte de la bobina completa en la derecha.
3. Introduzca el CD que desea grabar y cierre la tapa del CD.
4. Pulse el botón de pausa del casete de la plataforma de la cinta.
5. Pulse los botones de grabación y reproducción de forma que queden bloqueados. (La unidad está en modo de espera para grabar).
6. Comience la reproducción del CD pulsando el botón de reproducción / pausa del CD (►II).
7. Pulse el botón de pausa del casete de nuevo para que la grabación se inicie.
8. Para finalizar la grabación de la cinta, pulse el botón de interrupción / expulsión.
9. Pulse el botón de interrupción del CD (■) y coloque el interruptor de función en la posición TAPE de cinta.
10. Para escuchar la grabación, pulse el botón de rebobinado para llegar al momento del inicio de la grabación y, a continuación, pulse el botón de reproducción.

GRABACIÓN DESDE EL MICRÓFONO INCORPORADO

1. Deslice el interruptor de función hacia la posición TAPE de cinta.
2. Coloque la cinta que desea grabar en las guías de la tapa del casete. (Bobina completa hacia la derecha).
3. Pulse el botón de grabación del casete y hable hacia el micrófono incorporado situado en la parte superior derecha de la unidad.
4. Pulse el botón de interrupción / expulsión al final de la grabación.
5. Rebobine la cinta y pulse el botón de reproducción para escuchar la grabación.

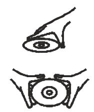
BORRADO DE UNA CINTA

1. Deslice el interruptor de función hacia la posición TAPE de cinta.
2. Pulse el botón de grabación del casete. Se borrará cualquier grabación que hubiese en la cinta. (Durante este proceso, evite que se graben sonidos ambiente a través del micrófono incorporado).

FUNCIONAMIENTO DEL CD Y MANEJO DE LOS CD
MANTENIMIENTO Y MANEJO DE LOS CD

Para obtener un buen rendimiento duradero de los CD, tenga en cuenta:

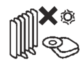
- Cuando sostenga el CD, intente no tocar la superficie de reproducción y sostenga el CD por el borde exterior.
- No exponga el CD a la luz directa del sol, a altas temperaturas o a ambientes polvorientos.
- No pegue etiquetas en el CD ni escriba sobre él con un bolígrafo o cualquier otro elemento que no esté diseñado especialmente para eso.
- Limpie el CD desde el centro hacia afuera y nunca siga movimientos circulares.
- Utilice un paño seco y suave. No utilice productos de limpieza ni disolventes.
- Cuando no utilice los CD, guárdelos en sus cajas originales.



MANEJE EL DISCO SÓLO DE ESTA FORMA



LIMPIE DESDE EL CENTRO HACIA EL BORDE



NO LO GUARDE CERCA DEL CALOR

REPRODUCCIÓN DE UN CD

1. Compruebe que la alimentación está conectada y deslice el interruptor de función hacia la posición de CD/MP3.
2. Inserte un CD en el compartimento de CD. Cierre la tapa del CD, el CD comenzará a girar y la unidad comenzará a leer el disco.
3. Ajuste el control de volumen al nivel que desee.
4. Pulse el botón de reproducción / pausa para interrumpir temporalmente la reproducción.
   - El tiempo transcurrido de la pista actual parpadeará en la pantalla.
   - Pulse de nuevo el botón de reproducción / pausa para que la reproducción continúe.
5. Para detener la reproducción, pulse el botón de interrupción. El número total de pistas y el tiempo de reproducción total se mostrarán en el display.
6. Para apagar el reproductor, deslice el interruptor de función hacia la posición TAPE (cinta).

BÚSQUEDA DE PISTAS

Pulse los botones de búsqueda hacia delante y hacia detrás durante la reproducción para seleccionar la pista que desee.

1. Pulse el botón ⏭ para seleccionar la pista siguiente del CD.
2. Pulse el botón ⏮ una vez para seleccionar el comienzo de la pista que se está reproduciendo actualmente.
3. Pulse el botón ⏮ dos o más veces para seleccionar las pistas anteriores.

BÚSQUEDA HACIA DELANTE / ATRÁS

Mantenga pulsados los botones de búsqueda hacia delante o hacia detrás durante la reproducción para explorar el CD a alta velocidad. Deje de pulsar el botón cuando encuentre el fragmento del CD que desee. Se reanudará la reproducción normal.

⏭ POSTERIOR ....…….HACIA DELANTE
⏮ ANTERIOR ....HACIA DETRÁS

1. Si mantiene pulsado el botón de selección siguiente durante la reproducción, el CD se explorará hacia delante desde la pista que se reproduce actualmente a alta velocidad.
2. Si mantiene pulsado el botón de selección anterior durante la reproducción, el CD se explorará hacia atrás desde la pista que se reproduce actualmente a alta velocidad.

PROTECCIÓN ANTIGOLPES

Un circuito especial del reproductor garantiza que no habrá saltos en el sonido cuando el reproductor este sujeto a golpes o movimientos bruscos durante la reproducción. El láser escanea el disco CD/MP3 y guarda los datos hasta 60/120 segundos por delante de la reproducción. En caso de movimientos o vibraciones, el reproductor lee desde la memoria hasta que el láser pueda volver a leer de Nuevo.
Si el grado de vibración o movimiento es muy elevado, esto provocará un mal funcionamiento y un salto del sonido.
Cuando esto ocurra, emplace el reproductor sobre una mesa sin vibraciones. El sonido normal aparecerá inmediatamente.

REPRODUCCIÓN PROGRAMADA

Se pueden programar las pistas de un CD para que se reproduzcan en cualquier orden (se pueden programar hasta 20 pistas).
Nota: La programación sólo se puede realizar en el modo de interrupción.

1. Pulse el botón de programa de CD en el modo de interrupción, y “PROGRAM” y el número de programa " P-01 " se mostrarán en el display.
2. Pulse el botón de selección posterior / anterior o búsqueda hacia delante o detrás para seleccionar la primera pista que quiera programar.
3. Pulse el botón de programa del CD. El primer número de pista ya está memorizado, el número de programa cambia a " P-02 " para que pueda realizar la siguiente selección.
4. Repita los pasos 2 y 3 para memorizar más pistas.
5. Pulse el botón de reproducción / pausa cuando termine la programación.
   - La reproducción programada comenzará desde la primera pista programada.
   - El reproductor se detendrá automáticamente cuando se reproduzcan todas las pistas programadas. Para reproducir de nuevo las mismas pistas programadas, pulse el botón de reproducción / pausa.
   - En el modo de interrupción, pulse el botón de interrupción una vez, "PROGRAM" desaparecerá del display y las pistas memorizadas se borrarán. La memoria también se borrará si el compartimento para CD se abre o la unidad se apaga.

REPETICIÓN DE UNA SOLA PISTA

Pulse el botón de modo del CD una vez en el modo de interrupción o de reproducción, “REPT 1” (REPET 1)aparecerá en el display. Pulse los botones de selección / búsqueda hacia delante o hacia atrás para seleccionar sus canciones favoritas. (En el modo de interrupción, deberá pulsar el botón de reproducción / pausa de nuevo).

De esta forma se reproducirá una canción una y otra vez hasta que vuelva a pulsar el botón de interrupción o pulse el botón de modo continuamente para volver al modo de reproducción normal.

REPETICIÓN DE TODAS LAS PISTAS

Pulse el botón de modo del CD dos veces en el modo de interrupción o reproducción, “REPT ALL”(REPET TODOS) aparecerá en el display. (En el modo de interrupción, será necesario pulsar de nuevo el botón de reproducción / pausa). . Todas las canciones seguirán reproduciéndose en la secuencia 1, 2, 3, etc. y se repetirán una y otra vez hasta que pulse el botón de interrupción o pulse el botón de modo del CD continuamente para volver al modo de reproducción normal.

REPRODUCCIÓN DE LA INTRODUCCIÓN

1. Pulse el botón de modo del CD tres veces en el modo de interrupción o durante la reproducción.
2. "INTRO" aparecerá en el display y, a continuación, pulse el botón de reproducción / pausa. Se reproducirán los primeros 10 segundos de cada pista a partir de la pista 1 por orden.

REPRODUCCIÓN ALEATORIA

Pulse el botón de modo cuatro veces en el modo de interrupción o durante la reproducción. "RANDOM"(ALEATORIO) aparecerá en el display y, a continuación, pulse el botón de reproducción / pausa.
Todas las pistas del CD se reproducirán en el orden aleatorio seleccionado por el reproductor de CD.

SECCIÓN PARA MP3

SELECCIÓN DE LA REPRODUCCIÓN DE PISTAS

☛ Puede pulsar los botones de selección / búsqueda hacia delante o hacia detrás para seleccionar las pistas que desee, las operaciones son las mismas que las operaciones de la sección de CD.

☛ Durante la reproducción del MP3, pulse el botón ÁLBUM/+10 una vez para seleccionar la pista que sigue a las 10 posteriores de la pista actual. Pulse este botón de forma continua para seleccionar la pista siguiente a la actual a intervalos de 10 pistas por cada pulsación.

☛ Mantenga pulsado el botón ÁLBUM/+10 durante la reproducción del MP3, y el número de álbum parpadeará en el display para que seleccione el álbum que desee. Puede utilizar los botones de selección de CD para realizar la selección. Posteriormente, pulse el botón de reproducción / pausa para

comenzar la reproducción de la música desde la primera pista del álbum seleccionado. Seleccione la pista deseada del álbum seleccionado mediante los botones de selección o 10+.

FUNCIÓN DE REPETICIÓN DE LA REPRODUCCIÓN

REPETICIÓN DE UNA SOLA PISTA

En el modo de interrupción o de reproducción, pulse el botón de modo del CD una vez para repetir la pista que se está reproduciendo actualmente, el display mostrará “REPT 1”.(REPET 1) (En el modo de interrupción, pulse de nuevo el botón de reproducción / pausa.) .

REPETICIÓN DE UN ÁLBUM

En el modo de reproducción o interrupción, pulse el botón de modo del CD dos veces, se repetirán todas las pistas del álbum actual. El display mostrará “REPT DIR”(REPET DIR)(En el modo de interrupción, será necesario pulsar de nuevo el botón de reproducción / pausa). .

REPETICIÓN DE TODO EL CD

Pulse el botón de modo del CD tres veces en el modo de interrupción o reproducción, se repetirán todas las pistas del disco constantemente y el display mostrará “REPT ALL”.(REPET TODOS) (En el modo de interrupción, será necesario pulsar de nuevo el botón de reproducción / pausa). .

MODO DE EXPLORACIÓN DE LA INTRODUCCIÓN

Pulse el botón de modo del CD cuatro veces durante la reproducción o en el modo de interrupción e “INTRO” aparecerá en el display. Pulse de nuevo el botón de reproducción / pausa para activar el modo de exploración de la introducción (se reproducirán los diez primeros segundos de cada pista del disco en la secuencia normal.) Cuando se llegue a la pista deseada, pulse el botón de reproducción / pausa para cancelar el modo de exploración de la introducción y pasar al modo normal de reproducción de la pista.

REPRODUCCIÓN ALEATORIA

Pulse el botón de modo del CD cinco veces durante la reproducción o en el modo de interrupción y “RANDOM” (ALEATORIO)aparecerá en el display. Pulse de nuevo el botón de interrupción / pausa para comenzar la reproducción aleatoria.

REPRODUCCIÓN PROGRAMADA (se pueden programar hasta 20 pistas)

NOTA: La programación sólo se puede realizar en el modo de interrupción.

1. Con la unidad en el modo de interrupción, pulse el botón de programación.
2. Pulse los botones de selección / búsqueda para seleccionar el álbum deseado.
3. Pulse el botón de programación para confirmar la selección.
4. Pulse el botón de selección / búsqueda para seleccionar las pistas que desee.
5. Repita los pasos anteriores para programar otras pistas.
6. Pulse el botón de reproducción / pausa para comenzar la reproducción del programa.

Pulsa el botón de interrupción una vez para anular la reproducción programada. En el modo de interrupción, podrá anular la programación pulsando el botón de interrupción de nuevo.

BOTÓN DE POTENCIACIÓN DE GRAVES (BASS BOOST)

Pulse este botón para activar o desactivar el sistema de potenciación de graves.

PANTALLA LCD (SOPORTA ID TAG)

Información ID TAG: para la reproducción de algunos disco MP3 con información ID TAG, la pantalla LCD puede mostrar parte de la información de la canción.

Funciones del mando a distancia (opcional):

En el mando a distancia hay un total de 32 teclas. Desde el mando a distancia no se puede controlar el funcionamiento de la radio.

BOTÓN DE ENCENDIDO

Este botón puede ajustar la unidad principal en el modo STANDBY después de haber conectado la alimentación eléctrica pulsando el botón de encendido. Pulse de nuevo este botón en el modo STANDBY y la unidad principal volverá a estar encendida.

BOTÓN DE SILENCIO

Pulse este botón durante el funcionamiento o la emisión del CD/MP3/TAPE/RADIO, la salida de audio de la unidad se silenciará. Pulse de nuevo este botón para volver al modo normal.

BOTÓN DE MODO ALEATORIO

Pulse este botón durante la reproducción de CD/MP3 o en el modo de interrupción de CD/MP3, la unidad comenzará la reproducción aleatoria inmediatamente. Para desactivar este modo aleatorio, pulse de nuevo este botón.

BOTÓN DE ECUALIZACIÓN DEL CD

Pulse este botón continuamente en el modo de reproducción de disco para seleccionar uno de los siguientes efectos de sonido: NORMAL, DBB, POP, CLASSIC, JAZZ, ROCK.

BOTONES DE REPETICIÓN DE UNA CANCIÓN / DE DIRECTORIO / TODO

Estos botones se utilizan para activar los siguientes modos de repetición en la reproducción: pulse el botón REPEAT 1 durante la reproducción de CD/MP3, la unidad repetirá la pista que actualmente se está reproduciendo hasta que pulse de nuevo este botón. Pulse el botón REPEAT DIR durante la reproducción de MP3 y la unidad repetirá el álbum actual del disco de MP3 hasta que vuelva a pulsar el botón para anular este modo de reproducción. Pulse el botón REPEAT ALL durante la reproducción de CD/MP3 y la unidad repetirá todas las pistas del disco hasta que pulse este botón de nuevo para anular este modo de reproducción. Durante la reproducción de CD/MP3, tendrá que pulsar el botón de reproducción / pausa para activar los distintos modos de repetición de la reproducción.

BOTONES NUMÉRICOS

Estos botones se utilizan para seleccionar la pista específica que se va a reproducir durante la reproducción de CD/MP3 o seleccionar la pista que desee durante la programación. Para las pistas 1 a 9, puede pulsar los botones correspondientes. Para la pista 10, pulse el botón 0. Para las pistas siguientes a la 10 de un CD o un MP3, siga estas instrucciones: si desea seleccionar la pista 17, pulse primero el botón 7 y, a continuación, el botón 10+. Para la pista 27, pulse primero el botón 7 y después el botón 10+ dos veces seguidas, y así sucesivamente.

BOTÓN DE PROGRAMACIÓN

Este botón se utiliza para realizar la programación de pistas y sólo se puede utilizar en el modo de interrupción.

Programación de un CD:

1. En el modo de interrupción, pulse este botón y utilice los botones numéricos o los botones PREV/NEXT (anterior / posterior) para seleccionar la pista que desea reproducir primero y, a continuación, pulse de nuevo este botón para confirmar.
2. Para programar la segunda pista, sólo tiene que pulsar los botones numéricos, y, a continuación, pulse este botón para confirmar.
3. Repita los pasos anteriores para programar otras pistas.
4. Tras finalizar la programación, pulse el botón de reproducción / pausa, la unidad comenzará a reproducir la primera pista programada por orden de forma inmediata.

Programación de un MP3:

1. En el modo de interrupción, pulse este botón y podrá utilizar los botones numéricos o los botones PREV/NEXT (anterior / posterior) para seleccionar el álbum que desee reproducir primero y, a continuación, utilice los botones numéricos o los botones PREV/NEXT para seleccionar la pista que desee de ese álbum. A continuación, pulse de nuevo este botón para confirmar.
2. Para programar la segunda pista, siga los mismos pasos que para programar la primera pista y, a continuación, pulse este botón para confirmar.
3. Repita los pasos anteriores para programar otras pistas.
4. Tras finalizar la programación, pulse el botón de reproducción / pausa, la unidad comenzará a reproducir la primera pista programada por orden de forma inmediata.

BOTONES DE VOLUMEN (AUMENTO Y DISMINUCIÓN)

Mantenga pulsado uno de los botones y el nivel aumentará o disminuirá de forma progresiva. Puede ajustar el volumen al nivel que desee mediante estos botones.

BOTÓN DE REPRODUCCIÓN / PAUSA, INTERRUPCIÓN

Estos botones tienen las mismas funciones que los botones de la unidad principal.

BOTONES NEXT/PREV

Estos botones se utilizan de la siguiente forma:

1. Pulse el botón NEXT (posterior) para seleccionar la siguiente pista en el modo de reproducción o interrupción del CD.
2. Pulse el botón PREV (anterior) una vez para pasar al principio de la pista actual durante la reproducción del CD. Pulse este botón de forma continua para seleccionar las pistas correspondientes anteriores.

BOTÓN DE BÚSQUEDA HACIA DELANTE O DETRÁS

Estos botones se utilizan de la siguiente forma:

1. Mantenga pulsado el botón de búsqueda rápida hacia delante para realizar una búsqueda en la pista actual. Cuando se llegue al punto deseado, deje de pulsar el botón para que comience la reproducción en el punto ubicado.
2. Mantenga pulsado el botón de búsqueda rápida hacia atrás para realizar una búsqueda en la pista actual. Cuando se llegue al punto deseado, deje de pulsar el botón para que comience la reproducción en el punto ubicado.

BOTÓN INTRO

Pulse este botón una vez en el modo de reproducción o de interrupción y aparecerá “INTRO” en el display. Inmediatamente comenzará la reproducción de la introducción de cada pista (los primeros diez segundos de cada pista del disco se reproducirán en la secuencia normal). Cuando se llegue a la pista deseada, pulse el botón de reproducción / pausa o el botón de introducción para cancelar el modo de exploración de la introducción y pasar al modo normal de reproducción de la pista.

BOTÓN DIR + / DIR -

Durante la reproducción del MP3, si pulsa el botón DIR+/DIR- una vez, la reproducción avanzará o retrocederá un álbum y la reproducción comenzará desde la primera pista de ese álbum. Si pulsa el botón dos veces, la reproducción avanzará o retrocederá en dos álbumes, y así sucesivamente.

BOTÓN DE ÁLBUM

Presione una vez el botón de ÁLBUM sobre el mando a distancia durante la reproducción del disco MP3, el número del álbum parpadeará; presione el botón de Salto/Búsqueda para seleccionar el álbum deseado y presione el botón de Reproducir/Pausa para reproducir la primera pista del álbum seleccionado: presione el botón de SALTO/BÚSQUEDA para seleccionar la pista seleccionada que desea oír.

BOTÓN-/--

Para las pistas superiores al número 10 de un CD o disco Mp3, siga los siguientes pasos: si quiere reproducir la pista número 17 presione primero este botón, a continuación presione el botón del dígito número 1 y después botón del dígito 7.

ESPECIFICACIONES

☞ GENERAL

Alimentación………...............................……CA 230V
8 pilas UM-1/”D” de 12V para CC
Mando a distancia ....2 pilas AAA / UM-4 de 3V para CC
Consumo eléctrico ....CA 28 vatios
Peso ....4,472 Kg.
Dimensiones………......................….......Aprox. 511,4mm (Largo) x 281,4mm (Ancho) x 175,1 mm (Alto)
Temperatura de funcionamiento…....……+5ºC ~ + 35ºC

SECCIÓN DE RADIO
Bandas de recepción……............…..............AM/FM
Intervalo / sensibilidad de sintonización…...AM 540 - 1600 KHz / 1000 uV / m
FM 88 - 108.0 MHz / 30 dB

SECCIÓN DEL REPRODUCTOR DE CD
Sistema de reproducción............................Sistema digital de audio para CD
DAC……………………...........................…..Convertidor D/A de 1 bit con filtro digital de oversampling de 8 tiempos

SECCIÓN DEL CASETE
Sistema de grabación…...............…............2 canales estéreo de 4 pistas
Sistema de polarización………....................Borrado magnético, polarización CC
Respuesta de frecuencia………................. 125-6300 Hz
Wow y ondulación……….........................….. 0,35% WRMS (JIS)

SECCIÓN DE AUDIO
Potencia de salida .... 4,5 Vatios máximo por canal
Impedancia del altavoz............................... 4 ohmios
Impedancia de auriculares..........................32 ohmios

ACCESORIOS
Manual de instrucciones…...........…............... 1
Mando a distancia.……..................................1
Cable de CA.………...................................... 1

ADVERTENCIA
- No deberá exponer el aparato donde pueda haber goteo o salpique agua, no ponga sobre la unidad objetos con líquidos, como jarras u cualquier otro objeto con agua.
- Mantenga la distancia mínima alrededor de ña unidad para su correcta ventilación.
- No impida la ventilación cubriendo las aperturas de la unidad con objetos como; periódicos, manteles, cortinas, etc.
- En emplace el producto en lugares cerrados como cajas o bolsas sin una ventilación adecuada.
- Mantenga la unidad lejos de Fuentes de ignición como por ejemplo; velas encendidas.

- Utilice la unidad en una temperatura moderada.
- Cuando el enchufe del suministro principal o el conector de la unidad se utilice como dispositivo de desconexión, el dispositivo de desconexión deberá estar listo para su uso.
- Antes de desechar la unidad, quite las baterías y emplácelas en el contendor desecho adecuado.

Usate l'apparecchio solo per il proposito per cui è stato disegnato.
L'apparecchio è destinato unicamente all'utilizzo in ambienti domestici e di lavoro

Fonti di calore
Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole. Assicurarsi che l'apparecchio non sia esposto a fonti di calore dirette come termosifoni o fuoco vivo. Assicurarsi che le feritoie di ventilazione dell'apparecchio non siano coperte.

Umidità e pulizia
Questo apparecchio non è impermeabile! Non immergere il lettore nell'acqua. Non consentire all'apparecchio di venire a contatto con l'acqua. Se dell'acqua entrasse nel lettore, potrebbe danneggiarlo seriamente. Non utilizzare agenti di pulizia che contengono alcool, ammoniaca, benzene o abrasivi perché tali sostanze potrebbero danneggiare il lettore. Per la pulizia usare un panno morbido inumidito.

Avvertenza importante sulla protezione dell'udito

Avvertenza:

Il vostro udito è per voi importante, di conseguenza lo è anche per noi.
Per tale motivo si raccomanda di usare l'apparecchio con la dovuta attenzione.
Raccomandiamo di: **Evitare l'ascolto a un volume elevato.**

Sorvegliare i bambini mentre usano le cuffie e assicurarsi che il volume dell'apparecchio non sia posizionato su un livello d'ascolto troppo alto.

Avvertenza!
Il volume elevato potrebbe irreparabilmente danneggiare le orecchie dei bambini.

COME IMPOSTARE IL VOLUME A UN LIVELLO D'ASCOLTO SICURO

- Se una persona ascolta di continuo la musica a un volume forte potrebbe abituarsi a tale livello d'ascolto e avere l'impressione che lo stesso sia inferiore rispetto a quello reale.
- Suoni considerati normali in realtà potrebbero essere pericolosi.
- Per proteggere il vostro udito, impostare il volume a un livello basso.
- Aumentare il volume gradatamente, fino a raggiungere un livello d'ascolto chiaro e nitido.
- Il danneggiamento dell'udito è cumulativo e non è possibile annullare la causa.
- Qualora riscontraste dei fastidi all'udito consultare uno specialista.

Fare attenzione ai piccoli componenti e alle batterie, non ingerirli. Potrebbero essere pericolosi per la salute e provocare soffocamento. Assicurarsi che piccoli componenti e batterie siano fuori dalla portata dei bambini.

Non ostruire la ventilazione del dispositivo. Assicurarsi che tende, giornali, arredi o altri oggetti non blocchino il sistema di ventilazione dell'apparecchio. Il sistema di ventilazione deve sempre essere libero da oggetti! Il surriscaldamento può seriamente danneggiare il dispositivo, riducendone prestazione e durata.

Non permettere MAI ad alcuna persona, soprattutto bambini, d'inserire qualsivoglia oggetto nei fori, nelle fessure e nelle aperture del presente dispositivo. Ciò potrebbe causare il pericolo di morte derivante da scossa elettrica. Il dispositivo deve essere aperto esclusivamente da persona qualificata.

	AVVERTENZA PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA. NON APRIRE	
Il simbolo a triangolo raffigurante un fulmine ha lo scopo di avvertire che all'interno del prodotto è presente tensione pericolosa non isolata sufficiente da costituire un rischio di scossa elettrica.	AVVERTENZA: ALLO SCOPO DI RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO ANTERIORE O POSTERIORE. ALL'INTERNO DELL'UNITÀ NON È CONTENUTO ALCUN COMPONENTE CHE POSSA ESSERE RIPARATO DALL'UTENTE. RIVOLGERSI A UN TECNICO QUALIFICATO.	Il simbolo a triangolo riportante un punto esclamativo ha lo scopo di avvertire l'utente che nella documentazione fornita con l'apparecchio sono presenti importanti istruzioni attinenti la manutenzione e la riparazione.

Conservare il presente manuale d'istruzioni per riferimento futuro.

Istruzioni attinenti la protezione ambientale

Alla fine del ciclo vita dell'apparecchio non gettare lo stesso nei rifiuti domestici ma smaltirlo nel rispetto della normativa vigente, portandolo a un centro di raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il simbolo riportato sul prodotto, nonché le istruzioni per l'uso o le informazioni sull'imballo, informano sulle modalità di smaltimento.

I materiali sono riciclabili nel modo specificamente indicato. Riciclare o riutilizzare in altro modo vecchie apparecchiature significa contribuire in modo importante a proteggere l'ambiente.

Per conoscere i punti di smaltimento autorizzati consultare la propria autorità locale competente.

LOCAZIONE DEI COMANDI

1. ALTOPARLANTI
2. MANIGLIA PIEGHEVOLE
3. COPERCHIETTO CD
4. TASTO APERTURA SPORTELLINO VANO CD
5. TASTO /SKIP/SEARCH DOWN (SALTA BRANO/RICERCA INDIETRO)
6. TASTO ALIMENTAZIONE/SPEGNIMENTO
7. PRESA CUFFIE
8. INTERRUTTORE DBBS
9. COMMUTATORE FUNZIONI
10. TASTO PAUSA CASSETTA
11. TASTO CASSETTA STOP/EJECT (ARRESTO/ESPULSIONE)
12. TASTO AVANZAMENTO RAPIDO CASSETTA
13. SELETTORE DI BANDA
14. TASTO RIAVVOLGIMENTO CASSETTA
15. TASTO RIPRODUZIONE CASSETTA
16. TASTO REGISTRAZIONE CASSETTA
17. PANNELLO TASTI CASSETTA
18. PULSANTE CD 10+/ALBUM
19. TASTO ARRESTO CD
20. TASTO CD PLAY/PAUSE (RIPRODUZIONE/PAUSA)
21. TASTO /SKIP/SEARCH UP (SALTA BRANO/RICERCA AVANTI)
22. TASTO CD MODE (MODO)
23. TASTO CD PROGRAM/EQ (PROGRAMMA/EQUALIZZATORE)
24. MICROFONO INCORPORATO
25. INDICATORE STAZIONE FM
26. INDICATORE DI ALIMENTAZIONE/STAND-BY
27. SENSORE REMOTO
28. SPORTELLO VANO CASSETTA
29. DISPLAY LCD
30. LANCETTA QUADRANTE
31. QUADRANTE
32. COMANDO TUNING (SINTONIZZAZIONE)
33. COMANDO VOLUME
34. COPERCHIETTO VANO BATTERIE
35. ANTENNA TELESCOPICA FM
36. PRESA INGRESSO C.A.

TELECOMANDO (OPZIONALE)

1. TASTO POWER (ACCENSIONE)
2. TASTO MUTE (DISATTIVAZIONE AUDIO)
3. TASTO RIPRODUZIONE CASUALE
4. TASTO RIPETI UN BRANO
5. TASTO RIPETI DIR
6. TASTO RIPETI TUTTI I BRANI
7. TASTO NUMERICO
8. TASTO PROGRAM (PROGRAMMA)
9. TASTO VOLUME (ALTO)
10. TASTO VOLUME (BASSO)
11. TASTO CD PLAY/PAUSE (RIPRODUZIONE/PAUSA)
12. PULSANTE PREC
13. PULSANTE SUC
14. TASTO ARRESTO CD
15. PULSANTE RICERCA GIU’
16. PULSANTE RICERCA SU
17. TASTO DIR+
18. TASTO INTRODUZIONE BRANO
19. TASTO DIR-
20. VANO BATTERIE
21. PULSANTE ALBUM
22. PULSANTE -/--
23. PULSANET EQ

INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato questo prodotto.
La invitiamo a leggere attentamente le presenti istruzioni affinché possa familiarizzare con l’uso idoneo dell’apparecchio. Una volta terminata la lettura del manuale, lo conservi per riferimento futuro.

AVVERTENZA

Allo scopo di prevenire il pericolo d’incendio e scossa elettrica, non esporre il presente apparecchio alla pioggia o all’umidità. Per evitare il rischio di scossa elettrica non aprire l’unità. Per eventuale manutenzione o riparazione rivolgersi a un tecnico qualificato.

AVVERTENZA

L'uso di comandi o di regolatori o gli interventi con procedure diversi da quelli specificati nel presente manuale potrebbero causare il rischio di esposizione pericolosa alle radiazioni.

PERICOLO

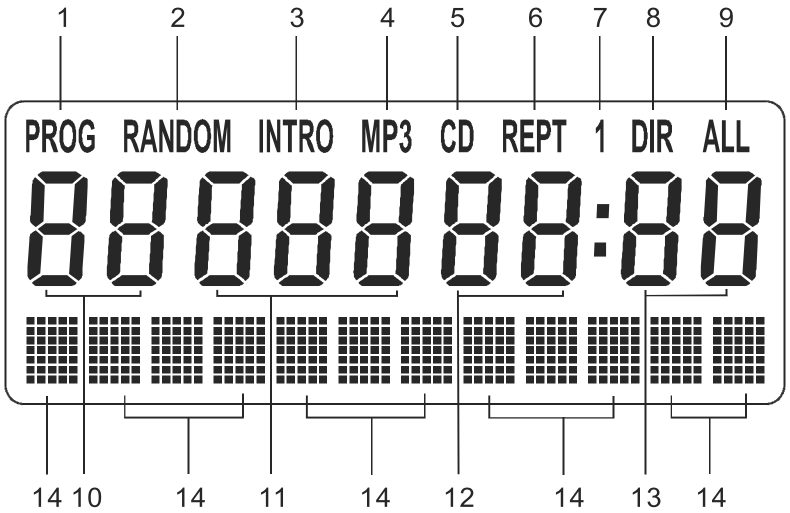
Radiazione laser invisibile all'apertura dell'apparecchio e in caso di guasto o difetto del dispositivo di sincronizzazione. Evitare l'esposizione diretta al raggio laser

PRODOTTO LASER DI CLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Il presente lettore CD è classificato PRODOTTO LASER DI CLASSE 1. L’etichetta indicante PRODOTTO LASER DI CLASSE 1 è riportata sul retro.

Nota Bene: Il produttore non è responsabile di alcuna interferenza radio o TV causata da modifiche non autorizzate apportate al presente apparecchio. Tali modifiche apportate dall’utente potrebbero rendere inadeguato il funzionamento dell’apparecchio.

FAMILIARIZZARE CON I SIMBOLI CHE APPAIONO SUL DISPLAY LCD



1. "PROG" compare durante la riproduzione.
2. "CASUALE" compare durante la riproduzione casuale.
3. "INTRO" compare durante la riproduzione introduttiva.
4. "MP3" compare quando il disco riprodotto è un disco MP3.
5. "CD" compare quando il disco riprodotto è un CD.
6. "RIPT" compare durante la riproduzione di ripetizione.
7. "RIPT 1" compare durante la riproduzione della ripetizione di una traccia singola.
8. "RIPT CART" compare durante la riproduzione della ripetizione delle trace di un singolo album (solo per disco MP3).
9. "RIPT TUTTI" compare durante l'intera ripetizione del disco.
10. Questo è l'attuale numero dell'album durante la riproduzione MP3.
11. Questo è il numero della traccia riprodotta.
12. Questo è il minuto rimasto della traccia riprodotta.
13. Questo è il secondo rimasto della traccia riprodotta.
14. Questa è la colonna di stato. Durante la riproduzione di MP3, mostra anche le informazioni di riproduzione della traccia corrente.

FUNZIONAMENTO DELLA RADIO

1. Posizionare l'interruttore FUNCTION su RADIO.
2. Selezionare la banda desiderata agendo sul selettore di banda
3. Sintonizzarsi sulla stazione desiderata ruotando il COMANDO TUNING (spostare il commando avanti e indietro fino a raggiungere il suono più forte e più chiaro).
4. L'antenna AM incorporata e l'ANTENNA TELESCOPICA FM sono direzionali.
   - Quando si riceve una trasmissione diffusa in FM estendere totalmente l'ANTENNA TELESCOPICA FM e posizionarla al fine di ricevere il miglior segnale.
   - Per le trasmissioni diffuse in AM ruotare l'intero set fino a ricevere il miglior segnale.
5. Regolare il volume al livello d'ascolto desiderato.
6. Per spegnere la radio posizionare l'interruttore FUNCTION su TAPE.

Nota Bene:

- In caso di segnale debole di una stazione FM (STEREO), o in caso d'eccessivo rumore di fondo, provare a posizionare il selettore di banda su FM (MONO). Ciò potrebbe migliorare la ricezione.
- Quando il settore di banda è posizionato su FM STEREO e si sta ricevendo una trasmissione diffusa in modalità stereo, l'indicatore FM STEREO presente sull'unità è acceso.

PRESA STEREO PER LE CUFFIE

Sulla sommità dell'unità è presente la presa stereo per le cuffie, che consente l'ascolto in privato. Per usare tale presa inserirvi le cuffie/auricolari a bassa impedenza e regolare il volume a un livello d'ascolto adeguato.
Nota Bene: quando le cuffie/auricolari sono collegate viene disattivato l'audio degli altoparlanti dell'unità.
Avvertenza: l'ascolto a volume elevato per un lungo periodo potrebbe danneggiare l'udito dell'utente.

FUNZIONAMENTO CASSETTE

tasto RECORD (registrazione)

Premere questo tasto per effettuare una registrazione da CD, MP3, radio o microfono interno.

Nota Bene: per effettuare la registrazione di una cassetta registrabile premere contemporaneamente i tasti RECORD e PLAY. Se la cassetta è protetta non sarà possibile premere il tasto RECORD. Vedere il paragrafo “Protezione della registrazione da cancellazione”.

Tasto PLAY (Riproduzione)

Per avviare la riproduzione di una cassetta premere il tasto PLAY.

Tasto REWIND (Riavvolgimento)

Per riavvolgere velocemente il nastro premere il tasto REWIND (Riavvolgimento). Per rilasciare il tasto alla fine del nastro premere il tasto STOP/EJECT (Arresto/Espulsione).

Tasto FAST FORWARD (Avanzamento rapido)

Per far avanzare velocemente il nastro premere il tasto FAST FORWARD (Avvolgimento rapido). Per rilasciare il tasto alla fine del nastro premere il tasto STOP/EJECT (Arresto/Espulsione).

Tasto STOP/EJECT (Arresto/Espulsione)

Per annullare una selezione premere il tasto STOP/EJECT (Arresto/Espulsione). Per esempio, premere questo tasto per interrompere la riproduzione di una cassetta.

Per espellere la cassetta, in modalità Stop premere questo tasto.

Tasto PAUSE (Pausa)

Il tasto PAUSE può essere usato per interrompere temporaneamente una registrazione o una riproduzione ed è utile per inserire il contenuto dei brani registrati. Per interrompere la registrazione premere questo tasto una volta; premerlo nuovamente per riprendere la registrazione.

Nota Bene: in modalità Pause il motore della cassetta rimane alimentato, pertanto questa funzione non deve essere lasciata attiva per un periodo di tempo lungo.

ARRESTO AUTOMATICO

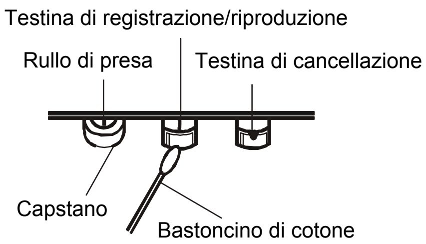
Il meccanismo della cassetta è dotato di dispositivo automatico incorporato. Una volta raggiunta la fine del nastro, in modalità Riproduzione/Registrazione l’unità s’arresterà automaticamente.

RIPRODUZIONE DI UNA CASSETTA

1. Aprire lo sportellino del vano cassette premendo il tasto STOP/EJECT.
2. Inserire una cassetta con la parte in cui è visibile il nastro rivolta verso l’alto. La bobina sarà completamente avvolta a destra (l’unità riproduce il nastro da sinistra a destra) e inserita nelle guide all’interno del vano cassette.
3. Chiudere lo sportellino del vano cassette.
4. Posizionare l’interruttore FUNCTION su TAPE.
5. Premere il tasto PLAY per avviare la riproduzione della cassetta.
6. Regolare il volume al livello d’ascolto desiderato agendo sul COMANDO VOLUME.
7. Per arrestare la riproduzione della cassetta premere il tasto STOP/EJECT. Per espellere la cassetta e aprire lo sportellino del vano cassette premere nuovamente il tasto.

MANUTENZIONE

Qualora il suono risultasse smorzato o in ogni caso ogni 15 ore di funzionamento, pulire rullo di presa, capstano e testine di registrazione/riproduzione. A tale proposito aprire lo sportellino del vano cassette e usare un bastoncino di cotone imbevuto di liquido specifico per la pulizia delle testine.



AVVERTENZA

Non toccare mai alcuno dei componenti sopra descritti con un oggetto metallico. Prima di inserire una cassetta attendere che le parti pulite siano completamente asciutte.

CIRCUITO ALC (AUTOMATIC LEVEL CONTROL)

L'unità è dotata del più avanzato circuito ALC (Automatic Level Control), pertanto per effettuare la registrazione non è necessario regolare alcun altro comando. Tale circuito effettua automaticamente la registrazione al livello corretto e previene il sovraccarico.

Nota Bene: durante la registrazione è possibile regolare il VOLUME al livello desiderato senza con ciò alterare la registrazione.

REGISTRAZIONE DALLA RADIO INCORPORATA

1. Posizionare l'interruttore FUNCTION su RADIO e sintonizzarsi sulla stazione desiderata.
2. Inserire una cassetta nel vano cassette. La bobina sarà completamente avvolta a destra.
3. Premere il tasto RECORD fino a bloccarlo in posizione (premendo contemporaneamente anche il tasto PLAY). La registrazione si avvierà.
4. Per terminare la registrazione premere il tasto cassetta STOP/EJECT. Se non viene premuto questo tasto la registrazione si arresterà automaticamente una volta raggiunta la fine del nastro.
5. Per ascoltare quanto registrato premere il tasto REWIND (Riavvolgimento) fino al punto di partenza della registrazione, quindi premere il tasto PLAY (Riproduzione). Per regolare il volume al livello desiderato agire sul comando VOLUME.

Nota Bene: su ogni estremità del nastro è presente una piccola parte di banda in cui non sarà effettuata la registrazione. Se si desidera che la registrazione si avvii non appena si preme il tasto RECORD assicurarsi che tale parte di banda abbia superato la testina di registrazione.

REGISTRAZIONE DA COMPACT DISC

1. Posizionare l'interruttore FUNCTION su CD.
2. Inserire una cassetta nel vano cassette. La bobina sarà completamente avvolta a destra.
3. Inserire il CD da cui si desidera effettuare la registrazione e chiudere lo sportellino del vano CD.
4. Premere il tasto PAUSE del settore cassette.
5. Premere i tasti RECORD e PLAY fino a bloccarli in posizione (l'unità adesso è in modalità stand-by registrazione).
6. Avviare la riproduzione del CD premendo il tasto CD PLAY/PAUSE (►II).
7. Premere nuovamente il tasto PAUSE: la registrazione si avvierà.
8. Per terminare la registrazione premere il tasto cassetta STOP/EJECT.

9. Premere il tasto CD STOP (■), quindi spostare l'interruttore FUNCTION su TAPE.
10. Per ascoltare quanto registrato premere il tasto REWIND (Riavvolgimento) fino al punto di partenza della registrazione, quindi premere il tasto PLAY (Riproduzione).

REGISTRAZIONE DAL MICROFONO INCORPORATO

1. Posizionare l'interruttore FUNCTION su TAPE.
2. Inserire la cassetta che si desidera registrare nel vano cassette appropriato (la bobina sarà completamente avvolta a destra).
3. Premere il tasto cassetta RECORD e parlare nel MICROFONO INCORPORATO presente sulla sommità dell'unità.
4. Per terminare la registrazione premere il tasto STOP/EJECT.
5. Riavvolgere il nastro, quindi premere il tasto PLAY per ascoltare quanto registrato.

CANCELLAZIONE DI UN NASTRO

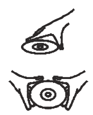
1. Posizionare l'interruttore FUNCTION su TAPE.
2. Premere il tasto cassetta RECORD. Qualunque registrazione già presente sulla cassetta sarà cancellata. (Durante questa operazione fare attenzione a non registrare i suoni dell'ambiente attraverso il microfono incorporato).

FUNZIONAMENTO DEI CD E MANIPOLAZIONE DEI DISCHI

CURA E MANIPOLAZIONE DEI COMPACT DISC

Per una prestazione ottimale dei compact disc che duri nel tempo seguire quanto riportato di seguito.

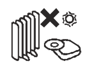
- Nel manipolare un CD fare attenzione a non toccare la superficie di riproduzione e mantenere il disco dai bordi esterni.
- Non esporre il disco alla luce diretta del sole, alle alte temperature o agli ambienti in cui è presente polvere.
- Non attaccare alcuna etichetta sul disco e non scrivervi sopra usando una penna a sfera o altro non adatto a tale proposito.
- Pulire il disco spolverandolo dal centro verso l'esterno. Non effettuare mai movimenti circolari.



MANEGGIARE I DISCHI SOLO COME MOSTRATO



PULIRE DAL CENTRO VERSO IL BORDO



NON CONSERVARE VICINO A FONTI DI CALORE

- Usare un panno pulito e asciutto. Non usare alcun tipo d'agente di pulizia o solvente.
- Quando non utilizzato, riporre il disco nella propria custodia.

RIPRODUZIONE DI UN CD

1. Assicurarsi che il cavo d'alimentazione sia collegato, quindi posizionare l'interruttore FUNCTION su CD/MP3.
2. Inserire un disco nel vano CD. Chiudere lo sportellino del vano CD. Il disco comincerà a girare e l'unità ne avvierà la lettura.
3. Regolare il VOLUME al livello d'ascolto desiderato.
4. Per arrestare temporaneamente la riproduzione premere il tasto CD PLAY/PAUSE.
   - Il tempo rimasto della traccia corrente lampeggia sul display.
   - Per riprendere la riproduzione normale premere nuovamente il tasto PLAY/PAUSE.
5. Per arrestare la riproduzione premere il tasto STOP. Il numero totale dei brani e il tempo di riproduzione totale appariranno sul display.
6. Per spegnere la radio posizionare l'interruttore FUNCTION su TAPE.

SALTO BRANI

Per saltare a un determinato brano agire sui tasti SKIP/SEARCH UP (avanti) o DOWN (indietro).

1. Per saltare al brano successivo presente sul disco premere il tasto ⏭.
2. Per saltare all'inizio del brano in riproduzione premere una volta il tasto ⏮.
3. Per saltare a brani precedenti premere due o più volte il tasto ⏮.

RICERCA AVANTI/INDIETRO

Per fare la scansione ad alta velocità del disco premere e tenere premuti i tasti SKIP/SEARCH UP (avanti) o DOWN (indietro). Una volta trovata la sezione del disco desiderata rilasciare il tasto. Riprenderà la riproduzione normale.

⏭ SU ....AVANTI
⏮ GIÙ ....INDIETRO

1. Se si preme e si tiene premuto il tasto UP (su) durante la riproduzione verrà effettuata la scansione veloce del disco in avanti, partendo dal brano in riproduzione.
2. Se si preme e si tiene premuto il tasto DOWN (giù) durante la riproduzione verrà effettuata la scansione veloce del disco all'indietro, partendo dal brano in riproduzione.

PROTEZIONE ANTI-SCOSSA

Un circuito speciale all'interno del lettore garantisce che non vi sarà audio che salta quando il lettore è soggetto a scosse e movimenti durante la riproduzione di musica. Il laser scannerizza il disco CD/MP3 e salva i dati fino a 60/120 secondi indietro. In caso di scosse o movimenti o vibrazioni, il lettore legge dalla memoria finché il laser non è nuovamente in grado di leggere il CD. Se ci sono troppe vibrazioni o movimenti sul lettore, potrebbe non funzionare correttamente e potrebbero verificarsi salti di audio.
Se ciò dovesse accadere, poggiare il lettore su un piano dove non vi siano vibrazioni. L'audio normale sarà subito ripreso.

PROGRAMMAZIONE DEI BRANI

È possibile programmare l'ordine di riproduzione dei brani (fino a 20 brani).
Nota Bene: ciò può essere effettuato solo durante la modalità Stop.

1. Premere il tasto CD PROGRAM in modalità Stop: sul display appariranno la dicitura "PROGRAM" e il numero del programma " P-01 ".
2. Per selezionare il primo brano da programmare premere il tasto SKIP/SEARCH UP (avanti) o DOWN (indietro).
3. Premere il tasto CD PROGRAM. A questo punto il numero del primo brano è caricato in memoria e il numero del programma passa a " P-02 " in attesa della selezione del brano successivo.
4. Per aggiungere ulteriori brani, ripetere quanto riportato ai punti 2 e 3.
5. Una volta terminata la programmazione premere il tasto PLAY/PAUSE.
   - La riproduzione del programma comincia dal primo brano programmato.
   - Una volta terminata la riproduzione di tutti i brani programmati il lettore s'arresta automaticamente. Per riprodurre nuovamente gli stessi brani programmati premere il tasto PLAY/PAUSE.
   - In modalità STOP, premendo una volta il tasto STOP la dicitura "PROGRAM" scomparirà dal display e i brani programmati in memoria saranno cancellati. La memoria sarà cancellata anche qualora venga aperto lo sportellino del vano disco o disattivata l'alimentazione.

RIPETIZIONE DI UN SINGOLO BRANO

Premere il tasto CD MODE una volta in modalità Stop: la dicitura "REPT 1" (RIPT 1)apparirà sul display. Per selezionare il brano desiderato premere i tasti SKIP/SEARCH UP (avanti) o DOWN (indietro) (in modalità Stop è necessario premere nuovamente il tasto PLAY/PAUSE).
Il brano selezionato sarà riprodotto di continuo finché non si premerà il tasto STOP. Per ritornare alla riproduzione normale è anche possibile premere il tasto MODE di continuo.

RIPETIZIONE DI TUTTI I BRANI

Premere il tasto CD MODE due volte in modalità Stop o Riproduzione: sul display apparirà la dicitura "REPT ALL"(RIPT TUTTI) (in modalità Stop è necessario premere nuovamente il tasto PLAY/PAUSE).
Tutti i brani verranno riprodotti ripetutamente in sequenza (1, 2, 3, ecc.) finché non si premerà il tasto STOP. Per ritornare alla riproduzione normale è anche possibile premere il tasto MODE di continuo.

RIPRODUZIONE INTRODUZIONE DEI BRANI

1. Premere 3 volte il tasto CD MODE in modalità Stop o Riproduzione.
2. Sul display apparirà la dicitura “INTRO”. Premere il tasto PLAY/PAUSE. Saranno riprodotti nell’ordine i primi 10 secondi di ogni brano partendo dal brano 1.

RIPRODUZIONE CASUALE

Premere 4 volte il tasto MODE in modalità Stop o Riproduzione. Sul display apparirà la dicitura “RANDOM”(CASUALE) Premere il tasto PLAY/PAUSE.
Tutti i brani presenti sul disco saranno riprodotti in modo casuale selezionato dal lettore CD.

SEZIONE DISCO MP3
SELEZIONE DEL BRANO DA RIPRODURRE

- ☛ Per selezionare il brano è possibile premere i tasti SKIP/SEARCH UP (avanti) o DOWN (indietro). Le operazioni sono praticamente le stesse del CD.
- ☛ Durante la riproduzione di un disco MP3 premere una volta il tasto ALBUM/10+ per selezionare i 10 brani successivi a quello attuale. Premere questo tasto di continuo per selezionare il brano successivo a quello attuale: 10 brani per pressione.
- ☛ Premere e tenere premuto il tasto ALBUM/10+ durante la riproduzione dell’MP3: il numero dell’Album evidenziato sul display LCD tremolerà consentendovi d’effettuare la selezione dell’album desiderato. Per effettuare la selezione è possibile agire sui tasti CD SKIP. A questo punto premere il tasto Play/Pause per avviare la riproduzione dal primo brano dell’album selezionato. Per saltare a un determinato brano dell’album selezionato agire sui tasti 10+ o SKIP.

FUNZIONE RIPETI RIPRODUZIONE
RIPETIZIONE DI UN SINGOLO BRANO

Per ripetere la riproduzione del brano attuale, in modalità Stop o Riproduzione premere il tasto CD MODE una volta. Sul display apparirà la dicitura “REPT 1” (RIPT 1)(in modalità Stop è necessario premere nuovamente il tasto PLAY/PAUSE).

RIPETIZIONE DI UN SINGOLO ALBUM

Per ripetere la riproduzione di tutti i brani presenti nell’album, in modalità Stop o Riproduzione premere il tasto CD MODE due volte. Sul display apparirà la dicitura “REPT DIR” (RIPT CART)(in modalità Stop è necessario premere nuovamente il tasto PLAY/PAUSE).

RIPETIZIONE DELL’INTERO DISCO

Per ripetere la riproduzione di tutti i brani presenti nel disco, in modalità Stop o Riproduzione premere il tasto CD MODE tre volte. Sul display apparirà la dicitura “REPT ALL”(RIPT TUTTI) (in modalità Stop è necessario premere nuovamente il tasto PLAY/PAUSE).

RIPRODUZIONE INTRODUZIONE

Premere il tasto CD MODE quattro volte in modalità Stop o Riproduzione. Sul display apparirà la dicitura “INTRO”. Per richiamare la funzione introduzione brano premere nuovamente il tasto PLAY/PAUSE (saranno riprodotti i primi dieci secondi di ogni brano presente sul disco in sequenza normale). Una volta raggiunto il brano desiderato premere il tasto Play/Pause per annullare la funzione Intro e avviare la riproduzione normale del brano.

RIPRODUZIONE CASUALE

Premere il tasto CD MODE cinque volte in modalità Stop o Riproduzione. Sul display apparirà la dicitura “RANDOM”(CASUALE) Per avviare la riproduzione casuale premere nuovamente il tasto PLAY/PAUSE.

RIPRODUZIONE PROGRAMMA (fino a 20 brani)

NOTA BENE: ciò può essere effettuato solo durante la modalità Stop.

1. Mentre l’unità è in modalità Stop premere il tasto PROGRAM.
2. Per selezionare l’album desiderato agire sui tasti SKIP/SEARCH.
3. Per confermare la selezione premere il tasto PROGRAM.
4. Per selezionare i brani desiderati agire sui tasti SKIP/SEARCH.
5. Per programmare i brani successivi ripetere le operazioni sopra descritte.

6. Per avviare la riproduzione programmata premere il tasto PLAY/PAUSE.
   Per uscire dalla modalità riproduzione programmata premere una volta il tasto Stop. In modalità Stop è possibile cancellare la memoria programmata premendo nuovamente il tasto Stop una volta.

TASTO BASS BOOST

Premere questo tasto per attivare o disattivare il sistema Bass Boost.

DISPLAY LCD (SUPPORTO ID TAG)

Informazioni ID TAG: per la riproduzione di dischi MP3 con informazioni ID TAG, il display LCD può visualizzare parte delle informazioni della canzone.

Funzioni presenti sul telecomando (opzionale):

Sul telecomando sono presenti 32 tasti in totale. Non è possibile operare la radio dal telecomando.

TASTO POWER (ACCENSIONE)

Tramite questo tasto è possibile impostare l'unità principale sul modo STAND-BY dopo che la stessa è stata collegata premendo il tasto POWER. In modalità STAND-BY premere nuovamente questo tasto per riportare l'unità in modalità POWER ON.

TASTO MUTE (DISATTIVAZIONE AUDIO)

Premendo questo tasto durante il funzionamento CD/MP3/TAPE/RADIO si disattiverà l'audio; per tornare alla modalità normale premere nuovamente il tasto.

TASTO RIPRODUZIONE CASUALE

Premere questo tasto durante la riproduzione CD/MP3 o in modalità Stop CD/MP3: l'unità avvierà immediatamente la riproduzione CASUALE. Per annullare la modalità casuale premere nuovamente una volta il tasto.

TASTO EQUALIZZATORE CD

Premere questo tasto di continuo in modalità riproduzione DISCO per effettuare la selezione dell'effetto sonoro tra i seguenti: NORMAL, DBB, POP, CLASSSIC, JAZZ, ROCK.

TASTI REPEAT 1/REPEAT DIR/REPEAT ALL

Questi tasti vengono usati per richiamare le diverse funzioni di ripetizione: premere il tasto REPEAT 1 durante la riproduzione di un CD/MP3 per ripetere la

riproduzione del brano attuale finché non si preme nuovamente il tasto; premere il tasto REPEAT DIR BUTTON durante la riproduzione di un MP3 per ripetere la riproduzione dell'album attuale dell'MP3 finché non si preme nuovamente il tasto per annullare la funzione; premere il tasto REPEAT ALL durant ela riproduzione di un CD/MP3 per ripetere la riproduzione di tutti i brani presenti sul disco finché non si preme nuovamente il tasto per cancellare la funzione. Per materializzare i vari modi ripetizione durante la riproduzione di un CD/MP3 è necessario premere il tasto PLAY/PAUSE.

TASTI NUMERICI

Questi tasti vengono usati per selezionare un brano specifico durante la riproduzione di un CD/MP3 o per selezionare un determinato brano durante la programmazione. Per i brani da 1 a 9 è possibile premere i tasti corrispondenti; per il decimo brano premere il tasto 0; per i brani successivi al decimo su un CD o MP3 procedere come segue: se si desidera selezionare il 17° brano premere prima il tasto 7, quindi immediatamente il tasto 10+; se si desidera selezionare il 27° brano premere nuovamente prima il tasto 7, quindi immediatamente il tasto 10+ due volte; e così via.

TASTO PROGRAM (PROGRAMMA)

Questo tasto è usato per programmare i brani e può essere usato solo in modalità Stop.

Come programmare un CD:

1. Premere questo tasto in modalità Stop; per selezionare qualunque brano che si desidera riprodurre per primo è possibile agire sui tasti numerici o sui tasti PREV/NEXT (precedente/successivo). Per confermare premere nuovamente questo tasto.
2. Per il secondo brano da programmare premere semplicemente i relativi tasti numerici. Quindi premere nuovamente questo tasto per confermare.
3. Per programmare i brani successivi ripetere le operazioni sopra descritte.
4. Una volta terminata la programmazione premere il tasto PLAY/PAUSE: l'unità avvierà immediatamente la riproduzione del programma nell'ordine programmato.

Come programmare un MP3:

1. Premere questo tasto in modalità Stop; per selezionare qualunque album che si desidera riprodurre per primo agire sui tasti numerici o sui tasti PREV/NEXT (precedente/successivo). Per selezionare un determinato brano presente nell'album agire sui tasti numerici o sui tasti PREV/NEXT

(precedente/successivo), quindi confermare premendo nuovamente il tasto.

2. Per programmare il secondo brano ripetere le operazioni effettuate per il primo. Quindi premere nuovamente questo tasto per confermare.
3. Per programmare i brani successivi ripetere le operazioni sopra descritte.
4. Una volta terminata la programmazione premere il tasto PLAY/PAUSE: l'unità avvierà immediatamente la riproduzione del programma nell'ordine programmato.

TASTI VOLUME (ALTO/BASSO)

Premendo e tenendo premuto uno dei due tasti il livello del volume aumenterà o diminuirà gradualmente. Agendo su questi tasti è possibile regolare il volume al livello d'ascolto desiderato.

TASTI PLAY/PAUSE E STOP

Questi tasti funzionano come quelli presenti sull'unità principale.

TASTI NEXT/PREV (successivo/precedente)

Questi due tasti vengono usati come segue:

1. Premere NEXT per saltare al brano successivo in modalità Riproduzione o Stop CD.
2. Per saltare all'inizio del brano attuale premere il tasto PREV una volta; premere questo tasto di continuo per saltare ai corrispondenti brani che precedono.

TASTO SEARCH UP/DOWN (ricerca avanti/indietro)

Questi due tasti vengono usati come segue:

1. Premere e tenere premuto il tasto UP per effettuare la ricerca rapida avanti nel brano attuale; una volta raggiunto il punto desiderato, rilasciare il tasto per avviare la riproduzione da quel punto.
2. Premere e tenere premuto il tasto DOWN per effettuare la ricerca rapida indietro nel brano attuale; una volta raggiunto il punto desiderato, rilasciare il tasto per avviare la riproduzione da quel punto.

TASTO INTRODUZIONE BRANO

Premere questo tasto una volta in modalità Stop o Riproduzione. Sul display apparirà la dicitura "INTRO". Partirà immediatamente la funzione Intro (i primi dieci secondi di ogni brano presente sul disco saranno riprodotti in sequenza normale). Una volta raggiunto il brano desiderato premere il tasto Play/Pause o Intro per annullare la funzione Intro e avviare la riproduzione normale del brano.

TASTO DIR+/DIR-

Durante la riproduzione di un MP3 premendo una volta il tasto DIR+/DIR- la riproduzione avanzerà/retrocederà di un album e avvierà la riproduzione dal primo brano presente nell'album; premendo due volte la riproduzione avanzerà/retrocederà di due album, e così via.

PULSANTE ALBUM

Premere ALBUM sul telecomando una volta durante la riproduzione di un disco MP3, il numero dell'album lampeggia; premere il pulsante SALTA/RICERCA per selezionare l'album desiderato poi premere il pulsante Play/Pausa per avviare la riproduzione della prima traccia dell'album selezionato; premere il pulsante SALTA/RICERCA per selezionare la traccia che si desidera ascoltare.

PULSANTE -/--

Per le tracce che precedono la decima traccia su un CD o MP3, procedure come di seguito: se si desidera la traccia 17, premere il pulsante, poi il pulsante 1 e poi il pulsante 7; se si tratta della traccia 27, premere prima il pulsante 2, poi il pulsante 7.

SPECIFICHE TECNICHE

☞ IN GENERALE

Alimentazione……………......................230 V c.a.
8 pile da 12 V c.a., tipo UM-1/"D"
Telecomando……………...............…....2 pile da 3 V c.c., tipo UM-4/ "AAA"
Potenza assorbita…….......................…c.a. 28 W
Peso……...…4,472 kg.
Dimensioni……….................………… 511,4 mm (lungh.) x 281,4 mm (largh.) x 175,1 mm (alt.) circa
Temperatura d'esercizio……..............+5ºC ~ + 35ºC

☞ SEZIONE RICEVITORE

Bande di ricezione……...................…...AM/FM
Gamma sintonizzazione/sensitività…..AM 540 - 1600 KHz/1000uV/m
FM 88 - 108.0 MHz/30dB

☞ SEZIONE LETTORE CD

Sistema di riproduzione..........………Compact Disc Digital Audio System
DAC……... convertitore D/A 1 bit con filtro digitale sovracampionamento 8x

IT

☞ SEZIONE CASSETTE

Sistema di registrazione……….......... 4 tracce 2 canali stereo
Sistema di polarizzazione………......... testina magnetica di cancellazione, Bias c.c.
Risposta di frequenza……….............. 125-6300 Hz
Wow e scintillamento………..........….. 0,35% WRMS (JIS)

☞ SEZIONE AUDIO

Potenza d'uscita…….......................….. Massimo 4,5 W per canale
Impedenza altoparlanti……….............. 4 Ohm
Impedenza cuffie……........................... 32 Ohm

☞ ACCESSORI

Manuale d'istruzioni…......................... 1
Telecomando……..................................1
Cavo c.a.………................................... 1

☞ **ATTENZIONE**

- L'apparecchio non deve essere esposto a schizzi e non poggiare oggetti pieni d'acqua, come vasi, sul dispositivo.
- Mantenere una distanza minima dall'apparato per una sufficiente ventilazione.
- La ventilazione non deve essere impedita coprendo le aperture di ventilazione con oggetti, come giornali, tovaglie, tende, ecc.
- Non poggiare il prodotto in uno scaffale chiuso o mensole senza adeguata ventilazione.
- Non poggiare fonti di fiamme vive, come candele accese, sul dispositivo.
- L'uso del dispositivo è indicato con clima moderato.
- Se si utilizza una presa o accoppiatore come dispositivo di disconnessione, il dispositivo di disconnessione deve rimanere funzionale.
- Prima di smaltire il dispositivo, rimuovere le batterie e gettarle in un contenitore per batterie.

Použijte spotřebič pouze k účelu k jakému je určen.
Přístroj je určen výhradně pro použití v obytných a obchodních oblastech.

Horko a žár
Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření. Ujistěte se, že není přístroj vystaven přímému působení zdrojů tepla jako jsou topná tělesa nebo otevřený oheň. Ujistěte se, že větrací otvory přístroje nejsou zakryty.

Vlhkost a čištění
Tento přístroj není vodotěsný! Přístroj nesmí být ponořen do vody. Nedovolte, aby přístroj vešel do kontaktu s vodou. Pokud se dostane voda do vnitřku přístroje, může způsobit závažná poškození. Nepoužívejte čistidla obsahující alkohol, benzen nebo brusné materiály, protože tyto mohou poškodit přehrávač. Pro čištění používejte jemný navlhčený hadřík.

Důležitá rada týkající se ochrany sluchu

Varování:

Pečujete o svůj sluch a stejně tak činíme i my.
Proto buďte opatrní při používání tohoto přístroje.
Naše doporučení: **Nepouštějte přístroj příliš nahlas**.

Pokud děti používají sluchátka, je třeba na ně dohlédnout; ujistěte se, že přístroj není puštěn s přílišnou hlasitostí.

Varování!
Vysoká hlasitost může způsobit nezvratné poškození dětského sluchu.

K NASTAVENÍ BEZPEČNÉ ÚROVNĚ HLASITOSTI
- Pokud osoba poslouchá hudbu nahlas, její sluch si přivykne na hlasité zvuky a vyvolává u osoby dojem, že hlasitost je nižší než ve skutečnosti je.
- Zvuky považované za normální mohou ve skutečnosti způsobit poranění.
- K Vaší ochraně nastavte hlasitost na nízkou úroveň.
- Zvyšujte hlasitost pouze pomalu až slyšíte čistě a bez problémů.
- Poškození sluchu je kumulativní a nevratné.
- Pokud máte se sluchem problémy, navštivte lékaře.

Dávejte pozor na malé díly a baterie, nespolkněte je. Může to být zdraví nebezpečné a jejich polknutí může vést k udušení. Ujistěte se, že malé díly a baterie jsou mimo dosah dětí.

Nebraňte větrání přístroje. Ujistěte se, že záclony, noviny, nábytek nebo jiné typy objektů nebrání větrání přístroje. Větrací systém přístroje musí mít vždy volný přívod a odvod vzduchu! Přehřívání může vést k závažnému poškození přístroje a redukci jeho výkonu včetně délky životnosti přístroje.

NIKDY nedovolte nikomu, obzvláště ne dětem, aby strkali předměty do otvorů nebo zdířek na přístroji. Takové jednání může způsobit smrt následkem úrazu elektrickým proudem. Přístroj může rozebírat pouze kvalifikovaný technik.

	VAROVÁNÍ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. NEOTVÍRAT.	
Symbol trojúhelníku s bleskem varuje uživatele před tím, že uvnitř přístroje je nebezpečné neizolované napětí, které může způsobit úraz elektrickým proudem.	VAROVÁNÍ: ZA ÚČELEM REDUKCE NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEODSTRAŇUJTE PŘEDNÍ NEBO ZADNÍ KRYT PŘÍSTROJE. UVNITŘ PŘÍSTROJE NEJSOU ŽÁDNÉ DÍLY, KTERÉ BY MOHLY BÝT OPRAVENY NEBO UPRAVENY UŽIVATELEM. OPRAVU PŘENECHTE KVALIFIKOVANÝM TECHNIKŮM.	Symbol trojúhelníku s vykřičníkem zdůrazňuje důležité body uvedené v návodu k použití, které by měl uživatel plnit z hlediska údržby a oprav.

Prosím uchovejte tento návod pro případ další potřeby.

Pokyny z hlediska ochrany životního prostředí

Po ukončení životního cyklu tohoto výrobku jej neukládejte do běžného komunálního odpadu, odevzdejte jej na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Symbol na výrobku, návod k používání a balení vás informují o metodách správné likvidace.

Materiály jsou recyklovatelné jak je vyznačeno. Recyklací, recyklací materiálů nebo jinou formou opětovného využití starých zařízení významným způsobem přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Z hlediska umístění povolené likvidace vzneste dotaz na místní úřady.

UMÍSTĚNÍ OVLADAČŮ

1. REPRODUKTORY
2. SKLÁPĚCÍ RUKOJEŤ
3. VÍKO CD
4. TLAČÍTKO PRO OTEVŘENÍ DVÍŘEK CD
5. TLAČÍTKO CD PŘESKOČ/HLEDEJ VZAD
6. TLAČÍTKO ON/OFF (ZAPNUTO/VYPNUTO)
7. ZDÍŘKA PRO SLUCHÁTKA
8. DBBS VYPÍNAČ
9. PŘEPÍNAČ FUNKCE
10. TLAČÍTKO PAUZY MAGNETOFONU
11. TLAČÍTKO MAGNETOFONU STOP/EJECT
12. TLAČÍTKO MAGNETOFONU PRO PŘETÁČENÍ KAZET VPŘED
13. PŘEPÍNAČ VLNOVÉHO PÁSMA
14. TLAČÍTKO MAGNETOFONU PRO PŘETÁČENÍ KAZET ZPĚT
15. TLAČÍTKO MAGNETOFONU PRO PŘEHRÁVÁNÍ KAZET
16. TLAČÍTKO MAGNETOFONU PRO NAHRÁVÁNÍ
17. PANEL TLAČÍTEK MAGNETOFONU
18. TLAČÍTKO CD 10+/ALBUM
19. TLAČÍTKO CD STOP
20. TLAČÍTKO CD PŘEHRÁVÁNÍ/PAUZA
21. TLAČÍTKO CD PŘESKOČ/HLEDEJ VPŘED
22. TLAČÍTKO REŽIMU CD
23. TLAČÍTKO CD PROGRAM/EQ
24. ZABUDOVANÝ MIKROFON
25. KONTROLKA PŘÍJMU FM STEREO
26. KONTROLKA ZAPNUTO/POHOTOVOST
27. SNÍMAČ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ
28. DVÍŘKA MAGNETOFONU
29. LCD DISPLEJ
30. UKAZATEL STUPNICE VLNOVÉHO PÁSMA
31. STUPNICE VLNOVÉHO PÁSMA
32. OVLADAČ LADĚNÍ
33. OVLADAČ HLASITOSTI
34. VÍKO PŘIHRÁDKY PRO BATERIE
35. TELESKOPICKÁ ANTÉNA PRO PŘÍJEM FM
36. ZÁSUVKA PRO VSTUP STŘÍDAVÉHO PROUDU

NEBO DÁLKOVÝ OVLADAČ (DLE TYPU)

1. VYPÍNAČ
2. TLAČÍTKO UMLČENÍ
3. TLAČÍTKO NÁHODNÉHO PŘEHRÁVÁNÍ
4. TLAČÍTKO OPAKOVAT 1 (REPEAT 1)
5. TLAČÍTKO OPAKOVAT ALBUM (REPEAT DIR)
6. TLAČÍTKO OPAKOVAT VŠE (REPEAT ALL)
7. ČÍSLICOVÁ TLAČÍTKA
8. TLAČÍTKO PROGRAMOVÁNÍ
9. TLAČÍTKO PRO ZVÝŠENÍ HLASITOSTI
10. TLAČÍTKO PRO SNÍŽENÍ HLASITOSTI
11. TLAČÍTKO CD PLAY/PAUSE (PŘEHRÁVÁNÍ / PAUZA CD)
12. TLAČÍTKO ZPĚT
13. TLAČÍTKO DALŠÍ
14. TLAČÍTKO CD STOP
15. TLAČÍTKO VYHLEDAT DOLŮ
16. TLAČÍTKO VYHLEDAT NAHORU
17. TLAČÍTKO DIR+ (POSUN V ALBECH)
18. TLAČÍTKO INTRO
19. TLAČÍTKO DIR- (POSUN V ALBECH)
20. PŘIHRÁDKA PRO BATERIE
21. TLAČÍTKO ALBUM
22. TLAČÍTKO -/--
23. TLAČÍTKO EQ

ÚVOD

Děkujeme, že jste si koupili tento výrobek.
Prosím přečtěte si tento návod k použití abyste věděli, jak správně zacházet s tímto přístrojem. Po přečtení jej dobře uschovejte pro případ další potřeby.

VAROVÁNÍ

K zabránění požáru nebo nebezpečí úrazu elektrickým proudem nevystavujte přístroj účinkům deště nebo vlhkosti. K zabránění úrazu elektrickým proudem neotvírejte plášť přístroje, provedení opravy přenechte pouze kvalifikovanému personálu.

VAROVÁNÍ

Použití ovladačů nebo úprav nebo postupů nebo užití přístroje jiným způsobem než je uvedeno zde v tomto návodu může vyústit ve vystavení účinkům nebezpečného záření.

NEBEZPEČÍ

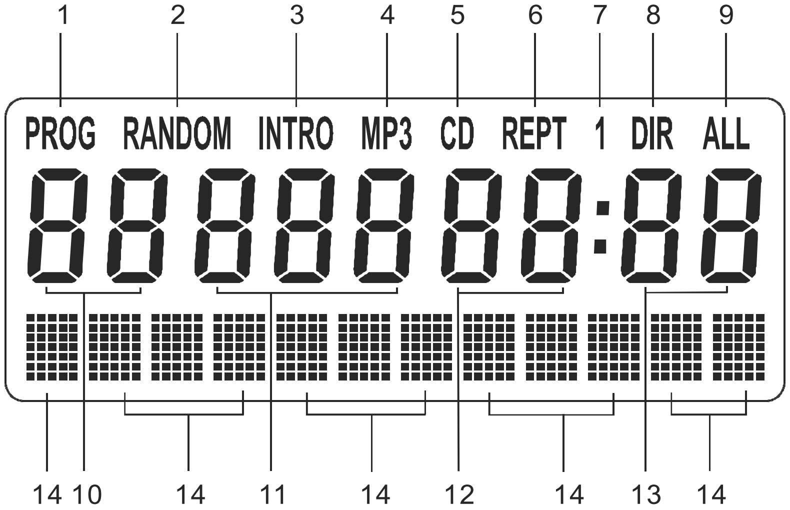
V případě neoprávněného otevření přístroje a selhání nebo překonání pojistky existuje nebezpečí vystavení účinkům neviditelné laserové záření. Vyhněte se přímému vystavení účinkům laserového paprsku.

LASEROVÝ VÝROBEK TŘÍDY 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Tento přehrávač kompaktních disků je klasifikován jako LASEROVÝ VÝROBEK TŘÍDY 1.
Označení LASEROVÝ VÝROBEK TŘÍDY 1 je umístěno na zadní straně přístroje.

Poznámka: Výrobce neodpovídá za rušení jakéhokoli rádia či TV způsobené neoprávněnými zásahy na tomto zařízení. Takové úpravy mohou způsobit neschopnost řádně ovládat přístroj.

SEZNAMTE SE S INFORMACEMI ZOBRAZOVANÝMI NA LCD DISPLEJI



1. "PROG" se zobrazí během naprogramovaného přehrávání.
2. " NÁHODNÉ PŘEHRÁVÁNÍ" se zobrazí během náhodného přehrávání.
3. "INTRO" se zobrazí během přehrávání počátku skladeb.
4. "MP3" se zobrazí během přehrávání disku s MP3.
5. "CD" se zobrazí během přehrávání audio CD.
6. „OPAK“ se zobrazí během opakovaného přehrávání.
7. „OPAK 1“ se zobrazí během opakovaného přehrávání jedné stopy.
8. „OPAK ADR“ se zobrazí během opakovaného přehrávání stop jednoho alba (pouze pro disk MP3).
9. „OPAK VŠE“ se zobrazí během opakovaného přehrávání celého disku.
10. Toto je číslo aktuálního alba během přehrávání MP3.
11. Toto je číslo aktuálně přehrávané stopy.
12. Toto je uplynulá minuta z aktuálně přehrávané stopy.
13. Toto je uplynulá sekunda z aktuálně přehrávané stopy.
14. Toto je stavový řádek. Během přehrávání MP3 rovněž zobrazuje informace o přehrávání aktuální stopy.

POSLECH RÁDIA

1. Přepněte přepínač funkce do polohy RADIO.
2. Zvolte požadované vlnové pásmo, přepínačem pásma vln.
3. Nalaďte požadovanou stanici otáčením ovladače ladění. (Pohybujte ovladačem vpřed a vzad dokud neobdržíte nejčistší zvuk).
4. Vestavěná AM anténa a vnější teleskopická FM anténa jsou směrové.
   - Při příjmu FM (velmi krátkých vln) zcela vysuňte anténu a natáčejte ji za účelem získání nejlepšího příjmu).
   - Pro příjem AM otáčejte celým přístrojem za účelem získání nejlepšího příjmu.
5. Přizpůsobte hlasitost podle vašeho vkusu.
6. K vypnutí rádia přesuňte přepínač funkce do polohy TAPE (magnetofon).

POZNÁMKA:

- Pokud je příjem určité stanice v pásmu FM (STEREO) slabý nebo slyšíte ještě jiné zvuky, zkuste přesunout volič pásma vln do polohy FM (MONO). Může to pomoci a příjem může být mnohem čistější.
- Pokud je volič pásma vln v poloze FM STEREO a je přijímáno stereo vysílání, kontrolka přístroje FM STEREO bude svítit.

ZDÍŘKA PRO STEREOFONNÍ SLUCHÁTKA

Zdířka pro stereofonní sluchátka (3,5 mm) je umístěna na vrchní části přístroje, takže můžete poslouchat Váš přístroj aniž byste kohokoli rušili. K využití této zdířky do ní zasuňte nízkoimpedanční sluchátka a přizpůsobte hlasitost dle vaší potřeby.
Poznámka: Při připojení vnějších sluchátek bude zvuk vycházející z reproduktorů přístroje umlčen.
Výstraha: Poslech zvýšené hlasitosti po delší dobu může způsobit nevratné poškození sluchu.

PROVOZ MAGNETOFONU

Tlačítko RECORD (nahrávání)

Zmáčkněte, chcete-li provádět nahrávání z CD/MP3/rádia nebo vnitřního mikrofonu.
Poznámka: Pokud je vložena kazeta, při zmáčknutí tlačítka RECORD (nahrávání) bude zároveň zmáčknuto tlačítko PLAY (přehrávání). Tlačítko nahrávání nepůjde zmáčknout, pokud je kazeta chráněna proti zápisu, viz „Ochrana nahrávek před vymazáním“.

Tlačítko PLAY (přehrávání)

Zmáčkněte tlačítko PLAY k zahájení přehrávání kazety.

Tlačítko REWIND (přetáčení zpět)
Zmáčkněte tlačítko REWIND k rychlému přetočení pásky zpět. Zmáčkněte tlačítko STOP/EJECT k uvolnění tlačítka přetáčení na konci kazety.

Tlačítko FAST FORWARD (rychlého přetáčení vpřed)
Zmáčkněte tlačítko FAST FORWARD k rychlému přetočení kazety vpřed. Zmáčkněte tlačítko STOP/EJECT k uvolnění tlačítka přetáčení na konci kazety.

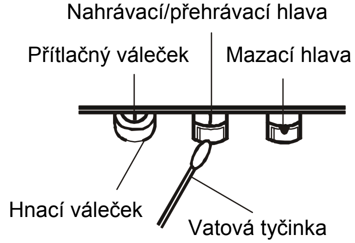
Tlačítko STOP/EJECT
Zmáčkněte tlačítko STOP/EJECT ke zrušení výběru, např. při přehrávání kazety k ukončení jejího přehrávání.
V režimu stop zmáčkněte toto tlačítko k vyjmutí kazety.

Tlačítko PAUSE (pauza)
Tlačítko PAUSE (pauza) může být použito ke krátkodobému přerušení nahrávání nebo přehrávání a je užitečné pro úpravu nahrávaných stop. Zmáčkněte tlačítko jednou k přerušení nahrávání, podruhé k pokračování v nahrávání.
Poznámka: V režimu pauza je motorek magnetofonu stále poháněn a proto by tato funkce neměla být používána pro delší časová období.

AUTOMATIC STOP (automatické vypnutí)
Mechanismus magnetofonu má vestavěno automatické vypnutí. Jakmile je zachycen konec pásky během nahrávání nebo přehrávání, přístroj se automaticky vypne.

PRO PŘEHRÁVÁNÍ MAGNETOFONOVÉ KAZETY
1. Otevřete dvířka magnetofonu zmáčknutím tlačítka STOP/EJECT.
2. Vložte kazetu páskou vzhůru, s plně navinutým kotoučkem na pravé straně (přístroj přehrává zprava do leva), do vodičů na vnitřní straně dvířek magnetofonu.
3. Zavřete dvířka magnetofonu.
4. Přepněte přepínač funkce do polohy TAPE (magnetofon).
5. Zmáčkněte tlačítko magnetofonu PLAY (přehrávání) k zahájení přehrávání magnetofonové kazety.
6. Přizpůsobte hlasitost na příjemnou poslechovou úroveň.
7. K zastavení přehrávání zmáčkněte tlačítko STOP/EJECT. Zmáčkněte toto tlačítko ještě jednou k otevření dvířek magnetofonu a vyjmutí kazety.

ÚDRŽBA
Pokud začne být zvuk tlumený nebo v každém případě po 15 hodinách provozu vyčistěte přítlačné válečky, hnací váleček, mazací hlavu a hlavu nahrávání/přehrávání. Otevřete dvířka magnetofonu a použijte vatovou tyčinku namočenou do zvláštní kapaliny určené pro čištění magnetofonových hlav.



VAROVÁNÍ
Nikdy se nedotýkejte jakýchkoli výše popisovaných částí kovovým předmětem. Nevkládejte do magnetofonu kazetu, dokud nejsou všechny čištěné části zcela suché.

AUTOMATIC LEVEL CONTROL (ALC) (automatické nastavení hlasitosti)
Tento přístroj je vybaven nejmodernějším obvodem pro automatické ovládání hlasitosti a proto není nutno přizpůsobovat hlasitost během nahrávání. Tento obvod automaticky nahrává s nastavením správné úrovně hlasitosti a zabraňuje tak přetěžování.
Poznámka: Během nahrávání můžete přizpůsobit úroveň hlasitosti podle své potřeby aniž by ste ovlivnili probíhající nahrávání.

PRO NAHRÁVÁNÍ Z VESTAVĚNÉHO RÁDIA
1. Přepněte přepínač funkce do polohy RADIO a nalaďte požadovanou stanici.
2. Vložte kazetu do přihrádky pro kazety s plně navinutým kotoučkem na pravé straně.
3. Zmáčkněte na magnetofonu tlačítko RECORD (nahrávání) až se tlačítko zamkne v dolní pozici (tlačítko PLAY (přehrávání) se zmáčkne současně automaticky samo) a nahrávání bude zahájeno.
4. K ukončení nahrávání zmáčkněte tlačítko magnetofonu STOP/EJECT. Pokud není toto tlačítko zmáčknuto, nahrávání se automaticky ukončí jakmile je dosažen konec pásky kazety.
5. Pro poslech své nahrávky zmáčkněte tlačítko REWIND k přetočení pásky na začátek nahrávky, poté zmáčkněte tlačítko PLAY (přehrávání). Použijte ovladač hlasitosti k přizpůsobení hlasitosti přehrávání dle své osobní potřeby.

Poznámka: Na každém konci pásky je zaváděcí páska, na kterou nelze nic nahrát. Pokud chcete zahájit nahrávání ihned po zapnutí tlačítka RECORD (nahrávání), ujistěte se, že zaváděcí páska byla přetočena a nachází se již za nahrávací hlavou.

PRO NAHRÁVÁNÍ Z KOMPAKTNÍHO DISKU

1. Přepněte přepínač funkcí do polohy CD.
2. Vložte kazetu do přihrádky pro kazety s plně navinutým kotoučkem na pravé straně.
3. Vložte kompaktní disk, ze kterého chcete nahrávat a zavřete dvířka CD přehrávače.
4. Zmáčkněte tlačítko PAUSE (pauza) na magnetofonu.
5. Zmáčkněte tlačítka RECORD (nahrávání) a PLAY (přehrávání) tak aby se zamkly v dolní poloze. (Přístroj je v pohotovostním režimu pro nahrávání)
6. Zapněte přehrávání CD zmáčknutím tlačítka CD PLAY/PAUSE (►II) (přehrávání/pauza).
7. Zmáčkněte znova tlačítko PAUSE (pauza) na magnetofonu a nahrávání je zahájeno.
8. K ukončení nahrávání zmáčkněte na magnetofonu tlačítko STOP/EJECT.
9. Zmáčkněte tlačítko CD STOP (■) a přesuňte přepínač funkce do pozice TAPE (magnetofon).
10. K poslechu nahrávky zmáčkněte tlačítko REWIND pro přetočení pásky na začátek nahrávky a pak zmáčkněte tlačítko PLAY (přehrávání) na magnetofonu.

PRO NAHRÁVÁNÍ Z VESTAVĚNÉHO MIKROFONU

1. Přepněte přepínač funkce do polohy TAPE (magnetofon).
2. Vložte kazetu, na kterou chcete nahrávat do vodičů dvířek magnetofonu. (Plně navinutá cívka na pravé straně).
3. Zmáčkněte tlačítko RECORD (nahrávání) a mluvte na vestavěný mikrofon na vrchní části vašeho přístroje.
4. Zmáčkněte tlačítko STOP/EJECT k ukončení nahrávání.
5. Přetočte pásku a zmáčkněte tlačítko PLAY (přehrávání) k poslechu vaší nahrávky.

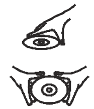
PRO VYMAZÁNÍ KAZETY

1. Přepněte přepínač funkce do polohy TAPE (magnetofon).
2. Zmáčkněte tlačítko magnetofonu RECORD (nahrávání). Jakákoli nahrávka, která byla na pásce bude vymazána. (Během tohoto procesu, dbejte na to aby okolní zvuky nebyly nahrány vestavěným mikrofonem).

PROVOZ CD PŘEHRÁVAČE A MANIPULACE S DISKY
PÉČE O A MANIPULACE S KOMPAKTNÍMI DISKY

Za účelem zajištění dlouhotrvajícího bezproblémového používání kompaktních disků prosím dodržujte následující body.

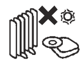
- Při manipulaci s CD se nedotýkejte plochy, která je přehrávána, držte disk za vnější kraj.
- Nevystavujte disk účinkům přímého slunečního záření, vysokých teplot nebo prašného prostředí.
- Nelepte na disky nálepky nebo na ně nepište kuličkovým perem nebo jiným nástrojem, který není pro takový účel určen.
- Čistěte disk stíráním od středu ke kraji, nikdy nepoužívejte krouživé pohyby.
- Používejte čistou a suchou látku. Nepoužívejte žádný typ čistícího nebo rozpouštěcího činidla.
- Pokud disky nepoužíváte, ukládejte je do jejich původních ochranných obalů.



NAKLÁDEJTE S DISKEM POUZE TAK, JAK JE UVEDENO



ČISTĚTE OD STŘEDU KE KRAJI



NESKLADUJTE V BLÍZKOSTI ZDROJE TEPLA

PŘEHRÁVÁNÍ CD

1. Ujistěte se že je připojen přívod elektrického proudu, přepněte přepínač funkce do polohy CD/MP3.
2. Vložte disk do přihrádky pro CD. Zavřete dvířka CD přehrávače, disk začne rotovat a přístroj začne disk číst.
3. Přizpůsobte hlasitost na požadovanou úroveň.
4. Ke krátkodobému přerušení přehrávání zmáčkněte tlačítko CD PLAY/PAUSE (přehrávání/pauza CD).
   - Na displeji bude blikat uplynulý čas z aktuální stopy.
   - Pro návrat k normálnímu přehrávání zmáčkněte znova tlačítko PLAY/PAUSE (přehrávání/pauza).

5. K ukončení přehrávání zmáčkněte tlačítko STOP. Celkový počet stop a doba přehrávání bude uvedena na displeji.
6. K vypnutí přehrávače přepněte přepínač funkce do pozice TAPE (magnetofon).

PŘESKAKOVÁNÍ STOP

Zmáčkněte tlačítko SKIP/SEARCH (přeskoč/hledej) UP (vpřed) / DOWN (vzad) během přehrávání k přeskočení na požadovanou stopu.

1. Zmáčkněte tlačítko ⏭ k přeskočení na následující stopu na disku.
2. Zmáčkněte tlačítko ⏮ jednou k přeskočení na začátek právě přehrávané stopy.
3. Zmáčkněte tlačítko ⏮ dva a vícekrát k přeskočení na předcházející stopy.

VYHLEDÁVÁNÍ VPŘED/VZAD

Zmáčkněte a podržte tlačítko SKIP/SEARCH UP/DOWN (přeskoč/hledej nahoru-vpřed/dolů-vzad) k procházení disku velkou rychlostí. Jakmile naleznete požadovanou část disku, uvolněte tlačítko. Obnoví se normální přehrávání.

⏭ UP ....VPŘED
⏮ DOWN ....VZAD

1. Pokud zmáčknete a podržíte tlačítko UP (nahoru) při přehrávání, disk bude procházen velkou rychlostí směrem dopředu od právě přehrávané stopy.
2. Pokud zmáčknete a podržíte tlačítko DOWN (dolů) při přehrávání, disk bude procházen velkou rychlostí směrem vzad od právě přehrávané stopy.

OCHRANA PROTI NÁRAZU

Speciální obvod uvnitř přehrávače zaručuje, že při nárazu nebo zatřepání s přehrávačem nedojde k přerušení zvuku přehrávání. Laser načítá disk CD/MP3 a ukládá data až 60/120 sekund dopředu, než kde je přehrávání na disku. V případě nárazů, otřesů nebo vibrací bude přehrávač číst z paměti, dokud nebude moci laser znovu číst CD. Je-li přehrávač vystaven velice silným vibracím nebo otřesům, přehrávač nemusí fungovat správně a může dojít k přeskočení zvuku.
Stane-li se to, umístěte přehrávač na rovný povrch, kde nebude vystaven vibracím. Ihned potom se obnoví normální přehrávání

NAPROGRAMOVANÉ PŘEHRÁVÁNÍ

Stopy na disku mohou být naprogramovány k přehrávání v různém pořadí (Lze naprogramovat 20 stop).
Poznámka: Naprogramování lze realizovat pouze v režimu stop.

1. V režimu stop zmáčkněte tlačítko programování CD, "PROGRAM" a pořadové číslo programu " P-01 " je uvedeno na displeji.

2. Zmáčkněte tlačítko UP (nahoru) nebo DOWN (dolů) SKIP/SEARCH (přeskočit/vyhledat) k nalezení první stopy pro program.
3. Zmáčkněte tlačítko programování CD. První stopa je nyní uložena do paměti a pořadové číslo programu se změní na " P-02 " a přístroj vyčkává vaši další volbu.
4. Opakujte kroky 2 a 3 k naprogramování dalších stop.
5. Po dokončení programování, zmáčkněte tlačítko PLAY/PAUSE (přehrávání/pauza) na CD přehrávači.
   - Naprogramované přehrávání začne stopou, která byla naprogramována jako první.
   - Přehrávač ukončí přehrávání automaticky, jakmile byly přehrány všechny naprogramované stopy. K opakovanému přehrání stejného programu zmáčkněte tlačítko PLAY/PAUSE.
   - V režimu stop zmáčkněte tlačítko STOP ještě jednou "PROGRAM" zmizí z displeje a naprogramované stopy budou z paměti vymazány. Paměť bude také vymazána, pokud otevřete přihrádku pro disky nebo vypnete přívod energie.

OPAKOVÁNÍ JEDNÉ STOPY

V režimu stop nebo přehrávání zmáčkněte tlačítko CD MODE (režim CD), na displeji se objeví "REPT 1" (OPAK 1), zmáčkněte tlačítka SKIP/SEARCH UP/DOWN (přeskoč/hledej nahoru/dolů) pro výběr vaší oblíbené písničky (V režimu stop k zahájení přehrávání vybrané písničky je nutné opět zmáčknout tlačítko PLAY/PAUSE).
Jedna písnička je přehrávána stále dokola dokud nezmáčknete tlačítko STOP nebo trvale tlačítko MODE (režim) k návratu k normálnímu režimu přehrávání.

OPAKOVÁNÍ VŠECH STOP

Zmáčkněte tlačítko CD MODE (režim CD) dvakrát v režimu stop nebo přehrávání, na displeji se objeví "REPT ALL" (OPAK VŠE) (V režimu stop k zahájení opakovaného přehrávání všech stop je nutné opět zmáčknout tlačítko PLAY/PAUSE.).
Všechny písničky budou přehrávány v pořadí 1, 2, 3 atd. stále dokola dokud nezmáčknete tlačítko STOP nebo trvale tlačítko CD MODE (režim CD) k návratu k normálnímu režimu přehrávání.

PŘEHRÁVÁNÍ INTRO SCAN (rychlý přehled)

1. V režimu stop nebo přehrávání zmáčkněte třikrát tlačítko CD MODE (režim CD).
2. Na displeji se zobrazí "INTRO", zmáčkněte tlačítko PLAY/PAUSE. Počínaje první stopou bude z každé stopy přehráno prvních 10 s.

NÁHODNÉ PŘEHRÁVÁNÍ

Zmáčkněte tlačítko CD MODE (režim CD) čtyřikrát v režimu stop nebo přehrávání. Na displeji se objeví "RANDOM"(NÁHODNÉ PŘEHRÁVÁNÍ), zmáčkněte tlačítko PLAY/PAUSE.
Všechny stopy na disku budou přehrány v náhodném pořadí zvoleném CD přehrávačem.

ČÁST MP3 DISK
STOPA - VÝBĚR PŘEHRÁVÁNÍ

☛ Pomocí tlačítek SKIP/ SEARCH UP/DOWN (přeskoč/hledej nahoru/dolů) můžete zvolit požadované stopy, přesný postup je shodný jako v části provoz CD přehrávače.
☛ Při přehrávání disku MP3 zmáčkněte tlačítko ALBUM/10+ pro výběr stopy, která následuje po 10 stopách právě přehrávané stopy. Mačkejte tlačítko pro výběr stopy, která je vpředu od právě přehrávané stopy, s krokem jeden stisk tlačítka = 10 stop.
☛ Zmáčkněte a podržte tlačítko ALBUM/10+ během přehrávání MP3, číslo alba začne na displeji LCD blikat a můžete provést volbu požadovaného alba. Pro provedení volby alba můžete použít tlačítek CD přehrávače SKIP (přeskoč). Poté zmáčkněte tlačítko Play/Pause k zahájení přehrávání první stopy vybraného alba. Chcete-li přeskočit na jinou vámi požadovanou stopu vybraného alba, použijte tlačítka 10+ nebo SKIP (přeskoč).

FUNKCE OPAKOVANÉHO PŘEHRÁVÁNÍ
OPAKOVÁNÍ JEDNÉ STOPY

V režimu stop nebo přehrávání zmáčkněte jednou tlačítko CD MODE (režim CD) k opakování právě přehrávané stopy, na displeji se objeví "REPT 1" (OPAK 1) (V režimu stop je nutné znova zmáčknout tlačítko PLAY/PAUSE k zahájení opakovaného přehrávání vybrané stopy.).

OPAKOVÁNÍ JEDNOHO ALBA

V režimu stop nebo přehrávání zmáčkněte dvakrát tlačítko CD MODE (režim CD), všechny stopy vybraného alba budou opakovány, na displeji se zobrazí "REPT DIR"(OPAK ADR) (V režimu stop je nutné znova zmáčknout tlačítko PLAY/PAUSE k zahájení opakovaného přehrávání jednoho alba.).

OPAKOVÁNÍ CELÉHO DISKU

V režimu stop nebo přehrávání zmáčkněte třikrát tlačítko CD MODE (režim CD), všechny stopy na celém disku budou opakovaně přehrávány, na displeji se objeví "REPT ALL" (OPAK VŠE) (V režimu stop je nutné znova zmáčknout tlačítko PLAY/PAUSE k zahájení opakovaného přehrávání disku.).

REŽIM INTRO SCAN (rychlého přehledu)

Zmáčkněte tlačítko CD MODE (režim CD) čtyřikrát během režimu stop nebo přehrávání, na displeji se objeví "INTRO". Zmáčkněte znova tlačítko PLAY/PAUSE k zahájení režimu rychlého přehledu (bude přehráno prvních 10 vteřin každé stopy na disku v normálním pořadí). Pokud je dosažena požadovaná stopa, zmáčkněte tlačítko Play/Pause ke zrušení režimu rychlého přehledu a návratu do režimu normálního přehrávání dané stopy.

NÁHODNÉ PŘEHRÁVÁNÍ

Zmáčkněte tlačítko CD MODE (režim CD) pětkrát v režimu stop nebo přehrávání, na displeji se objeví "RANDOM"(NÁHODNÉ PŘEHRÁVÁNÍ). Zmáčkněte znova tlačítko PLAY/PAUSE k zahájení náhodného přehrávání.

PROGRAMOVANÉ PŘEHRÁVÁNÍ (lze zadat 20 stop)

POZNÁMKA: Lze naprogramovat pouze v režimu stop.

1. Je-li přístroj v režimu stop, zmáčkněte tlačítko programování PROGRAM.
2. Zmáčkněte tlačítka SKIP/SEARCH (přeskoč/hledej) pro výběr požadovaného alba.
3. Zmáčkněte tlačítko PROGRAM pro potvrzení vaší volby.
4. Zmáčkněte tlačítka SKIP/SEARCH (přeskoč/hledej) pro výběr vámi požadovaných stop.
5. Opakujte výše uvedené kroky k naprogramování dalších stop.
6. Zmáčkněte tlačítko PLAY/PAUSE k zahájení naprogramovaného přehrávání.

Chcete-li ukončit naprogramované přehrávání, zmáčkněte jednou tlačítko Stop.
V režimu stop můžete vymazat naprogramovanou paměť zmáčknutím tlačítka Stop ještě jednou.

TLAČÍTKO NAVÝŠENÍ BASŮ (BASS BOOST)
Zmáčkněte toto tlačítko pro zapnutí nebo vypnutí systému navýšení basů.

LCD DISPLEJ (ZOBRAZUJÍCÍ ID TAG)
Informace o ID TAGu: U přehrávání některých disků MP3 s informacemi v ID TAGu lze na LCD displeji zobrazit část informací o skladbě.

Ovládání dálkového ovladače (dle typu):
Na dálkovém ovladači je 32 tlačítek. Provoz rádia nelze ovládat pomocí dálkového ovladače.

VYPÍNAČ (POWER BUTTON)
Toto tlačítko může uvést přístroj do režimu STAND BY (pohotovosti) po připojení přívodu elektrického proudu pomocí jeho stlačení dolů. Opětovným zmáčknutím vypínače, je-li v poloze pro režim pohotovosti (STAND BY), bude přístroj uveden do plného provozu.

TLAČÍTKO UMLČENÍ
Zmáčknutí tlačítka během provozu/vysílání CD/MP3/TAPE/RADIO bude zvukový výstup z přístroje umlčen, opětovným zmáčknutím tlačítka umlčení se vrátíte zpět ke zvukovému výstupu.

TLAČÍTKO NÁHODNÉHO PŘEHRÁVÁNÍ
Zmáčkněte toto tlačítko během přehrávání CD/MP3 nebo v režimu stop CD/MP3, přístroj zahájí náhodné přehrávání. Ke zrušení režimu náhodného přehrávání zmáčkněte toto tlačítko ještě jednou.

TLAČÍTKO CD EQ
Zmáčkněte toto tlačítko trvale při přehrávání disku pro výběr požadovaného zvukového efektu: NORMAL, DBB, POP, CLASSSIC, JAZZ, ROCK.

TLAČÍTKA REPEAT 1/REPEAT DIR/REPEAT ALL (OPAKOVAT 1/OPAKOVAT ALBUM/OPAKOVAT VŠE)
Tato tlačítka jsou použita k rozlišení různých režimů opakovaného přehrávání: zmáčkněte tlačítko REPEAT 1 (OPAKOVAT 1) při přehrávání CD/MP3, přehrávač bude opakovaně přehrávat právě přehrávanou stopu dokud toto tlačítko nezmáčknete znova; zmáčkněte tlačítko REPEAT DIR (OPAKOVAT ALBUM) během přehrávání MP3, přehrávač bude opakovaně přehrávat právě přehrávané album na disku MP3 dokud nezmáčknete znova toto tlačítko ke zrušení režimu opakovaného přehrávání; zmáčkněte tlačítko REPEAT ALL (OPAKOVAT VŠE) během přehrávání CD/MP3, přehrávač bude opakovaně přehrávat všechny stopy na disku dokud nezmáčknete toto tlačítko znova ke zrušení režimu opakovaného přehrávání. Při přehrávání CD/MP3, budete muset zmáčknout tlačítko PLAY/PAUSE k zahájení různých režimů opakovaného přehrávání.

ČÍSLICOVÁ TLAČÍTKA
Tato tlačítka jsou použita pro potřebu výběru určité stopy k přehrávání během přehrávání CD/MP3 nebo výběru požadované stopy při programování přehrávání. Pro stopy 1-9 zmáčkněte odpovídající tlačítko, pro stopu 10, zmáčkněte tlačítko 0 pro stopy následující po stopě 10 na CD nebo MP3 postupujte následovně: chcete-li stopu 17, zmáčkněte nejdříve tlačítko 7 a poté ihned tlačítko 10+; chcete-li stopu 27, zmáčkněte nejdříve tlačítko 7 a poté ihned dvakrát tlačítko 10+ apod.

TLAČÍTKO PROGRAMOVÁNÍ
Toto tlačítko slouží k programování a může být použito pouze v režimu stop.

Jak naprogramovat přehrávání CD:
1. V režimu stop, zmáčkněte toto tlačítko a pomocí číslicových tlačítek nebo tlačítka PREV/NEXT (předchozí/následující) zvolte vámi požadovanou stopu, kterou chcete přehrávat jako první a znova zmáčkněte tlačítko programování pro potvrzení volby.
2. Pro naprogramování druhé stoupy prostě zmáčkněte jen číslicová tlačítka a poté zmáčkněte tlačítko programování pro potvrzení volby.
3. Opakujte výše uvedené kroky pro zbývající stopy.
4. Po naprogramování zmáčkněte tlačítko PLAY/PAUSE a přístroj začne bezprostředně přehrávat ve vámi navoleném pořadí naprogramované stopy.

Jak naprogramovat přehrávání disku MP3:

1. V režimu stop zmáčkněte toto tlačítko a pomocí číslicových tlačítek nebo tlačítek PREV/NEXT (předchozí/další) můžete navolit album, které chcete přehrát jako první, poté můžete použít číslicová tlačítka nebo tlačítka PREV/NEXT (předchozí/další) k výběru požadované stopy na vybraném albu, poté zmáčkněte znova tlačítko programování jako potvrzení volby.
2. K naprogramování druhé stopy proveďte stejné kroky jako při programování první stopy. A poté zmáčkněte tlačítko programování pro potvrzení volby.
3. K naprogramování zbývajících stop opakujte předchozí kroky.
4. Po naprogramování zmáčkněte tlačítko PLAY/PAUSE a přístroj začne bezprostředně přehrávat ve vámi navoleném pořadí naprogramované stopy.

TLAČÍTKA HLASITOSTI (UP-ZVÝŠENÍ a DOWN-SNÍŽENÍ HLASITOSTI)

Pro postupné zesílení/snížení hlasitosti zmáčkněte a podržte tato tlačítka. Hlasitost můžete dle své potřeby přizpůsobit pomocí těchto tlačítek.

TLAČÍTKA PLAY/PAUSE, STOP (PŘEHRÁVÁNÍ / PAUZA, STOP)

Tlačítka mají stejné funkce jako tlačítka na přístroji.

TLAČÍTKO NEXT/PREV (DALŠÍ/PŘEDCHOZÍ)

Tato tlačítka se používají následovně:

1. Zmáčkněte tlačítko NEXT k přeskočení na následující stopu při přehrávání nebo režimu stop na CD přehrávači.
2. Zmáčkněte tlačítko PREV jednou, pokud chcete jít na začátek právě přehrávané skladby v CD přehrávači, zmáčkněte tlačítko déle k přeskočení na předcházející stopu.

TLAČÍTKO SEARCH UP/DOWN (VYHLEDÁVÁNÍ NAHORU/DOLŮ)

Tato tlačítka se používají následovně:

1. Zmáčkněte a podržte tlačítko UP (nahoru) k rychlému prohledávání stávající přehrávané stopy vpřed, po dosažení hledaného místa, uvolněte tlačítko čímž dosáhnete zahájení normálního přehrávání od vyhledaného místa.
2. Zmáčkněte a podržte tlačítko DOWN (dolů) k rychlému prohledávání stávající přehrávané stopy směrem vzad, po dosažení hledaného místa uvolněte tlačítko čímž dosáhnete zahájení normálního přehrávání od vyhledaného místa.

TLAČÍTKO INTRO (ÚVOD)

Zmáčkněte toto tlačítko v režimu stop nebo přehrávání, na displeji se objeví "INTRO". Přehrávání zahájí ihned režim rychlého přehledu (bude přehráno prvních 10 vteřin každé stopy na disku v normálním pořadí). Pokud dosáhnete požadované stopy, zmáčkněte tlačítko PLAY/PAUSE nebo INTRO ke zrušení přehrávání v režimu rychlého přehledu a zahájení normálního přehrávání stopy.

TLAČÍTKO DIR+/DIR-

Pokud během přehrávání disku MP3 zmáčknete tlačítko DIR+/DIR- jednou, přehrávání se posune o jedno album vpřed/vzad (+/-) a u zvoleného alba začne přehrávání od první stopy, pokud zmíněné tlačítko zmáčknete dvakrát, přehrávání přeskočí o dvě alba atp.

TLAČÍTKO ALBUM

Stiskněte jednou tlačítko ALBUM na dálkovém ovládání během přehrávání disku MP3, číslo alba bude blikat; stiskněte tlačítko Přeskočit/Vyhledat pro výběr požadovaného alba a pak stiskněte tlačítko Přehrát/Pozastavit pro spuštění přehrávání první stopy ze zvoleného alba; stiskněte tlačítko PŘESKOČIT/VYHLEDAT pro přesný výběr stopy, kterou budete poslouchat.

TLAČÍTKO -/--

Pro stopy do desátého pořadí na disku CD nebo MP3 se řiďte uvedenými púokyny: chcete-li 17.stopu, stiskněte prvně toto tlačítko, pak stiskněte tlačítko 1, a ihned na to tlačítko 7; pro 27.stopu, opět prvně stiskněte tlačítko 2 a pak tlačítko 7.

TECHNICKÉ ÚDAJE

☞ OBECNÉ

Napájení...230V
12V UM-1/"D" x 8 ks
Dálkové ovládání.....................................3V UM-4/ ”AAA” x 2 ks
Příkon..28 W
Hmotnost...4,472 kg
Rozměry..cca 511,4 mm (d) x 281,4 mm(š) x 175,1 mm (v)
Provozní teplota......................................+5ºC ~ + 35ºC

☞ ČÁST PŘIJÍMAČE

Přijímané vlnové délky.............................AM/FM
Rozsah vlnových délek/citlivost................AM 540 - 1600 KHz/1000uV/m
FM 88 - 108.0 MHz/30dB

☞ ČÁST CD PŘEHRÁVAČE

Systém přehrávání..................................Compact Disc Digital Audio System (CD digitální zvukový systém)
DAC..1 bit D/A převaděč s 8 násobným převzorkovávacím digitálním filtrem

☞ ČÁST MANGETOFNU

Systém nahrávání...................................4 stopy 2 kanály stereo
Předmagnetizační systém........................Magnetické vymazání, DC dispozice
Frekvenční rozsah..................................125-6300 Hz
Vlny a chvění..0,35% WRMS (JIS)

☞ ZVUKOVÁ ČÁST

Výstup..Max. 4,5 W/kanál
Impedance reproduktorů.........................4 Ω
Impedance sluchátek............................32 Ω

☞ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Návod k použití.......................................1
Dálkové ovládání....................................1
Kabel pro přívod napájení.......................1

☞ **UPOZORNĚNÍ**

- Tento přístroj by neměl být vystaven pokapání nebo postříkání vodou a neměly by se na něho pokládat ani žádné předměty naplněné vodou, jako například vázy.
- Minimální vzdálenosti okolo přístroje pro dostatečné odvětrávání.
- Odvětrávání by nemělo být zastaveno přikrytím ventilačních otvorů různými předměty, jako například novinami, utěrkami, záclonami ,apod.
- Nepokládejte výrobek do uzavřených knihoven nebo vitrín bez správného odvětrávání.
- Na předmět by neměly být pokládány zdroje otevřeného ohně, jako například hořící svíčky apod.
- Používejte přístroj v mírných klimatických podmínkách.
- Je-li jako odpojovací zařízení použito elektrické zásuvky nebo rozdvojky, mělo by toto zařízení zůstat připravené k provozu.
- Před likvidací přístroje vyjměte baterie a dejte je do příslušného sběrného kontejneru.

POZOR: PŘEHRÁVAČ JE VÝROBEK S LASEROVÝM ZAŘÍZENÍM 1. TŘÍDY; AČKOLIV JE V PŘEHRÁVAČI POUŽITO LASERU S NEVIDITELNÝM PAPRSKEM, PŘI PŘÍMĚ EXPOZICI MŮŽE BÝT NEBEZPEČNÝ. PŘI OBSLUZE PŘEHRÁVAČE DBEJTE POKYNŮ V NÁVODU. PŘI PŘIPOJENÍ PŘEHRÁVAČE K SÍTI NEPŘIBLIŽUJTE OČI K OTEVŘENĚMU DRŽÁKU DESEK A NEHLEĎTE DO ŽÁDNÝCH OTVORŮ V PŘÍSTROJI.

Aby nedošlo k požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte toto zařízení dešti nebo vlhku.
Čtěte prosím pozorně tento návod k obsluze, ještě před tím, než zapojíte přístroj do sítě.
V případě nesprávného použití může dojít k poškození přístroje. Návod uschovejte pro pozdější použití.

Lütfen cihazı sadece öngörüldüğü şekilde kullanınız.
Cihaz sadece mesken ve iş alanlarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Isı ve sıcaklık
Cihazı doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın. Cihazın ısıtıcılar veya ateş gibi doğrudan ısı kaynaklarına maruz kalmamasını sağlayın. Cihazın havalandırma açıklıklarının üzerinin kapanmadığından emin olun.

Nem ve temizleme
Bu cihaz su geçirmez bir cihaz değildir! Cihazı suya sokmayın. Cihazın suyla temas etmesine izin vermeyin. İçine su girmesi ciddi hasara neden olabilir. Cihaza zarar verebileceği için alkol, amonyak, benzen veya aşındırıcılar içeren temizleme malzemelerini kullanmayın. Temizlemek için yumuşak, nemli bir bez kullanın.

İşitme sağlığıyla ilgili önemli bir tavsiye

Dikkat:
İşitme sağlığınıza önem veriyorsunuz; biz de veriyoruz. Bu nedenle cihazı kullanırken dikkatli olun. **Yüksek sesle kullanmaktan kaçınmanız tavsiye edilir.**

Çocukların kulaklıkları gözetim altında kullanması gerekir; cihazın ses ayarının yüksek olmadığından emin olun.

Dikkat!
Yüksek ses, çocukların kulaklarında tedavisi mümkün olmayan bozukluklara yol açabilir.

GÜVENLİ BİR SES SEVİYESİ AYARLAMAK İÇİN
- Sürekli yüksek sesle müzik dinlendiğinde, kulaklar yüksek seslere alışabilir ve ses seviyesinin gerçekte olduğundan daha düşük izlenimini verebilir.
- Aslında, normal olduğu düşünülen sesler zararlı olabilir.
- Kendinizi korumak için sesi düşük bir seviyeye ayarlayın.
- Sesi, net bir şekilde sorun yaşamadan dinleyeceğiniz seviyeye kadar yavaş yavaş yükseltin.
- İşitme bozukluğu zamanla oluşur ve tedavi edilemez..
- Kulaklarınızda sorun varsa bir hekime danışın.

Küçük parçalara ve pillere dikkat edin; bunları yutmayın. Bu durum sağlığınız açısından tehlikeli olabilir ve boğulmaya yol açabilir. Lütfen küçük parçaları ve pilleri çocukların ulaşamayacakları bir yerde saklamaya özen gösterin.

Cihazın havalandırma sistemini engellemeyin. Perde, gazete kağıdı, mobilyalar veya herhangi başka bir malzemenin cihazın havalandırma kanallarını kapatmadığından emin olun. Havalandırma sistemi hiçbir zaman herhangi bir nesneyle tıkanmamalıdır! Aşırı ısınma cihazın ciddi hasar görmesine ve performansı ile kullanım ömrünün azalmasına neden olabilir.

ASLA hiç kimsenin, özellikle de çocukların bu cihazın deliklerine, yuvalarına veya açıklıklarına herhangi bir nesne sokmasına izin vermeyin. Bu durum elektrik çarpmasına bağlı ölüme neden olabilir. Cihaz yalnızca ehil bir uzman tarafından açılmalıdır.

	UYARI ELEKTRİK ÇARPMASI TEHLİKESİ. AÇMAYIN	
Üzerinde şimşek işareti bulunan üçgen simgesi, bu cihazın içinde elektrik çarpmasına neden olabilecek yalıtılmamış voltaj olduğu konusunda kullanıcıyı uyarır.	UYARI: ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİNİ AZALTMAK İÇİN, ÖN VEYA ARKA KAPAĞI ÇIKARMAYIN. CİHAZIN İÇİNDE KULLANICI TARAFINDAN ONARIMI YAPILABİLECEK VEYA AYARLANABİLECEK HİÇBİR PARÇA YOKTUR. LÜTFEN EHİL BİR TEKNİSYENE BAŞVURUN.	İçinde ünlem işareti bulunan üçgen simgesi, bakım veya onarımla ilgili olarak kullanıcının kılavuza bakması gereken önemli noktaları vurgular.

Lütfen daha sonra başvurmak üzere bu kullanma kılavuzunu saklayın.

Çevrenin korunmasıyla ilgili talimatlar

Kullanım ömrünü tamamladığında bu ürünü evde normal olarak kullandığınız çöpe atmayın; elektrikli ve elektronik aletlerin geri dönüştürülmesi için kurulan toplama noktalarına teslim edin. Ürünün üzerinde, kullanma talimatlarında veya ambalajın üzerinde bulunan simge cihazın imha edilmesi yöntemleriyle ilgili gerekli bilgileri verecektir.

İşarette de belirtildiği gibi, malzemeler geri dönüştürülebilir malzemedir. Kullanılmış cihazları geri dönüştürerek, malzemelerini geri dönüştürerek veya tekrar kullanıma sokarak çevrenin korunmasına önemli bir katkıda bulunursunuz.

Lütfen bulunduğunuz bölgenin idaresinden yetkili imha bölgesiyle ilgili bilgi alın.

KUMANDALARIN YERLERİ

1. HOPARLÖRLER
2. KATLANIR TAŞIMA KOLU
3. CD KAPAĞI
4. CD KAPAĞI AÇMA DÜĞMESİ
5. CD ATLAMA/ARAMA DÜĞMESİ
6. GÜÇ AÇMA/KAPAMA DÜĞMESİ
7. KULAKLIK JAKI
8. DBBS DÜĞMESİ
9. FONKSİYON DÜĞMESİ
10. KASET DURAKLATMA TUŞU
11. KASET DURDURMA/AÇMA TUŞU
12. KASET İLERİ SARMA TUŞU
13. BANT DÜĞMESİ
14. KASET GERİ SARMA TUŞU
15. KASET ÇALMA TUŞU
16. KASET KAYIT TUŞU
17. KASET TUŞLARI PANELİ
18. CD 10+/ALBÜM TUŞU
19. CD DURDURMA DÜĞMESİ
20. CD ÇALMA/DURAKLATMA DÜĞMESİ
21. CD ATLAMA/ARAMA DÜĞMESİ
22. CD MOD DÜĞMESİ
23. CD PROGRAM/EQ DÜĞMESİ
24. DAHİLİ MİKROFONDAN
25. FM ST. GÖSTERGESİ
26. AÇIK/H. BEKLEME GÖSTERGESİ
27. UZAKTAN KUMANDA ALICISI
28. KASET KAPAĞI
29. LCD EKRAN
30. RADYO KADRANI
31. KADRAN ÖLÇEĞİ
32. AYARLAMA DÜĞMESİ
33. SES DÜĞMESİ
34. PİL YUVASI KAPAĞI
35. TELESKOPİK FM ANTENİ
36. AC GİRİŞ YUVASI

OR UZAKTAN KUMANDA (İSTEĞE BAĞLI)

1. AÇMA/KAPAMA TUŞU
2. SESSİZ TUŞU
3. KARIŞIK ÇALMA TUŞU
4. BİR PARÇA TEKRAR TUŞU
5. KLASÖR TEKRAR TUŞU
6. TÜMÜNÜ TEKRAR TUŞU
7. RAKAM TUŞLARI
8. PROGRAM TUŞU
9. SES AÇMA TUŞU
10. SES KISMA TUŞU
11. CD ÇALMA/DURAKLATMA TUŞU
12. PREV TUŞU
13. NEXT TUŞU
14. CD DURDURMA TUŞU
15. AŞAĞI DOĞRU ARAMA TUŞU
16. YUKARI DOĞRU ARAMA TUŞU
17. İLERİ KLASÖR TUŞU
18. INTRO TUŞU
19. GERİ KLASÖR TUŞU
20. PİL YUVASI
21. ALBÜM TUŞU
22. -/--TUŞU
23. EQ TUŞU

GİRİŞ

Bu ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz.
Cihazı nasıl doğru bir şekilde çalıştırabileceğinizi öğrenmek için lütfen bu kullanma talimatlarını okuyun. Okumayı tamamladıktan sonra, daha ileride başvurmak üzere kılavuzu saklayın.

UYARI

Yangın çıkması veya elektrik çarpması durumlarını önlemek için bu cihazı yağmur veya neme maruz bırakmayın. Elektrik çarpmasını önlemek için kabini açmayın, yalnızca ehil bir teknisyene başvurun.

DİKKAT

Burada belirtilenler dışında ayarlamalar yapılması veya başka prosedürlerin uygulanması, zararlı radyasyona maruz kalınması sonucunu doğurabilir.

TEHLİKE

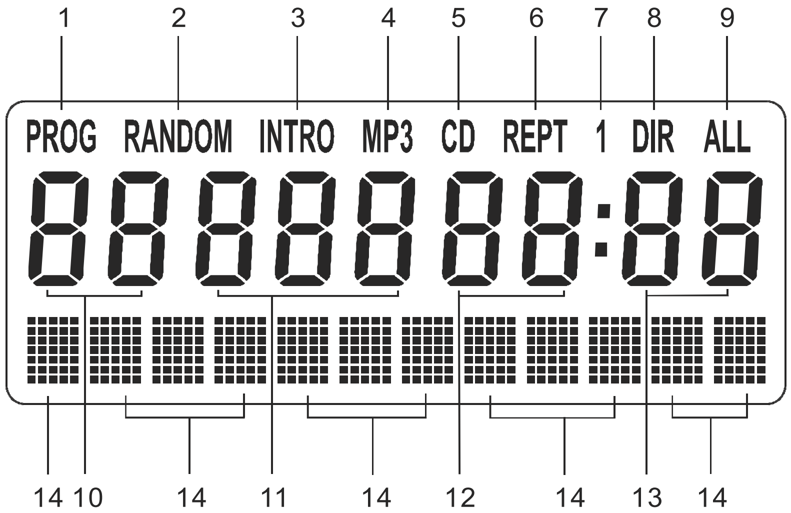
Cihaz açıkken veya kilitleri arızalı veya bozuk olduğunda görünmez lazer radyasyonu oluşur. Işına doğrudan maruz kalmayın.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Bu kompakt disk çalar, 1. SINIF LAZER ÜRÜN sınıfındadır.
1. SINIF LAZER ÜRÜN etiketi arka kapağın üzerindedir.

Not: İmalatçı, bu cihazda yetki alınmadan yapılmış değişiklikler nedeniyle oluşan hiçbir radyo veya televizyon girişiminden sorumlu değildir. Söz konusu değişiklikler kullanıcının ürünü kullanma hakkını geçersiz kılabilir.

LCD EKRAN ÜZERİNDEKİ GÖRÜNTÜLERİ TANIYIN



1. "PROG" hafızadan çalma esnasında görüntülenir.
2. "RANDOM" rasgele çalma esnasında görüntülenir.
3. "INTRO" ilk on saniye dinletme esansında görüntülenir.
4. "MP3" görüntülendiğinde MP3 diski çalınıyor demektir.
5. "CD" görüntülendiğinde CD çalınıyor demektir.
6. "REPT" tekrar çalma esnasında görüntülenir.
7. "REPT 1" tek parçanın çalınması esnasında görüntülenir.
8. "REPT DIR" tek bir albüm tekrarlanmakta iken bu simge gösterilir (sadece MP3 disjkleri için).
9. "REPT ALL" tüm disk tekrar çalınmakta iken görüntülenir.
10. MP3 çalma esnasında o an geçerli albüm demektir.
11. Bu da çalınmakta olan parçanın numarası demektir.
12. Bu ise çalınmakta olan parçanın kalan dakikasını belirtir.
13. Bu da çalınmakta olan parçanın kalan saniyesini gösterir.
14. Bu da durum sütunu demektir. MP3 çalma esnasında, aynı zamanda çalınmakta olan parça ile ilgili bilgileri gösterir.

RADYO DİNLEMEK İÇİN

1. FONKSİYON düğmesini RADIO (RADYO) konumuna getirin.
2. BANT düğmesiyle istediğiniz dalgayı seçin.
3. AYARLAMA DÜĞMESİNİ kullanarak istediğiniz radyo istasyonunu bulun. (En güçlü, en net sesi alana kadar düğmeyi ileri, geri çevirin).
4. Dahili AM anteni ve harici TELESKOPİK FM ANTENİNİN yöne duyarlıdır.
   - Bir FM istasyonu bulduğunuzda, TELESKOPİK FM ANTENİNİ sonuna kadar uzatın ve sesin en iyi olduğu konuma ayarlayın.
   - AM istasyonları için tüm cihazın yönünü değiştirerek sesin en iyi geldiği yeri bulun.
5. Sesi zevkinize uygun şekilde ayarlayın.
6. Radyoyu kapatmak için, FONKSİYON düğmesini TAPE (TEYP) konumuna getirin.

Not:

- Belirli bir FM (STEREO) istasyonunun sinyalleri zayıfsa veya çok fazla hışırtı duyuyorsanız, bant seçme düğmesini FM (MONO) konumuna getirmeyi deneyin. Bu durumda istasyonu çok daha net dinleyebilirsiniz.
- Bant seçme düğmesi FM STEREO seçeneğine ayarlı olduğunda ve istasyon stereo yayın yapıyorsa, cihazdaki FM STEREO göstergesi yanar.

STEREO KULAKLIK JAKI

Başkalarını rahatsız etmeden müzik dinleyebilmeniz için kabinin üst kısmında bir Stereo Kulaklık Jakı (3,5 mm) bulunur. Bu jakı kullanmak için, düşük empedanslı kulaklığı takın ve SES DÜĞMESİNİ rahat dinlediğiniz bir konuma getirin.

Not: Harici kulaklık bağlandığında ana hoparlörlerden gelen ses kesilir.

Dikkat: Uzun süre yüksek sesle müzik dinlemek kullanıcının kulaklarında hasara neden olabilir.

TEYP İŞLEMLERİ

KAYIT tuşu

CD/MP3 veya radyodan ya da dahili mikrofondan kayıt yapmak istediğinizde bu düğmeye basın.

Not: Kaydedilebilir bir kaset kullanırken KAYIT tuşuna basarsanız, ÇALMA tuşuna da aynı anda basılır. Kaset korumalı olduğunda kayıt tuşuna basılamaz; ‘Yaptığınız kayıtları silinmeye karşı korumak’ başlığına bakın.

ÇALMA tuşu
Bir kaseti çalmak için ÇALMA tuşuna basın.

GERİ SARMA tuşu
Kaseti hızlı bir şekilde geri sarmak için GERİ SARMA tuşuna basın. Kasetin başına geldiğinizde tuşu serbest bırakmak için DURDURMA/AÇMA tuşuna basın.

HIZLI İLERİ SARMA tuşu
Kaseti hızlı bir şekilde ileri sarmak için HIZLI GERİ SARMA tuşuna basın. Kasetin sonuna geldiğinizde tuşu serbest bırakmak için DURDURMA/AÇMA tuşuna basın.

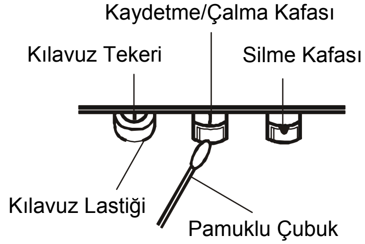
DURDURMA/AÇMA tuşu
Yaptığınız bir seçimi iptal etmek için DURDURMA/AÇMA tuşuna basın; örneğin, kaset çalınırken durdurmak için bu tuşa basın. Kaset durdurulmuş durumdayken kaseti çıkarmak için bu tuşu kullanın.

DURAKLATMA tuşu
Bir Kayıt veya Müzik Dinleme işlemini geçici olarak duraklatmak için DURAKLATMA tuşunu kullanabilirsiniz. Bu tuş, kaydedilen parçaların içeriklerini düzenlemek için çok kullanışlıdır. Kaydı duraklatmak için düğmeye bir kez basın; düğmeye tekrar bastığınızda kayıt devam eder.
Not: Duraklatma modundayken teyp motoru hala çalışır haldedir, bu yüzden bu özelliği çok uzun süreli kullanmayın.

OTOMATİK DURDURMA
Teyp mekanizmasında yerleşik otomatik durdurma sistemi bulunur. Çalma/Kayıt sırasında kaset sonu geldiğinde teyp otomatik olarak durur.

KASET ÇALMAK İÇİN
1. DURDURMA/AÇMA tuşuna basarak kaset kapağını açın.
2. Kaseti, bant olan tarafı üste ve dolu teker sağda (cihaz soldan sağa doğru sarar) olacak şekilde kaset kapağının içindeki kılavuzlara yerleştirin.
3. Kaset kapağını kapatın.
4. FONKSİYON düğmesini TAPE (TEYP) konumuna getirin.
5. Kaset ÇALMA düğmesine basarak kaseti çalmaya başlayın.
6. SES DÜĞMESİNİ kullanarak sesi rahat edeceğiniz bir seviyeye ayarlayın.
7. Teybi durdurmak için, DURDURMA/AÇMA düğmesine basın. Bu düğmeye tekrar bastığınızda kaset kapağı açılır ve kaseti çıkarabilirsiniz.

BAKIM
Ses kalitesi düşerse veya her 15 saatlik kullanımdan sonra bant kılavuz tekeri, kılavuz lastiğini, kayıt/çalma kafasını ve silme kafasını temizleyin. Kaset kapağını açın ve özel teyp kafası temizleme sıvısıyla nemlendirilmiş bir pamuklu çubuk kullanarak temizleyin.



DİKKAT
Yukarıda belirtilen parçalardan hiçbirine kesinlikle metal bir nesne temas ettirmeyin. Temizlenen parçalar tamamen kurumadan kaset koymayın.

OTOMATİK SEVİYE KONTROLÜ (ALC)
Bu cihazda en yeni Otomatik Seviye Kontrolü devresi bulunur. Bu nedenle kayıt sırasında Ses Seviyesinin ayarlanması gerekmez. Bu devre otomatik olarak doğru ses seviyesinde kayıt yapar ve aşırı yüklenmeyi önler.
Not: Kayıt sırasında, kayıt işlemini etkilemeden SES DÜĞMESİNİ istediğiniz gibi ayarlayabilirsiniz.

DAHİLİ RADYODAN KAYIT YAPMAK İÇİN
1. FONKSİYON düğmesini RADIO (RADYO) konumuna getirin ve istediğiniz istasyonu ayarlayın.
2. Kaset yuvasına, dolu olan teker sağda kalacak şekilde bir kaset yerleştirin.
3. En alt seviyede kilitlenene kadar KAYIT tuşuna basın (ÇALMA tuşu da otomatik olarak basılır); kayıt işlemi başlayacaktır.
4. Kaydı sona erdirmek için kaset DURDURMA/AÇMA düğmesine basın. Bu düğmeye basmazsanız, kaset sonuna gelindiğinde kayıt otomatik olarak durur.
5. Yaptığınız kaydı dinlemek için GERİ SARMA düğmesine basarak kaseti başa sarıp, ardından ÇALMA düğmesine basın. Ses seviyesini kişisel zevkinize göre ayarlamak için SES DÜĞMESİNİ kullanın.

Not: Kasetlerin başında ve sonunda boş bir kısım bulunur. Bu kısma kayıt yapamazsınız. Kayıt işleminin KAYIT tuşuna bastığınız anda başlamasını istiyorsanız, lütfen bu boşluğu aldığınızdan emin olun.

KOMPAKT DİSKTEN KAYIT YAPMAK İÇİN

1. FONKSİYON düğmesini CD konumuna getirin.
2. Dolu kısmı sağda olacak şekilde kaset yuvasına bir kaset yerleştirin.
3. Kayıt yapmak istediğiniz parçaların bulunduğu CD'yi yerleştirip, CD kapağını kapatın.
4. Teyp kısmında kaset DURAKLATMA tuşuna basın.
5. Yerlerine oturacak şekilde KAYIT ve ÇALMA tuşlarına basın. (Cihaz şimdi kayıt durumunda hazırda bekler.)
6. CD ÇALMA/DURAKLATMA (►II) düğmesine basarak CD'yi çalmaya başlayın.
7. Kaset DURAKLATMA tuşuna tekrar basın; böylece kayıt işlemi başlar.
8. Kayıt işlemini sonlandırmak için kaset DURDURMA/AÇMA tuşuna basın.
9. CD DURDURMA (■) düğmesine basıp, FONKSİYON düğmesini TAPE (TEYP) konumuna getirin.
10. Yaptığınız kaydı dinlemek için GERİ SARMA düğmesine basarak kaseti kayıt yaptığınız noktaya kadar sarıp, ardından ÇALMA düğmesine basın.

DAHİLİ MİKROFONDAN KAYIT YAPMAK İÇİN

1. FONKSİYON düğmesini TAPE (TEYP) konumuna getirin.
2. Kayıt yapmak istediğiniz kaseti, kaset yuvasındaki kılavuzlara yerleştirin. (Dolu kısım sağ tarafta olacaktır.)
3. Kaset KAYIT tuşuna basın ve cihazın sağ üst tarafında bulunan DAHİLİ MİKROFONA konuşun.
4. Kayıt işlemini durdurmak için DURDURMA/AÇMA tuşuna basın.
5. Kaseti geri sarıp, ÇALMA tuşuna basarak yaptığınız kaydı dinleyebilirsiniz.

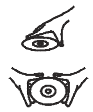
KASET SİLMEK İÇİN

1. FONKSİYON tuşunu TAPE (TEYP) konumuna getirin.
2. Kaset KAYIT düğmesine basın. Kasette bulunan tüm kayıtlar silinir. (Bu işlem sırasında dahili mikrofondan bulunduğunuz ortamdaki seslerin kaydedilmemesine özen gösterin.)

CD DİNLEME VE DİSK CD'LERİN BAKIMI VE KULLANILMASI

CD'lerinizi uzun süre sorun yaşamadan kullanabilmek için lütfen aşağıdaki konulara özen gösterin.

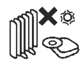
- CD'yi tutarken çalınan yüzeye temas etmemeye dikkat edin; CD'yi dış kenarından tutun.
- CD'leri doğrudan güneş ışığına, yüksek sıcaklıklara veya tozlu ortamlara maruz bırakmayın.
- CD'lerin üzerine etiket yapıştırmayın; özel olarak bu amaçla yapılmış kalemler dışında tükenmez kalem gibi herhangi bir kalemle üzerlerine bir şey yazmayın.
- CD'leri içeriden dışarıya doğru silin; asla dairesel hareketler yapmayın.
- Temiz, kuru bir bez kullanın. Hiçbir temizleme maddesi veya sıvı kullanmayın.
- Kullanmadığınız zaman CD'lerinizi kendi orijinal koruyucu kılıflarda saklayın.



DİSKİ YALNIZCA GÖSTERİLDİĞİ GİBİ TUTUN



ORTADAN DIŞA DOĞRU TEMİZLEYİN



ISI KAYNAKLARINA YAKIN BULUNDURMAYIN

CD ÇALMAK İÇİN

1. Cihazın elektriğe bağlı olduğundan emin olun ve FONKSİYON düğmesini CD/MP3 konumuna getirin.
2. CD yuvasına bir disk takın. CD yuvasının kapağını kapattığınızda CD dönmeye başlar ve cihaz diski okur.
3. SES DÜĞMESİNİ kullanarak sesi istediğiniz seviyeye ayarlayın.
4. Çalma işlemini geçici olarak duraklatmak için, CD ÇALMA/DURAKLATMA düğmesine basın.
   - Ekranda çalınmakta olan parçanın kalan süresi görüntülenecektir.
   - ÇALMA/DURAKLATMA düğmesine tekrar basarak normal çalma işlemine devam edebilirsiniz.
5. Çalma işlemini durdurmak için, DURDURMA düğmesine basın. Toplam parça sayısı ve toplam çalma süresi ekranda görüntülenir.
6. CD Çaları kapatmak için FONKSİYON düğmesini TAPE (TEYP) konumuna getirin.

PARÇA ATLAMA

İstediğiniz parçaya atlamak için herhangi bir parça çalınırken İLERİ ve GERİ ATLAMA/ARAMA düğmelerine basın.

1. Diskteki bir sonraki parçaya atlamak için ⏭ düğmesine basın.
2. O anda çalınan parçanın başına gitmek için ⏮ düğmesine bir kez basın.
3. ⏮ düğmesine iki veya daha çok kez basarsanız, önceki parçalara atlarsınız.

İLERİ/GERİ ARAMA

Diskte yüksek hızda arama yapmak için İLERİ/GERİ ATLAMA/ARAMA düğmesini basılı tutun. Diskte istediğiniz kısmı bulduğunuzda, düğmeyi bırakın. Düğmeyi bıraktığınızda normal çalma işlemine geri dönülür.

⏭ YUKARI......................................İLERİ
⏮ AŞAĞI.............................GERİ

1. Çalma işlemi sırasında İLERİ düğmesini basılı tutarsanız, o sırada çalınan parça yüksek hızda ileri atlayacaktır.
2. Çalma işlemi sırasında GERİ düğmesini basılı tutarsanız, o sırada çalınan parça yüksek hızda geri doğru atlayacaktır.

ŞOKA KARŞI KORUMA SİSTEMİ

Cihazın içinde bulunan özel bir mekanizma disk çalınması esnasında şoktan dolayı oluşacak şarkı duraklaması veya atlaması olmamasını sağlamaktadır. Lazer CD/MP3 diskini tarar ve gelinen yerden 60/120 saniye sonrasına kadar olan zamanı hafızaya alır. Şok, titreme veya sallanma anında, cihaz CD yi çalıncaya kadar hafızadaki bu bilgi okunur. Şayet cihazda fazla titreme ve salanma varsa, cihaz düzgün çalışmayabilir ve ses atlaması duyulabilir.
Bu durumda, cihazı titremesini önlemek üzere bir masaya koyunuz. Normal ses hemen sağlanacaktır.

PROGRAMLANMIŞ ÇALMA

Disk üzerindeki parçaları istediğiniz sırada çalmak için programlama yapabilirsiniz. (20 parçaya kadar programlayabilirsiniz).
Not: Bu yalnızca CD durur haldeyken yapılabilir.

1. CD dururken CD PROGRAM düğmesine basın; ekranda "PROGRAM" yazısı ve program numarası " P-01" görüntülenir.
2. Programlanacak ilk parçayı seçmek için İLERİ veya GERİ ATLAMA/ARAMA düğmesine basın.

3. CD PROGRAM düğmesine basın. Böylece ilk parça program hafızasına kaydedilir ve bir sonraki seçiminizi yapmanız için ekrandaki program numarası "P-02" olarak değişir.
4. Diğer parçaları programa eklemek için 2 ve 3. adımları tekrarlayın.
5. Programlama işlemi tamamlandıktan sonra ÇALMA/DURAKLATMA düğmesine basın.
   - Programlanan liste ilk parçadan itibaren çalınmaya başlanır.
   - Programlanan tüm parçalar çalındıktan sonra cihaz durur. Aynı program listesi tekrar çalmak için ÇALMA/DURAKLATMA düğmesine basın.
   - CD çalmıyorken DURDURMA düğmesine bir kez bastığınızda "PROGRAM" yazısı ekrandan kaybolur ve hafızadaki programlanmış parçalar silinir. Ayrıca, disk yuvası açıldığında veya cihaz kapatıldığında da hafıza silinir.

TEK PARÇANIN TEKRARI

CD çalmıyorken CD MODU düğmesine bir kez bastığınızda ekranda "REPT 1" (1 TEKRAR)yazısı görüntülenir. En sevdiğiniz parçayı seçmek için İLERİ/GERİ ATLAMA/ARAMA düğmelerini kullanın. (Cihaz CD çalmazken ÇALMA/DURAKLATMA düğmesine tekrar basmanız gerekir.)
Siz DURDURMA veya MOD düğmesine basana kadar seçtiğiniz parçayı üst üste normal çalma modunda çalınır.

TÜM PARÇALARIN TEKRARI

CD çalmıyorken CD MODU düğmesine iki kez bastığınızda ekranda "REPT ALL" (TÜMÜNÜ TEKRARLA)yazısı görüntülenir. (Cihaz CD çalmazken ÇALMA/DURAKLATMA düğmesine tekrar basmanız gerekir.)
Sıradan tüm parçalar çalınır ve siz DURDURMA veya CD MODU düğmesine basana kadar tüm parçalar üst üste normal çalma modunda çalınır.

INTRO DİNLEME MODU

1. CD dururken veya çalarken CD MODU düğmesine üç kez basın.
2. Ekranda "INTRO" yazısı görüntülenir; ÇALMA/DURAKLATMA düğmesine basın. 1. parçadan başlayarak her bir parçanın ilk 10 saniyesi çalınır.

KARIŞIK ÇALMA

CD dururken veya çalarken MOD düğmesine dört kez bastığınızda ekranda "RANDOM"(RASGELE) yazısı görüntülenir; ÇALMA/DURAKLATMA düğmesine basın. Diskteki tüm parçalar CD çalar tarafından seçilen şekilde karışık olarak çalınır.

MP3 DİSK BÖLÜMÜ

PARÇA SEÇME, ÇALMA

- İstediğiniz parçaları seçmek için İLERİ/GERİ ATLAMA/ARAMA düğmelerini kullanın; diğer işlemler CD bölümünde olan işlemlerle aynıdır.
- MP3 diski çalarken, o anda çalınan parçadan sonraki on parçayı seçmek için ALBÜM/10+ düğmesine bir kez basın. O sırada çalınan parçadan sonraki parçaları seçmek için bu düğmeye sürekli basın. Her basışınızda on parça atlayarak ilerler.
- MP3 çalınırken ALBÜM/10+ düğmesini basılı tutarsanız, LCD ekranda seçtiğiniz Albümün Numarası yanıp söner. Seçim yapmak için CD ATLAMA düğmelerini kullanabilirsiniz. Daha sonra, seçilen albümdeki ilk parçayı çalmaya başlamak için ÇALMA/DURAKLATMA düğmesine basın. 10+ veya ATLAMA düğmelerini kullanarak seçtiğiniz albümün içinde istediğiniz parçaya gidebilirsiniz.

ÇALMA İŞLEMİNİ TEKRARLAMA

TEK PARÇANIN TEKRARI

CD dururken veya çalınırken CD MODU düğmesine bir kez bastığınızda ekranda "REPT 1"(1 TEKRAR) yazısı görüntülenir ve dinlemekte olduğunuz parça sürekli tekrar edilir. (Cihaz CD çalmazken ÇALMA/DURAKLATMA düğmesine tekrar basmanız gerekir.)

TEK ALBÜMÜN TEKRARI

CD dururken veya çalınırken CD MODU düğmesine iki kez bastığınızda ekranda "REPT DIR"(DİZİNİ TEKRARLA) yazısı görüntülenir ve dinlemekte olduğunuz albüm sürekli tekrar edilir. (Cihaz CD çalmazken ÇALMA/DURAKLATMA düğmesine tekrar basmanız gerekir.)

TÜM DİSKİN TEKRARI

CD dururken veya çalınırken CD MODU düğmesine üç kez bastığınızda ekranda "REPT ALL"(TÜMÜNÜ TEKRARLA) yazısı görüntülenir ve dinlemekte olduğunuz disk sürekli tekrar edilir. (Cihaz CD çalmazken ÇALMA/DURAKLATMA düğmesine tekrar basmanız gerekir.)

INTRO DİNLEME MODU

CD dururken veya çalınırken CD MODU düğmesine dört kez bastığınızda ekranda "INTRO" yazısı görüntülenir. Intro dinleme moduna girmek için ÇALMA/DURAKLATMA düğmesine tekrar basın. (Diskteki her bir parçanın ilk on saniyesi çalınır. İstediğiniz parçaya geldiğinizde Intro dinleme modunu iptal etmek amacıyla ÇALMA/DURAKLATMA düğmesine basarak normal dinleme moduna geçebilirsiniz.

KARIŞIK ÇALMA

CD MODU düğmesine beş kez bastığınızda ekranda "RANDOM" (RASGELE)yazısı görüntülenir; ÇALMA/DURAKLATMA düğmesine basın. Diskteki tüm parçalar CD çalar tarafından seçilen şekilde karışık olarak çalınır.

PROGRAMLANMIŞ ÇALMA (20 parçaya kadar programlama yapabilirsiniz.)

NOT: Bu işlem yalnızca CD dururken yapılabilir.

1. CD dururken PROGRAM düğmesine basın.
2. İstediğini albümü seçmek için ATLAMA/ARAMA düğmelerine basın.
3. Seçiminizi onaylamak için PROGRAM düğmesine basın.
4. İstediğiniz parçaları seçmek için ATLAMA/ARAMA düğmelerine basın.
5. Diğer parçaları da programlamak için yukarıdaki adımları tekrarlayın.
6. Program listesini girmek için ÇALMA/DURAKLATMA düğmesine basın.

Programlanmış listeden çıkmak için DURDURMA düğmesine bir kez basın. CD'yi durdurduğunuzda DURDURMA düğmesine bir kez daha basarak programı hafızadan silebilirsiniz.

BAS ARTIRMA DÜĞMESİ

Bas Artırma sistemini açmak veya kapatmak için bu düğmeyi kullanın.

LCD EKRANI (ID EKLENTİ DESTEKLİ)

ID EKLENTİ bilgisi: ID EKLENTİ bilgisi içeren bazı MP3 disklerini çalarken, LCD ekranı parçadaki bigilerin bir kısmını görüntüleyebilir.

Uzaktan kumanda işlevleri (isteğe bağlı):

Uzaktan kumanda üzerinde 32 tuş bulunur. Radyo özelliği uzaktan kumanda ile kumanda edilemez.

GÜÇ AÇMA/KAPAMA TUŞU

Güç kaynağına bağlandıktan sonra bu tuşu kullanarak cihazı HAZIRDA BEKLEME moduna geçirebilirsiniz. HAZIRDA BEKLEME modundayken bu tuşa basarsanız, cihaz tekrar GÜÇ AÇIK moduna geçer.

SESSİZ TUŞU

CD/MP3/TEYP/RADYO fonksiyonlarından birini kullanırken bu tuşa bastığınızda cihazın ses çıkışı kesilir. Normale döndürmek için tekrar bu tuşu kullanabilirsiniz.

KARIŞIK TUŞU

CD/MP3 modundayken bu tuşu kullandığınızda cihaz derhal KARIŞIK moduna geçer ve parçalar karışık çalınmaya başlanır. Karışık çalma modunu iptal etmek için lütfen tekrar bu tuşu kullanın.

CD EQ TUŞU

DİSK çalma modundayken bu tuşa basıp, NORMAL, DBB, POP, CLASSIC, JAZZ, ROCK seçenekleri arasında geçiş yaparak istediğiniz ses efektini seçebilirsiniz.

BİR PARÇA TEKRAR/KLASÖR TEKRAR/TÜMÜNÜ TEKRAR TUŞLARI

Bu tuşlar, çeşitli TEKRARLAMA modlarını uygulamak için kullanılır: CD/MP3 çalarken REPEAT 1 tuşuna basarsanız, siz tekrar bu tuşa basana kadar o anda çalınan parça tekrar edilir; MP3 çalınırken REPEAT DIR tuşuna basarsanız, siz tekrar bu tuşa basana kadar o anda çalınan klasör tekrar edilir; CD/MP3 çalınırken REPEAT ALL tuşuna basarsanız, siz tekrar bu tuşa basarak seçimi iptal edene kadar disk üzerindeki tüm parçalar tekrar edilir. CD/MP3 çalınırken çeşitli TEKRARLAMA modlarını gerçekleştirmek için ÇALMA/DURAKLATMA tuşuna basmanız gerekir.

RAKAM TUŞLARI

CD/MP3 çalınırken veya Programlama sırasında belirli bir parçayı seçmek için bu tuşları kullanabilirsiniz. 1-9 arasındaki parçalar için doğrudan karşılık gelen tuşa basabilirsiniz; onuncu parça için 0 tuşuna basın; bir CD veya MP3 diskteki ondan sonra gelen parçalar için şu şekilde hareket edin: örneğin, 17. parçayı seçmek istiyorsanız, önce 7 tuşuna, ardından hemen 10+ tuşuna basın; 27. parçayı seçmek istiyorsanız, önce 7 tuşuna, ardından hemen 10+ tuşuna iki kez basın. Bu şekilde seçim yapabilirsiniz.

PROGRAM TUŞU

Bu tuş, parçaları programlamak için kullanılır ve yalnızca cihazda herhangi bir çalma işlemi yapılmadığında kullanılabilir.

Bir CD'yi programlamak için:

1. CD çalınmazken bu tuşa basın; daha sonra ilk önce çalmak istediğiniz parçayı seçmek için rakam tuşlarını veya ÖNCEKİ/SONRAKİ tuşlarını kullanabilirsiniz. Seçimi belirledikten sonra onaylamak için tekrar bu tuşa basın.

2. Programlayacağınız ikinci parça için rakam tuşlarını kullanın, ardından seçiminizi onaylamak tekrar bu tuşa basın.
3. Diğer parçalar için yukarıdaki adımları tekrarlayın.
4. Programlama işlemi tamamlandıktan sonra, ÇALMA/DURAKLATMA tuşuna bastığınızda cihaz programladığınız parçaları programladığınız sırada çalmaya başlayacaktır.

Bir MP3 diski programlamak için:

1. Disk çalınmazken bu tuşa basın; daha sonra ilk önce çalmak istediğiniz parçayı seçmek için rakam tuşlarını veya ÖNCEKİ/SONRAKİ tuşlarını kullanabilirsiniz. Seçimi belirledikten sonra onaylamak için tekrar bu tuşa basın.
2. İkinci parçayı seçerken ilk parçada yaptığınız uygulamanın aynısını yapın ve seçiminizi onaylamak için tekrar bu tuşa basın.
3. Diğer parçalar için yukarıdaki adımları tekrarlayın.
4. Programlama işlemi tamamlandıktan sonra, ÇALMA/DURAKLATMA tuşuna bastığınızda cihaz programladığınız parçaları programladığınız sırada çalmaya başlayacaktır.

SES TUŞLARI (AÇMA VE KISMA)

Bu düğmelerden birini basılı tuttuğunuzda, ses seviyesi kademeli olarak artar/azalır. Bu tuşları kullanarak ses seviyesini kendi zevkinize göre ayarlayabilirsiniz.

ÇALMA/DURAKLATMA TUŞU, DURDURMA TUŞU

Bu tuşlar, cihazın üzerindeki tuşlarla aynı işlevlere sahiptir.

SONRAKİ/ÖNCEKİ TUŞLARI

Bu iki tuş aşağıda açıklandığı şekilde kullanılır:

1. CD'de bir sonraki parçaya geçmek için SONRAKİ tuşuna basın.
2. CD çalınırken, o anda çalınan parçanın başına gitmek için ÖNCEKİ tuşuna bir kez basın; bu tuşa sürekli basarsanız, daha önceki parçalara geçersiniz.

İLERİ/GERİ ARAMA TUŞU

Bu iki tuş aşağıda açıklandığı şekilde kullanılır:

1. O anda dinlediğiniz parçayı hızlı ileri sarmak için İLERİ tuşunu basılı tutun; istediğiniz noktaya geldiğinizde tuşu bırakın.
2. O anda dinlediğiniz parçayı hızlı geri sarmak için GERİ tuşunu basılı tutun; istediğiniz noktaya geldiğinizde tuşu bırakın.

INTRO TUŞU

Bu tuşa bir kez bastığınızda, ekranda "INTRO" yazısı görüntülenir. Parçaların ilk on saniyelik kısımları normal sırayla çalınmaya başlanır. İstediğiniz parçaya geldiğinde ÇALMA/DURAKLATMA tuşuna basarak INTRO modunu iptal edebilir ve o parçayı normal dinleyebilirsiniz.

DIR+/DIR- TUŞU

MP3 diski çalınırken DIR+/DIR- tuşuna bir kez basarsanız, cihaz bir klasör yukarı/aşağı gider ve o albümün ilk parçasından başlayarak parçaları çalar. Eğer tuşa iki kez basarsanız, iki albüm atlarsınız; bu şekilde kaç kez basarsanız, o kadar albüm atlayabilirsiniz.

ALBÜM TUŞU

MP^disklerini çalma esnasında uzaktan kumandanızın ALBÜM tuşuna bir kez basınız, albüm numarası yanacaktır; İstediğiniz albümü seçmek için Atla/Ara tuşuna sonra da
Çal/Duraklat tuşuna basarak seçtiğiniz albümün ilk parçasını çalınız; ATLA/ARA tuşuna basarak dinlemek istediğiniz parçayı seçiniz.

-/-- TUŞU

CD veya NP3 dsklerindeki onuncu parçanın adından, şu yolu takibediniz: eğer 17. parçayı dinlemek istiyorsanız, önce bu tuşa basınız, sonra da 1 tuşuna, daha sonra hemen ardından 7 tuşuna basınız; 27. parçayı dinlemek isterseniz, yine, önce 2 tuşuna daha sonra da 7 tuşuna basınız.

TEKNİK ÖZELLİKLER

☞ GENEL

Gerekli güç………...……….........AC 230V
DC12VUM-1/"D"x8 ad.
Uzaktan kumanda ....DC 3V UM-4/"AAA" x 2 ad.
Güç tüketimi………..……......…..AC 28 Watt
Ağırlığı……..............................…4,472 Kg.
Ebatlar…..……….........…...……Yaklaşık 511,4 mm (U) x 281,4 mm (G) x175,1 mm (Y)
Çalışma sıcaklığı……….……... +5 ºC ~ + 35 ºC

☞ ALICI BÖLÜMÜ

Alınan bantlar………….................AM/FM
Ayar aralığı/hassasiyeti……….. AM 540-1600 KHz/1000uV/m
FM 88-108,0 MHz/30dB

☞ CD ÇALAR BÖLÜMÜ

Çalma sistemi…............………........Kompakt Disk Dijital Audio Sistemi
DAC……..................................1 bit D/A evirici
8 kat tekrar örneklemeli dijital filtreli

☞ KASET BÖLÜMÜ

Kayıt sistemi……...……............4 izli 2 kanallı stereo
Değiştirme sistemi…................Manyetik silme, DC Bias
Frekans tepkisi………………......125-6300 Hz
Oynama ve dalgalanma......….%0,35 WRMS (JIS)

☞ SES BÖLÜMÜ

Güç çıkışı……….......................Kanal başına azami 4,5 Watt
Hoparlör empedansı…….........4 ohm
Kulaklık empedansı………......32 ohm

☞ AKSESUARLAR

Kullanma kitapçığı……..............1
Uzaktan Kumanda…..................1
AC elektrik kablosu..................1

☞ **UYARI**

- Cihazın damlayan veya akan sulara yakın bulundurulmaması ve cihazın üzerine içinde herhangi bir sıvı olan vazo gibi nesnelerin konulmamaı gerekmektedir.
- Cihazın havalandırılmasını sağlamak için uygun bir boşluk bırakınız.
- Cihazın havalandırma kısımlarının gazete, masa örtüsü, perde gibi nesnelerce kapatılmaması gerekmektedir.
- Cihazı kapalı kitaplıklara veya raflara koymayınız, havalandırma gereklidir.
- Cihazın üzerine mum gibi açık alev kaynakları olan nesneler koymayınız.
- Cihazı normal iklim şartlarında kullanınız.
- Cihazı ana ceryandan ilave cihazlarla çekecekseniz, cihaz çalışmaya devam edebilir.
- Cihazın pillerini çıkardıktan sonra uygun bir ortamda atınız veya merkeze götürünüz.